UNIVERSIDAD
AUTONOMA
METROPOLITANA

Casa abierta al tiempo

División de Ciencias y Artes para el Diseño.

AZCAPOTZALCO
COSEI. DOCUMENTACIÓN

Programa: Doctorado en Diseño

Línea de Investigación: Restauración y Conservación del Medio Construido

Título: Conservación de Paisajes Culturales y Jardines Históricos en México

Sustentante: Saúl Alcántara Onofre

TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR EN DISEÑO

México D. F. Junio de 2001

TESIS PARA OBTAR AL GRADO DE DOCTOR EN DISEÑO

Línea de Investigación: Restauración y Conservación del Medio Construido

Título: Conservación de Paisajes Culturales y Jardines Históricos en México

Sustentante: *SAÚL ALCÁNTARA ONOFRE*

Aprobado por el Jurado:

Directora de Tesis:

Dra. María del Pilar Tonda Magallón

Sinodales:

Dr. Luis Guerrero Baca

Dr. Alejandro Mangino Tazzer

Universidad Autónoma Metropolitana

AZCAPOTZALCO
COSEI. DOCUMENTACIÓN

Dr. Manuel Casares Porcel

Dr. José Tito Rojo

Universidad de Granada, España

Dr. Leonardo Icaza Lomeli

Universidad Nacional Autónoma de México

México D. F. Junio de 2001

ÍNDICE GENERAL

Agradecimientos.....	6
Sinopsis.....	7
Introducción.....	9
La cultura de la conservación de paisajes y jardines Históricos.....	14
La importancia de los paisajes y jardines en el plano cultural.....	16
Las razones de valoración económica. Las razones de la recalificación ambiental.	
Las razones de recreación.....	17
Paisaje, jardín e historicidad.....	18
Características arquitectónicas de los paisajes culturales y jardines históricos.....	20
Argumentos para conservar los paisajes culturales y jardines históricos.....	22
¿Qué es un paisaje cultural y jardín histórico?.....	23
Los paisajes culturales, sitios en continua transformación.....	24
Los paisajes culturales heredados del pasado son bienes culturales.....	25
El valor de los paisajes culturales.....	26
El paisaje o jardín y su relación con el pasado: intervenciones de restauración, restitución, conservación.....	27
Los paisajes culturales y los jardines históricos son irreproducibles.....	28
Conservación del archivo viviente, el Palimpsesto.....	29
La protección de los Paisajes Culturales y los Jardines Históricos.....	31
Carta de los jardines históricos “Carta de Florencia”.....	33
Comentarios a la Carta de los Jardines Históricos.....	37
La Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO.....	39
La situación normativa en México en materia de tutela de paisajes culturales y jardines históricos.....	42

Propuesta de inventario y catálogo de paisajes culturales y jardines históricos en México.....	51
El inventario.....	52
Definiciones.....	53
Alcances.....	55
Métodos de levantamiento.....	57
Formato de registro.....	58
Apéndice A, una definición formal de Jardines y Paisajes de interés histórico.....	62
Apéndice B, fuentes de información y bibliografía inicial.....	63
Apéndice C, características de los Paisajes y Jardines.....	65
Apéndice D, algunos términos para describir las condiciones del sitio.....	69
Apéndice E, clasificación de sitios.....	70
Apéndice F, medición de áreas.....	71
Apéndice G, referencias.....	71
Encuesta e Inventario, guía para la Forma 1.....	72
Registro y Catálogo, guía para la Forma 2.....	90
Inventario y catálogo del Árbol de El Tule.....	107
Inventario y catálogo de la zona arqueológica de Tetzcotzingo, Texcoco.....	118
Inventario y catálogo del Bosque Sagrado de Chapultepec.....	130
Inventario y catálogo del Jardín Borda.....	144
Inventario y catálogo de los Olivos del Atrio del Templo y Exconvento de Tzintzuntzan.....	156

Orientaciones teóricas y ejemplos de conservación de jardines históricos en Europa.....168

Restauración de los Jardines Reales del Palacio de Het Loo, Apeldoorn, Países Bajos.....	171
Versalles: la Restauración del Jardín a la Francesa de Trianon.....	179
Restauración de Painshill Park Trust, Reino Unido.....	186

Criterios generales para la conservación de los paisajes y jardines históricos.....	192
Las condiciones para una buena administración, definir el cuadro de recursos económicos y humanos.....	195
Un adecuado proyecto de conservación.....	197
El Proyecto: Fases e Instrumentos.....	199
El Proyecto de Conservación: metodología , caso de estudio “Cerro del Chapulín”, Viejo Bosque de Chapultepec.....	202
El Proyecto de conservación y gestión.....	238
 Ejemplos de paisajes culturales y jardines históricos en México.....	248
El Árbol de El Tule, un ser vivo como monumento histórico, Oaxaca.....	251
Los Jardines Reales de Netzahualcoyotl, Tetzcotzingo, Texcoco, Estado de México.....	261
Los Jardines Flotantes del Valle de México.....	270
Olivos del Atrio del Templo y Exconvento de San Francisco, Tzintzuntzan, Michoacán.....	280
Jardín El Pensil Mexicano; su grandeza y su abandono.....	285
El Jardín Borda, memoria de un Jardín del Siglo XVIII, Cuernavaca, Morelos.....	292
 Los errores más comunes en el uso y gestión de los paisajes culturales.....	302
Transformaciones destructivas para la conservación de los caracteres históricos y artísticos del sitio.....	302
Transformaciones y destrucciones del contexto.....	305
Reutilización de los sitios históricos como verde público.....	307
Excesivas renovaciones y agregados en la vegetación, el edificio y el mobiliario.....	308
La falta de un Proyecto adecuado de recuperación monumental y ambiental.....	309
 Conclusiones.....	312
Curriculum vitae.....	321
Bibliografía.....	322
Anexos.....	326

AGRADECIMIENTOS

La belleza de la práctica de la conservación de paisajes y jardines antiguos reside en su cualidad de experiencia integradora, de aventura compartida con otros. Me siento en deuda con muchas personas, de las cuales aquí sólo me es posible citar unas pocas:

Con mi amiga y directora de tesis María del Pilar Tonda Magallón, que trabajó conmigo en los seminarios de investigación y en cada una de las líneas de esta tesis; con Lionella Scazzosi, que me ayudó a pensar y escribir con mayor claridad los conceptos teóricos y metodológicos; y con Carmen Añón Feliú, Analissa Maniglio Calcagno, Peter Goodchild, Arturo Alavid Pérez, Félix Alfonso Martínez Sánchez, Raúl Raya García, Lorenza Tovar de Teresa que me hundió más en la aventura del Viejo Bosque de Chapultepec, quienes me ayudaron a definir la estrategia global.

Con los profesores José Tito Rojo y Manuel Casares Porcel; con Luis Guerrero Baca, Alejandro Mangino Tazzer, Salvador Aceves García, cuya comprensión de los problemas del Patrimonio Cultural y Natural me ha servido de constante inspiración.

Agradezco muy cumplidamente la gentileza del Dr. A.W. Vliegenthart que me ha procurado material bibliográfico y gráfico, H.R. Barkhof e C.S. Oldenburg- Ebbers por los datos proveídos para la elaboración del apartado sobre restauración de jardines en Europa.

Con mis queridos alumnos de servicio social, Aldaco Díaz Manuel, Arellano Pérez Victor, mención especial a Aureoles Castillo Esmeralda, Avilés Morales Yolanda Adriana, Barrón Alvizo José Sergio, Callejas Sánchez Juan Carlos, Cevallos y Veles Ernesto Ricardo, De la Cruz Luna Juan Manuel, Espinosa Romero Carlos Alberto, García León Erick, Gutiérrez Cortéz Amando, Luna Montes de Oca Alina, Macias Benitez Luis, Méndez López Javier, Montaña Chávez José Luis, Navarro Fuentes Alejandro, Onofre Robríquez David, Ortega Correa Mario Antonio, Ramírez Trujillo Román, Sol Figueroa Gigliola, Tapia Hernández Victor, Tavera Sánchez Horacio, Vázquez Ramírez Jesús Marcelino, Vega González

Fernando, Velásquez Fernández Juan José, Cruz Ortiz Raúl Alfredo, Hatch Valenzuela Aldo, Muñiz Ramírez Benjamín Ivan, Pedroza García Juan Manuel, Erica Jasso. Con Betty Ramírez Fuentes que me ayudó a poner en buen español la tesis. Con Alfredo Raya García quien me apoyó en este mundo de las nuevas tecnologías y a todos aquellos que con su contribución hicieron posible esta tesis.

Y, sobre todo, con mi esposa María de los Ángeles Matias, hijos Saúl Raúl y Greta Arlet Alcántara Matias por su paciencia y su amor, por tantos jardines recorridos juntos. Con mi querida mamá Consuelo Onofre y hermanos.

SINOPSIS

Para la conservación de los paisajes y jardines es importante poner en discusión los mismos fundamentos teóricos y metodológicos sobre los cuales se ha trabajado la presente tesis, colocar en evidencia los espacios de investigación aún inexplorados y de los cuales es urgente encaminar su apertura, estimular la reflexión crítica sobre el soporte que pueden dar las especializaciones disciplinares involucradas en la salvaguarda de estos sitios históricos.

Como primer problema por profundizar; se coloca el objeto de interés. Al inicio de los años setentas, a nivel internacional, la cuestión de la tutela y conservación de los paisajes y jardines históricos daba sus primeros pasos, se advertía en muchos países la necesidad de ampliar y de volver a visualizar los límites del objeto de estudio, por una parte desplazarse del jardín hacia el paisaje, por el otro; leyendo el paisaje como extensión del jardín.

En los distintos países europeos la actividad de tutela, recuperación y en particular la de catalogación de los sitios; se encuentra en grado de avance importante, la propuesta sustancial de la tesis es el inventario y catálogo como la primera aproximación al conocimiento y salvaguarda de los paisajes y jardines históricos. Se destaca la evidencia, la urgente necesidad de actualizar o ampliar la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas y de la elaboración de un Reglamento que permita la operación de la Ley.

Una de las columnas vertebrales de la tesis es ofrecer una serie de informaciones generales y esenciales de la conservación de paisajes y jardines y en particular; sobre la modalidad de proyecto, mantenimiento y gestión más adecuada para garantizar la transmisión al futuro de tales bienes, ejemplificado con la Recuperación Monumental y Paisajística del Cerro del Chapulín, así como del Rescate del Jardín del Alcázar y del Jardín de Pérgolas, Museo Nacional de Historia. sitios en los cuales el autor ha sido el director de proyecto.

Se analizan seis sitios con la misma metodología de investigación, destacando sus valores históricos, artísticos y ambientales, así como un breve análisis de su estado de conservación actual, que con los parámetros internacionales y el cúmulo de publicaciones en torno al patrimonio paisajístico, se puede discernir que en México el paisaje y jardín también se pueden definir como monumento y parte integral de los bienes culturales.

La experiencia del autor de vuelta en la definición de los errores más comunes en el uso y gestión de los paisajes y jardines de interés histórico, artístico y ecológico.

INTRODUCCIÓN

La presente tesis doctoral tiene la mira de enfrentarse con un *problema* que es efectivamente nuevo y muy antiguo; *La Conservación de Paisajes y Jardines de Interés Histórico - Artístico*, situación que yace sobre la mesa tan evidentemente, que la propia evidencia, a lo mejor, es lo que nos ha permitido reflexionar sobre estos sitios históricos del mismo modo que para cualquier situación del patrimonio construido. Me es particularmente grato, participar y contribuir al reparo, con la noción y experiencia de más de doce años a dicha problemática, sitios históricos que primero alcanzaron el reconocimiento como **Jardín Histórico**, pero luego la mutación de la cultura y la sociedad que tiene cada día nuevas demandas, nos ha hecho extender esta atención del **Jardín Monumento, al Paisaje, al Paisaje Cultural** con una diversidad de formas y expresiones que en casi instante aparecen en el concierto internacional nuevas orientaciones teóricas y metodológicas (a lo largo del documento se expresan los conceptos bajo la noción de **Paisajes Culturales y Jardines Históricos**, y para ciertas instancias de redacción estos conceptos se expresan como **Sitios Históricos**).

En varios y distintos foros organizados por el Grupo ARQPAIS ¹ han salido a relucir casos de estudio de sitios históricos como senderos, el camino de los ríos, el camino de las diligencias, la ruta de la selva, el camino de las aves, entre otros Paisajes Culturales que en su diversidad extrema ligan y enriquecen al mismo tiempo el estudio.

La investigación se ha hecho con una rigurosidad histórica, artística y ecológica, además de un análisis profundo metodológico y de comparación con el referente europeo, sin excedernos en proponer, declarar y preservar todo.

En la tesis se hace un análisis imparcial y equilibrado, serio, apegado a la base de los conocimientos de una serie de disciplinas que influyen en la formación difícil y complicada de un arquitecto paisajista, un arquitecto paisajista que presenta una especialidad en conservación y restauración, y que con la presente opta obtener el grado de doctorado.

¹ Grupo Arquitectura del Paisaje. Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco, integrado por Saúl Alcántara, Raúl Raya, Arturo Alavid y Félix Martínez, Carmen Añón, Analissa Maniglio, Peter Goodchild, Ma. Elena Valencia y Jaime Díaz. Auspiciado por el Programa ALFA de la Comisión Europea.

La UNESCO en sus últimos años, ha expresado y solicitado a las Universidades que ofrezcan líneas claras de investigación y formación de cuerpos académicos para enfrentarse a la problemática de la Conservación de los Paisajes Culturales, es un bien que acrecenta nuestra cultura y ayuda a atesorar la identidad de un pueblo desde su propia autenticidad, diversidad y pluralidad de civilizaciones, para ofrecerlas a la humanidad entera y enriquecer a las sociedades de este mundo. La cultura de un Pueblo es un patrimonio tangible, incorpóreo e invaluable y, es elemental elevarlo a través del conocimiento, el análisis riguroso de la calidad y cantidad del patrimonio paisajístico y, la manera de proceder a su salvaguarda.

Se requiere para esto una participación activa de profesionales capaces de exponer qué es lo que tenemos en Paisajes Culturales y Jardines Históricos, hasta dónde llegan, identificarlo, tratarlo, recuperarlo y analizarlo; son sitios que tienen el valor e importancia que nosotros le demos y el mismo que transmitamos a la sociedad, mediante dos campos de trabajo prioritarios: la legislación y la formación. Desde luego hay que involucrar a la sociedad en su conjunto, así como a los ciudadanos que están al cuidado, en la conservación y el mantenimiento en la valorización de esos Bienes Culturales, hacerlos cómplices desde una perspectiva distinta a la que se tenía de monumento en sí; encerrado, estricto, finito.

Un Paisaje Cultural o Jardín Histórico, la diferencia de nombre entre ambos es únicamente referida a la escala del sitio, para el propósito de esta tesis doctoral, es un área definida de territorio; el cual tiene ciertas características de valor cultural, una composición o conjunto de facturas que hacen del sitio un caso singular y que cumple con las siguientes condiciones:

- un interesante ejemplo de un reconocido tipo de paisaje o jardín, por virtud de sus características artísticas reconocibles; los Jardines Reales de Tetzcutzingo, Texcoco.
- también prevé evidencias que son de interés para el estudio y el entendimiento de la historia del hombre; el Paso de Cortés, entre los Estados de México y Puebla.
- el uso original; la Alameda Central. D.F.
- actividades culturales realizadas en el paisaje o jardín: la Plaza de la Constitución, "El Zócalo"; D.F.
- asociación con personas o eventos de interés histórico;

- un conjunto de valores proporcionados por edificios históricos, monumentos y otro contexto físico – histórico;
- sitio declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO, como por ejemplo la zona Chinampera de Xochimilco;
- puede ser muestra de un aspecto de la evolución del paisaje o historia de la horticultura y jardinería, las características de los mismos pueden ser representativas de un período o estilo en particular o ser el trabajo de un diseñador reconocido a nivel nacional o internacional, también podría tener rasgos que fueran interesantes para los historiadores de los jardines, diseñadores, de estudiosos de horticultura o historiadores sociales, por ejemplo el Viejo Bosque de Chapultepec.

El alcance o extensión de un Paisaje o un Jardín de Interés Histórico, dependerá de la naturaleza y circunstancias de los sitios en cuestión, como los casos de estudio a tratar en el transcurso de la tesis.

En relación a la problemática relacionada a la salvaguarda y recuperación del Patrimonio Paisajístico en México, se puede establecer lo siguiente: al hablar de arquitectura tradicional y de arquitectura contemporánea, siempre se piensa en los grandes conjuntos, los espectaculares espacios y las impactantes formas en los componentes más elocuentes como fachadas, cúpulas, bóvedas, contrafuertes, en los objetos contenidos como retablos, púlpitos, pintura de caballete o al fresco, escultura y ornamentos de cantería, pero ¿dónde quedan los Paisajes Culturales y los Jardines Históricos en estos grandiosos esquemas?, ¿cómo es posible que en un País con tal riqueza y ya tan profundo conocimiento de su Patrimonio Cultural como es México y aún en la misma América Latina, casi no se tenga noción de la importancia, extensión o siquiera existencia de su Patrimonio Cultural en materia de Paisajes Culturales?

Aunque existe alguna literatura acerca de Paisajes y Jardines (principalmente de tipo enunciativo como en el caso del libro de Pedro Romero de Terreros y algunos pocos más), la historia de la evolución del arte de los jardines en México y en América Latina está todavía por escribirse. Por consiguiente, no hay una guía sistemática para la bibliografía y escasas publicaciones de historia del arte de los paisajes y jardines en México.

En México hay una falta de cultura de la conservación de los Paisajes Culturales y Jardines Históricos, no sólo en lo relacionado a la tutela del juicio estético, sino al mejoramiento

ambiental, a las formas vegetales que pueden ser insertas en nuestras inhóspitas ciudades, hasta encontrar su equilibrio ecológico con la estructura urbana actual.

En relación al conocimiento cuantitativo y cualitativo del patrimonio paisajístico en nuestro País, no hay antecedente alguno.

En estos últimos años, la demanda de espacios verdes en nuestra ciudad es elevada, tanto a nivel cuantitativo como cualitativo.

La aglomeración y la carga humana, hacia al interior de la ciudad han puesto en crisis la dicotomía entre cemento y verde, entre lo urbanizado y formaciones vegetales, sean históricas o contemporáneas. Entonces, el componente vegetal llega a ser un elemento principal de diseño urbano; actualmente se debe superar el concepto de "verde" entendido únicamente como adorno urbano, antes deben prevalecer las funciones de mejoramiento ambiental, por ende, mejores condiciones de habitabilidad en el interior de esta megalópolis. Las disciplinas tradicionales como arquitectos, arquitectos paisajistas, ingenieros, restauradores, diseñadores en general, biólogos, entre otros, deberán hacer propias las demandas de mejor calidad de la creación de espacios abiertos; e introducir componentes vegetales como complemento de la actividad proyectual arquitectónica y urbanística y, no tomar a la vegetación como uno de tantos elementos que constituyen el ornato urbano, porque como mencionaba el maestro Alessandro Tagliolini, la arquitectura del paisaje es el grado de civilización de una cultura.

Considerando lo anterior, el patrimonio paisajístico es un recurso potencial para contribuir al mejoramiento ambiental y estético de las ciudades históricas y contemporáneas.

La hipótesis que se ha de demostrar a lo largo de toda la tesis está referida a: los Paisajes Culturales y Jardines Históricos son manifiestos recursos; a través de ellos la humanidad puede explorar la historia de su propio desarrollo. Los Paisajes Culturales y los Jardines Históricos proporcionan huellas mediante las cuales el hombre procura entenderse así mismo, en el contexto general de su historia.

Los Paisajes Culturales y los Jardines Históricos, a diferencia de otras formas artísticas del patrimonio arquitectónico, no están hechos de ladrillo, sillares de piedra, mármol, madera, de textil, de fibras o de bronce: *el Paisaje Cultural y el Jardín son una realidad física que vive y como todos los seres vivientes, están destinados a crecer, a envejecer, a morir en forma total o parcial, modificándose de año en año. De esto se deriva toda la*

problemática conexa a la conservación y restauración de los Paisajes Culturales y Jardines Históricos.

A causa de los cambios biológicos y de las eventuales modificaciones del ecosistema del Jardín, la teoría y metodología de intervención que se orientan hacia el mantenimiento de su forma arquitectónica original y la práctica de la restauración en México, están en fase de experimentación y aún tendrán que desarrollarse.

Para entender los monumentos es necesario adquirir una conciencia específica de su paisaje cultural o jardín, únicamente es la diferenciación por la magnitud de la escala, los cuales son parte imprescindible del patrimonio construido o al menos entender la problemática de fondo que condicionan y dirigen las operaciones de salvaguarda del patrimonio paisajístico:

El primer paso, para la Conservación de los Paisajes Culturales y Jardines Históricos es el inventario (recomendación) y catalogación (registro). En México las Instituciones dedicadas a la tutela del Patrimonio Cultural no cuentan con programas de registro del Patrimonio Paisajístico ni los instrumentos como son los formatos, lógicamente no hay un catálogo oficial de estos sitios históricos, y por ende al vacío de declaratorias específicas de Paisajes Culturales y Jardines Históricos, a diferencia de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972, las anteriores Leyes sobre la Conservación de Monumentos Históricos, Artísticos y Bellezas Naturales con la cual se hicieron declaratorias de sitios con arquitecturas vegetales históricas como el caso del Pensil Mexicano, El Viejo Bosque de Chapultepec, el Jardín de Borda en Cuernavaca, entre otros.

La atención del Grupo ARQPAIS de la UAM-A, en colaboración con el Instituto Nacional de Antropología e Historia y la presente Tesis de Investigación, establecen las bases para la Salvaguarda del Patrimonio Paisajístico de México.

Al considerar que en México no existen criterios o instituciones que prioritariamente se dediquen a la Conservación de Paisajes Culturales y Jardines Históricos, se propone establecer una metodología de gabinete y de campo, que será del todo pragmática.

LA CULTURA DE LA CONSERVACIÓN DE PAISAJES Y JARDINES HISTÓRICOS

Empirismo, costumbre, intuición e inspiración; han sido las características toleradas de técnicos y funcionarios para la conservación de paisajes y jardines históricos en México.

La noción de “paisaje y jardín histórico” está aún en fase de definición, no es común que arquitectos y conservadores del patrimonio cultural se interesen en la recuperación de jardines y menos; quienes se encargan de la tutela del medio ambiente.

En Europa los estudiosos de las décadas de los sesenta y setenta, abren un amplio debate para establecer observaciones y marcos conceptuales de fondo que están a la base de la recuperación de jardines antiguos y hacen referencia al paisaje cultural. A finales de los años setenta y principio de los ochenta se maduran nuevos estudios, se hacen levantamientos científicos de paisajes, se realizan inventarios y catálogos, se organizan congresos y seminarios especializados; un ejemplo reciente son las conferencias realizadas en Lucca, Italia, en septiembre de 1998, que reunía a expertos en grutas históricas; de tal manera que la cultura del jardín es reforzada y elaborada en campos sumamente especializados. Naturalmente los cultores del jardín histórico europeo se pusieron de acuerdo para dar lineamientos de método razonablemente homogéneos para definir las intervenciones de salvaguarda y mantenimiento de los jardines históricos. Esta actividad debe substancialmente coincidir con la relacionada a los “bienes culturales” y específicamente a los “monumentos”.

En septiembre de 1981, la VI Asamblea General del Consejo Internacional de Sitios y Monumentos, ICOMOS da a la luz la “Carta de los Jardines Históricos” (Carta de Florencia), en la cual se afirma textualmente que <<un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado como un monumento>>, y además que <<El

jardín histórico es una composición de arquitectura cuyo material es esencialmente vegetal y, por lo tanto, vivo, perecedero y renovable>>.²

“La Carta de los Jardines Históricos” en Europa, ha provocado un aumento del interés a las soluciones del problema de la conservación e historia del arte de los jardines a nivel institucional, en los entes públicos y privados, en México desafortunadamente aún no.

En México se acentúa la imperiosa necesidad de extender el sentido y la responsabilidad de salvaguarda del patrimonio de arquitectura vegetales históricas, de los Institutos Nacionales de Antropología e Historia y de Bellas Artes, para conservar los paisajes y jardines de interés histórico - artístico.

“El 6 de Abril de 1914, se publicó la ley proteccionista que por primera vez, en la Legislación Mexicana, menciona los términos *Patrimonio de la Cultura y Belleza Natural*, como sujetos de conservación y protección, adelantándose en 58 años a las definiciones aceptadas por la UNESCO, sobre Patrimonio Cultural y Patrimonio Natural, en Nairobi, el 6 de noviembre de 1972”.

La Carta de Florencia hace énfasis en que los jardines tienen un interés público, sobreponiéndolo al de la ley de 1914 que considera que no sólo los objetos artísticos muebles o inmuebles, sino que todos aquellos que revisten una importancia histórica - como los paisajes y jardines - son llamados “*elementos preciosos de la civilización*”.³

La conciencia de la dificultad en tratar la materia de paisajes y jardines históricos que se tiene hoy en México, nace de una experiencia en el seno del cuerpo académico ARQPAIS de la División de Ciencias y Artes para el Diseño, Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco, que toma como objeto de investigación la Conservación de Paisajes y Jardines Históricos, actividades auspiciadas por el programa América Latina Formación Académica (ALFA) de la Comunidad Europea, en el cual participan personalidades como Carmen Añón Feliú. Universidad Politécnica de Madrid, España; Annalisa Maniglio Calcagno, Universidad de los Estudios de Génova, Italia; Peter Goodchild, Universidad de York, Reino Unido; así como de experiencias en el aula con jóvenes estudiantes que

² Florencia el 31 de mayo de 1981, el Comité Internacional de Jardines Históricos ICOMOS-IFLA, Carta de Florencia relativa a la salvaguarda de los jardines históricos.

³ Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración, Coordinación General de Estudios de Posgrado. Facultad de Arquitectura, México, 1988, p.56.

hicieron suya la problemática de la Recuperación monumental y Ambiental de la Primera Sección del Bosque de Chapultepec, en la ciudad de México.

Los paisajes y jardines históricos parecen concentrar y ampliar los conflictos y los contrastes que existen en nuestro país en lo referente a la conservación del patrimonio cultural. La formación profesional y de investigación, incluso la mano de obra a emplear en los jardines, presenta un panorama contradictorio y pleno de vacíos conceptuales. Por otra parte, existen interrogantes muy graves, de carácter disciplinario, que deben ser puestos en su justo lugar, tarea que compete a las instituciones de educación superior y a los entes públicos encargados de la salvaguarda del patrimonio cultural. ¿Qué cosa son los paisajes y jardines históricos, cómo se pueden estudiar, cómo deben ser conocidos, conservados y restaurados, quién lo tiene que hacer y con cuál preparación, por qué razón y para cuál uso?.

No se tiene, ciertamente, la finalidad de dar respuesta a profundidad a todas estas interrogantes: muchos de los argumentos necesitan de un análisis sumamente específico y de la aportación de especialistas.

La inadecuación de las leyes en México es una causa específica del progresivo decaimiento de los paisajes y jardines históricos, pero el fondo de todo es el desconocimiento, el desinterés; deberían educar a todos e implicarlos en una obra de atenta tutela y valorización de los paisajes y jardines.

LA IMPORTANCIA DE LOS PAISAJES Y JARDINES EN EL PLANO CULTURAL

Parte integral del patrimonio histórico, artístico y natural, son los paisajes y jardines, mismos que constituyen testimonios de una cultura que deben sobrevivir; revalorizados por la visión histórica del pensamiento moderno. Cualquier patrimonio debe ser sabiamente administrado, y parece increíble el hecho de que desperdiciemos el arte y belleza en modo indiscriminado.

Las razones de valoración económica

Un gran número de paisajes y jardines históricos tienen un alto grado de interés específico (de horticultura, arquitectónico, histórico etnográfico) que son determinantes para la

existencia de flujos turísticos y para la posibilidad de formar nuevas corrientes del mismo carácter, que puede tener éxito entre los principales recursos económicos del país.

Las razones de la recalificación ambiental

Los paisajes y jardines representan importantes elementos distintivos en la configuración del medio ambiente natural y antrópico dentro del cual se desarrolla nuestra vida.

Las razones de recreación

Los paisajes y jardines históricos son particularmente esenciales en las zonas de aglomeración urbana, en las cuales el mantenimiento de más o menos vastas áreas de jardín arbolado, garantiza soluciones de continuidad en la amenidad pública.

Es difícil cuantificar en estos últimos cien años la pérdida total o parcial de paisajes y jardines históricos monumentales en todo México, ¿cómo descifrar la desaparición de sitios menores, considerados también históricos y significativos? Es decir, aquellos con todavía funciones agrícolas, pero con zonas de inspiración ornamental, no aún monumentales, ya inmerso en el tejido urbano en las periferias de la ciudad o englobado en el centro de la megalópolis, como los huertos de exconventos, por ejemplo la huerta del Carmen en San Ángel; el Atrio del conjunto conventual de San Francisco en Huexotla, Estado de México; las chinampas; las tierras de temporal en Tizayuca, Hidalgo que con la posible construcción del aeropuerto alternativo a la ciudad de México desaparecerá un paisaje cultural único de agricultura; el sistema de Haciendas en Guanajuato, en Mérida, en Puebla; el cerro de la Estrella, ciudad de México; el cerro de las Campanas, Querétaro; Parque Nacional Xicoténcatl; Molino de las Flores en Texcoco; el Paso de Cortés Iztaccíhuatl-Popocatepetl; etcétera; los pequeños jardines Art Nouveau y Decó en Zacatecas; todos los sitios son esenciales para la relación hombre naturaleza.

En los últimos cuarenta años, en México la desintegración del verde histórico y de su cobertura vegetal a sido en proporciones alarmantes, y si bien es difícil la conservación de lo que permanece, es casi imposible su restitución, la reconstrucción y la restauración del verde histórico, una vez destruido el equilibrio natural (hecho no únicamente de vegetación sino del mundo animal, de insectos, de minerales, de agua, de suelo fértil por siglos), de

zonas de bosque, de alineamientos arbóreos, de especies vegetales preciosas; y de imposible sustitución.

*Es importante observar que nuestra sociedad destruye el verde en general como si fuera un recurso ilimitado, de usar y desechar. No ha encontrado "su" expresión en un espacio vecino circunscrito; perdida la relación con la naturaleza, no se llega a crear un equilibrio entre vida social y vida natural: entre el hombre en la comunidad y la vecina naturaleza.*⁴

Paisaje, jardín e historicidad

El reconocimiento de la historicidad de un jardín implica la determinación de un valor particular que lo diferencia del jardín contemporáneo.

Este concepto de valores es una conquista reciente que ha debatido el cuerpo académico ARQPAIS con personalidades como Carmen Añón Feliú, Annalisa Maniglio Calcagno y Peter Goodchild. A principios de los años cuarenta en Europa, en plena discusión sobre los monumentos y su restauración, se hablaba simplemente de jardín a la italiana, jardín francés y jardín inglés, para indicar genéricamente al jardín antiguo.

En nuestro país, al inicio del Siglo XXI, no se ha logrado una plena identificación del Paisaje y Jardín Histórico como **monumento** y por tanto **bien cultural**.

En Europa, la maduración de la problemática de los jardines históricos se desarrolla en la década de los setenta, y se conduce bajo la premisa de adquirir los valores artístico - histórico para los jardines antiguos, mas allá de una evaluación meramente ambiental, dichos valores se han definido con exactitud como obras de arte, pero también, se pueden trasladar a las arquitecturas vegetales históricas con las variantes que permitan los ciclos biológicos de su componente vegetal.

Clasificar de histórico un jardín puede constituir un problema de carácter metodológico, pero sin duda existe un avance primordial con la definición de Jardín Histórico en el Art. 1 de la Carta de Jardines Históricos de 1981, la Carta de Florencia <<un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado como un monumento>>.

⁴ Pasolini, dall'Onda. Desideria. Restauro del Verde Storico nella Pianificazione del Territorio, Italia Nostra, Bolletino n. 128. settembre 1975, p.p. 33.

Las características que determinan a un jardín como histórico - artístico son intrínsecas a su configuración actual, con todas las transformaciones que inevitablemente el jardín sufre en el transcurso de su vida, y por consiguiente esos caracteres son propios de su "historicidad". Pueden ser considerados históricos aún los jardines en pésimo estado de conservación, como los Jardines Reales de Nezahualcoyotl en Tetzcotzingo, de los cuales sólo permanece su estructura y no hay una integridad en cuanto a sus arquitectura vegetales, otro ejemplo es el jardín del "Pensil Mexicano", en Lago Chiem No. 84 en la Colonia Pensil, Ciudad de México, el cual por un problema de sucesión de derechos, el único jardín del privado virreinal en el Valle de México, se ha deteriorado en forma por demás dramática, al grado que los que ahí habitan han demolido parte del muro y huerta histórica y han construido en su área Norte una nave industrial y que a la fecha han culminado con otra estructura de acero. Don Manuel Toussaint habla del Pensil Mexicano, ubicado en Tacuba y lo considera como de mediados del siglo XVIII, mencionando que tiene "... bellas portadas y asientos de piedra" y refiere que perteneció a Don Manuel Marco de Ibarra: "suyas son las armas que luce el escudo que remata una de las portadas..". Este dato es corroborado por Romero de Terreros aduciendo que "... la finca denominada el Pensil Mexicano, en el Barrio de la Magdalena, en Tacuba, tiene la particularidad de ostentar en sus ángulos, muy graciosas portadas, que antaño daban acceso a la huerta; la principal, formada por dos arcos y rematada con el escudo de armas, toscanamente labrado y hoy mutilado de Don Manuel Marco Ibarra, en 1767 Bachiller de Filosofía y Canon de la Real y Pontificia Universidad de México. Mucho de mudéjar tiene el decorado de los remates de su fuente y el de un gran nicho que cobija un asiento de piedra, lo que nos hace pensar que datan de una época anterior a la de las portadas y muro de lo que, a la falta de mejor nombre, hemos denominado "glorieta", pues éstos son del gusto del siglo XVIII, si bien, ejecutados evidentemente por manos indígenas. Ostenta dicho muro, en varios de sus tramas; dos sirenas y, en medio, un medallón que debe haber encerrado algún motivo decorativo, quizá un tablero de azulejos con figuras o flores. Restos de tan vistosas mayólicas háyanse aún en las fuentes y los asientos...".

También pueden ser considerados jardines históricos los realizados en el Siglo XX, por ejemplo, el patrimonio paisajístico y de jardinería de Luis Barragán Morfín, quien ha sido el único personaje galardonado con el Pritzker de Arquitectura.

En Italia la ley 1089 prevé para las casas de interés histórico - artístico que al menos tengan cincuenta años de edad. Es evidente que de esta manera entran en la clasificación de jardín a tuelar los sitios realizados a principios de siglo hasta los años treintas. que han sido la última edad de oro para el arte de los jardines, por lo menos en Italia.⁵

En México, como en otros países de América Latina, al arte de los jardines no ha sido estudiado exhaustivamente, pero podemos decir que su evolución se ha dado en un arco de tiempo que contempla desde el período prehispánico, de la conquista española al primer y segundo cuarto del Siglo XX. En los jardines se pueden identificar grandes variaciones en el diseño, en las plantaciones y en las características generales de las arquitecturas vegetales históricas. Quizás, tales variaciones no son correspondientes a los varios estilos arquitectónicos, pero siguen otros caminos ligados a la introducción de nuevas plantas del viejo Continente a América Latina y viceversa y a la influencia de la pintura del paisaje; como el proyecto de rehabilitación de Yves Limantour para el Viejo Bosque de Chapultepec en el período de Porfirio Díaz; de la literatura o de la escenografía en los distintos periodos.

En nuestro país es seguramente posible establecer una datación periódica de los jardines, y es tarea de la historia del arte de los jardines encuadrar históricamente estas variaciones, que a grandes líneas se pueden percibir, aunque en México no parece fácil aplicar una cronología de los jardines, tal como se ha hecho en el Reino Unido, con la definición de los "Period Gardens".

En México el jardín tiene características de datación locales o regionales, que se determinan por su disposición en área geográficas específicas, correspondientes a los distintos Estados de la República Mexicana que caracterizan la compleja geografía del país.

Características arquitectónicas de los paisajes culturales y jardines históricos

Lo que caracteriza a los Paisajes y Jardines Históricos es su extrema *artificialidad*, aún si es emanada de material natural: cada uno de los sitios es resultado de la relación del hombre con la naturaleza. La localización, la forma, la especie botánica, el estado de salud de un

⁵ Pozzana, Mariachiara. *Materia e Cultura del Giardini Storici*. Alinea Editrci, Florencia, Italia, 1989.

alineamiento de árboles, de un seto, de una mancha arbórea, de un prado, de un árbol singular, derivan todas de la voluntad del trabajo del ser humano que en el transcurso del tiempo los han plantado, fertilizado, podado, orientando el crecimiento “espontáneo de los individuos vegetales” de los cuales se componen los sitios y han dado respuesta a eventos naturales imprevistos, como enfermedades o adversidades atmosféricas. En este modo no exclusivamente “natural”, es decir, no basado en las leyes biológicas, tales elementos han crecido y han logrado las características que ahora poseen. Por éstos son diferentes del verde natural: son manu-factos, son artificiales.

Muchas arquitecturas vegetales son a menudo sistemas complejos, cuando son constituidas por varias componentes arquitectónicas que históricamente responden a distintas funciones, pero en las cuales se reconoce una unidad. Un sitio único, también de modestas dimensiones, puede ser constituido, por: un edificio de Hacienda o Casa de Placer, un jardín formal anexo a la arquitectura, un parque paisajístico, una o más calzadas de acceso, un huerto o frutales, un área boscosa, área agrícola, con sus respectivos edificios de servicio y los rústicos (portinería, calpanerías, capillas, caballerizas, establos para animales, aljibes, etc.). No se debe olvidar que, al menos al inicio de nuestro siglo, una Hacienda era en norma el centro de gobierno y de representación de grandes propiedades de latifundio que se dedicaban a la producción agrícola. Por tal razón histórica, en general, las áreas propiamente agrícolas y boscosas resultan elementos esenciales para la composición paisajística; de mayor peso cuando la voluntad compositiva es privilegiar ejes visuales, directrices, caminos arbolados con significado simbólico, estético y de ornamentación, como ocurre a menudo en el territorio del Valle de México. Tales sitios complejos constituyen una *unidad arquitectónica mas que funcional*, porque las diferentes partes han convivido las mismas circunstancias históricas en el tiempo, o sea la misma propiedad, la misma gestión, los mismos criterios de mantenimiento, etc.

ARGUMENTOS PARA CONSERVAR LOS PAISAJES CULTURALES Y JARDINES HISTÓRICOS

El reconocimiento de los Paisajes Culturales heredados del pasado de valor histórico; es relativamente novedoso en México, tales bienes se tienen que individualizar como producto de una cultura y de una organización social y económica, técnico-científica y territorial; e irremplazables, son verdaderos bienes culturales, profundamente distintos de las actuales.

Los Paisajes Culturales constituyen una parte importante del patrimonio de la Nación y son de excepcional valor para la humanidad entera: tienen un valor cultural, arquitectónico, naturalístico y ecológico tal como se demuestra en los ejemplos descritos con anterioridad y se definen por:

1. Su materia, sea vegetal que mineral, son archivos para el conocimiento de la historia de la cultura y de la vida social y productiva de los hombres, como de la historia del territorio.
2. Son verdaderas y propias arquitecturas que participan en la definición de la forma del territorio en el cual vivimos, contribuyendo en mucho a su calidad.
3. A menudo poseen un notable patrimonio botánico de especies antiguas o raras, que contribuyen a mantener la posibilidad de conocimiento, conservación y reproducción de especies vegetales hoy escasamente localizables.
4. Son sitios de vida natural para la flora y la fauna, importantes para el equilibrio ecológico del territorio.
5. Son sitios de encuentro, reposo, recreación, enseñanza para la población.
6. Son sitios de crecimiento cultural de la población, si el sitio es usado adecuadamente para actividades didácticas volcadas a los niños, jóvenes y adultos, sobre temas de la historia humana y del conocimiento de la naturaleza.

Por todo lo anterior, los paisajes culturales de valor artístico e histórico constituyen en el presente y futuro, recursos fundamentales para la sociedad y el territorio. La arquitectura del paisaje es el grado de civilización de una cultura.

¿Qué es un paisaje cultural y jardín histórico?

Un Paisaje Cultural es un sitio planeado, en diferentes periodos históricos de un asentamiento antrópico, para fines estéticos, culturales, científicos, de recreo, religiosos, interés económico, hortícola, utilizando primordialmente la materia vegetal; otros materiales como tierra, piedra, ladrillo, madera, hierro, agua, entre otros, forman parte de los componentes arquitectónicos o mineralizados como edificios, acueductos, movimientos de tierra, instalaciones hidráulicas y sanitarias, senderos, caminos, mobiliario urbano, cederario, etc.

Se entiende por Paisajes Culturales a los jardines y parques de interés histórico; formas vegetales existentes, producidas en las distintas épocas históricas de la evolución del territorio; jardín formal, parque paisajístico, jardín o parque público, huerto botánico, jardín zoológico, paseo arbolado urbano, plaza arbolada, alineamiento de árboles en avenidas y calzadas, alamedas, camino sacro, camino real, cementerios, parque conmemorativo, parque termal, tecorrales, verde ornamental en edificios públicos (museos, edificios de gobierno, hospitales, haciendas, conjunto de viviendas, etc.), parques de exposiciones, ornamentación vegetal en zonas arqueológicas, en barrios habitacionales, etc.

Este concepto amplio y articulado de arquitectura vegetal histórica no es, como puede parecer reciente, porque en el siglo XVIII los Tratados del Arte de los Jardines en Europa, enseñaban los principios y los métodos de composición arquitectónica, no sólo de los jardines y parques privados, sino también de la ornamentación vegetal de la ciudad; como las calles o las plazas arboladas, parques públicos y jardines de condominios, los cuales eran estudiados desde el detalle de los materiales hasta el diseño formal.

Es impostergable el inicio de los estudios históricos y del conocimiento de la realidad de los Paisajes Culturales en México, para establecer la Evolución del Paisaje, lo cual permitirá identificar nuevas tipologías de arquitecturas vegetales histórico – artísticas y, por ende, ampliar el listado tipológico antes citado.

Los paisajes culturales, sitios en continua transformación

Cada arquitectura vegetal histórica es un manufacto, que ha sido desde el inicio de su construcción y hasta el día de hoy un objeto en constante evolución. Varias son las razones. Hay una indudable complejidad de funciones (desde las recreativas, de representación, de producción, por motivos religiosos, etc.), de elementos compositivos (a las partes vegetales se agregan las instalaciones hidráulicas, las arquitecturas de ornamentación y de mobiliario, los senderos y las pavimentaciones, las construcciones productivas y de servicio, etc.), de materiales (vegetales, minerales y animales). Hay también grandes dificultades de control y prevención de los aspectos proyectuales, en discusión continuamente por la obra de transformación de la naturaleza. Diversas han sido las aportaciones especializadas necesarias para la construcción, mantenimiento y gestión de los paisajes y jardines de interés histórico en el transcurso del tiempo (botánicos, jardineros, arquitectos, ingenieros, topógrafos, agrónomos, etc.) y difícilmente una sola figura ha concentrado en el pasado y aún hoy, el conjunto de las competencias indispensables para la realización o restauración de un sitio histórico.

Se trata de obras de jardinería muy tardadas para materializar y que se desarrollan en una extensión de territorio a menudo notable: las modificaciones en curso de obra, a consecuencia de cambios en programas económicos, de variación del gusto o de la moda, de monitoreo directo en el terreno de efectos compositivos no previstos; constituyen una norma digna de tomar en cuenta en la estadística del arte de los jardines. Por otra parte, se tiene que trabajar con materia viviente, regulada por los ciclos biológicos (día-noche; estaciones; nacimiento, crecimiento, madurez y muerte), pero también a los imprevistos de los eventos naturales (heladas, tempestades, rayos, enfermedades, etc.).

Esta suma de razones caracteriza cada paisaje cultural como una *obra abierta al tiempo*,⁶ continuamente proyectada y re proyectada por quien tiene la responsabilidad de la gestión y mantenimiento del sitio, a cualquier nivel que éste sea, para mantener, controlar su continua evolución de la artificialidad artística requerida por el hombre, que a la inversa desaparecería, y se dejaría libre a la obra únicamente de la naturaleza. Por ejemplo, la reciente recuperación del Jardín del Alcázar de Chapultepec, a un año de distancia de la

inauguración el mantenimiento ha sido de alto nivel, se consideró la intervención de gestión como una restauración mes con mes de la forma pristina, al momento de entregar la obra en el mes de mayo del 2000, coincido plenamente con el Dr. José Tito de que profesionales que no saben de restauración; la hacen y cuántos jardines son realizados por quien no sabe de ellos, esto se comprueba en este Jardín recuperado, a la falta de una formación académica y profesional, los responsables de la administración del museo Nacional de Historia se les hizo fácil sustituir un determinado número de plantas que no cumplen con las especificaciones del proyecto de restauración original, amén de incluir otras especies, han desvirtuado la concepción espacial e histórica del sitio, afortunadamente el Director cuenta con una gran sensibilidad para la salvaguarda de las arquitecturas vegetales históricas y ha dado marcha atrás, pero se ha puesto en tela de juicio la ventaja de mantener de manera científica el Jardín y se ha tomado la decisión de no continuar con el mantenimiento necesario y proceder a lo que se hace en todos los sitios públicos; echarle agua y podar el césped de vez en cuando, verdaderamente es dramática la posición de la cultura del mantenimiento, se recurre al último recurso de la restauración.

En otros términos, la mixtura del paisaje primordialmente de materia vegetal, caracterizada por transformaciones veloces, numerosas o difusas, es necesario que se ejercite un control sobre aquel proceso de transformación inevitable y continuo que en breve tiempo llevaría a la desaparición de los trazos de la obra humana, a favor de aquella realizada por la naturaleza.

Los paisajes culturales heredados del pasado son bienes culturales

El reconocimiento a los Paisajes Culturales heredados del pasado es relativamente reciente, una es la incursión del Grupo ARQPAIS en el estrecho mundo intelectual de la conservación de los Paisajes Históricos, en México existe una laguna enorme en cuanto a tutela de vegetación histórica y en particular de los paisajes y jardines históricos sobre todo en Europa. Tales bienes culturales se deben identificar como productos de una cultura y de una organización social, económica, técnico-científica y territorial profundamente distintas de las actuales e irrepetibles en los procesos económicos de la civilización contemporánea.

⁶ Scazzosi, Lionella. *Il Giardino e il Tempo, Conservazione e Manutenzione delle architetture vegetali.*

En cuanto a “manufactos”, como para muchos otros objetos (iglesias, haciendas, arquitectura vernácula, pintura, escultura, mobiliario, bienes arqueológicos, retablos, etc.), está reconocido desde el punto de vista académico; que los Paisajes Culturales conservan, en su materia y su forma, los trazos de acontecimientos humanos y naturales que han dado origen y que han transformado el patrimonio cultural y natural poco a poco en el tiempo. En ellos se pueden leer los cambios por el gusto estético, de las técnicas agrícolas y de jardinería, de la cultura científica y técnica, de los instrumentos de trabajo, del clima y de los imprevistos naturales, de las acciones de mejora y destrucción del hombre, de las funciones productivas que daban vida a dichos sitios, de las formas de organización social, económica y productiva que caracterizaban las diversas épocas. Por lo demás, los estudios de geología, antropología, de historia natural y de arqueología prehistórica; se funden en buena parte en la capacidad de !Leer la historia en la piedra y en la vegetación!

El valor de los paisajes culturales

Los Paisajes Culturales constituyen una parte importante del Patrimonio Cultural de la Nación: tienen un valor cultural, arquitectónico, ecológico y económico:

1. En su materia, tanto vegetal como mineral, son archivos vivientes para el conocimiento de la historia de la cultura y de la vida social y productiva de los hombres, como de la historia natural de los sitios, un ejemplo extraordinario es el Paso de Cortés, desde donde Hernán Cortés, a su arribo a la Gran Tenochtitlán, observó tan prodigioso Paisaje, único en el mundo.
2. Son sitios que participan en la definición de la forma del territorio del cual forman parte, contribuyendo a su cualidad estética y ambiental , un caso muy singular es el sistema de Haciendas Henequeneras en el Estado de Yucatán.
3. Poseen un notable patrimonio botánico, de especies antiguas o raras, que contribuyen a mantener la posibilidad de conocimiento, conservación y reproducción de especies vegetales, hoy en día difíciles de localizar, como por ejemplo, el árbol de las Manitas, *Chiranthodendron pentadactylon* Larr. árbol venerado por los antiguos indígenas, quienes le daban el nombre de macpalxochiquáhuatl. o sea árbol de las flores en forma

de mano. Los indígenas tenían la creencia de que existía solamente uno de esos árboles y que era voluntad de los dioses que no existiera otro en el mundo.

4. Son lugares de vida natural por su flora y fauna, importantes para el equilibrio ecológico del territorio, como el Viejo Bosque de Chapultepec.
5. Son lugares de encuentro, reposo, ocio, recreación para la población, digno de mencionar es la Alameda Central, sitio de concurrencia por excelencia de los ciudadanos de buen gusto por los jardines históricos.
6. Son espacios de crecimiento cultural de la población, utilizados adecuadamente para actividades didácticas orientadas a jóvenes y adultos, sobre temas de historia humana y de conocimientos naturalísticos, por ejemplo, el Jardín Botánico de la UNAM, los Viveros de Coyoacán, entre otros.
7. Son sitios en los cuales se puede explorar la historia de los asentamientos antrópicos de determinada cultura, por ejemplo, los Jardines Reales de Netzahualcóyotl, o el Jardín Botánico de Oaxtepec.

El paisaje o jardín y su relación con el pasado: intervenciones de restauración, restitución, conservación

El hecho de que las estructuras vegetales históricas se caracterizan por su intrínseca dinámica biológica, por razones naturales y de mantenimiento en el tiempo y que en tal proceso intervienen diferentes personas, comporta algunas consecuencias teóricas, según las modalidades de intervención en su composición física en cuanto a bien cultural, monumento y documento, es decir, sobre los problemas que van relacionados a la *intervención de restauración*.

Los paisajes culturales y los jardines históricos son una estratificación de los trazos del pasado: el palimpsesto

En las arquitecturas vegetales nunca ha existido un estado original, entendido como un estado de equilibrio óptimo, después del cual se ha iniciado un proceso de inevitable deterioro: la realización del proyecto paisajístico, aún por detallado que éste fuera, conlleva

una serie de ajustes a definirse en campo, ajustes que el proyectista considera necesarios, aunque si raramente eran llevados a cabo por razones temporales, desde el momento en que proyecto y realización de la obra debería recorrer en el tiempo la preparación del terreno, de las construcciones edilicias y del crecimiento y climatización de la vegetación. Muchos proyectistas han dejado su huella : cada uno ha legado trazos, algunas veces reconocibles en el conjunto del sitio, en otras, en singulares componentes paisajísticos o arquitectónicos, pero siempre en relación con los efectos producidos por la evolución natural (crecimiento espontáneo, desarrollo de las frondas, envejecimiento o muerte), de los sistemas de poda, de las técnicas de cultivo, de la indicación de nuevas especies, de los usos o de las etapas de abandono, de los eventos atmosféricos o de los acontecimientos sociales y culturales.

Una arquitectura vegetal, resultado de este conjunto de intervenciones naturales y humanas, se asimila en un *palimpsesto*, es decir, al conjunto de *trazos, vegetales y minerales*, que los diferentes arquitectos o jardineros han dejado en el terreno, testimonios de estratificaciones de la acción del hombre que se han aplicado y de los eventos naturales que en un lapso han modificado el paisaje.

El estado actual de un sitio no debe ser leído en función del grado de distancia desde su estado original, por otro lado inexistente, como se ha visto: mas bien se debe interpretar como un testimonio de todos sus estados sucesivos, cada uno de los cuales aporta características al carácter actual del sitio. En tal sentido cada trazo es un documento histórico y como tal, es para el restaurador importante, a la par de otros documentos que aporten evidencias del pasado. Por lo tanto no hay razón para investigar en las evidencias dejadas de mayor o menor interés, no es motivo de atribuir a ellas un distinto valor desde el punto de vista del grado artístico, de autenticidad, de conservación, etcétera: aunque la selección de intervención no deberá basarse sobre motivaciones de éste género.

Los paisajes culturales y los jardines históricos son irreproducibles

El proceso de transformación de una arquitectura vegetal, resultado del conjunto de intervenciones de la naturaleza y de la acción del hombre, es inevitable e irreversible. Así como no se puede retornar a los niños una vez más aprender a caminar, hablar, escribir, de tal o cual manera; tampoco se puede pensar en reproducir una arquitectura vegetal, así

como había estado en un dado momento de su historia, reproduciendo en su complejidad, en sus interrelaciones y en su aleatoriedad, todos los eventos que se han verificado en el pasado y que han dado origen a aquellas formas y materia. No sólo es el problema de utilizar las mismas especies y variedades botánicas, a menudo desaparecidas o profundamente modificadas, o de crecimiento irreversible de la vegetación, sino también conocimientos y de reproducibilidad de técnicas y instrumentos culturales no mas en uso; y a menudo irrecuperables, de clima y de eventos atmosféricos, irrepetibles en su secuencia e intensidad, hasta las acciones del hombre. No obstante se pueda estar en posesión de documentación histórica amplia y acurada (caso del todo raro), los eventos del pasado son reconocidos siempre parcialmente y en sus caracteres generales: será siempre imposible conocer y reproducir el exacto movimiento de la mano del jardinero en un determinado día y en una cierta hora del pasado ha cumplido para podar un seto o la rama de un árbol. Por lo tanto, no es probable retornar indirectamente en el tiempo ni reproducir aquello que no existe ya, restaurar en el sentido de "restituir", un estado inicial o del pasado.

Conservación del archivo viviente, del palimpsesto

Conservar el jardín; significa transmitir al futuro lo más posible de lo que hoy es en la actualidad, del trazado del pasado, de aquello que es documento - jardín: los trazos del pasado se localizan en el diseño de los caminos o senderos, de las zonas boscosas, de los espacios abiertos y cerrados y en el tipo de especies botánicas utilizadas, pero están contenidas de igual manera en la materia que forma el día de hoy el diseño del jardín, aún en la disposición de la vegetación. La actual consistencia mática del tronco y de la fronda obtenida por un ahuehuete (*taxodium mucronatum*) para formar una cubierta de sombra, el de una Magnolia monumental dejada crecer según las leyes naturales de la especie, la forma de un seto tratado en forma obligada y en el cual ha habido sustituciones de los *buxus sempervirens* o de *piracanta*, todos son trazos del pasado, como cada sillar de cantera en los monumentos edilicios.

Conservar, en tal contexto, es en primer lugar garantizar la permanencia de la materia, también vegetal, que hace del sitio un cedulario viviente de conocimiento. Es por lo tanto prevención de daños, remoción o realentamiento de las causas de deterioro de la materia: es

mantenimiento, como sucede en la materia inanimada, es decir la piedra, el tabique, etcétera. Pero no únicamente, en efecto, la velocidad de transformación inducida por el normal curso de la vida biológica de la imprevista capacidad destructiva de eventos atmosféricos o patológicos y la breve vida biológica de ciertos componentes arbóreos, herbáceas o arbustivas; limitan a medir cotidianamente con los lindes todavía inciertos entre el conservar e innovar. Conservar es también renovar una bordura de flores, sustituir los individuos muertos en un alineamiento o un seto, podar para mantener abierta una perspectiva óptica, realizar una limpieza periódica del crecimiento espontáneo del sotobosque; se trata de acciones pequeñas y puntuales que responden a la necesidad de orientar la evolución autónoma de la vegetación según finalidades arquitectónicas y funcionales, conservando e innovando al mismo tiempo. La intervención humana continua contrasta con la obra de transformación de la naturaleza, por otra parte persiste: pero ocurre también estar concientes que ambas acciones, sumándose en el tiempo, comportan cambios enormes en la composición formal y de materia del sitio.

LA PROTECCIÓN DE LOS PAISAJES CULTURALES Y LOS JARDINES HISTÓRICOS

En México, el camino hacia la protección de los paisajes y jardines históricos están aún por construirse, a diferencia de aquel dirigido a la protección de otros monumentos. Al enunciar este retraso y sus dañosas consecuencias, se acentúa la necesidad urgente de establecer una filosofía coherente que oriente la intervención de la restauración de paisajes y jardines antiguos.

Aunque ciertamente en Europa se ha hecho mucho desde 1981, año de constitución de la Carta de los Jardines Históricos o Carta de Florencia, instrumento importante pero no suficiente hasta que sea discutida ampliamente una filosofía, muchas incertidumbres seguirán, subsistirán, y el patrimonio paisajístico de México desgraciadamente continuará siendo frágil.

Como dice Max Bourke (cfr: Bourke 1983), que hasta 1931 cuando aparece la Carta de Atenas, y el cúmulo de experiencias de restauración eran muy pocas, “los arquitectos procedían para cada caso como un proyecto <<nuevo>> y a menudo obtenían críticas de los colegas como si hubieran demolido el monumento”. Un código práctico, menciona Max Bourke “hubiera ayudado notablemente a los arquitectos a realizar intervenciones filológicas y recuerda las principales etapas en la reciente historia de la protección de los jardines históricos” las convenciones y recomendaciones de la UNESCO; de este listado se deriva el camino recorrido a nivel internacional la definición de paisaje cultural y jardín histórico, definición del todo compleja, debido a que actualmente se ha pasado del concepto de obra de arte y monumento, a aquel de sitio, ambiente urbano, ambiente natural y paisaje cultural.

- 1). En México las recomendaciones sobre la salvaguarda de la belleza y del carácter de paisajes y sitios de 1933, aunque no hay enunciados específicos sobre jardines históricos, hace referencia a los jardines y paisajes, y que por lo tanto ha sido útil para introducir la problemática, que se pierde con la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas.

2). La Convención de la UNESCO sobre la protección del Patrimonio Cultural y Natural de 1972, aunque no especifican ente, comprende también los jardines históricos. De los 112 sitios presentes en la lista de la convención, sólo cinco sitios incluyen un jardín histórico: la residencia y los jardines de Würzburg, Alemania; el palacio y el parque de Fointanebleau, Francia; los jardines de Shalimar en Pakistán; y el Palacio y el Parque de Versailles, Francia.

Recorriendo los textos de las Cartas de Restauración de Monumentos se descubre en síntesis el mismo itinerario.

1). La Carta de Atenas de 1931 reporta un sólo episodio en referencia al problema de la vegetación que circunda los monumentos, Art. VII coma 2: <<Objeto de estudio pueden ser las plantaciones y ornamentos vegetales adaptados a ciertos monumentos o grupos de monumentos para conservar su carácter antiguo>>. La filosofía general de la Carta ha sido pensada para los monumentos, aunque evidentemente en lo general se puede aplicar a los jardines.

2). La Carta de Venecia de 1964, redactada en ocasión de un encuentro que ha dado a luz al ICOMOS, (Consejo Internacional de Sitios y Monumentos), amplía el concepto de monumento extendiéndolo a un contexto general del centro histórico, sin tratar específicamente los jardines.

3). La Carta Italiana de restauración de 1972 finalmente precisa con mayor claridad que "son objeto de protección los conjuntos de edificios de interés monumental, histórico ambiental, particularmente los centros históricos; las colecciones artísticas y el mobiliario conservado en su localización tradicional; y por lo tanto los jardines y los parques son considerados de particular importancia. Es el primer episodio que toca la problemática de los jardines históricos considerados como obra de arte. El paso determinante ha sido cumplido con la específica individualización de un área del estudio y de acción diferenciada respecto de las otras, independientemente o en conjunto a la metodología establecida para la restauración de los monumentos. El jardín histórico se coloca en esta área de acción; campo de la interdisciplinariedad, donde se conjuga el saber botánico, técnico e histórico.

Congresos sobre jardines históricos han sido organizados periódicamente por el Comité Internacional de Sitios y Jardines Históricos ICOMOS-ILFA, que después de su revisión del mes de septiembre de 1998 se denomina "Comité Internacional de Paisajes y Jardines Históricos; reuniones que inician en 1971 en Fontainebleau hasta Granada en 1973, en Zeist en 1975, en Praga en 1977, y en Brujas 1979....., Aranjuez en 1998, últimamente en Caserta, Nápoles, Italia, 2000.

Carta de los Jardines Históricos "Carta de Florencia"

Reunido en Florencia el 31 de mayo de 1981, el Comité Internacional de Jardines Históricos ICOMOS-IFLA ha decidido elaborar una carta relativa a la salvaguardia de los jardines históricos que llevará el nombre de esta ciudad. Esta carta ha sido redactada por el Comité y registrada el 15 de diciembre de 1982 por el ICOMOS con vistas a completar la Carta de Venecia en esta materia específica.

Definición y objetivos

Art. 1. Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado como un monumento.

Art. 2. El jardín histórico es una composición de arquitectura cuyo material es esencialmente vegetal y, por tanto, vivo, perecedero y renovable.

Su aspecto resulta así como un perpetuo equilibrio entre el movimiento cíclico de las estaciones, el desarrollo y el deterioro de la naturaleza, y la voluntad artística y de artificio que tiende a perpetuar su estado.

Art. 3. Dado que es un monumento, el jardín artístico debe estar protegido según el espíritu de la Carta de Venecia. No obstante, en tanto y cuanto se trata de un monumento vivo, su protección se atiene a reglas específicas que son el objeto de la presente Carta.

Art. 4. Determinan la composición arquitectónica de un jardín histórico:

- *su trazado y los diferentes perfiles del terreno;*
- *sus masas vegetales: especies, volúmenes, juegos de colores, distancias, alturas respectivas;*
- *sus elementos constructivos o decorativos;*
- *las aguas en movimiento o en reposo, reflejo del cielo.*

Art. 5. Expresión de lazos estrechos entre la civilización y la naturaleza, lugar de deleite, propicio a la meditación o el ensueño, el jardín adquiere el sentido cósmico de una imagen idealizada del mundo, un "paraíso" en el sentido etimológico del término, que da testimonio de una cultura, de un estilo, de una época y, eventualmente, de la originalidad de un creador.

Art. 6. La denominación de jardín histórico se aplica lo mismo a jardines modestos que a grandes parques ordenados paisajistas.

Art. 7. Esté o no unido a un edificio, del cual es complemento inseparable, el jardín histórico no puede estar desligado de su propio entorno urbano o rural, artificial o natural.

Art. 8. Un sitio histórico es un paisaje definido, evocador de un acontecimiento memorable: el emplazamiento de un suceso histórico importante, origen de un mito ilustre o de un combate épico, motivo de un cuadro célebre.

Art. 9. La protección de los jardines históricos exige que estén inventariados o identificados. Impone intervenciones diferenciadas de mantenimiento y restauración. La autenticidad de un jardín histórico afecta lo mismo al diseño y al volumen de sus partes como a su ornamentación o a la elección de los vegetales o materiales que lo componen.

Mantenimiento, conservación restauración, restitución

Art. 10. Toda operación de mantenimiento, conservación, restauración o restitución de un jardín histórico o de una de sus partes debe tener en cuenta simultáneamente todos sus elementos. Separar los tratamientos alteraría el vínculo que los une.

Mantenimiento y conservación.

Art. 11. El mantenimiento de los jardines históricos es una operación primordial necesariamente continua. Siendo vegetal su materia principal, la obra estará bien conservada a través de reemplazamientos puntuales y a largo término, por renovaciones cíclicas (eliminación total y replantación de ejemplares ya formados).

Art. 12. La elección de árboles, arbustos, plantas, flores que se reemplacen periódicamente debe efectuarse teniendo en cuenta los usos establecidos y reconocidos para las diferentes zonas botánicas y culturales, con una voluntad de mantenimiento y búsqueda de las especies originales.

Art. 13. Los elementos de arquitectura, escultura, decoración, fijos o móviles, que son parte integrante del jardín histórico no deben ser retirados o desplazados más que en la medida que lo exija su conservación o restauración. La sustitución o la restauración de elementos en peligro debe hacerse según los principios de la Carta de Venecia y debe indicarse la fecha de toda sustitución.

Art. 14. El jardín debe ser conservado en un entorno apropiado. Debe proscribirse toda modificación del medio físico que ponga en peligro el equilibrio ecológico. Estas medidas se refieren al conjunto de la infraestructura, tanto externa como interna (canalización, sistemas de riego, caminos, estacionamiento, tapias, diapositivas de ajardinamiento, explotación, etc.).

Restauración y restitución

Art. 15 Toda restauración y, con mayor razón, toda restitución de un jardín histórico no debe ordenarse más que después de un estudio profundo de búsqueda y recopilación de todos los documentos relativos al jardín en cuestión y a jardines análogos, capaz de

asegurar el carácter científico de la intervención. Antes de cualquier ejecución este estudio deberá plasmarse en un proyecto que estará sometido a un examen y a un acuerdo colegiado.

Art. 16. La intervención de restauración debe respetar la evolución del jardín en estudio. No deberá, en principio, privilegiar una época en detrimento de otra, salvo si la degradación o el deterioro de ciertas partes puedan excepcionalmente dar pie a una restitución fundamentada sobre restos o sobre una documentación irrefutable. Las zonas del jardín más próximas a un edificio podrán ser más particularmente objeto de una eventual restitución con objeto de hacer resaltar su coherencia.

Art. 17. Cuando un jardín haya desaparecido o no se posean más que elementos conjeturales de sus estados sucesivos, no se podrá emprender una restitución que responda al concepto de jardín histórico. En este caso la obra que se inspirase en formas tradicionales sobre el emplazamiento de un antiguo jardín o allí donde no hubiese existido otro jardín con anterioridad participaría de la idea de evocación o creación excluyendo la calificación de jardín histórico.

Utilización

Art. 18. Si bien todo jardín histórico está destinado a ser visto y recorrido, su acceso debe ser controlado en función de su extensión y su fragilidad, de forma que se preserven su esencia y su mensaje cultural.

Art. 19. Por naturaleza y por vocación, el jardín histórico es un lugar aplicable que favorece el contacto, el silencio y la escucha de la naturaleza. Este contacto cotidiano debe contrastar con el uso excepcional del jardín histórico como lugar de fiestas. Conviene definir las condiciones de visitas de los jardines históricos de tal manera que una fiesta, excepcionalmente permitida, pueda realzar el espectáculo del jardín y no desnaturalizarlo o degradarlo.

Art. 20. Si en la vida cotidiana de los jardines puede acomodarse la práctica de juegos especiales, conviene crear, paralelamente a los jardines históricos, terrenos apropiados a los juegos vivos y violentos y a los deportes, de tal manera que se dé respuesta a esta demanda social sin que perjudique a la conservación de los jardines y los sitios históricos.

Art. 21. Las prácticas de mantenimiento o de conservación, cuya ejecución está impuesta por las estaciones, o las pequeñas operaciones que concurren para restituir la autenticidad, deben tener siempre prioridad sobre las servidumbres de utilización. La organización de toda visita de un jardín histórico debe estar sometida a reglas adecuadas y orientadas a mantener su espíritu.

Art. 22. Cuando un jardín esté cerrado por muros no deberá suprimirse sin considerar previamente todas las consecuencias perjudiciales que podrían producirse en cuanto a modificación de su ambiente y su protección.

Protección legal y administrativa

Art. 23. Corresponde a las autoridades responsables tomar, con el consejo de expertos competentes, las disposiciones legales y administrativas apropiadas para identificar, inventariar y proteger los jardines históricos. Su protección debe integrarse en los planes de ocupación del suelo y en los documentos de ordenación y planificación del territorio. Corresponde igualmente a las autoridades responsables adoptar, con el consejo de expertos competentes, las disposiciones económicas tendientes a favorecer el mantenimiento, la restauración y, eventualmente, la restitución de los jardines históricos.

Art. 24. El jardín histórico es uno de los elementos del patrimonio cuya supervivencia, en razón de su naturaleza, exige mayores y más continuos cuidados de personas cualificadas. Conviene que una enseñanza apropiada asegure la formación de estas personas, y se trate de historiadores, arquitectos, paisajistas, jardineros o botánicos. Debe valerse para asegurar también la producción regular de los vegetales que entran en la composición de los jardines históricos.

Art. 25. El interés de los jardines históricos deberá ser estimulado por medio de las acciones tendientes a revalorizar este patrimonio y a hacerlo conocer y apreciar: promoción de la búsqueda científica, intercambio internacional y difusión de la información, publicación y vulgarización, incitación a la apertura controlada de los jardines al público, sensibilización de las masas respecto a la naturaleza y el patrimonio histórico. Los más eminentes jardines históricos serán propuestos para figurar en la Lista del patrimonio Mundial.

Nota Bene

Tales son las recomendaciones apropiadas al conjunto de jardines históricos del mundo. Esta Carta será ulteriormente susceptible de complementos específicos relativos a los diversos tipos de jardines ligados a la descripción sucinta de su tipología.⁷

En 1987, Pier Fausto Bagatti Valsecchi escribe lo siguiente: desde hace tiempo se venía discutiendo el argumento de los jardines históricos y su particular especificidad como monumentos caracterizados por la presencia de materiales vivientes, era necesaria la exigencia de indicar algunos principios y métodos que precisen aquellos de naturaleza mas general contenidos en la Carta de Restauración de Venecia de 1964, se adelanta una propuesta de estudiar y presentar a la discusión una Carta de Restauración específicamente dedicada a los jardines históricos.

⁷ Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, Jardins et Sites Historiques, Journal Scientifique, Madrid, España, 1993, p.p. 375-377.

Comentarios a la carta de los jardines históricos

El concepto del Art. 1º de la definición de jardín histórico “Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que desde el punto de vista histórico y artístico presenta un interés público. Como tal es considerado como monumento”, es de fundamental importancia, debido a que coloca al jardín en el mismo plano de otras obras de arte (que por lo menos teóricamente), ha borrado cada posibilidad de interpretaciones mal entendidas de estas creaciones artísticas hechas por materia viviente.

En la sección A, definiciones y objetivos se insiste en la composición articulada del jardín, sobre su natural fragilidad y su necesidad de salvaguarda según el espíritu de la Carta de Venecia, pero con reglas específicas e idóneas para el jardín. En el Art. 9 de la sección A se indican las cuatro categorías de intervención en los jardines históricos “mantenimiento, conservación, restauración y restitución” que especifica “se puede eventualmente recomendar” en determinados casos. Mientras los criterios de mantenimiento y conservación (Art. 11-14), no parecen dejar abiertas particulares problemáticas con la excepción del Art. 13 que pone en discusión el problema de remover o desplazar los elementos arquitectónicos, o de escultura, decoración, etc....(que actualmente ha tomado cauces alarmantes en los jardines), y sobre la restauración y en particular sobre la restitución (Art. 15-17), se ha desarrollado una amplia discusión. El Art. 15 esclarece muy bien la metodología, cada restauración y en mayor razón cada restitución de un jardín histórico deberá ser abordada sólo después de un estudio a profundidad que parta de la excavación arqueológica, a la colección de toda la documentación que concierne al jardín y jardines análogos, *en grado de asegurar el carácter científico de la intervención. Antes de cada intervención ejecutiva, el estudio deberá concluirse con un proyecto que será expuesto a un examen y a una evaluación colegiada.* El Art. 16 subraya el criterio histórico en la intervención, criterio que no debe conducir a privilegiar una época en lugar de otra, y por lo tanto no se debe incurrir en el error de la restauración monumental, de investigar el estado “original”, el plateresco por debajo de la ornamentación barroca, etc.

La restitución sobre la cual se han tenido algunas dudas, término que resulta de la traducción del francés “restitution”, es sugerido en la Carta para las partes del jardín más cercanas al edificio “con el fin de resaltar la coherencia”. mientras (Art. 17) *cuando un*

jardín ha desaparecido totalmente o si posee sólo elementos que enuncian sus estados sucesivos, no se podrá interponer una restitución válidos de la idea del jardín histórico. La obra que se inspirara en este caso a formas tradicionales sobre el sitio de un jardín antiguo, o donde un jardín jamás existió, tendrá entonces las características de las evocaciones de la creación nueva, excluyendo totalmente la clasificación de jardín histórico.

El método de restitución, discutido a nivel teórico en distintos foros del Comité Internacional de Jardines Históricos, da como resultado la redacción de la Carta, la restitución ha sido aplicada en casos concretos en Inglaterra, donde se pueden evaluar las intervenciones en particular del National Trust. Uno de los ejemplos más famosos es el jardín de Little Moreton Hall que en la parte posterior del edificio histórico no existía jardín alguno, y la realización del "Knot Garden", es simplemente una réplica de un esquema geométrico extraído de "The English Gardener", de Leonard Heayer de 1688; las plantas utilizadas son todas similares a la época del tratado, tanto las ornamentales como los árboles frutales que fueron plantados en los prados de entorno donde se ha realizado un pequeño monte artificial.

Sobre la cuestión de la restitución se ha abierto en Italia un debate quizá excesivo, sobre todo si se relaciona a la real problemática italiana, de que no es verdad aquella de la restitución, sobre todo la fatigosa salvaguarda y conservación del riquísimo patrimonio de los jardines históricos.

Los peligros de la insinuación de una restitución son reales y es claro que será oportuno detenerse a tiempo, antes de llenar de falsos jardines históricos a nuestro país. Por otra parte, la Carta dice claramente que en donde no existe nada, el jardín por realizar será sólo una creación contemporánea, principio que debe prevalecer, como predomina en la restauración monumental donde la reconstrucción en estilo ha sido del todo superada. Es por lo tanto evidente; que para que el jardín viva debe contar con continuas obras de mantenimiento y por lo tanto las plantas deben ser periódicamente sustituidas, pero esta intervención es necesaria sólo donde el jardín existe todavía o por lo menos existen trazos, y las definiciones se deben basar en los documentos que dispongamos, para permitir la continuidad de la vida de éste.

La sección C "Uso" recalca reglas relevantes de utilización; que desafortunadamente a menudo son desatendidas: la necesidad de reglamentar la frecuencia de uso, y dirigirla a objetivos congruentes e idóneos al espíritu del jardín, por ejemplo, conservar los muros de colindancia del jardín o atrio, situación que no se debe considerar secundario (la demolición de la barda Atrial del conjunto conventual de Santo Domingo de Guzmán en Oaxaca), a finales del siglo XIX, en el caso del muro perimetral de la primera sección del Bosque de Chapultepec se usaron materiales de demolición del antiguo acueducto que provenía de Santa Fe.

En la sección D protección legal y administrativa en el Art. 28, se recuerda que *la salvaguarda deberá ser incluida en la definición de los usos del suelo y en los documentos de planificación y de ordenamiento del territorio.*

Los Art. 24-25 destacan la importancia de la formación profesional, la necesidad de incrementar el conocimiento y sugieren que los jardines históricos notables sean considerados específicamente en calidad de jardines en la Carta del Patrimonio Mundial.

Sucesivamente a la elaboración de la Carta de los Jardines Históricos, el día 12 de septiembre de 1981 una propuesta versión italiana ha sido discutida en el transcurso de una mesa redonda organizada por un grupo de expertos de distintos entes.

La convención del patrimonio mundial de la UNESCO

La Convención del Patrimonio Mundial, adoptada por la Conferencia general de la UNESCO en 1972, ha instituido un instrumento internacional único que reconoce y protege el patrimonio cultural y natural de excepcional valor. Aunque la definición del patrimonio sugerida por la convención ha abierto perspectivas innovadoras para la protección de los paisajes, es hasta diciembre de 1992 que el Comité del patrimonio mundial ha adoptado nuevos criterios culturales en las orientaciones para la aplicación de la convención. Esta decisión ha dado a la convención del patrimonio un primer lugar como instrumento jurídico internacional que mira para registrar, proteger, conservar y transmitir a las futuras generaciones los paisajes culturales de excepcional valor universal.

Se definieron tres categorías de paisajes culturales

- 1.- el paisaje claramente definido, concebido y creado intencionalmente por el hombre que comprende los jardines y los parques;
- 2.- el paisaje evolutivo, resultado de una exigencia social, económica, administrativa y/o religiosa que ha originado su forma actual asociándose y adecuándose a su medio ambiente natural. El paisaje evolutivo se divide en dos categorías: el paisaje vestigio o fósil, cuyo proceso evolutivo ha sido interrumpido en un determinado momento, y el paisaje vivo que conserva un papel social activo en la sociedad contemporánea; estrechamente asociado al modo de vivir tradicional en el cual el proceso evolutivo continúa;
- 3.- el paisaje cultural asociativo incluido en la Lista del Patrimonio Mundial por la intensidad de fenómenos religiosos, artísticos o culturales con los elementos naturales.

También se han tomado en consideración la necesidad de reconocer el valor asociativo de los paisajes para las poblaciones autóctonas y la importancia de proteger la diversidad biológica gracias a la diversidad cultural en los paisajes culturales.

Mechtil Rössler, responsable del patrimonio mundial natural y paisajes culturales del Centro Patrimonio Mundial de la UNESCO, tiene como principal tarea garantizar la representatividad e igualdad en la Lista del patrimonio mundial, a través de reuniones regionales y temáticas de expertos sobre paisajes culturales, las cuales han arrojado un elenco importante de estudios comparativos y definido cuadros temáticos para el registro y la evaluación de los paisajes culturales: los paisajes culturales en América Central y México (Costa Rica, 2000), en el cual participó el que esto escribe; con la propuesta de seis sitios potenciales para la Lista del patrimonio mundial, los paisajes culturales de excepcional valor universal (Austria, 1996), la cultura del arroz en Asia y sus paisajes en terrazas (Filipinas, 1995), la reunión Asia-Pacífico sobre los paisajes culturales asociativos (Australia, 1995), los canales del patrimonio (Canadá, 1994), los itinerarios del patrimonio cultural (España, 1994), los paisajes culturales de excepcional valor universal (Alemania, 1993), y los paisajes culturales (Francia, 1992).

Desde 1993, los paisajes culturales han sido agregados a la Lista del patrimonio mundial: el paisaje asociativo del parque nacional de Tongariro en Nueva Zelanda, el parque nacional de Uluru Kata-Tjuta en Australia, los paisajes culturales vivos y asociativos de los aborígenes, sus propietarios tradicionales, así como las zonas de arroz en terrazas de la

cordillera de Filipinas. También están en la Lista del patrimonio mundial varios paisajes europeos: el paisaje cultural de Sintra (Portugal), el paisaje cultural de Lednice-Václavice (República Checa), el paisaje cultural de Hallstatt-Dachstein/Salzkammergut (Austria), la costa amalfitana, Portovenere, las Cinco Tierras y las islas de Palmira, Tino y Tiento (Italia), el paisaje montañoso trans-fronterizo de los Pirineos-Monte Perdido (Francia-España).

El Caso Latinoamericano

La potencialidad de este tipo de patrimonio en América Latina es particularmente de mucho interés; sin embargo, ni un sólo sitio de esta Categoría ha sido sometido a la Lista del Patrimonio Mundial. Actualmente, en América Latina y el Caribe, sólo un paisaje cultural ha sido inscrito: Valle Viñales en Cuba, en la última sesión del Comité del Patrimonio Mundial en diciembre de 1999.⁸

El Caso Europeo

Durante la reunión de 1996 sobre los paisajes culturales europeos, los expertos han afirmado que importantes consideraciones políticas ayudaban a garantizar el equilibrio de la lista del patrimonio mundial, no incluir demasiados bienes o paisajes culturales europeos, aunque éstos son particularmente numerosos en Europa. Los cuales han precisado que únicamente una selección de estos paisajes pueden estar incluidos en la Lista y que los paisajes de valor europeo, nacional o regional deberían ser protegidos con otros instrumentos, por ejemplo con una protección jurídica nacional complementaria.⁹

Promover la inclusión de paisajes culturales mexicanos en la Lista del patrimonio mundial es una nueva ocasión para proteger “las obras comunes del hombre y de la naturaleza” como se define en la Convención. El Comité del patrimonio mundial se empeña en llevar a cabo una nueva estrategia para reconocer la interacción de las poblaciones con su medio ambiente. Es necesario que los gobiernos Federal, Estatal y Municipal de México, se den a la tarea de catalogar y de proteger este patrimonio amenazado por la humanidad y vigilar

⁸ Chong, Juan. Reunión Regional de Expertos sobre los paisajes culturales en América Central y México, San José de Costa Rica, septiembre del 2000.

⁹ Rössler, Mechtild. La Convención del Patrimonio Mundial. Naturopa 86 – 1998, p.p. 19.

estos bienes culturales, de modo que los paisajes culturales sean efectivamente reconocidos a nivel nacional e internacional.

La situación normativa en México, en materia de tutela de paisajes culturales y jardines históricos

Antecedentes

El acercamiento entre los marcos teóricos y las competencias profesionales y también entre los organismos que atienden la tutela normativa y la conservación de los bienes culturales y los que se dedican a la salvaguarda de los bienes culturales y naturales es cada vez mayor. Existe la Convención del Patrimonio Mundial que es un síntoma de esta integración, de esta unión. En la Cumbre de la Tierra en Brasil, se propone la totalidad entre el patrimonio cultural y natural, tangible e intangible y en una especie de intercambio osmótico nos hemos acercado, integrado o aliado entre las diferentes esferas de los patrimonios concernientes. Sin embargo esto no se ha materializado en los proyectos compartidos y menos aún en normas y reglas que atiendan a las dos vertientes patrimoniales, por otra parte, ambos sectores bienes culturales y bienes ambientales no tienen intervención directa, ni participación compartida en la planificación territorial, el de desarrollo, ni en el ordenamiento urbano y sólo a través de convenios se logran orientar los planes y programas de desarrollo urbano en zonas monumentales e históricas, esto es la peor tragedia que sufre la normatividad mexicana y lo que nos impulsa a proponer ya en forma impostergable es el cambio de la **Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas**, para que los factores de desarrollo tomen en cuenta el patrimonio cultural y los bienes culturales, en realidad las instancias que ven el ordenamiento territorial consideran a la cultura como un estorbo, como algo que impide el progreso y desarrollo, y no como un elemento calificador y legitimador de desarrollo; resulta paradójico que la **Ley de 1972**, Ley aún vigente, no contemple el contexto natural, no contemple las visuales consagradas por la memoria, por los paisajes culturales relacionados con los bienes arquitectónicos y urbanos, es absurdo porque las antiguas normas y decretos, y se pueden mencionar algunas, se hace presente la integración de las relaciones históricas al patrimonio cultural, la siguiente referencia antigua en 1825 en el **Reglamento para el Museo Nacional** dictada

por Lucas Alamán que considera en su Art. 3º, que deberán mantenerse las conexiones entre los tres reinos en que se divide la Historia Natural.

En 1834 el decreto sobre el establecimiento de la instrucción pública en el Distrito federal, consideró la necesidad de fundar un establecimiento con el nombre de **Museo Mexicano** que debían existir gabinetes de historia natural.

En 1865 **Maximiliano de Habsburgo**, en el Segundo Imperio, funda el Museo Público de Historia Natural y Arqueología y promueve la formación de parques y jardines, como el del Bosque de Chapultepec.

En 1913 en la **Ley sobre la Conservación de Monumentos Históricos, Artísticos y Bellezas Naturales** se pondera el valor del entorno ambiental, en el Art. 30, Capítulo 6º, se menciona que las bellezas naturales que sean dignas de permanecer inalterables serán igualmente clasificadas y serán sometidas en lo que corresponda a la presente Ley, es decir, no existe otra declaración en el cuerpo normativo, por lo que, estas bellezas quedan asimiladas y reguladas tal como se hacía con los monumentos históricos y artísticos, en ese mismo momento se podía declarar un árbol, o una cañada, o una cascada, cosa que actualmente no se logra.

La Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos y Bellezas Naturales de 1930 aprecia con mayor claridad la protección ambientalista y la valoración de los Paisajes Culturales y Naturales, el Capítulo 5º de la Ley protege el aspecto típico y pintoresco de la población y el Art. 6º de protección a los lugares de belleza natural y no sólo los que están vinculados a la obra del hombre, sino naturalmente a los paisajes naturales de belleza.

En 1934 aparece la **Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos Arqueológicos, Históricos y Poblaciones Típicas o Lugares de Belleza Natural**, que retoma el espíritu del ordenamiento de 1930 y amplía su articulado.

La Ley Federal del Patrimonio Cultural de la Nación de 1968 que conserva el concepto de Lugares Típicos, Pintorescos y de Bellezas Naturales y se norma en ella con un mayor detalle, pero con el mismo espíritu de las Leyes anteriores, esta Ley nunca entró en vigor, tuvo el efecto infausto de inquietar a los coleccionistas, porque nacionalizaba las

colecciones particulares, pero que tenía muchos otros valores que se fueron con ella cuando entra en vigor la Ley de 1972, que dejó fuera los conceptos de Bellezas Naturales y Medio Ambiente que se han ido trasladando parcialmente a otros ordenamientos como la Ley General de Equilibrio Ecológico y la Protección del Medio Ambiente, los Paisajes Culturales y el Entorno Natural están en la mayor indefinición y esto lo apreciamos todos, con qué prepotencia la infraestructura regional lesiona los paisajes sin ningún conocimiento, sin ninguna medida, como las instalaciones de obras que el propio Estado realiza; tienen tan poco cuidado con el medio, como las que la sociedad las pueblan de arquitectura contemporánea, muchas de las veces los propios anuncios espectaculares, esta forma de corromper el paisaje se hacen sin que ninguna Ley intervenga.

Apuntes de la conferencia que dictó el arquitecto Salvador Aceves García en el evento "Venturas y Desventuras de los Paisajes Culturales en Europa y México, UAM-A, Enero 2001

La Ley General del Equilibrio Ecológico y la Protección al Ambiente, en su Art.46, Sección IV, se consideran áreas naturales protegidas: Parques Nacionales; Monumentos Naturales y Áreas de Protección de Flora y Fauna, pero sin ningún enunciado específico sobre los Monumentos Naturales que continúa igual que en la década de los 40 que establecía lo siguiente *Monumentos Naturales, se entenderá por monumentos naturales, las regiones, los objetos o las especies vivas de animales o plantas de interés estético o valor histórico o científico, a los cuales se les dará protección absoluta* ¹⁰, actualmente son conceptos que están vigentes y lo más dramático es que no han sido superados, con este entender, a través de varios decretos, se declararon en la década de los 30 Monumentos Naturales a: Pico de Tancítaro, Municipio de Tancítaro, del Estado de Michoacán; El Gogorrón, Municipio de Villa de Reyes del Estado de San Luis Potosí; Cerro de la Estrella, Delegación Ixtapalapa, D. F.; Cerro de las Campanas, ciudad de Querétaro; El Contador, en el Municipio de Texcoco, del Estado de México y El Sacro Monte, carretera a Cuautla, para llegar a la carretera de Amecameca. Zonas de Monumentos Históricos a: Xicoténcatl, ciudad de Tlaxcala; Histórico de Coyoacán, comprende la población de Coyoacán, D. F.

Los anteriores decretos se basaron en la **clasificación que hace Renner (1930)**, dentro de un Parque Nacional con determinaciones monumentales, se tomarán en cuenta los diversos aspectos siguientes:

a. Físicos

Características acuáticas, como lagos ríos, manantiales, etc., para nadar, remar y pescar.

Playas y riberas para veranear y acampar.

Características topográficas como montañas, valles, colinas, dunas, cumbres, laderas, etc., para alpinismo, excursionar, etc.

b. Bióticos

Bosques, para acampar y excursionar.

Fauna silvestre, como elementos de observación, estudio y fotografía.

Flora silvestre, como elemento de estudio.

c. Estéticos

Flora silvestre, belleza e interés.

Pájaros y otros animales, canto, belleza, comportamiento.

Cascadas y manantiales, sonido y limpidez del agua.

Belleza escénica en general.

d. Científicos

Cavernas y cuevas.

Zonas volcánicas.

Formaciones erosionadas.

Lechos fosilíferos y flora petrificada.

Asociaciones abióticas interesantes.

Sitios arqueológicos.

Especies raras de plantas y animales.

e. Históricos

Campos de batalla.

Monumentos.

Reservas y construcciones prehispánicas.

Casas históricas, edificios públicos, fuertes, etc.

¹⁰ González, Ambrosio. Los Parques Nacionales de México. Situación Actual y Problemas. Ediciones

*Rutas, canales, acueductos, cementerios, puentes, monasterios, etc.*¹¹

Hace mención que lógicamente no todos estos conceptos pueden estar presentes en un parque /, en consecuencia sólo se presentan como una enumeración general que deberá ajustarse a las condiciones reales de cada caso, en la actualidad estos valores de referencia se han perdido en la legislación del patrimonio cultural y ambiental.

En la **Ley General del Equilibrio Ecológico y de la Protección al Ambiente**, el Art. 45, Sección VII, se acerca más a la salvaguarda de los Paisajes Culturales, *proteger los entornos naturales de zonas, monumentos y vestigios arqueológicos, históricos y artísticos, así como zonas turísticas, y otras áreas de importancia para la recreación, la cultura e identidad nacionales y de los pueblos indígenas.*

Por otra parte, el Art. 46 se considera en su Sección IV la protección de los Monumentos Naturales, ya en el Art. 52 lo explicita mejor, *los monumentos naturales se establecerán en áreas que contengan uno o varios elementos naturales, consistentes en lugares u objetos naturales, que por su carácter único y excepcional, interés estético, valor histórico o científico, se resuelva incorporar a un régimen de protección absoluta. Tales monumentos no tienen la variedad de ecosistemas ni la superficie necesaria para ser incluidos en otras categorías de manejo.*

En los monumentos naturales únicamente podrá permitirse la realización de actividades relacionadas con su preservación, investigación científica, recreación y educación.

Como se podrá observar no hay punto de contacto entre las Instituciones de Tutela de los Bienes Culturales y de los Bienes Ambientales dejando a la deriva e indefinición total a los Paisajes Culturales, aunque la Ley de Medio Ambiente sí los protege, nunca se han derivado en acciones concretas de salvaguarda.

La Ley General de Bienes Nacionales toca también tangencialmente el patrimonio paisajístico en cuanto a que son bienes de uso común las *Plazas, Paseos y Parques Públicos cuya construcción o conservación esté a cargo del Gobierno Federal*, es bien

Instituto mexicano de Recursos naturales Renovables, A. C. México, 1961, p.p. 10.

¹¹ González, Ambrosio. Los Parques Nacionales de México, Situación Actual y Problemas. Ediciones Instituto mexicano de Recursos naturales Renovables, A. C. México, 1961, p.p. 96-97.

sabido que la Dependencia a cargo la Dirección general de sitios y Monumentos del Patrimonio Cultural adolece de programas de recuperación de Paisajes Culturales, más bien se dedica a la restauración de las magnas Catedrales, los estupendos retablos, Portadas y todo aquello que reviste a la institución en términos de difusión.

Ley de Desarrollo Urbano del Distrito Federal, en sus Preceptos Generales, Art. 3, Sección IV indica que *los predios propiedad del Distrito federal que se encuentren utilizados en bosques, parques, plazas, deportivos, jardines, barrancas y zonas verdes de uso público que no se encuentren catalogados como reservas, seguirán manteniendo aquel destino, mismo que aparecerá en los Programas Delegacionales y Parciales;*

La Sección V indica que de conformidad con las disposiciones legales aplicables, forman parte del patrimonio cultural, histórico, arqueológico y artístico: los barrios, calles históricas o típicas, sitios arqueológicos o históricos y sus entornos tutelares, los monumentos nacionales y todos aquellos elementos que sin estar formalmente catalogados merezcan tutela en su conservación y consolidación; con las atribuciones de los Institutos de Antropología e Historia y de Bellas Artes.

En cambio el Art. 6 indica que la determinación de los usos y destinos de tierras, aguas y bosques, es inherente a la función social del derecho de propiedad y, en su Sección XIX se explicita lo siguiente elaborar los lineamientos y políticas para la protección del paisaje.

Sin embargo, en la elaboración de los Planes y Programas de Desarrollo Urbano no intervienen especialistas en Conservación y mucho menos en Arquitectura del Paisaje, por lo tanto la salvaguarda del enunciado débil de paisaje queda sin tratamiento de salvaguarda.

La Ley General de Asentamientos Humanos sólo hace mención referida a la *participación en la creación y administración de reservas territoriales para desarrollo urbano y a la preservación ecológica, y que los propietarios y poseedores de inmuebles comprendidos en las zonas determinadas como reservas y destinos en los planes y programas de desarrollo urbano aplicables, sólo utilizaran los predios en forma que no presenten obstáculo al aprovechamiento previsto.* es decir, es un instrumento para frenar la especulación urbana sobre áreas de reserva ecológica y privilegia el desarrollo urbano en el entorno de la ciudad de México y no en la salvaguarda de los paisajes culturales.

La Ley Forestal en su Capítulo III *De los Parque Nacionales*, (Área que por su flora, fauna, ubicación, configuración, topografía, belleza, valor científico, cultural, recreativo, ecológico, significación histórica, desarrollo de turismo, tradición u otras razones de interés nacional, se busca su preservación y se destinan al uso común mediante declaratoria expedida por el Ejecutivo Federal) Art.185 indica que *las Secretarías de Estado, los Gobiernos de los Estados y Municipios, las Instituciones Científicas y cualquier grupo social interesado, podrá solicitar del Ejecutivo federal que declare parques nacionales a aquellas porciones de territorio que lo merezcan por su belleza, valor científico, educativo y de recreo, significación histórica, desarrollo del turismo, tradición u otras razones de interés nacional*. Aspecto totalmente relacionado al Patrimonio Natural, por ejemplo, Mechtild Rössler del Centro Patrimonio Mundial de la UNESCO, ha sido la principal promotora junto con la Exsecretaria de Medio Ambiente, Julia Carabias; de la declaratoria como Sitio Patrimonio Mundial del Vizcaíno en Baja California, en la categoría de Patrimonio Natural. Será muy positivo de interrelacionar la normativa sobre el patrimonio cultural y esta Ley para establecer una colaboración más estrecha entre las instituciones que tienen bajo su tutela la salvaguarda del Patrimonio Cultural y Natural, tal como sucede en el Centro Patrimonio Mundial, así como dedicar espacios específicos para la recuperación del Patrimonio Paisajístico.

En su glosario de términos, esta Ley considera a los espacios abiertos como *área física urbana sin edificios; superficie de terreno en la que los programas determinan restricciones en su construcción, uso u aprovechamiento, señalando prioritariamente, plazas, explanadas, fuentes, cuerpos de agua, parques y jardines*. Término recuperado por la novedosa Ley de Salvaguarda del Patrimonio Urbanístico Arquitectónico del Distrito Federal, pero que precisamente sólo se quedó en una mera definición.

La Ley de Aguas Nacionales es reglamentaria del Art. 27 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en materia de aguas nacionales; es de observancia general en todo el territorio nacional, sus disposiciones son de orden público e interés social y tiene por objeto: regular la explotación, uso o aprovechamiento de dichas aguas, su distribución y control, así como la preservación de su cantidad y calidad para lograr su desarrollo integral sustentable. Las disposiciones de esta Ley son aplicables a todas las

aguas nacionales, sean superficiales o del subsuelo. Es de gran importancia la aplicación de esta Ley, que desafortunadamente no se ha aplicado con rigurosidad; la ciudad de México se encuentra en una crisis por demás alarmante por la contaminación de sus acuíferos y, la disminución de su cantidad. La Comisión encargada de la observancia de esta Ley debería de promover y realizar las medidas necesarias para la salvaguarda de los Paisajes Culturales, debido a que son recursos potenciales para la recarga del acuífero.

La Ley de Salvaguarda del Patrimonio Urbanístico, Arquitectónico del Distrito Federal ha sido publicada el 13 de abril del 2000. En términos generales se nota la impronta del urbanista en la elaboración de dicha Ley, se incluyen en todo momento estándares y no aspectos de calidad de vida, para una ciudad de 20 millones de habitantes, incluyendo el Área Metropolitana, se contraponen en muchos casos a las Leyes de Desarrollo Urbano del Distrito Federal y sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticos e Históricos.

Esta Ley hace mucho énfasis en la Conservación del Patrimonio Construido y no sobre los muebles urbanos de valor patrimonial y, en relación con los Paisajes Culturales son referidos únicamente como Parques Urbanos y Espacios Abiertos, una categoría muy propia de la jerga de los urbanistas, en donde se definen como *el medio físico, libre de una cubierta material, proyectado y construido por el hombre con algún fin específico*, es una definición de la década de los 50, cuando la Convención de 1972 de la UNESCO protege el Patrimonio Cultural y Natural, recientemente en 1992 se extiende a los Paisajes Culturales, el retraso es obvio, no desde el punto de vista cronológico, sino de una cultura de conservación del Patrimonio Paisajístico.

Una aportación importante de la Ley del Distrito Federal, Capítulo III, Art. VI, es el establecimiento, por lo pronto legal y no operativo, del **Director Responsable de Obra especializado en Conservación**, generalidad que a mediano plazo se deberá extender para especialistas en Conservación de Paisajes Culturales.

En el Capítulo III, Art. 10 se describe a un espacio abierto monumental como *un medio físico definido en suelo urbano, libre de una cubierta material, delimitado, proyectado y construido por el hombre con algún fin específico, en el que se reconocen uno o varios valores desde el punto de vista histórico, estético, tecnológico, científico y sociocultural que lo hacen meritorio de ser legado a las generaciones futuras*, no hay una sola referencia

a la relación hombre – naturaleza y mucho menos a los valores ecológicos de los sitios abiertos, la arquitectura del paisaje es el grado de civilización de una cultura, en las calles, plazas, jardines, paseos se mide la calidad de vida de una ciudad. más sin embargo, esto no es importante para quien elaboró y aprobó esta Ley.

Lo más aberrante es que en su Art. 12, Sección IV, considera como Parques Urbanos a los siguientes sitios: *Chapultepec, Alameda Central, Alameda de Santa María, Felipe Xicoténcatl, Miguel Alemán, Revolución, San Lorenzo, Tlacoquemécatl, Francisco Villa (de los Venados), San Martín (México), España, Luis G. Urbina (Hundido), etcétera*, cuando cada uno de ellos tienen caracteres diferentes tanto históricos, artísticos y ecológicos, no es posible colocar en una misma categoría al Viejo Bosque de Chapultepec con el Parque Urbano Miguel Alemán, no se tiene una mínima idea tipológica del Paisaje Cultural en la Ciudad de México. Por último, no existe la propuesta para catalogar el Patrimonio Paisajístico de la ciudad de México.

De todo lo anterior, es apremiante promover la actualización y/o ampliación de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas en materia de la Tutela de Paisajes Culturales y Jardines Históricos, incluso la Ley todavía no ha asumido plenamente como objeto de sus indicaciones la concepción amplia de Bienes Culturales, que es la adquisición más importante y novedosa de las disciplinas normativas en el ámbito de la cultura.

PROPUESTA DE INVENTARIO Y CATÁLOGO DE PAISAJES CULTURALES Y JARDINES HISTÓRICOS EN MÉXICO

En México y en América Latina en general, no existen formatos para realizar inventarios y catálogos para paisajes culturales y jardines históricos, la presente propuesta es el primer acercamiento, en nuestro país, para el conocimiento de un patrimonio tan efímero como el de las arquitecturas vegetales históricas; la Dra. Sonia Berjman ha diseñado un Catálogo para Paisajes Culturales en Buenos Aires, Argentina, es el único ejemplo Latino Americano.

En México, el primer instrumento para la salvaguarda del patrimonio paisajístico es la realización de un Inventario y un Catálogo de los Paisajes Culturales existentes en el país, que son el único instrumento legal para las declaratorias de Patrimonio Cultural de la Nación, patrimonio que al momento es del todo desconocido.

El Inventario y el Catálogo son la primera herramienta para el conocimiento del extenso patrimonio de paisajes y jardines de interés histórico, artístico y ecológico, de esta forma se podrá escribir y recuperar la historia del arte de los jardines en México, y sin lugar a dudas la salvaguarda de los Paisajes Culturales.

Objetivos del estudio de identificación

Localizar y describir los paisajes y jardines de interés histórico-artístico en México, e identificar por qué son de valor excepcional, para el motivo del presente documento únicamente se establecen los conceptos y se diseñan los formatos, así como el levantamiento de una muestra de paisajes culturales en el Valle de México.

Compilar información para la publicación de los resultados en un Atlas de Paisajes y Jardines de Interés Histórico, Artístico y Ecológico.

Establecer una colaboración con los Institutos Nacionales de Antropología e Historia, de Bellas Artes y el de Cultura de la Ciudad de México, para procurar la realización de

declaratorias de paisajes culturales como monumentos; en primera instancia la declaratoria de la Primera Sección del Bosque de Chapultepec, la Secretaría de Educación Pública y el Instituto Nacional de Antropología e Historia; no han culminado con la Declaratoria de Zona de Monumentos Históricos de Chapultepec y Paseo de la Reforma, por la negación de firmar el acuerdo por parte de la Delegación Miguel Hidalgo en el año de 1997.

Los ejemplos de valor universal que resulten de la fase de Catálogo, podrán ser propuestos para su inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial en la categoría de Paisajes Culturales, por ejemplo, la Primera Sección del Bosque de Chapultepec, ciudad de México y el árbol de El Tule, Santa María del Tule, Oaxaca.

Promover la tutela de los sitios que se incluyan en el Catálogo, por medio de vínculos legales tanto federales, estatales como municipales.

El inventario

El inventario es una fuente de información primaria para identificar parques y jardines de interés histórico, artístico y ecológico. Es un registro básico de los sitios culturales y sus condiciones, su propósito es auxiliar en el ámbito nacional la conservación y el estudio de los paisajes culturales. Es necesario mantener un enlace con otros análisis e inventarios relacionados con el patrimonio cultural, catastro histórico, que operen a escala nacional, estatal, municipal, delegacional o lo más local posible.

La información sobre los sitios, recabada con el inventario, se podrá encontrar recaudada en manuales, bibliotecas y registros de cómputo de las Instituciones Públicas o Privadas encargadas de la salvaguarda del patrimonio paisajístico. En general esta información debe estar disponible para su estudio, inspección y es la base para publicaciones o atlas descriptivos de cada uno de los sitios seleccionados.

El inventario es diferente al catálogo de parques y jardines de interés histórico especial. En general, el catálogo es una lista selecta de sitios recaudada por investigadores, entes públicos y privados que tengan el mandato de la conservación del patrimonio cultural, que deberá tener un interés especial en el ámbito nacional y por lo tanto los sitios que aparecen en el catálogo merecen una protección especial.

- El reporte de los sitios deberá ser extenso y de amplio alcance. Además deberá contener la información acerca de los sitios incluidos en el catálogo, también contendrá información de varios sitios de interés que no necesariamente cumplan con los criterios requeridos para la declaratoria de monumento nacional, hay que recordar que tratar de declarar todo y conservar todo, al momento de operar no se conserva nada.
- El inventario, deberá contener datos de registro e información clara y comprensiva de cada sitio ya que es la base necesaria para el catálogo, en términos amplios fomentará la investigación a profundidad, es un instrumento de recomendación, no necesariamente de vínculo legal.
- Para el llenado del formato se podrá recurrir a pasantes o licenciados en arquitectura, arquitectura del paisaje, historiadores, antropólogos, biólogos, entre otros, es importante que se imparta un curso de introducción sobre el llenado de la ficha, así como un curso de actualización sobre la historia del arte de los jardines.

Aunque el inventario es distinto, es evidente que este dará una fuente básica de información conducida para la compilación del catálogo, donde se requiere de información más detallada. De esta manera el inventario y el catálogo son complementarios.

Definiciones

Una definición formal de paisaje cultural y jardín de interés histórico está dada en el apéndice A y puede resumirse de la siguiente manera:

Un paisaje o jardín es de interés histórico cuando:

- existen características que ilustran algunos aspectos particulares de la historia del arte de los paisajes y jardines en México;
- existen asociaciones de interés histórico;
- existe un valor integral asociado con edificios u otros predios catalogados o declarados monumento nacional, el cual tiene un interés histórico;
- presenta especies botánicas en calidad de extinción, de rareza, o de un gran valor botánico o histórico;
- presenta características tangibles de la relación del hombre con la naturaleza.

El valor histórico de un monumento reside en que representa una etapa determinada, en cierto modo individual, en la evolución de alguno de los campos creativos de la

humanidad.¹² En México la historia del arte de los jardines está aún por definirse, no existe una bibliografía sistemática, ni acervos especializados, pero se puede recurrir al método de observación arquitectónica, para determinar el período o corriente de pensamiento que ha generado dicha obra, es decir, establecer analogías con el arte de los jardines en Europa, así como a la historia de la arquitectura en México, los jardines también presentan características mineralizadas que se pueden datar de acuerdo a sus rasgos estilísticos y de esta manera ubicar al sitio en algún período en lo específico.

Todo monumento posee para nosotros un valor artístico, según la concepción moderna, si responde a las exigencias de la moderna voluntad de arte. Estas exigencias son de dos clases. La primera es compartida por el valor artístico moderno con el de los períodos artísticos anteriores, en tanto que también toda obra de arte moderna, como algo recién surgido, debe presentarse como algo cerrado, pero que no ha entrado en proceso de deterioro ni en lo referente a la forma ni en lo referente al color. La segunda exigencia, en la que se manifiesta no lo que une sino lo que separa a la voluntad de arte moderno respecto a formas anteriores de la voluntad de arte, se refiere a la naturaleza específica del monumento en cuanto a su concepción, a su forma y color,¹³ y sus valores naturales de las arquitecturas vegetales.

Las características que se pueden encontrar en un sitio, están expuestas en el apéndice C, el cual incluye las principales áreas que componen las divisiones, formaciones de tierra, terraplenes, rocas y suelos, cuerpos de agua, plantas y plantaciones, construcciones, edificios y elementos arquitectónicos u ornamentales.

Cuando se trata de realizar el inventario de un sitio, es un error pensar que son únicamente de interés histórico- artístico los parques o jardines. Dentro de sus límites puede haber, por ejemplo, restos arqueológicos o algún hábitat natural de gran valor o puede ser un sistema de arquitectura de espacios abiertos que aunque no presenten connotaciones botánicas, tal vez pueda tener valor histórico por su patrimonio de visuales históricas.

Estos rasgos sobre un sitio de valor patrimonial, deben considerarse en el amplio contexto de un trabajo de encuestas y conservación. Al investigar sitios, es necesario concentrarse en aquellos aspectos relacionados a las características esenciales de los parques y jardines. De esta manera se mantendrá la investigación dentro de los límites del tema. La encuesta

¹² Riegl, Alois. El Culto Moderno a los Monumentos. Visor Distribuciones. Madrid, 1987. p.p. 57.

resultante puede complementarse con otras, que realizan especialistas en otras materias, tales como arqueología, conservación de bienes inmuebles y muebles de valor patrimonial. El inventario se ocupa principalmente de los aspectos históricos, artísticos, ecológicos, horticultura, científicos, de recreación de paisajes y jardines tal como se define en el apéndice A. Los siguientes cinco campos de interés se pueden recordar hegemónicamente como:

- Interés Histórico
- Interés Estético
- Interés de Horticultura
- Valor Público de Recreación
- Valor Ecológico.

Al usar la palabra “sitio” se refiere a paisajes y jardines históricos, ya que es una abreviatura conveniente.

Alcances

Para analizar el sitio se deben incluir todos los períodos de su historia y todos los tipos y medidas que proporcionen la memoria de su extensión original y actual. Cualquier sitio se puede elegir suponiendo que es de particular interés histórico, al menos por una de las razones o requerimientos dados en las definiciones formales del apéndice A.

Los estudios e inventarios se concentrarán en sitios donde el interés esté dado por más de 50 años de antigüedad. Los sitios más recientes, serán tomados en cuenta; pero no se les dará la misma atención, de esta manera no se entra en la controversial discusión de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, que establece períodos exclusivos para los Institutos de Antropología y Bellas Artes, al grado que ya en pleno Siglo XXI esa cronología deja de surtir efecto o pone en crisis a dichas instituciones. La identificación referente a los tipos de sitios aptos a elegir se encuentra en el apéndice E, donde se incluye un sistema de clasificación basado en las funciones históricas del sitio. En términos más amplios son tres los grupos reconocidos:

¹³ Riegl, Alois. El Culto Moderno a los Monumentos. Visor Distribuciones. Madrid, 1987. p.p. 79.

- sitios asociados con casas y construcciones históricas. Principalmente son para uso doméstico privado;
- sitios asociados con instituciones como colegios, escuelas, jardines botánicos, hospitales, comunidades religiosas, etc.
- sitios asociados con la recreación y descanso como parques públicos.

Es de anticiparse que muchos sitios, que generalmente no son conocidos lo podrán ser de ahora en adelante, pero el inventario debe incluir sitios renombrados y familiares para hacerlo de forma más comprensiva. En una investigación profunda; los sitios más familiares podrían dejar de serlo, al tener aspectos no explorados anteriormente, debido a que pasarán a formar parte del patrimonio cultural.

Condiciones del sitio

Es de esperarse que el estado de mantenimiento, de integridad y autenticidad de los sitios sea muy diverso, lo cual no significa que no sean de interés para realizar el inventario. Por ejemplo, una hacienda, una huerta de un convento, una atrio, un claustro pueden ser importantes a pesar de estar en ruinas.

Una muestra de los términos para describir dichas condiciones y características se encuentran en el apéndice D.

Organización del inventario

Para realizar la encuesta de un área extensa, es preciso dividirla en pequeñas unidades y organizarlo todo basándose en el siguiente organigrama:

- Coordinador (es) General (es), nacional, o regional.
- Inventario de Paisajes y Jardines de Interés Histórico, Artístico y Ecológico.
- Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco, Grupo ARQPAIS. Las áreas coordinadoras o grupos representantes se apegarán a coordinar el trabajo de registro e investigación a nivel local, labor que se podrá realizar por encargo específico de los Institutos de Antropología e Historia, de Bellas Artes, de Cultura de la Ciudad de México o con apoyo de los Comités Regionales del ICOMOS-México. Un coordinador de área será responsable de la zona

perteneciente a una localidad administrativa. Un grupo representante sólo será responsable de una organización o institución en particular.

Métodos de levantamiento

El inicio del inventario es de la siguiente manera:

1.- Complementando los formatos de registro establecidos para los sitios

individuales ya catalogados por otras instancias y el patrimonio paisajístico no fue considerado, por ejemplo, ha sido declarado monumento nacional la Iglesia y Exconvento de San Francisco de Huexotla, Estado de México, pero dónde queda *el centro cívico ceremonial del sitio que consiste en un complejo amurallado., que cubre aproximadamente nueve hectáreas en el borde sur de la población actual de Huexotla y que se extiende ligeramente hacia el pueblo actual, aproximadamente como hasta la iglesia principal...el carácter preciso y la extensión completa del recinto amurallado ha sido muy oscurecido por la ocupación moderna,*¹⁴ de acuerdo a esta descripción el conjunto de Huexotla tiene las características de un Paisaje Cultural de gran envergadura; incluyendo el maravilloso Atrio que es un reflejo del Jardín del Paraíso.

2.- Realizando una encuesta general para identificar y describir los parques y jardines históricos de una localidad específica como regiones, delegaciones, municipios; barrios, colonias, etc. , por ejemplo, el Paisaje Cultural del Paso de Cortés y el Parque Nacional Iztaccíhuatl – Popocatepetl, situado al noreste de la ciudad de México, abarca varios municipios de los Estados de Puebla, México y Morelos. Tiene en la actualidad una superficie de 25,679 hectáreas y fue establecido por decreto publicado en el Diario Oficial de fecha 8 de noviembre de 1935,¹⁵ en esta vasta región es necesario realizar un análisis cartográfico y estudiar la iconografía de la zona, con el fin de detectar los asentamientos antrópicos más antiguos e identificar los paisajes culturales.

¹⁴ Parsons. Jeffrey. Prehistoric Settlement Patterns in the Texcoco Region, México. Ann Arbor, Memoirs of the Museum of Anthropology, University of Michigan. 1971. p.p. 137-139.

¹⁵ González. Ambrosio y Sánchez. Víctor Manuel. Los Parques Nacionales de México. Instituto Nacional de Recursos Naturales, A. C. México. 1961. p.p.49.

- 3.- Realizando un estudio especial para examinar detalladamente uno o varios sitios, o también alguna fuente de información en particular, por ejemplo, el Pensil Mexicano, el Jardín de la Casa de la Bola, la Alameda Central, la Alameda de Santa María la Ribera, la Primera Sección del Bosque de Chapultepec.

Formato de registro

Hay dos formatos de Registro para el levantamiento.

FORMA (1): es la forma de RECOMENDACIONES DEL SITIO (*Inventario*).

FORMA (2): es la forma de REGISTRO DEL SITIO (*Catálogo*).

FORMA DE RECOMENDACIÓN DEL SITIO (INVENTARIO) (1): es una breve recomendación del sitio para su inclusión en la encuesta y catálogo. Esta forma completa es también, un esbozo registro inicial del sitio y puede llevarse a nivel de catálogo cuando se investiga y registra más detalladamente las características del sitio.

FORMA DE REGISTRO DEL SITIO (CATÁLOGO) (2): está diseñada para complementar el recuento detallado del sitio de la forma 1. El llenado de esta forma requiere de trabajo en bibliotecas, archivos y una inspección profunda del sitio. Es recomendable limitarse a obtener información de fácil disposición, a menos que se tenga tiempo y se desee explorar a fondo.

La forma (1) y la forma (2) representan la base inicial en el proceso de registro de sitios. Para más detalle sobre las encuestas y registros especializados consultar el punto de "Estudios Especiales".

Encuestas generales

El objetivo de las encuestas generales es identificar y describir tantos sitios dentro del área de estudio como el tiempo o las circunstancias lo permitan, por ejemplo, un área extensa es el Altiplano de México.

Estudios especiales

Los Estudios Especiales incluyen un amplio rango de proyectos. Los temas convenientes para sitios “únicos” abarcan, por ejemplo, estudios históricos, fotográficos, de vegetación como arbóreas, arbustivas, de rareza botánica, de vetustidad, especies en extinción, plano de plantaciones, niveles, elementos arquitectónicos y ornamentales.

Un estudio de un grupo de sitios se debe relacionar preferentemente a áreas geográficas específicas. El tema de observación puede ser: un estilo particular del sitio, un periodo histórico específico o el trabajo de algún diseñador, como el diseño y conservación de los Jardines del Alcázar de Chapultepec en la ciudad de México, el Jardín de Borda y el de Acapantzingo en Olinda, Cuernavaca, diseñados y conservados por el arquitecto Julius Hoffman y el jardinero Wilhelm Knechtel, arquitecto y jardinero del Archiduque Maximiliano, 1866.

Al inicio de la encuesta

Los colaboradores decidirán cuál de los métodos establecidos desean adoptar; pero antes de emprender el registro del sitio, deberán consultar al coordinador o representante apropiado para asegurarse, entre otras cosas, de que se está realizando un trabajo ya existente. Preferiblemente capacitar a los encuestadores con el curso de actualización en historia del arte de los jardines.

Identificación de sitios de interés

Los paisajes y jardines de interés histórico, artístico y ecológico pueden ser identificados, si es que aún no son conocidos, de varias maneras: asesorándose con el coordinador regional o nacional, o con un representante de grupo, platicando con colegas y gente interesada en la materia; algunos sitios se mencionan en libros y Art.s sobre historia de la arquitectura, o puede hacerse referencia de ellos en las descripciones o historia del área correspondiente. Se pueden encontrar en mapas o ilustraciones; pueden localizarse a manera de introducción a los índices de las bibliotecas u oficinas de registro locales; los archivos catastrales históricos son de suma importancia. archivos históricos nacionales, estatales y municipales.

En pinturas murales de edificios históricos, ejemplo, en el Museo Nacional del Virreinato a la salida a la huerta, se localiza en un corredor una pintura mural que representa el paisaje de donde provenía el agua para el conjunto religioso, además de representar varios jardines *hortus conclusus*, que seguramente tienen que ver con la huerta antigua del Museo. Otro medio importante son los códices, sobre todo aquellos del Siglo XVI, en los cuales se puede identificar el origen de varios asentamientos antrópicos, mismos que siempre surgen en armonía con la naturaleza, pudiéndose identificar con cartografía actual qué huellas permanecen de esos paisajes culturales antiguos. (Para notas sobre fuentes de información ver apéndice B).

Privacidad

Hay que recalcar que la participación en esta encuesta no da derecho alguno sobre las propiedades privadas. La privacidad o intimidad de los dueños y ocupantes del sitio debe ser respetada; evitar entrar en conflictos legales. Si un sitio o partes de él, no están abiertas al público, se debe pedir un permiso donde se expongan las razones de la visita. Un ejemplo patético es El Pensil Mexicano (único ejemplo de una huerta de recreo del Siglo XVIII en el Valle de México), al cual se ha podido acceder en muy escasas ocasiones, únicamente por mandato judicial por parte del Instituto Nacional de Antropología e Historia, debido a que el predio cuenta con problemas de sucesión de derechos de propiedad y los que se ostentan como actuales dueños no permiten el acceso, con el fin de poder demoler o que se caiga a pedazos la propiedad para construir más bodegas y albergar procesos industrializados para plásticos, como sucedió en el espacio que ocupaba la huerta histórica. Antes de completar la forma (2) para un sitio que no es público, también se debe conseguir la aprobación del encargado o autoridad correspondiente. Si se requiere de asesoría, consultar al coordinador de área o al representante del Grupo ARQPAIS.

Uso de mapas

Es imprescindible contar con un acervo cartográfico del territorio a estudiar, en el cual pueden estar inmersos distintos tipos de paisajes y jardines. El Instituto Nacional de

Estadística, Geografía e Informática cuenta con las cartas temáticas de todo el territorio nacional, las escalas oscilan entre 1:100,000 a 1:200,000; tiene también el relieve topográfico nacional, así como un legado de fotografías aéreas históricas y actuales. Los Municipios, Delegaciones, Estados poseen los Planos Catastrales, tanto históricos como actuales. Las guías de cada entidad que permiten ubicar y conocer calles, ejes viales y colonias en las grandes urbes (Guías Roji) son sumamente útiles para una localización del sitio, para este estudio no es necesario levantamientos topográficos de gran precisión.

Recopilación

Las formas completas o los resultados de Encuesta General o de los Estudios Especiales se deben enviar al Coordinador del Grupo ARQPAIS; para el respectivo procesamiento e interpretación de los datos. En ocasiones será más fácil mandar el material por medio de un Coordinador de área o en Representante de grupo de la Región que esté trabajando en el proyecto de catalogación.

Dichas formas completas y reportes se quedarán como parte del inventario. Los registros y listas de sitios, de los cuales se ha recibido información; serán publicados por los medios oficiales de la Universidad Autónoma Metropolitana o de las Instituciones con las que se establezcan convenios de colaboración.

Acceso al inventario

En general, a menos que esté marcado de otra manera, la información del inventario y catálogo mandada al Grupo ARQPAIS no es confidencial, se puede inspeccionar y estudiar por quien esté interesado. Ciertos temas o puntos de la información serán transferidos a un programa de cómputo que también estará disponible para ser consultado por otros estudiosos y de esta manera formar una base de datos especializada en Paisajes Culturales de México.

APÉNDICE A

Una definición formal de jardines y paisajes de interés histórico

1.- Jardines, parques, paisajes diseñados y lugares de arquitecturas vegetales de reciente creación de interés histórico:

a) Cuando ilustran algún aspecto particular de:

- la historia de la evolución de los paisajes y jardines en México;
- la historia de jardinería, paisajismo ornamental u horticultura;
- ejemplos de trabajo de un diseñador paisajista o artista en particular, que exprese características de un periodo o estilo definido, puede ser un sitio de interés para investigadores en historia, biología, arquitectura de paisaje, arquitectura, antropología, botánica, etc.
- un ejemplo característico de la relación histórica entre el ser humano y la naturaleza, desde el punto de vista de asentamiento antrópico, de producción agrícola, de recreación, de connotaciones religiosas, de arquitectura vegetal; como muestra, el árbol de El Tule en Santa María del Tule en Oaxaca.

b) Cuando tiene asociaciones históricas significantes con una persona o evento en especial, por ejemplo, la intervención estadounidense de 1847 en el Castillo de Chapultepec.

c) Cuando existe un valor histórico integral entre edificios catalogados y el paisaje entorno al sitio, se puede dar la connotación de un paisaje cultural según la Convención de 1972 y posteriormente su ampliación de 1992 de la UNESCO.

2.- Para propósitos generales, de la presente propuesta de inventario y catálogo, es conveniente usar los términos “paisajes y jardines de interés histórico” y de forma general “sitio” como abreviatura de jardines, parques, paisajes culturales, paisajes naturales y lugares de recreación, haciendas, etc.

3.- Para el propósito de esta definición puede ser de gran ayuda, en términos generales, tomar cierta cantidad de años para definir que un manufacto tiene interés histórico a partir de 50 años, el significado de algunos sitios podrá ser evidente antes de que este periodo haya terminado, en este sentido ha habido un rezago histórico por parte del Instituto

Nacional de Bellas Artes, para realizar declaratorias zonas de monumentos artísticos, que corresponder: al Siglo XX, es hasta el mes de Marzo del 2001 que se realiza la primera declaratoria: Faro de Comercio, obra del arquitecto Luis Barragán, ubicado en la ciudad de Monterrey Nuevo León, seguirá la declaratoria de las casas y jardines del premiado con el Pritzker de arquitectura en 1980.

APÉNDICE B

Fuentes de información y bibliografía inicial

La información de paisajes y jardines históricos puede ser rescatada de una variedad de fuentes como libros, Art.s, mapas, experiencias y conocimientos personales, encuestas e inspecciones a sitios. La búsqueda de información puede iniciarse en cualquier biblioteca o archivo que contenga al menos; algunas de las publicaciones referente a la evolución del paisaje en México o de una región específica. Seguido a esto, será necesario referirse en ocasiones a las colecciones que se sitúan en bibliotecas particulares o instituciones especializadas en horticultura, paisaje, diseño de jardines, arquitectura, historia local, ingeniería en agronomía, la biblioteca de la Facultad de Ciencias de la UNAM. Se consultará en las bibliotecas de referencia locales que prestan sus servicios en el área perteneciente al sitio, es decir, la delegación, municipio o localidad correspondiente, ya que posiblemente contienen índices cronológicos, topográficos, colecciones especiales relativas al lugar, levantamientos y en el caso de paisajes relicto se podrá acudir a Salvamento arqueológico del Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Habiendo revisado las fuentes y mapas publicados, o cualquier otro material en bibliotecas, se comenzará la búsqueda de archivos, consultando oficinas de registro, acervos federales, estatales o municipales. Los registros de archivos de un sitio no siempre están disponibles, y cuando lo están, no siempre se tiene acceso fácilmente a la información contenida. Como una prioridad, sobre todo cuando el tiempo es limitado, se deben verificar los planos, ilustraciones y puntos que obviamente se refieren al paisaje o jardín en cuestión.

Una fuente básica por consultar es la literatura realizada por viajeros, que en muchas ocasiones describen los sitios que visitan. por ejemplo. el Padre Jalisciense Dámaso Sotomayor describe en 1866 el Alcázar de Chapultepec, dando una información

pormenorizada del Jardín del Alcázar, documento importante para la recuperación de los Jardines del Castillo en el 2000.

Mapas

Es recomendable consultar los mapas que se pueden encontrar. Resulta muy revelador el observar y comparar las fechas y escalas de las ediciones disponibles. Aunque la escala sea pequeña para mostrar detalles, por lo menos expondrá aspectos generales acerca del sitio. Las características de este tipo se deben corroborar, si es posible, en otras fuentes de información.

Siempre se establecerá la fecha de la primera encuesta y su publicación. La comparación de las diferentes ediciones, revelará mucho acerca de los cambios en los siglos pasados.

Es importante establecer un análisis comparativo con la cartografía histórica y actual, para determinar los cambios sufridos en el tiempo en el territorio en cuestión.

Inspecciones del sitio

Una cuidadosa inspección del sitio proveerá evidencias vitales acerca de su historia y desarrollo. Resulta de gran ayuda cotejar la información que se ha encontrado en bibliotecas oficinas de registro con las características recientes del sitio. Hay que rescatar si es posible las copias de viejos mapas, planos e ilustraciones.

Es importante visitar el sitio cuando se tienen parcialmente llenos los formatos de inventario y catálogo, esto es con los datos básicos de él, para *in situ* levantar los testimonios referentes a las características físicas y las alteraciones presentes, es necesario recorrer el lugar sin fotografiarlo ni vaciar información en los formatos, sino caminar una y otra vez hasta tener un mapa mental del paisaje y entender su arquitectura, así como, percibir por qué es importante el paisaje o jardín desde el punto de vista histórico, artístico o ecológico, una vez entendida la geomorfología del lugar; es factible describir cada una de las características particulares y de conjunto. entrevistarse con el encargado, realizar un levantamiento fotográfico somero. En el caso del levantamiento de las Formas en Los Jardines Reales o Baños Reales del Rey Nezahualcoyotl, se atestiguó la vulnerabilidad de

un paisaje cultural prehispánico en manos del ser humano contemporáneo, que por necesidades de cultivar en las terrazas de los cerros, ha incendiado partes de éstos para mantener el territorio listo para cultivar, pero dañando con el incendio los ecotopos vegetales y animales del sitio, afortunadamente los vestigios de escalinatas, placeres, albercas, reservorios, entre otros, no sufrieron daño.

Es útil realizar croquis de los puntos de mayor interés, finalmente corroborar las dimensiones del sitio, un aspecto relevante es identificar los linderos físicos del paisaje, por ejemplo, el Jardín de Borda en Cuernavaca, Morelos cuenta con su barda original del Siglo XVIII, que además indica que el jardín no ha sido lotificado.

APÉNDICE C

Características de paisajes y jardines

Para el levantamiento de los paisajes y jardines se recomienda tomar en cuenta cinco divisiones, no es forzoso que el sitio cuente con todas las segmentaciones, por lo que se exhorta agruparlos de la siguiente manera:

- I) El edificio principal y sus anexos.
- II) Las áreas de descanso y jardines ornamentales, formales o informales.
- III) El paisaje y su entorno dentro de los límites del sitio.
- IV) Contexto más allá o fuera del límite del sitio.
- V) La huerta y demás áreas de producción del jardín o paisaje.
- VI) La geomorfología del sitio.
- VII) Arquitecturas vegetales.

Dentro de las divisiones las características pueden nombrarse así:

- Principales áreas cubiertas y descubiertas que componen el sitio.
- Formaciones de suelos, terraplenes, rocas y suelos.
- Cuerpos de agua, lagos artificiales, aljibes, jagüeyes, albercas.
- Acueductos de superficie y de arcada, acequias.
- Plantas y plantaciones. vegetación singular, vegetación arbórea relevante, cubierta vegetal.
- Parterres.

- Construcciones, edificios y arquitectura ornamental.
- Basamentos prehispánicos.

La siguiente lista es un recordatorio de la cantidad de características que pueden ser encontradas en un sitio, las cuales contribuirán significativamente a identificar su carácter histórico, artístico y ecológico, si una propiedad tiene un nombre en particular, por ejemplo: “El Árbol de la Noche Triste”, “el Baño de las Concubinas”, así se debe respetar.

Principales áreas cubiertas y descubiertas que componen el sitio

- *Principales áreas componentes de los lugares de descanso y jardines ornamentales* que son entidades separadas, como un jardín prehispánico, del Siglo XVI, barroco, romántico; de helechos, de roca, salvaje, bosquecillo, parterre, maleza, césped; visuales históricas dentro de los lugares de descanso.
- *Principales áreas componentes del paisaje u otro paisaje en el sitio*, como campos recreativos.
- *Principales áreas componentes en el paisaje más allá de los límites del sitio* que son el patrimonio de visuales históricas; terrenos rurales, terrazas de producción (tomando en cuenta la agricultura), áreas sin cultivar, bosque; terrenos urbanos (pueblo, ciudad); lagos naturales, estuarios y mar.
- *Principales áreas componentes de los jardines productivos* que son huertos y jardines de uso doméstico; en el caso Mesoamericano, lo singular es el sistema productivo a través de las Chinampas.

Formación de suelos, terraplenes, rocas y suelos

- *Formaciones naturales de suelos*, como desfiladero, colina, isla, llano, precipicio, declives, valles.
- *Formaciones de tierra modeladas naturalmente* que son modificaciones naturales del terreno como las terrazas de los cerros de Tetzcutzingo y de Meteca en el Municipio de Texcoco, Estado de México.

- *Construcciones y excavaciones de terraplenes naturales*, como lago artificial, estanque, río, arroyo, presa, camino, montículo, terraplén, sendero, isla, terraza, valle.
- *Construcciones y excavaciones de terraplenes geométricos*, como anfiteatro, baluarte, zanja, foso, monte, declive largo, plataforma nivelada para jardín, estanque, rampa, terraza.
- *Rocas naturales "in situ"*, como cascada, rocas naturales expuestas, rocas modeladas como en la cima del Cerro de los Jardines Reales de Nezahualcoyotl en Tetzcutzingo, Texcoco, acantilados, series de afloramiento, ríos.
- *Suelos*, arenosos, mantillo, arcillosos, suelo importado.

Cuerpos de agua

- *Cuerpos de aguas naturales*, manantial, arroyo, río, alberca, lago, estuario, mar.
- *Cuerpos de agua naturalistas*, incluye cuerpos de agua modificados naturalmente como manantial, arroyo, río, alberca, lago.
- *Cuerpos de agua geométricos*, canal cuencas, estanques para peces, lago, fosa, alberca, aljibe, jagüey; pozos, en el México Independiente (1854), en la Cuenca del Valle de México se perfora el primer pozo que para el año 1990 aparecen 3780 pozos con la consecuente sobre-explotación del acuífero. El INAH, amplía la Lista Preliminar del Patrimonio Mundial para la UNESCO para incluir el acueducto del Padre Tembleque en la Categoría de Paisaje Cultural, en la cual participa el autor de esta Tesis directamente.

Acueductos y acequias

- Acueductos de superficie, como los canales de Huexotla en Texcoco, o elevado sobre un grupo de arcos, una muestra, el del Padre Tembleque (el Instituto Nacional de Antropología e Historia, ha ampliado la Lista Preliminar de Patrimonio Mundial para incluir, Mayo 2001, al acueducto en la Categoría de Paisaje Cultural), Ozumba, Hidalgo, el acueducto de El Sitio, Estado de México; acequias reales o sencillas; albarradones, en el mes de Marzo del 2001 se declaró Zona de Monumentos Históricos el Albarradón de San Cristóbal y Huexotla, Texcoco, en el Estado de México, con 0.44 kilómetros cuadrados, comprende inmuebles con valor histórico, construidos entre los

siglos XVI y XIX. Huexotla, zona localizada en el Municipio de Texcoco, está conformado por once manzanas con 20 edificios construidos entre los siglos XVI y XIX.

Plantas y plantaciones, vegetación singular, vegetación arbórea relevante, cubierta vegetal

- *Componentes de plantaciones de los lugares de descanso y jardines ornamentales*, como jardines en cerros o montañas, de planicie, de borde, bosquecillo, árboles y matorrales de jardín botánico, jardín de helechos, jardín de rosas, sotobosque, setos, borde herbáceo, árboles individuales, parterres, céspedes, colección de plantas raras o prehispánicas; vistas radiales y alineación de árboles; maleza, jardín salvaje, bosque, jardín romántico, perspectivas de interés histórico – artístico; **Ars topiaria a la par de los edificios, de las plantas y de los animales, los juegos de agua no son más que los materiales con los que los romanos cercaban sus jardines. Es el ars topiaria que confiere sentido a estos materiales, el arte topiaria que se utiliza para lograr el objetivo último y específico del arte de los jardines: dar una imagen de la naturaleza. Pero esta imagen no es simple. Como las otras artes, el arte de los jardines debe crear su propio objeto.**¹⁶
- *Componentes de plantaciones en los jardines de uso doméstico*, incluye el sistema de Chinampas, bordes florales, plantas o cultivo en invernadero, cultivo de frutas y vegetales, árboles frutales, cultivo en los jardines flotantes.
- *Características de plantas originales del sitio histórico. Características reconstruidas con relación al elenco vegetal histórico del sitio.*
- *Especies de plantas sobrevivientes "in situ" de los proyectos originales*, árboles, árboles de interés botánico, matorrales, matorrales de interés botánico, ars topiaria (poda ornamental de jardín), plantas bulbosas, herbáceas, pequeñas matas.
- *Colecciones especiales o reservas vegetales de antiguos jardines*, árboles, matorrales, herbáceas y bulbosas, etc., frutas y vegetales.
- *Plantas vivientes en documentación*, plantas existentes en el sitio de las cuales se tiene registros y documentos, es importante localizar inventarios de vegetación antiguos, para

¹⁶ Grimal, Pierre. I Giardini di Roma Antica. Collezione Storica Garzanti, Italia 1984. p.p. 299.

el Bosque de Chapultepec se encontraron listados de plantas desde 1903 hasta 1913, de donde se concluye que de los 370 ahuehuetes centenarios, a la fecha sobreviven 60.

- *Una eficaz contribución a la Flora Mexicana, que tiene tantos recursos la mayor parte inexplorados, es el estudio o descripción en los sitios históricos de las plantas útiles, sobretodo para uso medicinal.*

Construcciones, edificios y arquitectura ornamental

- *Circulaciones, paseos, senderos, caminos reales, túneles, escalones y escalinatas.*
- *Puntos de vista, perspectivas.*
- *Límites y cercados, balaustrada, cerca, pórtico, barda original, parapeto, barda de parque, pilar, barda de serpentina, de adobe, de tepetate, de tabique, etc.*
- *Edificios, arcada, mirador, terraza, puente, capilla, templo, columna, columnata, capilla abierta, iglesia, exconvento, capillas posas, portal de peregrinos, haciendas, palacios municipales y de gobierno, entre otros.*
- *Elementos arquitectónicos ornamentales, bordes de flores, herrería, monumento escultórico, tumbas históricas, pérgolas, pavimentos históricos, macetones o florones, escultura, cruz atrial, asientos, reloj de sol, recipiente, urna, pozo.*
- *Construcciones ornamentales donde se utiliza agua, cascadas (arquitectónicas), fuentes, pilas, grutas, placeres y albercas.*

Basamentos prehispánicos

- *Relación del asentamiento antrópico antiguo con la evolución del paisaje cultural, plazas, juegos de pelota, delimitaciones prehispánicas, sitios sagrados, entre otros.*

APÉNDICE D

Algunos términos para describir las condiciones del sitio

Estos son algunos términos para describir las condiciones de un sitio.

Los siguientes puntos servirán de guía para la descripción de las condiciones del sitio y sus características.

Bueno	= mantenimiento continuo, muy buena conservación.
Regular	= mantenimiento continuo, poca conservación.
Malo	= mantenimiento discontinuo, muy mala conservación.
Abandono	= descuido total o parcial.

APÉNDICE E

Clasificación de sitios

El sistema de clasificación de sitios, el cual se usará para el estudio, está basado en la principal función histórica del sitio. De este sistema se dividen tres categorías, los Grupos A, B y C.

GRUPO A: Comprende sitios asociados con el uso doméstico, por ejemplo casas o condominios. Este grupo está dividido en tres subgrupos.

A1: sitios relacionados con residencias incluyendo palacios, casas de campo, haciendas, terrazas, cabañas, etc.

A2: sitios relacionados con más de una residencia, conjuntos residenciales, jardines comunales, etc.

A3: sitios relacionados con clubes privados asociados, con zonas residenciales.

GRUPO B: Comprende sitios que pertenecen o están asociados con instituciones como universidades, jardines botánicos, hoteles, museos, etc.

GRUPO C: Comprende sitios que pertenecen a la recreación pública, como son parques y jardines, andadores públicos, deportivos, tierras comunales o ejidales, etc.

El grupo en el que el sitio se ubique reflejará la razón por la que éste tiene un interés histórico, los grupos no son exclusivos y un mismo sitio puede ser ubicado en más de uno, por ejemplo, las tierras de una casa de campo que han sido convertidas en parques públicos, ambas fases de su historia son de interés.

APÉNDICE F

Medición de áreas

Sólo es necesario la aproximación del área del sitio, a menos que sea conocida una cifra más precisa. Todas las áreas se proporcionarán en hectáreas (1 hectárea = 10,000 metros cuadrados, es decir 100 X 100 metros), su abreviación es "ha". Una ventaja de utilizar esta unidad es que pueden estimarse y calcularse fácilmente las medidas necesarias de los mapas, ya que estos cuentan con una retícula cuadrada dividida en metros o kilómetros.

Método para estimar el área aproximada de un sitio extenso o parte de este:

- 1.- Trazar el límite del sitio en un papel sobrepuesto en el mapa utilizado;
- 2.- en otro papel se traza la retícula cuadrangular, dividida en partes iguales en hectáreas o múltiplos, convenientes a la misma escala del mapa;
- 3.- colocar el límite trazado sobre la retícula;
- 4.- marcar y contar el número de hectáreas que cubren el sitio.

Por otra parte, la extensión de un sitio puede ser calculada sumando cada una de las áreas de sus partes, o comparando el sitio con áreas ya conocidas de lugares homólogos.

Pueden encontrarse las áreas de sitios ya medidos, ya sea en catálogos de sitios y monumentos, guías o registros históricos, atlas, etc., En la generalidad de los documentos históricos previos al Siglo XIX la unidad de medida era la vara castellana, *del latín vara, antigua medida castellana de longitud equivalente a 835.99 mm, en México equivalía a 838 mm.*¹⁷

APÉNDICE G

Referencia

Cuando se den referencias de una fuente de información, favor de mencionar los siguientes datos:

¹⁷ Medel, Vicente. Diccionario Mexicano de Arquitectura. Banco INBURSA, S. A. México, 1994. p.p.331.

- 1) Nombre completo del autor o creador y sus iniciales. En caso de mapas, planos o ilustraciones, dar el nombre de quién los realizó. En caso de temas de archivo, es conveniente anotar el nombre de la colección.
- 2) Título del trabajo o tema.
- 3) Lugar y fecha de publicación o realización.
- 4) Número de páginas de la fuente de información.
- 5) Número de identificación el tema si proviene de una colección especial de material de archivo, dibujo, etc.
- 6) Cualquier información relevante.

En el caso de Art.s o documentos extensos, dar el autor y título de los Art.s contiguos (uno anterior y uno posterior), con su respectiva referencia.

Si la fuente de información es única o escasa también hay que anotar el lugar donde se puede encontrar. Los planos, bocetos o fotografías casi siempre son únicos. Los mapas impresos y vistas pueden ser raros o difíciles de localizar sin guía.

Encuesta e inventario

Guía para la Forma 1

El objetivo de la Forma 1 es localizar y describir los Paisajes y Jardines de Interés Histórico, Artístico y Ecológico en México; e identificar por qué son de interés particular y establecer una base de datos para la publicación de un Atlas sobre Paisajes y Jardines; así como servir de base para la clasificación de sitios susceptibles para el registro en el catálogo.

Se deberá contestar y registrar la Forma 1 de "Recomendaciones de Paisajes y Jardines de Interés Histórico, Artístico" e integrarlo en la base de datos de Paisajes Culturales del Grupo ARQPAIS. Esta forma representa un registro inicial del sitio que pueda guiar una investigación a mayor detalle.

Sólo se seleccionarán Art.s con la información básica requerida para esta etapa, pero es importante agregar material adicional que se pueda proporcionar como: fotografías, planos, libros, etc. Es importante completar la forma lo más que se pueda, dejar en blanco los puntos de los que no se esté completamente seguro. La información contenida en la Forma

1 no es confidencial y se le dará uso de acuerdo a los propósitos del Estudio de Paisajes históricos: como Recursos Potenciales para el Equilibrio de las Ciudades Existentes del Grupo A.2QPAIS. Las siguientes notas son dadas como guía y están en el mismo orden que los puntos correspondientes en la Forma 1, se proporcionan ejemplos resueltos de la misma. Los números de referencia usados se refieren a las secciones numeradas en la Forma 1, la letra I es con relación a la inicial de Inventario y el número al consecutivo del formato.

La Forma 1 está organizada en 13 secciones:

- I.1. Valor histórico, artístico o ecológico
- I.2. Nombre del sitio
- I.3. Área aproximada
- I.4. Dirección
- I.6. Uso original y actual
- I.7. Fecha aproximada de construcción u origen y autor
- I.8. Declarado patrimonio cultural, año de la declaratoria
- I.9. Estado de conservación del sitio
- I.10. Tipología de paisaje o jardín
- I.11. Mapa de localización y/o croquis de conjunto del sitio
- I.12. Fotografías de conjunto y de detalle
- I.13. Observaciones
- I.14. Compilador.

I.1. Valor histórico, artístico o ecológico

Este primer rubro proporciona inmediatamente el carácter del sitio, desde el punto de vista de los juicios de valor excepcional, notable y discreto.

El valor histórico de un paisaje cultural, reside en que representa una etapa determinada, en cierto modo individual, en la evolución de alguno de los campos creativos de la humanidad en relación con la naturaleza; el valor histórico se basa en el claro reconocimiento del estado prístino del sitio y los sucesos asociados con la historia del territorio con respecto al ser humano.

El valor artístico está referido a formas anteriores de la voluntad del arte de los jardines, se refiere a la naturaleza específica del paisaje o jardín en cuanto a su concepción, forma y

color, en los diferentes periodos de su existencia; en el arte de la naturaleza está sometido a un continuo cambio biológico.

El valor ecológico reside en que la naturaleza y la cultura se complementan y la identidad cultural tiene una estrecha relación con el medio natural en el que se desarrolla, para ello las culturas mesoamericanas fundaban sus ciudades en estrecha relación con la naturaleza, además representaba un hecho religioso. No es importante registrar todos los ahuehuetes *Taxodium mucronatum* o los cipreses *Cupressus Benthamii* pero sí aquellos que tienen un gran significado histórico, de vetustez, de importancia botánica y biológica, de rareza, por estar en grado de extinción, por representar un hábitat vegetal o animal único.

i.2. Nombre del sitio

Proporcionar el nombre del sitio tal y como lo conocen en la región, por lo general, al ingresar a un área, propiedad de uno de los tres tipos Gobierno (municipal, estatal y federal), se anuncia el nombre del sitio de manera oficial.

i.3. Área aproximada

Dar el área aproximada del sitio completo. Si no es posible obtener el dato en fuentes de gabinete; un método para estimarla, es trazar en un croquis los límites del sitio sobre planos proporcionados por el Municipio o Delegación, por lo general, es referido a los catastrales o cartas temáticas del INEGI o de los Programas de Desarrollo Regionales, poner en el croquis una red cuadrada en unidad de hectáreas o metros cuadrados, dependiendo de la extensión del sitio, de la misma escala que el plano y contar el número de hectáreas o metros cuadrados cubiertas por el sitio. Con relación a escalas a nivel territorio, cada kilómetro de la red cuadrada en el mapa cubre 100 hectáreas y es sencillo construir la red cuadrada requerida, por medio de su trazo y subdividiendo el número de cuadrantes en áreas de 50, 25, 10 ó 1 hectárea (1 hectárea = 10,000 metros cuadrados). En sitios de límites totalmente irregulares es necesario utilizar un planimetro.

i.4. Dirección

Proporcionar la dirección exacta del sitio Calle y Número Oficial, Colonia, Delegación, Municipio, Estado, Código Postal, País. En algunos casos no existe la dirección oficial,

sino que se conoce con el nombre del sitio y, se identifica como domicilio conocido en el municipio correspondiente. Es necesario reportar la dirección referida en el ente de Gobierno al que pertenece el sitio.

ii.5. Propietario

Dar el nombre de la persona (s) u organización a la que pertenece el sitio. Puede haber más de una, especialmente si el área de estudio ha sido subdividida y/o vendida en algún periodo de su historia.

i.6. Uso original y actual

La identificación del uso original da las pautas para conocer el carácter pristino del sitio, en algunas ocasiones hay información impresa o de información general en el sitio en el cual se pueda obtener ésta de lo contrario es oportuno consultar ciertas fuentes históricas para determinar el uso. Es posible que en el transcurso de la historia el sitio haya sido dividido, por lo tanto, es interesante reportar los usos parciales de esas subdivisiones.

Reportar el uso actual del sitio con lo cual es posible identificar el carácter y la condición contemporánea del sitio. Es muy común obtener este dato directamente en la visita al sitio.

i.7. Fecha aproximada de construcción u origen y autor

Es de suma importancia, en la medida que lo permitan las fuentes históricas, localizar la fecha de construcción u origen del sitio y del autor de la obra; los constructores del jardín y de los edificios. Esto arrima a un primer acercamiento con las fuentes bibliográficas y de archivo, el conocimiento es sumamente útil para detectar el periodo de la corriente de pensamiento que originó la obra. Y, por otra parte, conocer el nombre del autor remite forzosamente al estudioso de la tipología de paisajes y jardines (con impronta de éste) llevar a cabo una restitución filológica del sitio. En ciertos lugares, el ente propietario coloca una leyenda o placa con los datos de época, construcción y autor. Con la base de datos del Inventario y el Catálogo, se dará inicio a una relación de los más célebres escultores, arquitectos y jardineros que establecieron el arte de los jardines en México.

i.8. Declarado patrimonio cultural y año de la declaratoria

Indicar si el sitio ha sido declarado Patrimonio Cultural y en qué año. A partir de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972; no se han manifestado Patrimonio Cultural Paisajes y Jardines, por consiguiente sólo se podrán identificar sitios proclamados con fechas anteriores, sobre todo en la década de los años treinta. Lo más común será contar con el dato de declaratorias de bienes inmuebles y muebles, más no de paisajes y jardines. El dato es posible obtenerlo en los archivos de los Institutos Nacionales de Antropología e Historia y de Bellas Artes.

i.9. Estado de conservación del sitio

Proporcionar un juicio referente al grado de conservación del sitio, desde el punto de vista de la arquitectura mineralizada, el edificio (s) principal (es), así como los anexos del paisaje y el jardín, de la siguiente manera:

Bueno	= mantenimiento continuo, muy buena conservación.
Regular	= mantenimiento continuo, poca conservación.
Malo	= mantenimiento discontinuo, muy mala conservación.
Abandono	= descuido total o parcial.

i.10. Tipología de paisaje y jardín

En el espacio previsto, indicar el tipo de naturaleza general del sitio en términos de su principal función histórica. El listado es todavía una aproximación a un estudio tipológico, conforme se avance con el inventario se podrá establecer una tipología más aproximada a la realidad:

Jardín formal¹⁸

El Jardín Formal se caracteriza por una composición arquitectónica regular, en la cual la componente vegetal resulta estrechamente ligada a la concepción arquitectónica. Creado

¹⁸ Nota: desde los apartados el **Jardín Informal** a los **Cementerios**, agradezco a la Profesora Lionella Scazzosi por sus valiosos documentos para la conformación de las anteriores definiciones).

con reglas concretas compositivas de proporciones y simetrías. el jardín formal puede desarrollarse en diferentes niveles, rigurosamente rectificadas y dispuestas en terrazas y graderías; el paisaje se debe sujetarse a las reglas arquitectónicas precisas, típicas de del edificio. La naturaleza es transformada, regularizada y englobada en un proyecto en el que resulta como punto de referencia el edificio.

La composición de un jardín formal tiene como objetivo organizar la materia vegetal y el terreno según formas puras, geometrías perfectas: las plantas se subordinan a la composición espacial del conjunto. Por lo tanto no son aceptados los elementos que den la percepción de natural: la irregularidad, los senderos curvos, irregulares y sinuosos, las disposiciones de plantas en grupos o manchas; es imprescindible la linealidad y el rigor: los viales son rectilíneos, la disposición de los árboles es en los viales o en alineamientos y en los setos, regularmente podados; fungen como fondéales, formando muros vegetales, muros que delimitan los diversos ambientes. Los variados ambientes del jardín se suceden como las estancias de una casa: cada una de las partes presenta una propia estructura espacial definida.

Los tratadistas del Renacimiento subrayaban la importancia del empleo de los setos regulares en el jardín, setos que deberán ser siempreverdes, para que el aspecto del sitio permanezca y no cambie al variar de las estaciones. A propósito de la composición de los jardines León Battista Alberti en su tratado *De re aedificatoria* escribe: *"No podrán faltar jardines alineados con espléndidas plantas.....Los senderos estarán determinados por la posición de las plantas, que serán de hoja siempreverde. En un lado protegido se plantará el seto de boj....no podrán faltar cipreses revestidos de hiedra. Se harán trazos de círculos, semicírculos, y otras figuras geométricas en uso en las áreas de los edificios, limitados por una serie de laureles, cedros, enebros, de ramas plegadas y recíprocamente entrelazadas....Los alineamientos de árboles deberán ser dispuestos en línea, a igual distancia entre ellos y con los ángulos recíprocamente correspondientes. Se volverá verde el jardín mediante hierbas raras, o recomendadas para usos médicos. Me agrada la antigua usanza de los hacendados, de festejar a los patrones componiendo su nombre en el área del jardín con setos de boj o plantas perfumadas. Se formarán setos de rosas,*

entrelazadas entre los nogales y granada....No reprobaremos la colocación de estatuas ridículas, pero que no sea nada de obsceno. Tales deberán ser los caracteres del jardín.¹⁹

En esta categoría podríamos ubicar los Atrios de los conjuntos religiosos del Siglo XVI, para lo cual es muy conocido el grabado que reproduce la *Rhetorica Cristiana*, por Fray Miguel de Valadés. En la mayoría de estos espacios se refleja la virtud del Jardín del Paraíso.

Jardín romántico o paisajístico

Ercole Silva en su tratado *El arte de los Jardines Ingleses*, publicado en Milán, Italia, en 1801 atribuye al arquitecto inglés William Kent la invención del Jardín Romántico, es decir de un paisaje diseñado por el hombre para parecer natural. A propósito Silva escribe: *Kent, hombre de un genio grande y de un gusto delicado, que hacia la mitad del siglo decurso, puso todas las reglas, pareció surgir la creación de un nuevo arte de los jardines. Abandonó la regularidad ordinaria que bien conocía y que le cansaba y fastidiaba. Observó que la naturaleza no ama la simetría ni en pequeños espacios, ni en grandes extensiones de terreno, y que la naturaleza disemina en sus obras más favoritas de un bello desorden. Sentí las impresiones irresistibles, que producen en el alma los objetos grandes y mágicos de la naturaleza, cuando su disposición es libre y valiente;.....Kent escogió la línea curva, como la más diversificada; le da a los riachuelos y a las aguas un camino tortuoso; cavar las prominencias del terreno sin dejarlas planas; embellece los bosques naturales sin destruirlos; antepone un tapete de verdura a un terreno artificialmente ornamentado; practicó una cantidad de escenografías para seducir al espectador, abre al ojo una locura de lontananzas; ennobleció los bosquecillos; en una palabra, Kent encontró el arte de los jardines donde lo buscaba, es decir en la naturaleza. Sus dibujos y planos fueron adoptados por el gusto de sus nacionales con entusiasmo....Los grandes principios de Kent fueron la perspectiva y la inteligencia del claro-oscuro. Dividía con grupos de árboles una llanura muy simple, o muy extendida, y aligeraba con su luz muy viva colinas cargadas de plantas siempreverdes.*²⁰

¹⁹ León Battista Alberti. *De re Aedificatoria*. Florencia, 1485; ed. It. A cura de Paolo Portoghesi, Milán, 1966.

²⁰ Silva, Ercole. *El Arte de los Jardines Ingleses*. Milán, Italia, 1801, p.p. 43-44. Art. proporcionado por la Prof. Lionella Scazzosi del Politécnico di Milano.

Silva considera a Kent como un pintor más que un arquitecto, esta formación le permite interpretar al arte de los jardines como pintura de paisaje: es a través de este mecanismo que el paisajista transforma el sitio evitando formalismos y geometría, apropiándose del paisaje circunstante, mimetizando el nuevo jardín con su entorno.

En el jardín paisajístico o romántico se abandona la rígida simetría y regularidad de los jardines formales, en el cual la materia vegetal, generalmente siempreverde, venía regularmente tratada y podada, plasmada por el hombre en forma geométrica perfecta. Por lo contrario el jardín paisajístico o romántico tiene como principio fundamental, abandonar la geometría regular; sea en la composición arquitectónica que en los elementos vegetales, que componentes y, de exaltar los aspectos naturales, silvestres, espectaculares, irregularidades típicas del paisaje natural.

El jardín paisajístico resulta de un proyecto de imitación del mundo de la naturaleza, este remedo finalmente es más artificial y artificioso que el jardín formal. La plantación de los árboles debe parecer casual e irregular, debe contar con reglas precisas para permitir las vistas, porciones, perspectivas y efectos escénicos.

En la composición de un jardín paisajístico o romántico la figura del arquitecto (entendida como figura profesional anclada a rígidos criterios de simetría y proporciones) deja su lugar a aquella del paisajista, del "artista jardinero", que el mismo Ercole Silva describe de la siguiente manera: *El artista jardinero logrará felizmente, componiendo el paisaje de manera diametralmente opuesta a lo que haría el arquitecto, el cual está preparado para aplicar la rígida proporción, angustiado por reglas invariables de la austera geometría exacta, enemiga de arrojos del genio que atrapa frecuentemente todo aquello que es sujeto al cálculo.*

*La naturaleza es el modelo del arte de los jardines, pero inmediata a copiar, como ella se ofrece en sus sitios predilectos. La naturaleza dispone en un pueblito todos los objetos con libertad y sin afectaciones. La naturaleza no utiliza ni igualdad simétrica, ni medidas artísticamente armónicas, ni uniformidad de contornos, creando y componiendo montes, colinas, llanuras, flores, bosques, arroyos, ríos y lagos. Todo parece bajo estos aspectos de espontaneidad y variedad, y al mismo tiempo un ambiente de agradable abandono y de la aparente confusión, mil veces preferible a nuestra más acurada exactitud.*²¹ En tal sentido,

²¹ Silva, Ercole. El Arte de los Jardines Ingleses. Milán, Italia, 1801, p.p. 43.

viene a colación que José Tito Rojo localiza en un jardín de San Ángel una inscripción labrada en una piedra que tiene la siguiente leyenda: más vale la gracia de la imperfección que la perfección sin gracia. En el Siglo XIX era el modelo que la naturaleza presentaba al artista jardinero, de recrear al hombre con los mismos objetos, con los que la misma naturaleza los recrea, por lo tanto las intervenciones del hombre en la naturaleza deben ser en ese mismo sentido. *Es un bello jardín o paisaje aquel que con resplandor y buen gusto es copiado de la bella naturaleza.*

Jardín informal

Con el crecimiento de las ciudades y la aparición de la nueva clase burgués, fruto también de la revolución industrial, se da el desarrollo de un paisaje suburbano, delimitado por jardines. Fue la investigación de tranquilidad y de quietud y de modos de vida de la antigua tradición anglosajona que influencia esta tipología paisajística y el carácter de los jardines que circundaban las viviendas.²²

Al final del Siglo XIX y principios del Siglo XX, comenzó a difundirse entorno a áreas fuertemente urbanizadas, la tipología del jardín informal, que acarrea una reducción de escala, en cierto sentido, una citación al jardín paisajístico o romántico.

Arquitectónicamente este es el período de mayor expansión del eclecticismo y del estilo floreal: los caracteres tipológicos son retomados de una serie de ejemplos históricos, que después vienen leídos e interpretados.

En el jardín informal se encuentran, en pequeño, y en número reducido a pocas unidades, todos los componentes de los jardines paisajísticos: el templete, el mobiliario urbano, los elementos decorativos, las grutas, los caminos sinuosos, los cursos de agua, los lagos y cascadas, los desniveles, las rocas artificiales son todos presentes y en miniatura.

El jardín informal torna a ser cerrado y concluso en sí mismo, rodeado por muros o cancelas.

El patrimonio arbóreo y arbustivo empleado en el jardín informal refleja el interés de la época por el coleccionismo botánico y por las plantas exóticas. Se introducen especies arbóreas raras, también de notable interés botánico y de gran composición paisajística.

²² Tagliolini, Alessandro. *Il Giardino Italiano dell'Ottocento*. Guerini Editori. 1990, p.p.13.

El jardín informal quiere ser un lugar de experimentación botánica y de exhibición de plantas raras y particulares; la relación con el patrimonio arbóreo autóctono no es considerado.

Espacios públicos arbolados: jardines, parques, plazas, plazas de armas, paseos, viales

El arte de los jardines, sea regulares que irregulares o paisajísticos, se liga íntimamente a los progresos de la civilización. Por muchos siglos, este lujo de la agricultura fue reservado a los alrededores de los grandes edificios, a los templos, a los palacios y a las tumbas. Hoy, las más modestas viviendas tienen derecho a este ornamento²³, todavía lo refinado y la perfección más pura de la horticultura son prácticamente accesible para el ciudadano común.

La historia de formación de espacios verdes públicos, el parque público, las plazas, los viales arbolados, los paseos, etc., ha sido como un proceso de democratización del uso del jardín.

Edouard André, nos da en 1879, una de las más amplias clasificaciones tipológicas funcionales de las arquitecturas vegetales públicas, divididas en:

- *parques públicos, a su vez subdivididos en: parques para el paseo o el juego, parques urbanos, parques de ciudades termales, parques funerarios;*
- *jardines públicos, a su vez divididos en: de deleite (plazas, paseos públicos y vías arboladas, jardines de estaciones); de utilidad (jardines botánicos, jardines zoológicos, de aclimatización, de instituciones y fundaciones como hospitales, colegios, fábricas, escuelas, etc., de exposiciones y ferias, jardines didácticos).*

En México se está construyendo una tipología de arquitectura vegetales, dedicada a usos públicos y privados, en el contexto del fenómeno de transformación de la ciudad antigua en ciudad moderna y de la construcción, en ella, del espacio colectivo.

Las variedades de arquitecturas vegetales públicas que hoy encontramos en el espacio público urbano, es el éxito de una serie de exigencias sociales y culturales y de las respuestas que a ellas la arquitectura de jardines ha sabido dar en el transcurso del tiempo, adecuándose paulatinamente a los caracteres territoriales, ambientales y urbanísticos, a la

disponibilidad económica y cultural, a la demanda social, a la herencia histórica específica de cada contexto. Únicamente con este conocimiento histórico se pueden leer y comprender las soluciones específicas que cada centro urbano ha dado, aún de modestas dimensiones.

Monumentos vegetales conmemorativos

Los episodios y los protagonistas de las vicisitudes de la formación del Estado y de la nación mexicana han sido motivo de la construcción de una enorme cantidad de arquitecturas conmemorativas en las cuales la materia vegetal está presente, a menudo como componente esencial: en algunos casos es componente de monumentos y edificios, como sucede para las plazas arboladas, los jardines, los viales con grupos de esculturas, bajorrelieves, lápidas, elementos vegetales en torno a esculturas, tumbas, quioscos, cruces, humilladeros; en otros casos los individuos vegetales asumen directamente las funciones de transmitir la historia a la memoria colectiva, como en los Viales y en los Parques de la Remembranza propiamente dichos. Podemos definir estas construcciones vegetales ligadas a una finalidad de la memoria y de celebración de la historia de la nación.

Monumentos vegetales únicos

Sin duda es de interés de la arquitectura del paisaje estudiar ejemplares arbóreos de vital importancia histórica, casi es un campo privativo de la botánica; sin embargo, estos ejemplares se podrían considerar como monumentos, el caso más característico es El Árbol de El Tule, que nadie negaría que cuenta con todos los atributos para ser declarado monumento, de hecho estudiar a los especímenes arbóreos de valor excepcional; es igual que con los edificios, la historia de los edificios es en no pocos casos, la de las vicisitudes de su forma, y los documentos iconográficos, a veces muy escuetos, proporcionan información sobre estas transformaciones, lo mismo puede aplicarse a la historia de un árbol.

²³ Le Baron Ernouf. Parcs, Jardins. Promenades. Traité Pratique et Didactique, Paris, s.d. (1 ed. 1868), p.p.3.
Artículo proporcionado por Lionella Scazzosi, Politecnico di Milano.

La historia del árbol de El Tule, El Árbol de la Noche Triste, El Árbol de los Suicidios y el Centinela en Chapultepec, ahuehuetes todos ellos; árbol sagrado por los prehispánicos y es un símbolo como árbol nacional.

Cementerios y ornamento vegetal en edificios religiosos

El cementerio como lugar cerrado y delimitado, a menudo en su interno delineado por un acceso arbolado o de ornato o en sus márgenes por árboles y arbustos, el cementerio es un componente totalmente difundido que aparece como componente necesaria, constante y antigua de cada núcleo urbano, grande o pequeño.

La historia del cementerio es bastante reciente, cumple sus primeros pasos en el transcurso del Siglo XVIII como el cementerio barroco de Guanajuato, Guanajuato, y del XIX, el cementerio del Tepeyac, recientemente recuperado. El cementerio pasa a través de la experimentación de *campo santo* en los atrios de las Iglesias, a distintas soluciones arquitectónicas. El cementerio en el transcurso de finales del Siglo XIX y principios del Siglo XX, se entrelaza con la idea del gran jardín, en particular con la tipología del paisajístico, y con la de parque público, adquiriendo muchos de sus características formales e informales.

Anteriormente las ciudades de los vivos acogía por norma a sus muertos dentro del círculo urbano; en espacios promiscuos entre vivos y muertos: la Iglesia concentraba los muertos al interior o en la inmediata vecindad de sus edificios religiosos de culto, en los atrios, en los pórticos, en las criptas, en los pavimentos de la nave de las iglesias y en los terrenos adyacentes. Tales lugares eran ricos de signos simbólicos (lápidas, frescos, estatuas, como el Ángel Redentor del cementerio del Tepeyac que ha sido sustraído de su sitio original), también como objetos de continuo trabajo de sustitución periódica de restos humanos, sedimentación de fosas comunes, problemas higiénicos.

El cementerio con especies botánicas siempreverdes es un lugar solemne consagrado a la utilidad pública, para ejemplo está la celebración de los santos difuntos que en México es una tradición sumamente rica, desde Mixquic hasta Malinalco, el cementerio es diferente al parque paisajístico, debido a que los árboles plantados en los sitios de sepulcro no sirven únicamente para alegrarlos, sino ayudan también a purificar el aire, porque las plantas

*disminuyen las malas exhalaciones, y las vuelven menos perniciosas, los cementerios vienen visitados por pensadores melancólicos, madres que lloran, la viuda esposa y el hijo huérfano, y sienten mitigar su dolor por la simplicidad del embellecimiento de aquel recinto. Sirven los árboles para disminuir el cansancio de los paseantes, allá en donde tantos monumentos lo conmueven para recordar interesantes remembranzas, y le propician útiles reflexiones.*²⁴

En México hay cementerios que mantienen todavía características históricas y que están pletóricos de elementos vegetales, son testimonio de la relación hombre naturaleza y con el jardín; otros han sufrido fuertes transformaciones de las tumbas y frecuentemente una simplificación de la vegetación, debido a que se está imponiendo el modelo estadounidense de simplificación, que incluso los nuevos cementerios nacen como simple teoría de tumbas. Los primeros se constituyen como documentos de la historia de la tipología funcional de las arquitecturas vegetales del cementerio.

En el Arte Mexicano de la Época Colonial es de suma importancia las arquitecturas vegetales al interior y entorno de los conjuntos religiosos, en la conquista *se aplicó de manera intensa e ingenua a las tareas de evangelización y tutelaje monástico de los indios durante el Siglo XVI. En cambio, se fue desarrollando de un modo lento y racional para crear la traza de las nuevas poblaciones de españoles, su edificación en los espacios públicos, privados y eclesiásticos. En una parte se levantaron los numerosos conventos que sirvieron de centros de evangelización, con sus insólitos atrios y capillas de indios y formas estructurales y de ornamentación que, cuando no inventadas, eran extraños frutos de mezclar en sólidas edificaciones las fantasías decorativas del gótico, el plateresco, el clasicismo, el mudéjar y mucho de resabios de la sensibilidad indígena.*²⁵ De igual importancia era la ornamentación con arquitecturas vegetales y de alguna manera la arquitectura del espacio abierto correspondía a las anteriores corrientes de pensamiento.

Ya en los Siglos XVII y XVIII la Nueva España prospera, y su trascendencia económica la traduce en la consolidación de las artes. En el terreno de los jardines las características geográficas y sociales del país se dejan sentir en forma distintiva de los estilos españoles. los que se toma como punto de partida y como inspiración, por ejemplo el Claustro de

²⁴ Silva, Ercole. El Arte de los Jardines Ingleses. Milán, Italia, 1801, p.p. 274. Artículo proporcionado por la Prof. Lionella Scazzosi del Politécnico di Milano.

²⁵ Rojas, Pedro. Arte Mexicano, Época Colonial. Editorial Hermes, S. A. 1963, p.p. 5.

Nuestra Señora de la Asunción en Tepotztlán, Morelos es una remembranza de los patios de crucero de los Reales Alcázares sevillanos, que a su vez tienen influencia musulmana.

Los Atrios

Han sido elementos del paisaje cultural más importante para la evangelización de los indígenas, quienes únicamente celebraban actos religiosos en espacios abiertos y no cerrados como en el caso de las Iglesias, los atrios eran prácticamente la casa espiritual de los indígenas. Más sin embargo no entran en esta tipología los conventos de Atotonilco el Grande, Huejutla y Tlaquitelnango en que los atrios se colocaron de lado al templo conventual, siempre iban hacia el frente del conjunto conventual, y con frecuencia se prolongaba por el lado libre del templo; es por ello que los edificios monacales siempre aparecían en el fondo de los atrios.

José Tito y Manuel Casares han escrito sobre el Cedro de San Juan *Cupressus lusitánica o benthamii*, árbol asociado a San Juan de la Cruz, recogido por él mismo en sus escritos como representación de altura y perfección del amor o como creador del ambiente propicio para la unión mística,...recogía San Juan el cedro como símbolo religioso antiguo. Herencia del Templo de Salomón, la iconografía medieval lo había asociado a la Virgen María a través de los versos del Cantar de los Cantares y así aparece como frecuente acompañante en las imágenes medievales de los hortus conclusus de tradición mariana.²⁶ En los conjuntos religiosos de Tzintzuntzan, Michoacán, Tlalmanalco, y Tepotztlán, del Desierto de los Leones, Estado de México hay presencia de alineamientos de *Cupressus Benthamii*, por lo general enfatizando los accesos principales a las iglesias o la Capilla Abierta.

Los Claustros

Después de los espacios dedicados a los indígenas -el atrio, su capilla y las capillas posas- lo que seguía era la construcción del claustro. Casi todos son dispuestos en dos niveles, comunicados por monumentales escaleras y desplantados alrededor de un patio cuadrado,

que por lo general era ajardinado con una fuente central, pozo o aljibe. Una verdadera obra de arte es la fuente del claustro de Ocuituco.

Los Huertos

Los indígenas, bajo la dirección de los evangelizadores, hacían la casa y templo a los frailes, en los cuales no podía faltar el huerto, jardín de remembranza medieval por ser utilitario y en muchos de los casos verdaderos laboratorios de herbolaria; para la cura de enfermedades. La huerta del Divino Salvador en Malinalco, Estado de México es de los pocos ejemplos que pudiera recuperarse desde el punto de vista filológico.

Fray Andrés de San Miguel (Andrés Segura de la Acuña, 1577) menciona en su tratado de arquitectura que la huerta de San Ángelo en la ciudad de México presentaba duraznos, priscos y melocotones, escribe un tratado breve de las plantas que mejor crían en esta huerta de San Ángelo.

Hacienda

Las haciendas son parte inherente del paisaje tradicional, organizan el territorio a través de su actividad productiva de explotación del henequén, del pulque, de granos, del agave tequilero, entre otras, la hacienda fue en escala menor; un pequeño territorio autosuficiente, una especie de germen de ciudad.

En su esquema general la hacienda se desarrolla a partir de la integración de una serie de importantes aspectos económicos, productivos, sociales y políticos; y se estructura de tal manera que acaba por convertirse para bien o para mal en un símbolo de su tiempo. Tierras productivas, unas generadoras de los excedentes comercializables y otras productoras de las subsistencias básicas. Almacenes, corrales, talleres, fábricas, y espacios de procesamiento. Vivienda, desde la casa del dueño hasta las chozas de los peones pasando por las habitaciones de los administradores, los capataces y los diversos personajes de la jerarquía local. Muchas haciendas tuvieron capilla, algunas escuela, otras dispensario médico y, todas, comercio a través de esta peculiar forma de explotación

²⁶ Casares, Manuel, Tito, Rojo. El Cedro de San Juan de la Cruz. Boletín de la Asociación Española de

*que fueron las tiendas de raya. Contaban con plazas y calles, jardines y huertos, y su sistema de comunicación llegó, en ocasiones, a tener vías férreas y ferrocarriles. La hacienda era en resumen un microcosmos.*²⁷

Es importante contar con una clasificación específica de esta clase de sitios, debido a que fue un sistema muy propio del dominio del territorio por una organización económica que señoreaba completamente el paisaje. La hacienda, en primer lugar tiene cierta concordancia con la disposición de las villas europeas, a diferencia que a parte del uso recreativo, ostentaba el uso productivo, la hacienda inmediatamente cuenta con un jardín formal que también cumple una función utilitaria, por ejemplo, secado del henequén, de los chiles, del maíz, entre otros, y el territorio en torno a la hacienda, podría incluirse en la clasificación de los jardines románticos o informales, sin embargo el fin principal de este tipo de paisajes no es ornamental sino eminentemente productivo.

Pedro Rojas escribe que *en el medio rural se hicieron tres clases de fincas. Una corresponde a las haciendas mineras, otra a las haciendas de campo y la tercera a los ingenios azucareros. El patrón arquitectónico de tipo claustral empleado para edificar las casas urbanas se aprovechó para formar los cascos correspondientes a la segunda clase y no así para las restantes. Las necesidades inherentes a cada destino de las fincas dieron la pauta maestra de las construcciones y las circunstancias especiales de carácter climático, geográfico, económico y social las orientaciones concretas. Por esto dentro de las tendencias generales hubo notables variantes de realización que no impiden sin embargo presentar como representativas algunas obras.*²⁸

Relicto

Se refiere a un paisaje o jardín que se ha parado en el tiempo, que su cultura se interrumpió en algún momento de la historia y que nos llega a través de vestigios arqueológicos, documentos escritos y gráficos y, de descripción oral. Historia que sólo se puede reconstruir por medio de los monumentos y hallazgos arqueológicos y por otra parte los

Parques y Jardines Públicos, 1998, p.p. 5.

²⁷ Ancona Riestra, Roberto. Arquitectura de las Haciendas Henequeneras. Universidad Autónoma de Yucatán, 1996, p.p. 11.

²⁸ Rojas, Pedro. Arte Mexicano. Época Colonial. Editorial Hermes, S. A. 1963, p.p. 227.

estudiosos de cultura prehispánica, cuentan con documentos escritos de los últimos cien años anteriores a Colón, para dar más o menos una descripción de lo que fue esa cultura. Un ejemplo de esta categoría son los Jardines Reales de Netzahualcoyotl en Tetzcutzingo, Texcoco, Estado de México, así como la ciudad de Real del Catorce, y a nivel arquitectónico; el Pensil Mexicano en la ciudad de México.

Jardín Botánico o Etnobotánico

Jardín en el cual se cultivan plantas y se exhiben con fines científicos y educativos, es un espacio de colección de plantas vivas mantenidas al aire libre, o como en algunos jardines botánicos europeos, en invernaderos. Las plantas pueden organizarse con distintas categorías botánicas sea sistemática, ecológica, o geográfica y si el jardín sólo contiene árboles se le llama arboreto.

Los jardines botánicos más antiguos son los de Pisa, Italia, creado en 1543; Padua, Italia, creado en 1545, el cual fue denominado Sitio Patrimonio Mundial en el año de 1999, ganando con ello la supremacía de este tipo de sitios a nivel mundial; la ciudad de París, Francia en 1635, entre otros. Los jardines etnobotánicos cuentan con un guión botánico relacionado a la interacción del hombre con las plantas, desde el punto de vista productivo, como la importancia del maíz, etc.

Otros

Es importante este rubro, debido a que en México no se ha escrito la historia del arte de los jardines, no se tiene conocimiento de la cantidad y calidad de este vasto patrimonio, el poner en la ficha el concepto **otros** deja abierta la posibilidad para que el encuestador pueda incluir algún sitio que salga de la clasificación anterior y de esta manera enriquecer la tipología de paisajes y jardines de interés histórico, artístico y ecológico.

i.11. Mapa de localización y/o croquis de conjunto

Es útil un boceto de un mapa, trazo o fotocopia de un plano con los límites aparentes del sitio, dibujado de tal manera que se pueda fácilmente identificar la geomorfología del sitio, o en su defecto en nivel arquitectura, las características arquitectónicas del sitio. El INEGI cuenta con Cartas Temáticas, entre las cuales se encuentra la topográfica, la cual puede ser suficiente para localizar el sitio, achurándolo e indicando el norte hacia arriba del papel, los accesos al sitio y las principales características. Si fuere el caso de una planta de conjunto, podría ser factible agregar una copia del plano catastral o de la misma Guía Roji. No se necesitan los dibujos muy elaborados, sólo es importante indicar la posición del sitio en relación con otras características que están próximas tales como avenidas y pueblos, barrios o colonias.

i.12. Fotografías de conjunto y de detalle

Es suficiente una fotografía de conjunto y una de detalle. Preferiblemente hacer las tomas con una cámara de 35 mm. Debido a que los negativos pueden ser de calidad para ampliarlos al tamaño que uno desee y ser susceptibles de publicación.

Es recomendable gastar un rollo de 36 tomas, para después seleccionar las dos más representativas de los valores históricos, artísticos y ecológicos del sitio. Para la toma de conjunto es necesario recorrer el sitio más de una vez para detectar el lugar más alto o que se pueda realizar una toma de conjunto, por lo general es muy difícil este tipo de tomas por las frondas de los árboles que no permiten apreciar completamente la arquitectura del sitio, pero puede haber edificios más altos desde los cuales se pueda llevar a cabo, o en su defecto hacerlas desde uno de los ángulos donde se aprecie la generalidad del conjunto. Cuando es un paisaje muy extenso se debe uno alejar lo suficiente del sitio para realizar una toma que abarque todo, como puede ser una preponderancia topográfica. Para la toma de detalle; es útil recurrir a elementos mineralizados como fuentes, acueductos, parterres, puentes, lagos, pergolados, esculturas, exedras, o en su defecto un tipo de vegetación muy singular, por ejemplo, un Árbol de las Manitas *Chiranthodendron pentadactylon* Larr. , un Ahuehuete *Taxodium mucronatum*, etc.

Las tomas fotográficas son de suma utilidad para poder clasificar los sitios que pueden ser susceptibles del levantamiento de la Forma, para el registro en el Catálogo.

i.13. Observaciones

Se deja disponible este espacio para el encuestador en la cual pueda explicar alguna característica histórica, artística o ecológica del sitio y que no esté contemplada en la Forma 1, también puede ser utilizada para escribir algún dato faltante en cada uno de los rubros enunciados en la forma, por otra parte es un claro para las descripciones verbales de los lugareños, usuarios o propietarios del sitio.

i.14. Compilador

En este rubro se proporcionan todos los datos del encuestador nombre, institución, dirección y otros antecedentes para su localización. Esta información es necesaria para el otorgamiento de los créditos correspondientes y para formar un padrón de especialistas o interesados en el patrimonio paisajístico.

Registro y catálogo

Guía para la Forma 2

La FORMA 2 de registro o catálogo del sitio, representa la segunda fase en el levantamiento de un sitio, la primera es la ya descrita FORMA 1, la Recomendación del Sitio. Es necesario una visita al lugar, investigación en bibliotecas y archivos, pero debe limitarse a obtener información de fácil disposición, a menos que se tenga tiempo y quiera explorar profundamente. La Forma 2 está diseñada para proporcionar información detallada en una dirección sistemática de los sitios propuestos para el Catálogo.

Después de completar el registro, es necesario saber si es posible continuar investigando ampliamente el paisaje catalogado para su factible publicación e inclusión en la lista del patrimonio nacional o realizar el levantamiento de otro paisaje cultural.

Profundidad del estudio

Entre más información se pueda proporcionar acerca de un sitio en la Forma 2, es mejor. Es importante no emprender un estudio más detallado, si no se tiene el tiempo para completarlo. Las notas sobre las fuentes de información que se han localizado, pero que no están disponibles para su estudio o uso, pueden ponerse en la Forma bajo el punto de observaciones, de esta manera los resultados de la búsqueda no se perderán. Tales notas podrían ser muy valiosas para la base de datos y pueden servir en un futuro.

No siempre se encuentra fácilmente la información detallada, así que, por lo general, el reporte se basará en información fragmentada e incompleta.

Ejemplos de trabajo

Son dados ejemplos alternativos, que podrían tener utilidad como modelo de organización del trabajo, están requeridos para distintos paisajes culturales por parte de la experimentación de los formatos. En ambos casos iniciados por el conocimiento propio con las preguntas sobre la forma.

Método 1

1. Familiarizarse con el sitio como se presenta en los documentos cartográficos. Las siguientes escalas pueden ser empleadas, dependiendo de la geomorfología del sitio, 1: 1000; 1: 2000; 1: 5000 o hasta 1: 20,000. Las copias están generalmente disponibles en el INEGI o en la Biblioteca Pública del sitio, del Municipio o Gobierno del Estado.
2. Visitar el sitio con un programa disponible, familiarizarse con él y sus características, tomar notas, fotografías y hacer croquis. Realizar una lista de características de interés histórico, artístico y ecológico del sitio en cuestión.
3. Reunir notas acerca de la historia del sitio, en bibliotecas y oficinas de registro; frecuentemente la facilidad de acercamiento es para iniciar la observación y el análisis con mapas, planos e ilustraciones, sería ideal contar con una fotografía aérea reciente del lugar, pero es por demás sabido el costo que representa, únicamente se podrá utilizar en los paisajes culturales de valor excepcional. Esta aportación es particularmente

provechosa en la construcción de una imagen mental del sitio por levantar. Después de la lectura de las notas recabadas, organizar la información en diferentes fuentes, debido a que posteriormente pueden surgir preguntas, datos olvidados de información o contradicciones pueden llegar a ser evidentes.

4. Otra visita al sitio o profundizar la investigación en archivos o bibliotecas, etcétera, muchas veces es necesario para resolver las anteriores preguntas.
5. Revisar que se tiene la información primordial para completar el reporte del sitio.
6. Completar el reporte o catálogo del paisaje cultural y sacar una copia para dejar en el sitio.
7. Enviar el reporte del sitio completo y cualquier otro elemento al coordinador regional o nacional del Grupo ARQPAIS para su integración a un atlas de paisajes y jardines de interés histórico, artístico y ecológico.

Método 2

1. Identificarse con el sitio por medio de la cartografía disponible, para entender la geomorfología del lugar, señalar las características más relevantes del paisaje o jardín, este acercamiento ahorra trabajo al momento de realizar el levantamiento *in situ*.
2. Reunir las notas de bibliotecas, archivos de documentos fotografías y gráficos, etcétera.
3. Colocar las notas juntas para su análisis e interpretación.
4. Visitar el sitio.
5. En la visita de campo es importante comparar los descubrimientos de la investigación de gabinete con las observaciones hechas en el sitio, de esta manera pueden surgir preguntas sobre la fecha de construcción de las características bióticas y abióticas, el estudio de los materiales y sistemas constructivos es un recurso importante para dar respuesta a muchas incógnitas.
6. Posteriormente, se debe una vez más investigar en las bibliotecas y archivos y si es preciso, llevar a cabo otra visita al sitio.
7. Completar el reporte del sitio.

Las divisiones del sitio

Cuando se visita o investiga un sitio, frecuentemente, resulta útil considerar una subdivisión espacial de él como sigue:

- I. El edificio principal y edificios anexos.
- II. Los lugares de esparcimiento y jardines ornamentales.
- III. El parque y otros terrenos (granjas, bosques, extensiones de tierra de haciendas), entre los límites históricos del sitio y aquellos actuales, que por lo general se obtiene de la iconografía.
- IV. El territorio que está más allá o fuera de los límites del sitio tiene importantes características o puede tener una aportación considerable para poder definir el carácter.
- V. La huerta u otras áreas de jardines productivos.
- VI. Estas divisiones pueden ser recordadas de forma mnemónica (mapas mentales).

No todos los sitios cuentan con un edificio principal, ni completamente las otras divisiones, la propuesta de este inventario y catálogo dará a la luz nuevas subdivisiones dependiendo de las características.

Mapas

Si se tienen dificultades para entender la geomorfología del lugar, es valioso para su uso en visitas al sitio o para ayudar a la investigación, obtener copias de mapas o cartas temáticas del INEGI, planos catastrales, incluso copias de planos publicados en libros que se ocupan de la temática del sitio.

El Grupo ARQPAIS, Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco, tiene un convenio de colaboración con el Instituto Nacional de Antropología e Historia para la formación de investigadores y realización de proyectos específicos en la salvaguarda del patrimonio cultural, por tal motivo es factible acceder a sus acervos históricos de diferente índole, el INAH estaría en condiciones de facilitar la información iconográfica de algún sitio histórico a levantar en el inventario y catálogo.

Preliminares de la visita al sitio

Antes de completar la Forma 2 para un sitio debe obtenerse la aprobación del dueño, inquilino o encargado. Si se requiere de ayuda para obtener la autorización de visita al sitio primero consultar al Coordinador de Área, al Representante del Grupo ARQPAIS o al Coordinador Nacional.

La participación en este tipo de análisis no da derechos especiales al encuestador o al Grupo ARPAIS sobre la propiedad privada, la privacidad de los inquilinos, propietarios o usuarios siempre debe ser respetada, si un sitio o parte de él no están abiertos al público, deberá obtenerse un permiso especial para visitarlo, a través de la UAM – Azcapotzalco, o del INAH.

Llenado del registro de paisajes y jardines de interés histórico – artístico, catálogo

Los números de referencia usados se refieren a las secciones numeradas en la Forma 2, la letra C es con relación a la inicial de Catálogo y el número al consecutivo del formato.

La FORMA 2 está organizada en 21 secciones:

- C.1. Valor histórico, artístico o ecológico.
- C.2. Nombre del sitio.
- C.3. Área aproximada.
- C.4. Dirección.
- C.5. Actuales ocupantes o propietarios.
- C.6. Uso original y uso actual.
- C.7. Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio.
- C.8. Referencia del sitio en los planes catastrales.
- C.9. Declaratoria del Sitio como Patrimonio Nacional, Cultural o Mundial.
- C.10. Tipología del Paisaje o Jardín.
- C.11. Localización del sitio y de los edificios principales.
- C.12. Relaciones ambientales del sitio con el contexto.
- C.13. Plano de conjunto o ilustraciones históricas y/o actuales.
- C.14. Fotografías actuales de conjunto y de detalle.

C.15. Principales características existentes en el sitio.

C.16. Principales alteraciones existentes en el sitio.

C.17. Notas históricas, descripción cronológica.

C.18. Personajes y eventos importantes asociados con el sitio.

C.19. Observaciones.

C.20. Bibliografía básica.

C.21. Datos del compilador.

Nota bene: algunos conceptos de la forma 1 se vuelven a enunciar en la Forma 2, debido a que para llevar a cabo una declaratoria, el instrumento legal es el Catálogo y no el Inventario.

c.1. Valor histórico, artístico o ecológico

Este primer rubro proporciona inmediatamente el carácter del sitio, desde el punto de vista de los juicios de valor excepcional, notable y discreto, que se ha enunciado en el Inventario, es oportuno retomarlo en el Formato del Catálogo para incluir toda la información en un solo compendio referido a un sitio.

El valor histórico de un paisaje cultural reside en que representa una etapa determinada, en cierto modo individual, en la evolución de alguno de los campos creativos de la humanidad en relación con la naturaleza, el valor histórico se basa en el claro reconocimiento del estado prístino del sitio y los sucesos asociados con la historia del territorio con respecto al ser humano.

El valor artístico está referido a formas anteriores de la voluntad del arte de los jardines, se refiere a la naturaleza específica del paisaje o jardín en cuanto a su concepción, forma y color, en los diferentes períodos de su existencia, que en el arte de la naturaleza está sometido a un continuo cambio biológico.

El valor ecológico reside en que la naturaleza y la cultura se complementan y la identidad cultural tiene una estrecha relación con el medio natural en el que se desarrolla, para ello las culturas mesoamericanas fundaban sus ciudades en estrecha relación con la naturaleza, que además representaba un hecho religioso.

Con relación a ejemplares vegetales monumentales, no es importante registrar todos los ahuehuetes *Taxodium mucronatum* o los cipreses *Cupressus Benthamii* pero sí aquellos que tienen un gran significado histórico, de vetustez, de importancia botánica y biológica, de rareza, por estar en grado de extinción, por representar un hábitat vegetal o animal único.

c.2 Nombre del sitio

Proporcionar el nombre del sitio tal y como lo conocen en la región, por lo general, al ingresar a un área, propiedad de uno de los tres tipos de Gobierno, se anuncia el nombre del sitio de manera oficial.

c.3. Área aproximada

Proporcionar el área aproximada del sitio completo. Si no es posible obtener el dato del área en fuentes de gabinete, un método para estimarla es trazar los límites del sitio sobre planos proporcionados por el Municipio o Delegación, por lo general, se refieren a los planos catastrales, cartas temáticas del INEGI o de los Programas de Desarrollo Delegacionales o Regionales, poner en el croquis una red cuadrículada en unidad de hectáreas o metros cuadrados, dependiendo de la extensión del sitio, de la misma escala que el plano y contar el número de hectáreas o metros cuadrados cubiertos por el sitio. En relación a escalas a nivel territorio, cada kilómetro de la red cuadrada en el mapa cubre 100 hectáreas y es sencillo construir la red cuadrada requerida, por medio de su trazo y subdividiendo el número de cuadrantes en áreas de 50, 25, 10 ó 1 hectárea (1 hectárea = 10,000 metros cuadrados), es decir, 100 x 100 metros. En sitios de límites totalmente irregulares se utiliza un planímetro manual o electrónico.

Existen empresas privadas como Sistemas Avanzados y Proyectos, S. A. de C. V. que ofrecen materiales cartográficos precisos, ortofotos digitalizados con curvas de nivel, estéreo vista y edición, mosaico de ortoimágenes, importación de restitución planimétrica como DTM/DEM externo, etcétera, pero con costos inaccesibles para un trabajo de investigación académica financiado por el propio investigador.

c.4. Dirección

Proporcionar la dirección exacta del sitio Calle y Número Oficial, Colonia, Delegación, Municipio, Estado, Código Postal, País. En algunos casos no existe la dirección oficial, sino que se conoce con el nombre del sitio y se identifica como domicilio conocido en el municipio correspondiente, entonces se reporta la dirección referida por el ente de Gobierno al que pertenece el sitio.

c.5. Actuales ocupantes o propietarios

Dar el nombre de la persona (s) u organización a la que pertenece el sitio. Puede haber más de una, especialmente si el área de estudio ha sido subdividida y/o vendida en algún período de su historia. Por otra parte, es importante describir el tipo de usuario individual o colectivo que hace uso del sitio.

En esta sección es oportuno dar los nombres y direcciones de los propietarios. Si es del conocimiento del encuestador que los nombres de los propietarios originales no son igual al de los actuales ocupantes, no es necesario comprometerse a una larga búsqueda. En esta etapa es fácilmente disponible la información requerida.

El motivo por el cual un sitio ha sido subdividido es de importante consideración, porque los diferentes propietarios u organización pueden tener distintas actitudes hacia la conservación.

c.6. Uso original y uso actual

La identificación del uso original da las pautas para conocer el carácter prístino del sitio, en algunas ocasiones hay información impresa o de información general en el cual se pueda obtener ésta, de lo contrario es oportuno consultar ciertas fuentes históricas para determinar el uso. Es posible que en el transcurso de la historia el sitio halla sido dividido; por lo tanto, sería útil reportar los usos parciales de esas subdivisiones.

Reportar el uso actual ayudará a identificar el carácter y la condición contemporánea del sitio. Es muy común obtener este dato directamente en la visita al lugar.

c.7. Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio

Es de suma importancia, en la medida que lo permitan las fuentes históricas localizar la fecha de construcción u origen del sitio y del autor de la obra, tanto de los constructores del jardín como de los edificios. Esto acarrea a un primer acercamiento con las fuentes bibliográficas y de archivo, el conocimiento de estos datos determinan el período de la corriente de pensamiento que originó la obra y por otra parte, conocer el nombre del autor remite forzosamente al estudioso de la tipología de paisajes y jardines; de esta manera es más factible llevar a cabo una restitución filológica del sitio. En algunos lugares, el ente propietario coloca una leyenda o placa con los datos de época de construcción y autor. Con la base de datos que proporcionará el Inventario y el Catálogo se dará inicio a una relación de los más celebres escultores, arquitectos y jardineros que establecieron el arte de los jardines en México.

c.8. Referencia del sitio en los planes catastrales

El Catálogo es un instrumento que puede tener connotaciones legales y por lo tanto es necesario investigar en el Estado, Municipio, Delegación o Región los datos de referencia del sitio en los Planos Catastrales, que están en correlación al pago del impuesto predial y son datos oficiales.

c.9. Declaratoria del sitio como patrimonio nacional, cultural o mundial

Indicar si el sitio ha sido declarado Patrimonio Cultural y en qué año. A partir de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972 no se han declarado como Patrimonio Cultural a los Paisajes y Jardines Históricos, entonces, sólo se podrán identificar sitios declarados con fechas anteriores, sobretudo en la década de los años treinta. Lo más común será contar con el dato de declaratorias de bienes inmuebles y muebles, más no de paisajes y jardines. Esta información es posible obtenerla en los archivos de los Institutos Nacionales de Antropología e Historia y de Bellas Artes. A finales de la década de los 90 varios Estados han promovido Leyes de Protección del

Patrimonio Construido, como en el caso del Gobierno del Distrito Federal que en el año 2000 la Asamblea Legislativa aprobó la Ley de Salvaguarda del Patrimonio urbanístico y Arquitectónico del Distrito Federal, por consiguiente es posible encontrar sitios declarados por Entes Estatales como los Institutos de Cultura. Un dato importante es la declaratoria de Sitio Patrimonio mundial por parte de la UNESCO, es decir puede estar el sitio declarado, tanto por su arquitectura y asentamiento antrópico que pudiera ubicarse en la Categoría actual de Paisaje Cultural.

c.10. Tipología del paisaje o jardín

En el espacio previsto, indicar el tipo de naturaleza general del sitio en términos de su principal función histórica. El listado es todavía una aproximación a un estudio tipológico, conforme se avance con el inventario y catálogo se podrá establecer una tipología más acercada a la realidad, para mejor definición ver el número I.10 del Inventario, en donde se explica detalladamente las características de las diferentes corrientes de pensamiento sobre el arte de los jardines.

c.11. Localización del sitio y de los edificios principales

Plano que muestre la localización del sitio, edificación principal y límites aparentes. Se requiere únicamente un boceto de mapa, croquis o fotocopia de un plano con los límites del territorio a encuestar, para identificar fácilmente el sitio, el mapa puede estar a cualquiera de las siguientes escalas 1:25,000, 1:15,000, 1:10,000, 1:5,000, y así sucesivamente hasta llegar a 1:500 u otro mapa de levantamiento apropiado, es todo lo que se necesita. No se requiere que el dibujo sea demasiado elaborado, una fotocopia de una parte de las Cartas Temáticas del INEGI, Planos Catastrales, de Planes Metropolitanos, etcétera pueden ser ideales. El plano debe indicar la posición del sitio con relación a facturas que estén próximas, tales como avenidas y pueblos cercanos.

El edificio principal (si existe) es la construcción para el cual el sitio era o está designado para servir. Los límites aparentes y la ocupación supuesta de la propiedad son aquellos en

los que aparecen estar los límites actuales. No es factible detenerse en una investigación detallada para definirlos.

El límite aparente de un sitio es el límite del terreno; sobre el cual fue finalizada la disposición histórica y que originalmente estaba bajo una simple administración de propiedad.

En muchos sitios, en los que se ha incorporado el diseño de visuales externas al sitio en cuestión, aunque dichas vistas pueden ser cruciales para el carácter del lugar y que son evidentemente intencionales para caer en sus límites visuales, no deben ser incluidas en este rubro, pero deben ser notificadas en el consecutivo C.13.

Es útil señalar donde están localizadas las entradas actuales del paisaje o jardín; no siempre es evidente en los mapas publicados. Cada punto de acceso debe estar claramente marcado en el plano, identificado con la letra A (Idem. A.1, A.2, A.n).

c.12. Relaciones ambientales del sitio con el contexto

Los paisajes Culturales tienen como principal premisa la relación del ser humano con la naturaleza, es decir Ambiente versus Cultura. la inserción de sitios en el medio ambiente, por los antiguos, siempre debería ser de la misma calidad, con la crisis del petróleo en los años 50 – 70 nace la preocupación por los monumentos, los recursos de la sociedad son pocos, pero los recursos de la naturaleza se están deteriorando en forma exponencial. En México aún no se tiene conciencia de la fragilidad del Medio Ambiente, se está perdiendo la naturaleza que en la mayoría de las ocasiones está asociada al hombre. Es necesario transformar el enfrentamiento entre el hombre y la naturaleza, Cultura y Naturaleza deben hablar por igual. El paisaje está en nosotros, si no, el paisaje no existe; coexiste con nuestra cultura.

Un caso neurálgico es la Zona Arqueológica de Cacaxtla en Tlaxcala, el Gran Basamento está presente debido a la geomorfología del territorio circundante, incluso a cientos de kilómetros se relaciona con los volcanes Popocatepetl y Iztaccíhuatl, el montículo es una serie de terrazas artificiales que sobresalían de un extenso lago, ahora inexistente, su cubierta vegetal, según algunos historiadores, era de encinos, en la década de los 50 se reforestó con eucaliptos que deterioraron en forma por demás alarmante el territorio, la

fecha el Centro Ceremonial ha perdurado como mera reliquia, pero su medio ambiente ha sido masacrado por el hombre hasta volverlo prácticamente estéril y rompiendo el sentido religioso de este paisaje cultural.

En este rubro las características naturales que el sitio aporta al medio ambiente y su relación con el asentamiento antrópico, son importantes enunciarlas; describir el papel ecológico que tiene el sitio histórico en el territorio, natural como antrópico.

c.13. Plano de conjunto o ilustraciones históricas y/o actuales

Marcar la localización de cada característica enlistada en el rubro C.15 en el boceto de un plano de conjunto, mapa o fotocopia de un plano. Las características deben ser claramente marcadas para que alguien más pueda ser capaz de identificar su posición, a escala 1:10,000, 1:5,000, 1:2,000, 1:500 u otro instrumento gráfico de escala apropiada. No es necesario que esté demasiado elaborado. Identificar las características sobre el plano con la nomenclatura del rubro C15, es decir c.1, c.2, c.3, c.n.

Otro de los propósitos de este plano es la identificación general del terreno sobre el que se sitúa el límite exterior del sitio, aunque las visuales sean de una componente más amplia y que rebasa el territorio del paisaje o jardín. Indicar las visuales principales y su dirección general desde el sitio, esto se puede hacer marcando el punto de vista con una marca y haciendo dos líneas rectas que se originan en el punto de vista e indicar la dirección de la vista.

c.14. Fotografías actuales de conjunto y de detalle

Es importante un registro fotográfico del sitio, debido a que a primera impresión, un experto puede identificar el grado de importancia de un paisaje o jardín. Preferiblemente realizar una toma de conjunto, esto puede ser subiendo a los edificios contiguos o alejándose suficientemente y treparse a algún lugar: para tratar de englobar el mayor territorio. si esto no es posible; realizarla desde una perspectiva que enfoque lo característico del sitio. La fotografía es un elemento que coadyuva a ubicar el sitio en el

tiempo y espacio de origen, no es nada extraño que la fotografía pueda ser de un elemento vegetal; el que le da la connotación de valor patrimonial.

Las fotografías deberán ser mínimo en tamaño 4x y preferiblemente con una cámara reflex de 35 mm.

c.15. Principales características existentes en el sitio

Comenzar realizando un listado de las principales características del sitio. Asignar a cada una un número de identidad para reconocer la factura en el plano del rubro C.13 y también para las notas históricas del rubro C.17. Iniciar cada número con c; por ejemplo c.1, c.2, c.3 y c.n.

En la columna de Característica, indique únicamente el nombre. En la columna de Estado de Conservación, indique en ella condición; resumiendo en números el estado actual de conservación o reparación de cada característica de la siguiente manera:

Bueno	= mantenimiento continuo, muy buena conservación.
Regular	= mantenimiento continuo, poca conservación.
Malo	= mantenimiento discontinuo, muy mala conservación.
Abandono	= descuido total o parcial.

En la columna de Principales Fechas y Períodos del Paisaje, Jardín o Edificio se indica si la factura pertenece al Prehispánico, a los Siglos XVI, XVII, XVIII, XIX y XX en este caso es de gran valía la investigación de gabinete en la cual se pueden detectar datos históricos que encasillen a las diferentes características en un período en lo específico, por otra parte el mismo sitio nos puede arrojar datos, como fechas de edificación, por medio de los materiales y sistemas constructivos utilizados en la historia de la construcción en México, también se puede identificar desde el punto de vista de detección de un estilo arquitectónico preciso, sobre todo en los elementos mineralizados.

Si es posible formular los usos actuales en cada una de las características, ayudará a distinguir el carácter y la condición del sitio. El uso tiene una influencia muy importante en la conservación. Cada vez más sitios tienen usos no adecuados o tradicionales.

c.16. Principales alteraciones existentes en el sitio

Realizar un listado de las principales alteraciones existentes en el sitio. Proporcionar a cada alteración o agregado que afecte al lugar histórico la nomenclatura de a.1, a.2, a.3, a.n.

Los paisajes culturales, al igual que los monumentos mineralizados, son dinámicos aunque con una velocidad mayor a los mineralizados, debido a que su componente principal es la vegetación y como todo ser biológico nace, crece, se reproduce, envejece y muere. Por lo general la mayoría de estos sitios históricos no cuentan con planes maestros de mantenimiento, ni de manejo; son susceptibles de modificaciones importantes que destruyen el objetivo principal del paisaje o jardín, a menudo el responsable de la administración no es el idóneo y a veces, es adepto a un determinado tipo de especie, y es la que reproduce o adquiere para insertarla en el sitio, sin importar su carácter histórico o estético, conllevando a que el lugar tenga una lectura errónea. Por otra parte, los paisajes o jardines también están sujetos al deterioro o alteración que los monumentos mineralizados, según los usos que van cambiando con el tiempo y el tipo de propietarios, modifican los espacios o construyen nuevos, o más dramático aún, venden en pedazos el territorio, por ello es importante detectar estos adefesios para ubicarlos en el plano del rubro C.15. La columna de Tipo de deterioro que afecta al Sitio se define si es de índole biológico, físico, químico o visual. La columna de Fecha de Implantación o Construcción es únicamente indicativa, la historia podrá aportar datos fundamentales, incluso, los mismos materiales o sistemas constructivos arrojan datos cronológicos de cada una de las etapas.

c.17. Notas históricas, descripción cronológica

Si es posible, se escribirá el informe en orden cronológico retomando el presente, los temas de especial interés incluyen:

- historia de posesión;
- historia del edificio principal y anexos;
- historia de la evolución del sitio;
- nombres de los diseñadores y fechas de realización;
- asociados con gente o eventos de interés histórico;

- historia del uso del edificio principal y del sitio.

Para los propósitos del Registro del Sitio, se debe referir al material ya publicado y disponibles como son: libros, artículos, mapas, pinturas, ilustraciones y fotografías; pero no debe incluirse correspondencia, billetes, recibos o estados de cuenta financieros, ya que requieren una mayor cantidad de tiempo para examinar apropiadamente.

Si no es posible hacer uso de las notas de todas las fuentes de información encontradas, se pueden completar posteriormente para otros objetivos diferentes al del registro, así los resultados de la investigación no se perderán.

En el consecutivo C.15 se dio una lista de las principales características, por lo que en esta sección se harán descripciones y notas históricas concisas, separadas de las facturas que se pueden mencionar en ambas secciones. Las arquitecturas vegetales que sean de especial relevancia histórica o botánica, deben ser identificadas, en la medida de lo posible, con su nombre científico. Con relación a la historia no es necesario hacer descripciones detalladas de los edificios y otras estructuras.

c.18. Personajes y eventos importantes asociados con el sitio

Esta sección es para señas más particulares, acerca de la gente y los eventos que están singularmente asociados al sitio. Los nombres de los diseñadores de las principales características existentes, ya se especificaron en la sección C.15 y no es necesario que se repitan en este rubro, los personajes y eventos asociados con el sitio que se podrían incluir en este listado son:

- residentes célebres o notables;
- jardineros que forman parte del arte de los jardines en México o Internacionalmente;
- diseñadores, cuyos proyectos no han sido ejecutados;
- artistas famosos o personas conocidas que tengan trabajos de arte creados en el sitio;
- visitantes de renombre;
- personajes que forman parte de la historia de México, de la Región o de la Comunidad donde se ubica el sitio;
- hechos relevantes en el acontecer histórico nacional;

- firmas de tratados o de documentos trascendentales para México;
- decesos de personajes públicos que hicieron historia en México;
- otros.

En la columna apropiada para el nombre del personaje involucrado, indicar detalles para identificar el evento o asociación relacionada con el lugar y las fechas del acontecimiento.

c.19. Observaciones

En este rubro se deja un espacio considerable para que el encuestador pueda hacer uso de él, sin que tenga que contestar cuestionamientos precisos, es posible que sea requerida una descripción del sitio como sigue: cuando se describe un lugar es más fácil hacerlo teniendo un método en mente, por ejemplo, si existe una hacienda o cualquier otro edificio principal: lo mejor es describir brevemente dicho edificio o construcción ya que la distribución del sitio se centra alrededor de él; después se puede relacionar el edificio con la geomorfología del terreno; describir los accesos al paisaje; enlistar los principales componentes y características entorno al edificio principal; puntos de acceso desde el edificio al jardín y terrenos aledaños; así como el sistema de senderos, caminos y calles.

Si no hay un edificio principal, cualquier otra característica construida es suficiente para relacionar la descripción en lo general. Cuando se proceda a realizar una descripción es aconsejable contar con el plano del sitio y visitar el lugar con la guía que da el dibujo.

Este espacio también se puede utilizar para identificar el tipo de mantenimiento que se proporciona y como afecta su condición de integridad.

Hay temas adicionales, así como fotografías, planos bocetos a mano alzada, fotocopias de ilustraciones, libros de guías, etcétera, son de gran valor para el Catálogo y se pueden describir en esta sección.

Esta sección también tiene la finalidad de ser usada para describir los principales elementos estilísticos del sitio, identificar cualquier estilo que sea relevante y evidente en el territorio, de preferencia recurrir a la selección de los siguientes adjetivos: natural, romántico, informal, prehispánico, renacentista, clásico, barroco, pintoresco, artes y oficios, ecléctico, porfiriano, art decó, art nouveau, primer funcionalismo, moderno, otros.

En suma, esta sección es muy versátil y puede servir para cualquier anotación que auxilie para definir mejor los valores histórico, artístico y ecológico.

c.20. Bibliografía básica

Las referencias sobre las fuentes se darán concienzudamente, ya que es importante saber en un futuro para la recuperación del sitio o una publicación; de dónde proviene cada una de las porciones de la información. Una lista de fuentes puede proveer la clave para dar una información más detallada del paisaje o jardín.

Para los propósitos del Catálogo la bibliografía se deberá referir al material ya publicado y disponible, como son: libros de texto, de difusión o científicos, mapas, planos, ilustraciones, fotografías, códices, catálogos de exposiciones, revistas, manuales, descripciones de viajeros, entre otros. A veces no es posible emplear todas las notas de las fuentes de información encontradas, ni estudiarlas detalladamente, éstas se guardarán para posteriores consultas, de esta manera la información se amplía y no se pierde.

Este rubro es de suma importancia, porque al contar con un número considerable de sitios catalogados, se está sistematizando una bibliografía sobre el arte de los jardines en México.

c.21. Datos del compilador

En este rubro se proporcionan todos los datos del encuestador, nombre, institución, dirección y otros datos para su localización. Esta información es necesaria para el otorgamiento de los créditos correspondientes y para formar un padrón de especialistas o interesados en el patrimonio paisajístico.

RECOMENDACION DE PAISAJES Y
JARDINES DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

FORMA 1

INVENTARIO

Clave:

Fecha:

07-Abr-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Árbol de El Tule.

■ Dirección:

Ario de la parroquia de Santo Maria del Tule, Oaxaca.
Estado de Oaxaca, México

■ Propietario:

Parroquia de Santo Maria del Tule, Asociación de Salvaguarda del Árbol de El Tule

■ Uso original:

Probable plantado para referencia de viajeros.

■ Uso actual:

No sido el punto principal de visita a Santo Maria del Tule.

■ Fecha aproximada de construcción u origen:

Formativo terminal de Monte Albán II 200 a.C. - 250 d.C.

■ Autor:

Desconocido.

■ Declarado patrimonio cultural:

SI

☒

NO

☒

■ Año de la declaratoria:

La Iglesia se declaró en 1933.

■ Área aproximada:

500m²

■ ESTADO DE CONSERVACION DEL SITIO:

Bueno
Edificio Principal
1 2 3 4

Regular
1 2 3 4

Malo
1 2 3 4

Abandono
1 2 3 4

Bueno
Edificios anexos
1 2 3 4

Regular
1 2 3 4

Malo
1 2 3 4

Abandono
1 2 3 4

Bueno
Paisaje o Jardín
1 2 3 4

Regular
1 2 3 4

Malo
1 2 3 4

Abandono
1 2 3 4

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDÍN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ Producción agrícola

☒ Arquitectura vegetal histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☐ Jardín botánico

☐ De producción industrial

☒ Natural

☐ Otros

Planta de conjunto del atrio de El Tule, con los árboles y la iglesia.

Fuente: Dibujo realizado en 1895 por Manuel Francisco Álvarez, en Víctor Jiménez, El Árbol de El Tule, CODEX, 1990.

■ FOTOGRAFIA (Preferiblemente de conjunto).

■ FOTOGRAFIA (De detalle).

■ OBSERVACIONES.

Este árbol milenario está pleno de salud sin embargo, el entorno se ha ido alterando y va haciendo que el Tule vaya siendo marginado y sacado de su pintoresco contexto lo que a la larga le perjudicará.

Esta solicitud es con el fin de que se le otorgue el espacio que le circunda y mantener un equilibrio en esta zona además de un programa de mantenimiento y cuidado del árbol así como de un plan de prevención de plagas e infecciones a los que es al día de hoy nos propenso ya que además desde el S.XIX, el suministro natural de agua va decreciendo y el árbol empieza a resentir.

El Gobierno Municipal tuvo a bien rehabilitar el contexto inmediato al Atrio de la Iglesia de Santa María de El Tule, mas sin embargo la solución paisajística no tomó en consideración los valores artísticos, históricos y mucho menos ambientales, por lo tanto la ruptura entre el monumental vegetal y el entorno hoy un divorcio muy fuerte.

Es urgente que el Gobierno Federal amplie la Lista Preliminar de Patrimonio Mundial, con la inclusión de el Árbol de El Tule, con el fin de salvaguardar su integridad por la comunidad internacional y poder obtener recursos para rehabilitar el sistema de agua.

COMPILADOR:

Nombre: Esmeralda Aureoles Castillo
Institución: _____
Dirección: Chontales No 5 Sta. Cruz Acordada, Xochimilco Estado: Distrito Federal
Ciudad: México, D.F. C.P. 16500
Teléfono: 2157-5012 Fax: _____ Correo e: esneace@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

REGISTRO DE PAISAJES Y JARDINES
DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

Clave:

FORMA 2

CATALOGO

Fecha:

07-Abr-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Árbol de El Tule.

■ Dirección:

*Altio de la parroquia de Santa Maria del Tule. Oaxaca.
Estado de Oaxaca, México*

■ Actuales ocupantes o propietarios:

Parroquia de Santa Maria del Tule, Asociación de Solvanguardia del Árbol de El Tule.

■ Uso original:

Quizás plantado como de referencia de agua o de viaje.

■ Uso actual:

No sido el punto principal de visita a Santa Maria del Tule.

■ Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio:

Desconocido.

■ Referencia del sitio en el plano catastral:

Plano No.: _____

Escala: _____

Clave: _____

Istitución: _____

■ DECLARATORIA DEL SITIO COMO PATRIMONIO NACIONAL, CULTURAL, MUNDIAL POR:

EDIFICIO

INAH

☐

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☐

PAISAJE O JARDIN

INAH

☒

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☒

AÑO

1933 para la Iglesia

Para el Árbol de El Tule

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDÍN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ De producción
agrícola

☒ Arquitectura vegetal
histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☒ Jardín botánico

☐ De producción
industrial

☒ Natural

☐ Otros

Esta forma es consecuencia de los datos obtenidos de la Forma 1, compilada con anterioridad. Para el llenado de la presente es necesario visitar el sitio y realizar una investigación bibliográfica, de archivo, fotográfica, etc, previa al levantamiento.

■ LOCALIZACIÓN DEL SITIO Y DE LOS EDIFICIOS PRINCIPALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico.

■ RELACIONES AMBIENTALES DEL SITIO CON EL CONTEXTO.

El territorio donde se levanta El Árbol de El Tule, durante la historia, ha sido muy prospero por la presencia permanente de agua subterránea, el ahuehuate (*Taxodium mucronatum*) requiere de mucho agua para sobrevivir, existen en la localidad otros cuatro ahuehuates milenarios que son dignos de salvaguardar, todos los ejemplares presentan un estress hídrico, las ramas secas no cuentan con insectos o bacterias, por lo tanto el manto acuífero está descendiendo dramáticamente, El Árbol de El Tule desde la década de los cincuentas ha tenido la necesidad de inyectarle agua

Planta de conjunto del atrio de El Tule, con los árboles y la iglesia.

Fuente: Dibujo realizado en 1895 por Manuel Francisco Álvarez, en Víctor Jiménez, El Árbol de El Tule, CODEX, 1990.

■ FOTOGRAFIAS ACTUALES.

De conjunto:_____

De detalle:

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada característica histórica, artística o natural, una nomenclatura progresiva, por ejemplo: C1, C2, Cn, y su condición. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario. Algunas características probables son: principales componentes del sitio, incluye: visitas, morfología del terreno; facturas de agua como pueden ser: acueductos, fuentes aljibes, albercas, jagüey, pozos, cascadas, ojos de agua, desagües, alimentación para canales; plantas, plantaciones; parterres, Arquitectura ornamental; mobiliario y equipamiento, entre otros.

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C1	Tronco.	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C2	Ramos	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C3	Folleaje	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C4	Airio.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C5	Contexto histórico.	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C6	Manto acuífero en deterioro	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C7	Cuatro arborescencias más en la localidad	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C8	Iglesia de Santo Mario del Tule	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C9		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C10		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C11		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C12		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C13		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C14		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C15		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C16		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C17		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C18		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX
C19		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S. XX

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C20		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C21		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C22		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C23		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C24		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C25		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C26		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C27		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C28		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C29		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C30		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C31		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C32		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX

PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada alteración o agregado, que afecte al sitio, la nomenclatura de A1, A2, A3, An. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario.

No.	ALTERACION (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A1	Mantos acuíferos	☒	☒	☒	☒	S. XIX
A2	Contexto histórico.	☐	☒	☐	☒	S. XX
A3	Ramos muy bajas	☒	☐	☐	☐	S. XX
A4	Barda Alta	☐	☐	☐	☒	S. XX
A5	Verga circundante al Árbol	☐	☒	☐	☒	S. XX
A6		☐	☐	☐	☐	
A7		☐	☐	☐	☐	
A8		☐	☐	☐	☐	
A9		☐	☐	☐	☐	
A10		☐	☐	☐	☐	

■ NOTAS HISTORICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLOGICA.

De ser necesario, utilizar hojas anexas.

Existen varias descripciones y relatos acerca de este árbol entre ellos, los del arquitecto alemán Eduard Mühlenpfordt:

"A unos dos horas al este de la ciudad de Oaxaca, en un gran valle..... Se encuentra el pueblo zapoteca de snio Mario del Tule; no es muy grande, pero si acogedor. Un camino agradable, ancho y llano, conduce hasta él,.....Dentro de la barda, cerca de la entrada principal de la iglesia, está el árbol de que estamos hablando. Es muy viejo, mucho más que la invasión española y con asombro contemplamos el tronco que - con una circunferenci de 124 pies españoles (33.5m)- se levanta frente a nosotros como una roca. Numerosas prominencias redondeadas, que siguen a todo lo largo del tronco, le dan un aspecto como si consisiera de varios árboles unidos en su crecimiento,..... Son solo excrecencias de uno solo".

También existen descripciones de Mathieu Fossey, viajero francés a principios de 1837. De Johann von Müller, naturalista alemán, de Miguel Salinas en 1924, investigaciones interesantes de Victor Jiménez en 1989, etc.

Muchos son los que han dedicado estudios y analisis y muy buenas opiniones de este ser vivo tan longevo.

■ PERSONAJES Y EVENTOS IMPORTANTES ASOCIADOS CON EL SITIO.

Nombre	Detalle del evento o asociación	Fechas
José Acosta	Descripciones de la evolución del Árbol de El Tule	1586
Francisco Burgoa	Descripción de la evolución del Árbol de El Tule.	1600

■ **OBSERVACIONES.**

De ser necesario, usar hojas anexas.

El Tule, objeto de innumerables estudios, análisis e investigaciones y que asienta muy sano su milenio o más de vida, es un gran elemento natural que ha visto pasar la historia de México casi sin inmutarse y con esa frescura opasiguada y serena, como seguro de que le faltan muchos años mas por ver pasar, cuestión que debe preocuparnos ahora que se está muy a tiempo de solucionar.

Los mantos acuíferos se agotan, ya hubo una intervención de inyección de agua, pero debe verse más a fondo y procurarle todo un entorno o contexto afín con estudios bien fundamentados y realizables para mantener a este coloso satisfecho y libre de cualquier afección biológica, parásitos y humana.

La presente ficha y el escrito de la tesis han sido materiales importantes para ampliar la Lista Preliminar del Patrimonio Mundial de la UNESCO, incluyendo el paisaje del cual forma parte el Árbol de El Tule, así como de los otros cuatro ahuehues milenarios presentes en la localidad de Santa María de El Tule. La oficina encargada de los trámites ante la UNESCO ha sido el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

■ **BIBLIOGRAFIA BASICA.**

Autor	Titulo	Editorial	Año
Alcántara Onofre Saúl, Tovar Teresa Lorenza.	Paisajes Culturales en México, Sitios Potenciales para la Lista del Patrimonio Mundial.	UNESCO	2000
Martínez, Maximino	Plantas útiles de la República Mexicana	Museo Hist. N.	1928
Manzanilla, Linda,	Historia antigua de México. Vol. I	M. A. Porrúa	1994
López Luján, Leonardo	México, Pintoresco, Artístico y Monumental.	Reforma	1880
Rivera Canbas Manuel	El Árbol de El Tule	CODEX	1998
Jiménez Victor			

COMPILADOR:

Nombre:	Esmeralda Aureoles Castillo		
Institución:			
Dirección:	Carreales No. 5, Sta Cruz Acapixca, Xochimilco.	Estado:	Distrito Federal
Ciudad:	México D. F.	C.P.:	16500
Teléfono:	2157-5012	Fax:	
		Correo e:	esneace@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail:sao@correo.azc.uam.mx

RECOMENDACION DE PAISAJES Y
JARDINES DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

FORMA 1

INVENTARIO

Clave:

Fecha:

05-Abr-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Zona Arqueológica de Tetzcuizingo. Jardines Reales de Netzahualcóyotl Aco Miztli.

■ Dirección:

San Nicolás Tlaminca, Texcoco
Estado de México, México.

■ Propietario:

Terreno protegido por el Instituto Nacional de Antropología e Historia

■ Uso original:

Jardín botánico, acueducto y baño del rey poeta Netzahualcóyotl

■ Uso actual:

Zona arqueológica abandonada.

■ Fecha aproximada de construcción u origen:

Entre 1430 y 1440

■ Autor:

Rey Netzahualcóyotl Aco Miztli

■ Declarado patrimonio cultural:

SI

☒

NO

☐

■ Año de la declaratoria:

—

■ Área aproximada:

700.00 Has.

■ ESTADO DE CONSERVACION DEL SITIO:

Edificio Principal

Bueno

--	--	--	--

1 2 3 4

Regular

--	--	--	--

1 2 3 4

Malo

--	--	--	--

1 2 3 4

Abandono

			x
--	--	--	---

1 2 3 4

Edificios anexos

Bueno

--	--	--	--

1 2 3 4

Regular

--	--	--	--

1 2 3 4

Malo

--	--	--	--

1 2 3 4

Abandono

			x
--	--	--	---

1 2 3 4

Paisaje o Jardín

Bueno

--	--	--	--

1 2 3 4

Regular

--	--	--	--

1 2 3 4

Malo

			x
--	--	--	---

1 2 3 4

Abandono

--	--	--	--

1 2 3 4

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDÍN

☒ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ De producción
agrícola

☐ Arquitectura vegetal
histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☒ Relicto

☐ Chinampa

☐ Jardín botánico

☐ De producción
industrial

☐ Natural

☐ Otros

■ FOTOGRAFIA (Preferiblemente de conjunto).

■ FOTOGRAFIA (De detalle).

■ OBSERVACIONES.

Este jardín fue descubierto en 1565 según datos proporcionados y asentados en el lugar sin embargo, el sitio no parece fácil de ocultarse mas bien, desde siempre se le dejó al abandono y este fue perdiendo tanto su forma como su magnificencia estansa a punto al día de hoy, a ser sólo un recuerdo. Aunque es ya una zona al cuidado del INAH, este ha sufrido malas intervenciones o malas interpretaciones que no han ayudado mucho. El Departamento de Herpetología de la Universidad de Chapingo ha detectado alrededor de 327 especies de plantas medicinales en el cerro de Teizcutzingo. Existe la presencia arquitectónica de muchos vestigios relacionados a los baños, placeres, acueducto, escalinatas, rampa de acceso, petroglifos, terrazas de cultivo.

COMPILADOR:

Nombre:	Esmeralda Aureoles Castillo		
Institución:			
Dirección:	Choniles No. 5 Sta. Cruz Acapulco, Xochimilco		Estado:
Ciudad:	México, D.F.	C.P.	16500
Teléfono:	2157-5012	Fax:	
		Correo e:	esneaceyaho.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

REGISTRO DE PAISAJES Y JARDINES
DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

Clave:

FORMA 2

CATALOGO

Fecha:

05-Abr-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Zona Arqueológica de Tezcutzingo. Jardines Reales de Nezahualcóyotl Aco Miztli.

■ Dirección:

*San Nicolás Tlominco, Texcoco.
Estado de México. México.*

■ Actuales ocupantes o propietarios:

Terreno protegido por el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

■ Uso original:

Jardín botánico, acueducto y baños del rey Nezahualcóyotl

■ Uso actual:

En abandono.

■ Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio.

El rey de Texcoco, Nezahualcóyotl. Aco Miztli.

■ Referencia del sitio en el plano catastral:

Plano No.: _____

Escala: _____

Clave: _____

Institución: _____

■ DECLARATORIA DEL SITIO COMO PATRIMONIO NACIONAL, CULTURAL, MUNDIAL POR:

EDIFICIO

INAH

☒

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☐

PAISAJE O JARDIN

INAH

☒

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☐

AÑO

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDÍN

☒ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ De producción agrícola

☐ Arquitectura vegetal histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☒ Relicto

☐ Chinampa

☐ Jardín botánico

☐ De producción industrial

☐ Natural

☐ Otros

Esta forma es consecuencia de los datos obtenidos de la Forma 1, compilada con anterioridad. Para el llenado de la presente es necesario visitar el sitio y realizar una investigación bibliográfica, de archivo, fotográfica, etc, previa al levantamiento.

■ LOCALIZACIÓN DEL SITIO Y DE LOS EDIFICIOS PRINCIPALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico.

■ RELACIONES AMBIENTALES DEL SITIO CON EL CONTEXTO.

La Universidad Autónoma de Chapingo ha levantado alrededor de 327 especies de plantas medicinales. De los centenarios ahuehuetes no quedan rastros, únicamente las descripciones de Avo liltlicchiltl. Sin duda el ecosistema de la vegetación a cambiado drásticamente, desde la época prehispánica hasta la fecha, pero sigue siendo un lugar de vegetación arbustiva autóctona. El cerro de Tetzcutzingo está siendo amenazado por la especulación edilicia y la sobre explotación de las minas de arena, grava y cantera. El agua que provenia de sitios alejados dejó de estar presente en los años setenta.

■ PLANO DE CONJUNTO O ILUSTRACIONES HISTORICAS Y/O ACTUALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico desde y hacia el sitio.

■ FOTOGRAFIAS ACTUALES.

De conjunto:

De detalle:

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada característica histórica, artística o natural, una nomenclatura progresiva, por ejemplo: C1, C2, Cn, y su condición. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario. Algunas características probables son: principales componentes del sitio, incluye: visitas, morfología del terreno; facturas de agua como pueden ser: acueductos, fuentes aljibes, albercas, jagüey, pozos, cascadas, ojos de agua, desagües, alimentación para canales; plantas, plantaciones; parterres, Arquitectura ornamental; mobiliario y equipamiento, entre otros.

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
		1	2	3	4	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C1	Terrazos de cultivo.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C2	Cueva o gruta.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C3	Escalinata de acceso	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C4	Escalones labrados en el cerro.	☐	☐	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C5	Placer del rey.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C6	Baño de la reina Xóchitl.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C7	Acueducto en la terraza de la reina.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C8	Baño del rey Netzahualcóyotl.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C9	Palacio del rey Netzahualcóyotl.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C10	Baño de los concubinas.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C11	Acueducto entre Meteco y Tetzcuzingo.	☐	☐	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C12	Trono de Netzahualcóyotl.	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C13	Reservorio en el acueducto entre Meteco y Tetzcuzingo.	☐	☐	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C14	Acueducto de superficie	☐	☐	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C15	Gorgojos de riego	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C16	Patrimonio de visuales históricas	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C17	327 especies de plantas medicinales	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C18	Aposento del Rey Netzahualcóyotl	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C19	Paisaje original	☐	☐	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C20		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C21		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C22		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C23		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C24		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C25		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C26		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C27		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C28		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C29		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C30		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C31		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C32		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐

■ PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada alteración o agregado, que afecte al sitio, la nomenclatura de A1, A2, A3, An. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario.

No.	ALTERACION (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A1	Crecimiento habitacional.	☐	☒	☐	☒	S. XX
A2	Mina.	☐	☒	☐	☒	S. XX
A3	Invasión de terrazas.	☒	☒	☐	☒	S. XX
A4	Escalones reconstruidos.	☐	☒	☒	☒	S. XX
A5	Vegetación.	☒	☒	☐	☒	S. XX
A6	Construcciones en general.	☐	☒	☒	☒	S. XX
A7	Incendio del mes de Abril 2001	☒	☒	☒	☒	S. XX
A8	Restauraciones arqueológicas	☐	☒	☐	☒	S. XX
A9		☐	☐	☐	☐	
A10		☐	☐	☐	☐	

■ NOTAS HISTORICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLOGICA.

De ser necesario, utilizar hojas anexas.

En este sitio se concentró el poderío del imperio de Aculhuacan. Era una zona por demás vasta en cuanto a jardines, juegos de agua y animales exóticos, un espacio para la realeza y sus allegados, un lugar exquisito del que sólo se tienen relatos debido a la casi extinción de este lugar. Se tienen descripciones realizadas por el historiador Alva Ixtlixóchitl y por el mapa de Quenatzin en los que se asienta todo lo grandeza existente. Se tienen redacciones del lugar hechos por Don Manuel Rivera Combas y José Luis Martínez entre otros, en los que se transcribe y se expresa el lamento por la desaparición de este lugar.

"Limitado por anchas murallas se extendían éstos en un gran cuadrilátero, frontero por el lado poniente al lago donde existían o estaban los juegos de pelota. Hacia los entradus principales al palacio se encontraba la llamada Universidad que era el lugar donde se reunían los poetas, historiadores y filósofos del reino, divididos en sus diferentes academias,....., al lado norte estaban los aposentos destinados a los reyes de México, de Tlacopan y otros aliados, los de los monarcas, de los tributos y al jardín zoológico, las plantas para las aves, los estanques para los peces, lugar donde se reunían todos los animales del mundo indígena."

Alva Ixtlixóchitl.

"¿Dónde están los palacios magníficos de los poderosos reyes de Texcoco? ¿qué se hicieron aquellas grandes obras, reflejo del orgullo humano?, De aquel famoso sitio de recreo, Tetzcotzingo, distante una legua de Texcoco, suntuoso lugar en que los reyes texcocanos buscaban distracción en los baños y en la caza, ya nada queda; de los templos famosos levantados en honor de falsa divinidades ó del Dios verdadero, tan solo permanecen en pie humildes restos, montecillos formados a mano sobre las cuales se levantan hoy algunas habitaciones sencillas."

Manuel Rivera Combas.

■ PERSONAJES Y EVENTOS IMPORTANTES ASOCIADOS CON EL SITIO.

Nombre	Detalle del evento o asociación	Fechas
Neizahualcóyotl Aco Miztli	Lugar de reposo, paseo y meditación.	S. XV
Neizahualcóyotl Aco Miztli	Fundación de la Triple Alianza, México, Texcoco y Tlacopan.	S. XV

■ OBSERVACIONES.

De ser necesario, usar hojas anexas.

Este lugar es hoy no más que un vestigio de toda la grandeza de aquel imperio lleno de hermosa vegetación, juegos de agua y especies animales exóticos, a pesar de que es un espacio ya reconocida por el INAH no está debidamente delimitado ya que padece de la invasión por asentamientos irregulares de lo que queda de sus aterrazados para cultivo en sus buenas épocas. Otro problema al que se enfrenta es a la falta de una delimitación mas precisa o palpable de la colindancia con dos minas extractoras de arena, grava, granzón, tepalcate, balastre y dedicadas también a la fabricación de blocks. Estos dos grupos han avanzado ya bastante sobre los aterrazados poniendo aún mas al borde de la extinción dicho lugar. La vegetación ahora se compone de árboles como el encino, tepozán y el pirul, algunas suculentas, crasuláceas, cactáceas y acacias, todas en un variedad de verdes seco que evidencian aún mas este lugar yermo de la magnificencia de su época de esplendor.

■ BIBLIOGRAFIA BASICA.

Autor	Titulo	Editorial	Año
Alcántara Onofre Saúl, Tovar de Teresa Lorenzo.	Paisajes culturales de México, sitios potenciales para la lista del patrimonio mundial. Informe de reunión regional: Costa Rica		2000
Martínez, José Luis	Nezahualcoyotli, Vida y Obra	F. C. E.	1990
Musel, Alain.	El Agua en el Valle de México, S. XVI-XVIII	Pórtico C. M.	1992
Rivera Cambas, Manuel	México Pintoresco, Artístico y Monumental	Reforma	1882
García Rivas, Heriberto	Dádivas de México al Mundo	Excelsior	1945
Torres Caravito, Alberto	México Forestal	Revista	1923

COMPILADOR:

Nombre:	Esmeralda Aureciles Castillo		
Institución:			
Dirección:	Chontales No. 5, Sta Cruz Acalpica, Xochimilco.	Estado:	
Ciudad:	México D. F.	C.P.	16500
Teléfono:	2157-5012	Fax:	
		Correo e:	esmeoce@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

RECOMENDACION DE PAISAJES Y
JARDINES DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

Clave:

Fecha:

30-Abr-01

FORMA 1

INVENTARIO

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Posque Sagrado y Jardines de Chapultepec

■ Dirección:

Posque de Chapultepec, colonia San Miguel Chapultepec
Delegación Miguel Hidalgo, Mexico D.F.

■ Propietario:

Propiedad Federal y Gobierno de la ciudad de México.

■ Uso original:

Ceremonial y religioso, de defensa y de abastecimiento acuífero.

■ Uso actual:

Museo Nacional de Historia y centro de esparcimiento público.

■ Fecha aproximada de construcción u origen:

Origen natural se remonta al Oligoceno Superior, en el Cenozoico

■ Autor:

No han habido varios interventores a lo largo de su historia

■ Declarado patrimonio cultural:

SI

☒

NO

☒

■ Año de la declaratoria:

13 de Septiembre de 1933

■ Area aproximada:

277.00 Has.

■ ESTADO DE CONSERVACION DEL SITIO:

	Bueno	Regular	Malo	Abandono																																
Edificio Principal	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☒</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☒	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☒	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
Edificios anexos	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☒</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☒	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☒	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
Paisaje o Jardín	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☒</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☒	☐	☐	☐	1	2	3	4	<table><tr><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	☐	☐	☐	☐	1	2	3	4
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☒	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	
☐	☐	☐	☐																																	
1	2	3	4																																	

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDÍN

☐ Informal	☐ Jardín etnobotánico	☐ Plaza de armas	☐ Conjunto religioso
☒ Formal	☐ De producción agrícola	☒ Arquitectura vegetal histórica	☐ Hacienda
☒ Romántico	☐ Huerta	☐ Relicto	☐ Chinampa
☐ Jardín botánico	☐ De producción industrial	☐ Natural	☐ Otros

■ FOTOGRAFIA (Preferiblemente de conjunto).

■ FOTOGRAFIA (De detalle).

■ OBSERVACIONES.

Chapultepec es al día de hoy un lugar de recreo tanto social como cultural, un espacio rico en historia y salvaguarda de incontables sucesos de gran importancia para nuestro país. Desafortunadamente, todo el paisaje ha sido abandonado y de la mano de famosos jardineros que embellecieron el lugar de acuerdo a sus épocas sólo ha quedado un leve trazo.

Las especies arbóreas importantes se han mezclado con otras más recientes y todas estas han crecido sin control llegando a tener alteraciones como el lento ensanchamiento de sus troncos, en parte por el sobrepoblamiento, en otra por la falta de agua en el subsuelo y también por la luz del sol ocasionando la competencia por estos elementos y dejando ver así el raquitismo que padece la mayoría de ellos.

Este gran bosque necesita un reordenamiento y mantenimiento complejo debido al abandono en que se encuentra, se necesita un programa de saneamiento contra plagas e infecciones, que padecen la mayoría de los árboles; podas de reconstrucción o constitución de la forma de los árboles implementando podas sanitarias, técnicas y artísticas; enriquecimiento de la tierra con el fin de obtener un buen desarrollo en los árboles, etc.

Existen también jardines muy importantes con trazos definidos que se podrían recuperar si se pusieran en manos de especialistas.

Este hermoso pero afectado pulmón de la ciudad está muy a tiempo de ser protegido y mantenerse por otra cantidad de tiempo igual a la edad que ya posee.

Este lugar es hermoso, realmente invita a la expresión del gozo por la naturaleza, a la tranquilidad, a la recreación de los sentidos y al deleite de los espacios que posee que en mayor o en menor grado expresan todavía esa magia del gran bosque de Chapultepec.

COMPILADOR:

Nombre: Esmeralda Aureoles Castillo
Institución: _____
Dirección: Ciudadales No. 5 Sta. Cruz Acapulco, Xochimilco Estado: _____
Ciudad: México, D.F. C.P. 16500
Teléfono: 2157-5012 Fax: _____ Correo e: esmeac@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

REGISTRO DE PAISAJES Y JARDINES	Clave:
	DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO	
FORMA 2	CATALOGO	Fecha: 30-Abr-01

VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO
 Excepcional ☒ Notable ☐ Discreto ☐

Nombre del sitio:
Bosque Sagrado y Jardines de Chapultepec.

Dirección:
*Bosque de Chapultepec, colonia San Miguel Chapultepec.
 Delegación Miguel Alemán, México D.F.*

Actuales ocupantes o propietarios:
Instituto Nacional de Antropología e Historia y el Gobierno de la ciudad de México.

Uso original: <i>Recreación, sitio sagrado, residencia oficial, Colegio Militar.</i>	Uso actual: <i>Museo Nacional de Historia y centro de recreación público.</i>
--	---

Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio:
El Rey Netzahualcoyotl, Matías y Bernardo de Gálvez, Emperador Maximiliano, Julius Hoffman, J. C. N. Forestier.

Referencia del sitio en el plano catastral:
 Plano No.: _____ Escala: _____ Clave: _____ Institución: _____

DECLARATORIA DEL SITIO COMO PATRIMONIO NACIONAL, CULTURAL, MUNDIAL POR:

EDIFICIO

INAH	☒
INBA	☐
ESTATAL	☐
UNESCO	☐
NO HAY	☐

PAISAJE O JARDIN

INAH	☒
INBA	☐
ESTATAL	☐
UNESCO	☐
NO HAY	☐

AÑO

13 de Septiembre de 1933

TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDIN

☐ Informal	☐ Jardín etnobotánico	☐ Plaza de armas	☐ Conjunto religioso
☒ Formal	☐ De producción agrícola	☒ Arquitectura vegetal histórica	☐ Hacienda
☒ Romántico	☐ Huerta	☐ Relicto	☐ Chinampa
☐ Jardín botánico	☐ De producción industrial	☐ Natural	☐ Otros

Esta forma es consecuencia de los datos obtenidos de la Forma 1, compilada con anterioridad. Para el llenado de la presente es necesario visitar el sitio y realizar una investigación bibliográfica, de archivo, fotográfica, etc, previa al levantamiento.

■ LOCALIZACIÓN DEL SITIO Y DE LOS EDIFICIOS PRINCIPALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico.

■ RELACIONES AMBIENTALES DEL SITIO CON EL CONTEXTO.

■ PLANO DE CONJUNTO O ILUSTRACIONES HISTÓRICAS Y/O ACTUALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico desde y hacia el sitio.

■ FOTOGRAFIAS ACTUALES.

De conjunto:

De detalle:

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada característica histórica, artística o natural, una nomenclatura progresiva, por ejemplo: C1, C2, Cn, y su condición. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario. Algunas características probables son: principales componentes del sitio, incluye: visitas, morfología del terreno; facturas de agua como pueden ser: acueductos, fuentes aljibes, albercas, jagüey, pozos, cascadas, ojos de agua, desagües, alimentación para canales; plantas, plantaciones; parterres, Arquitectura ornamental; mobiliario y equipamiento, entre otros.

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS.					
C1	Castillo.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C2	Alcázar.	☒ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C3	Jardín del Alcázar.	☒ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C4	Jardín de Pérgolas	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C5	Plaza de armas.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C6	Rampa.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C7	Escalinata de las Serpientes.	☒ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C8	Escalinata de Carlota.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C9	Escalinata del Colegio Militar.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C10	Andadores de Maximiliano.	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C11	Andadores de Porfirio Díaz.	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C12	Barca de Carlota.	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C13	Museo del Caracol.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C14	Antigua casa de guardia, hoy la casa de los espejos.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C15	Casón de acceso al Castillo, hoy oficinas del bosque.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C16	Quinta colorada.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C17	Auditorio.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☒ S.XIX	☐ S.XX
C18	Petroglifos prehispánicos.	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☒ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C19	Ahuehuate "El Sargento".	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☒ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

No.	CARACTERISTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
		1	2	3	4	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C20	Lago mayor.	☐	☒	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C21	Lago menor.	☐	☒	☒	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C22	Casa del lago.	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C23	Zoológico.	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
C24	Fuente de los ranos.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C25	Fuente de Nezahualcoyotl.	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
C26	Fuente de la Templanza	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C27	Fuente del Chapulin.	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C28	Fuente del Quijote.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C29	Jardin de la tercera edad.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C30	Monumento a los niños héroes.	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
C31	Monumento a la madre patria.	☐	☒	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
C32	Museo de Arte Moderno.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒

■ PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada alteración o agregado, que afecte al sitio, la nomenclatura de A1, A2, A3, An. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario.

No.	ALTERACION (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A1	Castillo.	☐	☒	☐	☐	S. XIX
A2	Plaza de armas.	☐	☒	☐	☒	S. XIX
A3	Rampa.	☒	☒	☐	☒	S. XIX
A4	Banca en jardin de Pérgolas.	☐	☒	☒	☒	S. XX
A5	Andadores de Maximiliano.	☐	☒	☐	☒	S. XIX
A6	Andadores de Porfirio Diaz.	☐	☒	☐	☒	S. XIX
A7	Banca de Carlota.	☐	☒	☒	☒	S. XIX
A8	Jardin del Museo del Coracol.	☒	☒	☐	☒	S. XX
A9	Petroglifos prehispánicos.	☐	☒	☒	☒	1400-1500
A10	Ahuehete "el Sargento".	☒	☒	☐	☐	1300-1500

■ NOTAS HISTÓRICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLÓGICA.

De ser necesario, utilizar hojas anexas.

Los referencias históricas inician en 1116, después de la destrucción del reino de Tollan, Huemac, sumo sacerdote tolteca.

Tiempo después, hacen su arribo al Anáhuac, un numeroso ejército chichimeco guiado por el rey Xolotl.

Durante el reinado de Xolotl hacen su arribo al valle los siete tribus nahualloca, quienes sucesivamente poblaron las orillas de la laguna.

Finalmente, llegan los aztecas a Mexico y se refugian en un monte situado en la ribera occidental del lago de Texcoco y le ponen por nombre Chapultepec. Permanecen en este cerro por 17 años. En la cima construyen una fortificación y erigen un templo dedicado a su dios Huitzilopochtli "Sinistra de pájaro", el altar tenía una gran piedra con tres flechas grabadas y orientados de tal modo que precisaban equinoccios, servían de cuadrante solar y realizaban observaciones astronómicas.

Por realizar sacrificios humanos, los aztecas son expulsados siendo esta la primera guerra que se libra en Chapultepec.

En 1325 fundan la gran Tenochtitlán e incorporan a Chapultepec a su desarrollo construyendo acueductos mandados a hacer por Moctezuma Ilhuicamina, estos partían de los manantiales de este lugar hacia la gran ciudad y cuya obra estuvo supervisada por el rey de Texcoco, Nezahualcoyotl, quien se dice, plantó los arboles centenarios que hoy en día lucen ya muy mal.

La llegada de los españoles marca un cambio trascendental para Chapultepec, ya que fue sitio estratégico para la rendición de los aztecas debido a que de aquí era donde se proveía de agua a la gran ciudad.

Con la conquista, Chapultepec se convierte en punto estratégico para la conversión al catolicismo de todo el pueblo prehispánico.

En 1530 llega el primer virrey de España, Don Antonio de Mendoza que escribe una carta a Carlos V y le pide no dar en propiedad a este bosque por lo que se expide una cédula real que ordena la segregación del bosque de las propiedades de Cortés.

Se estableció una capilla franciscana dedicada a San Miguel, siendo esta la primera capilla de base circular.

En 1785 el virrey Bernardo de Gálvez obtiene permiso para construir una casa virreinal pero después le ordenan suspender la obra quedando sólo un muro hoy integrado a la construcción del Alcázar.

A mediados del siglo XIX se ordena la restauración del Alcázar y se destina una parte al Colegio Militar.

En 1847 fue sitio estratégico durante la invasión norteamericana.

Después de la independencia se construye en el Alcázar el Observatorio Astronómico y un jardín botánico.

En 1864, el archiduque Maximiliano y su esposa, la archiduquesa Carlota llegan a México en calidad de emperadores.

El emperador ordena la reconstrucción del Alcázar y su jardín y trae consigo naturalistas y jardineros como Wilhem Knechtel, arquitectos como el italiano Giulius Moirion para que realice la decoración de los interiores del castillo. El arquitecto mexicano Arangoity realiza las ampliaciones al palacio.

■ PERSONAJES Y EVENTOS IMPORTANTES ASOCIADOS CON EL SITIO.

Nombre	Detalle del evento o asociación	Fechas
Nezahualcoyotl	Supervisó las obras de los acueductos de Moctezuma.	1400-1500
Hernán Cortés	Destruyó los conductos que abastecían de agua a la ciudad.	1530-1535
Virrey Bernardo de Gálvez.	Inicia la construcción de una casa virreinal que le suspendieron.	1785
Maximiliano de Habsburgo	Reconstruye y habita el Alcázar y sus jardines.	1864
	Abre el Paseo de la Reforma llamada la Calzada del emperador.	1864
Porfirio Díaz	Remodela el bosque al estilo Romántico y a imagen del Bosque de Boulogne en París.	1890-1900
Lázaro Cárdenas	Decreto al Alcázar Museo Nacional de Historia.	1940
INAH	Realiza trabajos de restauración en el Alcázar y Castillo.	2000-
M. en Ars Saúl Alcántara C.	Recupera y reordena el jardín del Alcázar	2000

■ **OBSERVACIONES.**

De ser necesario, usar hojas anexas.

Chapultepec ha sido hasta nuestros días, un lugar de fuerte influencia social. Ha pasado a través de los siglos con majestuosidad incomparable, siendo el único bosque en medio de una ciudad tan grande como es esta de México, y que a pesar del urgente rescate ecológico, paisajístico y cultural que necesita, logra dar a los visitantes el confort y esparcimiento que vienen a buscar en él.

Sin embargo ya no son los mejores tiempos de este enorme pero indefenso Bosque, no ha tenido el mantenimiento necesario y no es que un bosque natural con reordenamientos intencionados no sea capaz de mantenerse, es simplemente que a través de los últimos años, en que se ha dispuesto al público, el interés de las autoridades está mas en las ganancias que le proporcione el sitio y gastar lo menos o lo nada posible en manutención, limpieza, etc.

Se abren cada vez mas espacios para el comercio ambulante o ya de plano establecido dentro del bosque.

Tal es el deterioro, y en tan pocos años que, de no actuar a favor de este espacio, terminará por ser un parque urbano con placas indicadoras de la pasada existencia de algún elemento importante y merecedor. para ese entonces de sólo una nostálgica lámina describiendo sus características.

Es increíble ver como ha habido cambios siglo con siglo, desde la imponente época prehispánica; tiempo en el cual vivió este lugar el esplendor de una civilización amante de la naturaleza, y el contraste con los subsecuentes siglos en que ha ido poco a poco decayendo y hasta en el siglo XX cayendo vertiginosamente. Esto, hace dudar de la existencia de este Bosque: por otra siglo mas.

■ **BIBLIOGRAFIA BASICA.**

Autor	Titulo	Editorial	Año
Alcántara Onofre, Saúl, Tovar de Teresa, Lorenza.	Propuesta de Sitios para Patrimonio Mundial	UNESCO	2000
Rivera Cambas, Manuel.	México Pintoresco, Artístico y Monumental.	Reforma	1883
Fabian, Rossela.	Il Castello di Miramare.	Ed. Fachin	1997
Limonhour Londa, José Yves.	Apuntes sobre mi vida pública.	Porrua	1965
Tovar de Teresa, Lorenza.	Estudio botánico Viejo Bosque Chapultepec.	UNAM	1985
Fernández, Miguel Ángel.	El Castillo de Chapultepec.	INAH	1990
Ortega Cattanéo, Humberto.	Plagas y enfermedades del Bosque de Chapul.	Sec. Agricultura	1951
Teja Zabre, Alfonso.	Chapultepec.	Sec. Hacienda	1938

COMPILADOR:

Nombre: Esmeralda Aureales Castillo

Institución: _____

Dirección: Chontales No. 5, Sta. Cruz Acalpixca, Xochimilco. Estado: _____

Ciudad: México D. F. C.P. 16500

Teléfono: 2157-5012 Fax: _____ Correo e: esmeac@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail:sao@correo.azc.uam.mx

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO (anexo)

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO.DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C33	Museo Rufino Tamayo	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C34	Museo Nacional de Antropología.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C35	Auditorio.	☒ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C36	Residencia presidencial "los Pinos"	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C37	Centro de convivencia infantil.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C38	Masa arbórea en el cerro del Chapulín.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☒ X	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C39	Masa arbórea en la "1a. Sección."	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☒ X	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C40	Masa arbórea en la "2a. Sección."	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☒ X	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C41	Masa arbórea en la "3a. Sección."	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☒ X
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C42	Ahuehuetes prehispánicos.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☒ X	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C43		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C44		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C45		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX

■ PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO (anexo)

No.	ALTERACION En las siguientes áreas se han dado alteraciones (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A11	Lago mayor.	☒ X	☐	☐	☒ X	Cenozoico
A12	Lago menor.	☒ X	☐	☐	☒ X	Cenozoico
A13	Caso del lago.	☐	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A14	Áreas verdes del Zoológico.	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A15	Áreas verdes del jardín de la 3a. edad	☒ X	☒ X	☐	☐	S. XX
A16	Monumento a la Madre Patria.	☐	☒ X	☒ X	☒ X	S. XX
A17	Masa arbórea del Museo de Antropología.	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A18	Masa arbórea en el cerro del Chapulín.	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A19	Masa arbórea en la "1a. Sección"	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A20	Masa arbórea en la "2a. Sección."	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A21	Masa arbórea en la "3a. Sección."	☒ X	☒ X	☐	☒ X	S. XX
A22	Ahuehuetes prehispánicos.	☒ X	☒ X	☐	☒ X	1500-1500

■ NOTAS HISTORICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLOGICA. (anexo)

A finales del siglo XIX, Porfirio Díaz, instruye a su secretario de Hacienda Yves Limantour, para embellecer el bosque de Chapultepec, tomando como modelo el bosque de Boulogne de Paris, Francia, obra del maestro Alphon, pero hace énfasis en conservar los ahuehuetes y no plantar eucaliptos.

Yves Limantour invita a arquitectos belgas y franceses, entre los cuales pudo haberse encontrado Jean Claude Forestier, profesionales que deberían materializar la obra de embellecer el Bosque conforme a la época del Romanticismo.

Se instala en 1918 el parque zoológico. Recientemente remodelado.

En 1940, el presidente Lázaro Cárdenas expide el decreto de que el Alcázar será cede del Museo Nacional de Historia, mismo que fue inaugurado en 1944.

A partir de esta fecha, se traslada la residencia presidencial a "los Pinos", sitio que fuera anteriormente el rancho "la Hormiga".

Se cede la "casa del lago" al instituto de Biología de la Universidad Autónoma de México en 1959.

De mediados del siglo XX a la fecha, se ha observado poco movimiento a favor del Bosque y mucho en contra. Conforme se cambia de autoridades a cargo se tienen tendencias para aprovechar "el mantenimiento y buen funcionamiento de este Bosque", pero han sido pocas las buenas intervenciones.

Se han hecho restauraciones a los edificios pero al paisaje se le ha dejado de lado.

RECOMENDACION DE PAISAJES Y
JARDINES DE INTERÉS HISTÓRICO - ARTÍSTICO

FORMA 1

INVENTARIO

Clave:

Fecha:

21-Mar-01

■ VALOR HISTÓRICO - ARTÍSTICO O ECOLÓGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Jardín de Borda

■ Dirección:

Av. Morelos No. 271, Colonia Centro, Cuernavaca
Estado de Morelos, México

■ Propietario:

Instituto de Cultura de Morelos. Gobierno del Estado de Morelos.

■ Uso original:

Casa residencial y jardín de placer.

■ Uso actual:

Museo; difusión cultural y jardín recreativo

■ Fecha aproximada de construcción u origen:

S. XVIII, la construcción inicia en 1763

■ Autor:

Don José de la Borda y su hijo Don Manuel de la Borda

■ Declarado patrimonio cultural:

SI

☐

NO

☐

■ Año de la declaratoria:

1945

■ Área aproximada:

3.2 Ha.

■ ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL SITIO:

Edificio Principal

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☒☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☐☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☐☐☐☐

1 2 3 4

Edificios anexos

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☒☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☐☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☐☐☐☐

1 2 3 4

Paisaje o Jardín

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☐☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☒☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☐☐☐☐

1 2 3 4

■ TIPOLOGÍA DEL PAISAJE O JARDÍN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☒ Formal

☐ De producción agrícola

☐ Arquitectura vegetal histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☒ Jardín botánico

☐ De producción industrial

☐ Natural

☐ Otros

■ FOTOGRAFIA (Preferiblemente de conjunto).

■ FOTOGRAFIA (De detalle).

■ OBSERVACIONES.

Por Don José de la Borda. En 1778 fue jardín botánico sin embargo, a la fecha se ha vuelto en un espacio silvestre, se pierde la intención formal, se transforma a un sitio con impronta de abandono.

Es uno de los Jardines declarados como monumento nacional por la Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos Arqueológicos, Históricos y Poblaciones Típicas o Lugares de Belleza Natural de 1934, más sin embargo la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972 no contempla más para protección al Patrimonio Paisajístico. Existen una diversidad de descripciones de época para poder entender los característicos de cada una de las áreas del Jardín, la estructura arquitectónica se encuentra íntegra, el aspecto de la masa vegetal es el que ha sufrido una gran transformación.

COMPILADOR:

Nombre:	Esmeralda Aureoles Castillo		
Institución:			
Dirección:	Chontales No 5 Sta. Cruz Acapulco, Xochimilco	Estado:	
Ciudad:	México, D.F.	C.P.	16500
Teléfono:	2157-5012	Fax:	
		Correo e:	esreac@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

REGISTRO DE PAISAJES Y JARDINES
DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

Clave:

FORMA 2

CATALOGO

Fecha:

25-Mar-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Jardín de Borda.

■ Dirección:

*Av. Morelos No. 271, Colonia Centro, Cuernavaca.
Estado de Morelos, México*

■ Actuales ocupantes o propietarios:

Instituto de Cultura de Morelos, Gobierno del Estado de Morelos.

■ Uso original:

Casa residencial y jardín de placer.

■ Uso actual:

Museo, difusión cultural y jardín recreativo.

■ Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio:

Don José de la Borda y su hijo Don Manuel de la Borda y Verduzco.

■ Referencia del sitio en el plano catastral:

Plano No.: _____

Escala: _____

Clave: _____

Istitución: _____

■ DECLARATORIA DEL SITIO COMO PATRIMONIO NACIONAL, CULTURAL, MUNDIAL POR:

EDIFICIO

INAH

☐

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☐

PAISAJE O JARDIN.

INAH

☒

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☐

AÑO

1937

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDIN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☒ Formal

☐ De producción
agrícola

☐ Arquitectura vegetal
histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☒ Jardín botánico

☐ De producción
industrial

☐ Natural

☐ Otros

Esta forma es consecuencia de los datos obtenidos de la Forma 1, compilada con anterioridad. Para el llenado de la presente es necesario visitar el sitio y realizar una investigación bibliográfica, de archivo, fotográfica, etc, previa al levantamiento.

■ LOCAL
Indicar:
Alteracio

PLANO de la ciudad de GUERNAVACA MAYO DE 1930

■ RELACIONES AMBIENTALES DEL SITIO CON EL CONTEXTO.

El sistema de espacios abiertos verdes en la ciudad de Cuernavaca cada vez son más agorados, la especulación edilicia avanza cada vez más rápido sobre las áreas verdes, es de sorprenderse que este jardín formal sobreviva desde el Siglo XVIII, con sus connotaciones artísticas, históricas y ambientales, representa para la ciudad un desfojo a la vida contemporánea, a pesar que la vegetación original ha sido transformada, la materia vegetal le da al sitio un carácter muy peculiar de jardín arquitectónico. Por sus dimensiones el jardín ayuda a mitigar el efecto de la cementación de la ciudad para equilibrar la laguna de calor, que cada vez más se hace presente su aumento por la impermeabilización de los suelos.

■ PLANO DE CONJUNTO O ILUSTRACIONES HISTORICAS Y/O ACTUALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico desde y hacia el sitio.

■ FOTOGRAFIAS ACTUALES.

De conjunto:

De detalle:

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada característica histórica, artística o natural, una nomenclatura progresiva, por ejemplo: C1, C2, Cn, y su condición. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario. Algunas características probables son: principales componentes del sitio, incluye: visitas, morfología del terreno; facturas de agua como pueden ser: acueductos, fuentes aljibes, albercas, jagüey, pozos, cascadas, ojos de agua, desagües, alimentación para canales; plantas, plantaciones; parterres, Arquitectura ornamental; mobiliario y equipamiento, entre otros.

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C1	Cosa.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C2	Porterres del jardín formal.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C3	Cuatro fuentes pequeñas en jardín formal.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C4	Jardín formal con cuadrantes subdivididos a su vez en cuatro.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C5	Fuente central.	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C6	Andadores.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C7	Cobertura vegetal en porterres.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C8	Mirador de la fuente Magno.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C9	Bugambilia al sur de la fuente Magno.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C10	Muro de colindancia.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C11	Muro rampa entre jardín formal e informal.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C12	Jardín informal.	☐ 1	☐ 2	☒ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C13	Lago artificial con seis isletas.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C14	Banca junto al lago artificial.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C15	Embarcadero.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C16	Pabellón de remaie.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☒ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C17	Corredores del lago artificial.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C18	Jardín al lado Poniente de lago	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☒ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX
C19	Jardín privado.	☐ 1	☒ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☒ S.XX

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C20	Banco de fierro fundido en el jardín privado.	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	S.XX
C21	Fuente del jardín privado.	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C22	Barda de arcos invertidos en jardín privado.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C23	Remate de barda del jardín privado.	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C24	Patio central con fuente mixtilínea.	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C25	Fuente magna.	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C26		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C27		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C28		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C29		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C30		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C31		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C32		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		Bueno	Regular	Malo	Ruina	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	

PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada alteración o agregado, que afecte al sitio, la nomenclatura de A1, A2, A3, An. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario.

No.	ALTERACION (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A1	Porterres del jardín formal.	☐	☒	☐	☒	1975
A2	Fuente central, templete agregado.	☐	☒	☐	☒	1920
A3	Andadores.	☐	☒	☐	☒	1975
A4	Cobertura vegetal en porterres.	☒	☐	☐	☒	
A5	Remedio con vestidores y gradería.	☐	☒	☐	☒	1975
A6	Corredores del lago artificial.	☐	☒	☐	☒	1940
A7	Jardines al poniente del lago.	☐	☒	☐	☒	1920
A8	Patio central con fuente mixtilínea.	☐	☒	☐	☐	1975
A9	Estacionamiento.	☐	☒	☐	☒	1975
A10	Diversidad de materiales en pavimentos.	☐	☒	☐	☒	

■ NOTAS HISTORICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLOGICA.

De ser necesario, utilizar hojas anexas.
Don Manuel de la Borda fue del gusto por la botánica y la horticultura por lo que reunió variadas especies y construyó un jardín botánico y invernadero de aclimatación.

Existen algunos reportes de la vegetación existente en el transcurso del tiempo a la actualidad, por ejemplo los de Don Manuel Rivera Cambas en el S XIX, quien relata la existencia de especies tales como: mangles, plátanos, café, palma colosal, mameyes y zapotes de variadas clases, flores multicolores y fragantes.

Para 1866, según asentado en el diario de Wilhelm Knechtel, la masa arbórea se componía de árboles como el zapote, lúcuma, aguacates, naranjos y limones, rosales y flores tropicales.

También existe una descripción de Miguel Salinas en la que menciona las especies existentes y su estado de salud en 1878: zapotes que ya no se veían vigorosos y mangos en plena efervescencia, algunos mameyes, guayabos y cafetos, rosas blancas, entre otras de hermoso colorido. Menciona también un espacio exclusivo para granados llamado "la granadera".

Ya en 1924, Miguel Salinas reporta la decadencia del jardín que además de sufrir los estragos de la Revolución sus árboles requieren de ser sustituidos y en general, dar un mantenimiento expreso.

Actualmente, el Jardín de Borda está ya al límite de malas intervenciones, úrgese un buen tratamiento basado en estudios debidamente apoyados y con mano especializada e interesada en lograr levantar de nuevo la magnificencia de este espacio que es uno de los pocos jardines históricos que poseemos y que nos muestra una franca disposición a ser auxiliado.

■ PERSONAJES Y EVENTOS IMPORTANTES ASOCIADOS CON EL SITIO.

Nombre	Detalle del evento o asociación	Fechas
Virrey Don Matías de Gálvez	Para conocer el jardín y el estanque.	1783
Ilmo. Arzobispo Haro	Invitado a conocer el jardín de noche, con juegos artificiales	
Maximiliano de Habsburgo y la Emperatriz Carlota	Casa y jardín de descanso y placer.	1866
Receptorio de rentas		S. XIX
Juzgado de distrito.		1930
Hotel		30's
INAH	Se declara al jardín monumento Nacional.	5 de Septiembre de 1937
Ing. Jesús Sánchez G.	Efectúa obras de remodelación y restauración.	1987

■ OBSERVACIONES.

De ser necesario, usar hojas anexas.

El jardín de Bordo fue pensado desde su inicio, como un jardín de placer, por lo que no era de extrañar el encontrarse con especies vegetales de ornato o cultivo con agradable apariencia o fragancia, con espeso follaje, cargados de flores o deliciosos frutos.

Sin embargo, ser actualmente preso del abandono o de un mal mantenimiento ha ocasionado una sobrepoblación vegetal a un grado en que la salud de éste se ha visto afectada enormemente: los árboles de mango por ejemplo, tienen enfermedad tal que no desarrollan su fruto, incluso algunos, si no es que la mayoría, son velustos incapaces ya de reflejar salud.

Aún así, el jardín no pierde su majestuosidad y deja entrever a la imaginación, la belleza y hermosura que puede readquirir con una buena intervención, misma que el conjunto vegetal pide, y así lo hace expresar en el viento que acaricia y pasa entre los follajes llegando a los oídos de los que lo quieran oír.

■ BIBLIOGRAFIA BASICA.

Autor	Titulo	Editorial	Año
Salinas, Miguel	Historias y Paisajes Morelenses	Academia Nist.	1981
Alzate, Antonio	Los Emperadores Maximiliano y Carlota		1924
Autores varios	Cuentos, Leyendas y Poemas, escogidos		1925
Rivero Carbás, Manuel	México Pintoresco, Artístico y Monumental.	Reforma.	1883
Romero de Terreros, Manuel	Los Jardines de nueva España.	Robredo.	1945
Estrada Cajigal, Sergio.	Crónicas de Cuernavaca 1857-1930.	Ed. ASTA.	1994

COMPILADOR:

Nombre: Esmeralda Aureoles Castillo

Institución: _____

Dirección: Chontales No. 5, Sta Cruz Acaipixca, Xochimilco. Estado: _____

Ciudad: México D. F. C.P. 16500

Teléfono: 2157-5012 Fax: _____ Correo e: esmeace@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

RECOMENDACION DE PAISAJES Y
JARDINES DE INTERÉS HISTÓRICO - ARTÍSTICO

FORMA 1

INVENTARIO

Clave:

Fecha:

16-Abr-01

■ VALOR HISTÓRICO - ARTÍSTICO O ECOLÓGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Olivos del Ario del Templo y Exconvento de San Francisco

■ Dirección:

*Ex convento de San Francisco, Tzintzuntzan.
Estado de Michoacán, México*

■ Propietario:

Propiedad Federal

■ Uso original:

Símbolo mariano y delimitante del recorrido procesional en Ario

■ Uso actual:

Símbolo mariano y delimitante deteriorado del camino procesional

■ Fecha aproximada de construcción u origen:

22 de Agosto de 1538

■ Autor:

Vasco de Quiroga

■ Declarado patrimonio cultural:

SI

☐

NO

☒

■ Año de la declaratoria:

Templo en 1933

■ Área aproximada:

3.0 Has.

■ ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL SITIO:

Edificio Principal

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☐☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☒☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☐☐☐☐

1 2 3 4

Edificios anexos

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☐☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☐☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☒☐☐☐

1 2 3 4

Paisaje o Jardín

Bueno

☐☐☐☐

1 2 3 4

Regular

☐☐☐☐

1 2 3 4

Malo

☒☐☐☐

1 2 3 4

Abandono

☐☐☐☐

1 2 3 4

■ TIPOLOGÍA DEL PAISAJE O JARDÍN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ De producción agrícola

☒ Arquitectura vegetal histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☐ Jardín botánico

☐ De producción industrial

☐ Natural

☐ Otros

■ MAPA DE LOCALIZACION Y/O CROQUIS DE CONJUNTO.

■ FOTOGRAFIA (Preferiblemente de conjunto).

■ FOTOGRAFIA (De detalle).

■ OBSERVACIONES.

Estos árboles están en proceso de tercio alto, no sólo por la edad que han logrado acumular, sino también por la mano del hombre necesitan ser saneados y protegidos, la gente le corta ramos para hacerse curas, les pusieron arriales que ya les quedaron justos y que ya están también deteriorados.

Tzintzuntzan fue el lugar elegido primeramente por D. Vasco de Quiroga para establecer la cabecera de la diócesis, según una información hecha en el año de 1564, ante el alcalde ordinario de Valladolid, en el que se prueba que el señor Quiroga tomó posesión de su Obispado en la pequeña iglesia de San Francisco de Tzintzuntzan, el 22 de Agosto de 1538. Fecha en que se atribuye la plantación de los Olivos del Arrio de San Francisco.

Es importante que el ser humano se detenga siempre a observar la arquitectura de los árboles centenarios, aún existentes en nuestro país, los antiguos tenían una relación muy estrecha con la naturaleza, hecho que en la actualidad es meramente una utopía.

COMPILADOR:

Nombre: Esmeralda Aureoles Castillo
Institución: _____
Dirección: Chontales No. 5 Sta Cruz Acalpuxca, Xochimilco Estado: Distrito Federal
Ciudad: México, D.F. C.P. 16500
Teléfono: 2157-5012 Fax: _____ Correo e: esmeac@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail: sao@correo.azc.uam.mx

REGISTRO DE PAISAJES Y JARDINES
DE INTERES HISTORICO - ARTISTICO

Clave:

FORMA 2

CATALOGO

Fecha:

16-Abr-01

■ VALOR HISTORICO - ARTISTICO O ECOLOGICO

Excepcional

☒

Notable

☐

Discreto

☐

■ Nombre del sitio:

Olivos del Atrio del Templo y Exconvento de San Francisco.

■ Dirección:

*Exconvento de Sn. Francisco, Tzintzuntzan,
Estado de Michoacan, México.*

■ Actuales ocupantes o propietarios:

Propiedad Federal

■ Uso original:

Símbolo mariano, delimitante del recorrido procesional en Atrio.

■ Uso actual:

Delimitante del recorrido procesional del Atrio.

■ Nombre de los diseñadores o constructores del jardín y edificio:

Orden franciscana bajo supervisión de Fray Pedro de Pilo, los Olivos fueron plantados por D. Vasco de Quiroga.

■ Referencia del sitio en el plano catastral:

Plano No.: _____

Escala: _____

Clave: _____

Istitución: _____

■ DECLARATORIA DEL SITIO COMO PATRIMONIO NACIONAL, CULTURAL, MUNDIAL POR:

EDIFICIO

INAH

☐

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☒

PAISAJE O JARDIN

INAH

☒

INBA

☐

ESTATAL

☐

UNESCO

☐

NO HAY

☒

AÑO

Templo en 1933

■ TIPOLOGIA DEL PAISAJE O JARDIN

☐ Informal

☐ Jardín etnobotánico

☐ Plaza de armas

☐ Conjunto religioso

☐ Formal

☐ De producción
agrícola

☒ Arquitectura vegetal
histórica

☐ Hacienda

☐ Romántico

☐ Huerta

☐ Relicto

☐ Chinampa

☐ Jardín botánico

☐ De producción
industrial

☐ Natural

☐ Otros

Esta forma es consecuencia de los datos obtenidos de la Forma 1, compilada con anterioridad. Para el llenado de la presente es necesario visitar el sitio y realizar una investigación bibliográfica, de archivo, fotográfica, etc, previa al levantamiento.

■ LOCALIZACIÓN DEL SITIO Y DE LOS EDIFICIOS PRINCIPALES.

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico.

■ RELACIONES AMBIENTALES DEL SITIO CON EL CONTEXTO.

Aún que la localidad de Tzintzuntzan se encuentra en un territorio con grandes recursos vegetales y de agua, por la proximidad del Lago de Patzcuaro, el Atrio de San Francisco representa un lugar de esparcimiento y sagrado para la población, además de ser un sitio que conserva su cobertura vegetal, se puede concluir que el asentamiento antrópico de Tzintzuntzan se encuentra en equilibrio con la naturaleza, tal como lo conservan los antiguos tarascos.

■ **PLANO DE CONJUNTO O ILUSTRACIONES HISTORICAS Y/O ACTUALES.**

Indicar: colindancias del sitio, incluso las históricas, accesos e indicación de las características (C1,C2,Cn) y Alteraciones (A1,A2,An), ubicación de vistas y perspectivas de interés histórico desde y hacia el sitio.

■ FOTOGRAFIAS ACTUALES.

De conjunto:

De detalle:

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada característica histórica, artística o natural, una nomenclatura progresiva, por ejemplo: C1, C2,Cn, y su condición. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario. Algunas características probables son: principales componentes del sitio, incluye: visitas, morfología del terreno; facturas de agua como pueden ser: acueductos, fuentes aljibes, albercas, jagüey, pozos, cascadas, ojos de agua, desagües, alimentación para canales; plantas, plantaciones; parterres, Arquitectura ornamental; mobiliario y equipamiento, entre otros.

CARACTERÍSTICA		ESTADO DE CONSERVACIÓN				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
No.	(sólo nombre)	1	2	3	4	Prehisp.	S.XVI	S.XV	S.XVIII	S.XIX	
C1	Edificio.	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C2	Jardin del atrio	☐	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C3	Atrio.	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C4	Cupressus.	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C5	Tronco de los olivos.	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C6	Ramas de los olivos	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐
C7	Follaje de los olivos.	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☒
C8	Viocrucis	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C9	Cruz Atrial	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐
C10	Bardo Atrial	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C11	Cupressus Benthamii	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C12	Patrimonio Visuales Históricas	☐	☒	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
C13	Fraxinus Uthai	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C14	Portados Atriales	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐
C15		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C16		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C17		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C18		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C19		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

■ PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS EXISTENTES EN EL SITIO

No.	CARACTERÍSTICA (sólo nombre)	ESTADO DE CONSERVACIÓN (dando valor de 1 a 4)				PRINCIPALES FECHAS Y PERIODOS DEL PAISAJE O JARDIN Y EDIFICIOS					
C20		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐ S.XX
C21		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C22		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C23		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C24		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C25		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C26		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C27		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C28		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C29		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C30		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C31		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐
C32		☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ Prehisp.	☐ S.XVI	☐ S.XV	☐ S.XVIII	☐ S.XIX	☐

■ PRINCIPALES ALTERACIONES EXISTENTES EN EL SITIO

Dar a cada alteración o agregado, que afecte al sitio, la nomenclatura de A1, A2, A3, An. Favor de continuar en una hoja por separado si es necesario.

No.	ALTERACION (sólo nombre)	TIPO DE DETERIORO QUE AFECTA AL SITIO				Fecha de implantación o construcción
		BIOLOGICO	FISICO	QUIMICO	VISUAL	
A1	Plantaciones discordantes en Alric.	☒	☒	☐	☒	Siglo XX
A2	Cupressus Benthamii enfermos.	☒	☐	☐	☐	Siglo XX
A3	Podas en los Olivos	☒	☒	☐	☒	Siglo XX
A4	Arriales de piedra en los Olivos	☒	☒	☐	☒	Siglo XX
A5	Suelos sumamente compactos	☒	☒	☐	☐	Siglo XX
A6		☐	☐	☐	☐	
A7		☐	☐	☐	☐	
A8		☐	☐	☐	☐	
A9		☐	☐	☐	☐	
A10		☐	☐	☐	☐	

■ NOTAS HISTORICAS, DESCRIPCIÓN CRONOLOGICA.

De ser necesario, utilizar hojas anexas.

Tzintzuntzon "pájaro verde"

Está comprobado por Juan Vera, alcalde de Valladolid, en 1564, por testigos contemporáneos a los reyes y por los padres escritores Basalenque y la Rea, que Tzintzuntzon fue corte de los antiguos reyes tarascos.

Se construyó el templo y el convento hacia 1590 bajo la supervisión de Fray Pedro de Pila.

Algunos autores de publicaciones atribuyen la plantación de los olivos a Vasco de Quiroga.

Según Goerge Kubler las etapas más importantes de la construcción del exconvento fueron entre 1530-1540 y 1590-1600.

El atrio, importante elemento para la evangelización de los indígenas y que los misioneros idearon, cuenta con todas las características para este fin: Capillas posas, la Cruz atrial, la Capilla abierta, el Portal de peregrinos y además en esto, el camino procesional del vía crucis franqueado por olivos y cipreses.

Es muy importante el grabado que publican George Kubler y Pedro Rojas que reproduce la Rhetorica Cristiana, por Fray Miguel de Valadéz quien lo diseñó inspirándose en el trabajo de los franciscanos en la ciudad de Tlaxcala, en los periodos de 1520-1530 y de 1590-1600. Tzintzuntzon también es un establecimiento franciscano y de la misma época de construcción, registrada por Kubler.

■ PERSONAJES Y EVENTOS IMPORTANTES ASOCIADOS CON EL SITIO.

Nombre	Detalle del evento o asociación	Fechas
D. Vasco de Quiroga.	Eligió el lugar para establecer la cabecera de la diócesis	22 de Agosto de 1538
Fray Pedro de Pila	Supervisor del conjunto conventual	1590

■ **OBSERVACIONES.**

De ser necesario, usar hojas anexas.

El grabado que presentan Kubler y Rojas, es base muy sólida para efectuar trabajos en cuanto a la arquitectura del paisaje en este lugar se refiere, ya que teniendo este antecedente se puede intervenir muy a favor de este espacio, dando una regeneración en cuanto a saneamiento fitosanitario y fitopatológico se refiere, manteniendo así un nuevo equilibrio y recuperar la traza del atrio con sus imponentes olivos centenarios.

■ **BIBLIOGRAFIA BASICA.**

Autor	Titulo	Editorial	Año
Alcántara Onofre Saúl, Tovar de Teresa Lorenza.	Paisajes culturales de México, sitios potenciales para la lista del patrimonio mundial.	UNESCO	2000
Rivera Cambas, Manuel.	México, Pintoresco, Artístico y Monumental	Reforma	1880
Martínez, Maximino.	Plantas útiles de la República Mexicana	Museo N. Nat.	1928
Ramírez Romero, Esperanza	Catálogo de Monumentos	INAH	1986
Kubler, George	Arquitectura Mexicana del Siglo XVI	F.C.E	1948
Salas León, Antonio	Patzcuaro cosas de antaño y de ogaño	Murtado	1998

COMPILADOR:

Nombre:	Esmeralda Aureoles Castillo		
Institución:			
Dirección:	Chortales No. 5, Sta Cruz Acalpixca, Xochimilco.	Estado:	Distrito Federal
Ciudad:	México D. F.	C.P.	16500
Teléfono:	2157-5012	Fax:	
		Correo e:	esmeace@yahoo.com

Gracias por su colaboración. Favor de regresar el formato a: M. en Arq. Saúl Alcántara Onofre, Coordinador Nacional Proyecto ARQPAIS. Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco, Departamento de Medio Ambiente para el Diseño, CyAD. Av. San Pablo No. 180, Col. Reynosa Tamaulipas Del. Azcapotzalco. C.P. 02200, México, D.F. Tel. y Fax: 5318-9187 E-mail:sao@correo.azc.uam.mx

ORIENTACIONES TEÓRICAS Y EJEMPLOS DE CONSERVACIÓN DE JARDINES HISTÓRICOS EN EUROPA²⁹

El jardín, a diferencia de otras formas artísticas del patrimonio arquitectónico, no está hecho básicamente de ladrillo, sillares de piedra, mármol, madera, tela, o bronce. Se trata sobre todo, de una realidad que vive y como tal está destinada a crecer, envejecer y morir en forma total o parcial, modificando su morfología año con año. De esto se deriva toda la problemática relacionada con la conservación y restauración de jardines con interés histórico, artístico o ecológico. La teoría de su preservación, guiada hacia el mantenimiento de su forma arquitectónica original, y la relativa práctica de la restauración se encuentran en fase de experimentación y todavía debe desarrollarse.

En Europa, hasta hace apenas unos 20 años, inicia la cultura de la conservación de jardines históricos. Actualmente no sólo se considera el juicio estético del sitio, sino que también se contempla el mejoramiento ambiental a través de las estructuras vegetales y se busca la manera de introducirlas en nuestras deterioradas ciudades. El recuperar lugares históricos abiertos significa equilibrar los ecosistemas naturales con la estructura urbana existente.

Aunque los jardines tienen como componente principal la vegetación, su arte también incluye construcciones como terrazas, movimientos de tierra, elementos arquitectónicos u ornamentales, pavimentos, escalinatas, grandes macetas, albercas, fuentes, etcétera, para los cuales las normas oportunas de conservación y restauración están descritas en diversos Artículos de las Cartas de Restauración, y los criterios fundamentales de intervención se determinan según la teoría de la restauración arquitectónica. En lo referente a la vegetación, tanto espontánea como cultivada para fines compositivos o naturalísticos, geométricos, de colores, formas aisladas o de masa, la normatividad y la teoría por usar se obtienen únicamente a través de manuales de historia del arte de los jardines, iconografía del sitio, análisis estratigráfico, arqueología de jardines, estudio de las especies vegetales históricas y

²⁹ Alcántara Onofre, Saúl. El Jardín Patrimonio Histórico. Revista Casa del tiempo, Volumen 14, México, 1996.

de la práctica de cultivación y sustitución, proporciona las distintas épocas y regiones geográficas.

La tradición italiana de la restauración monumental dedica espacios muy restringidos al tema de los espacios verdes. Con la Carta de Restauración de 1932, atribuida a Gustavo Giovannoni, se interpuso el máximo rigor en materia de *"falso histórico"*, la insistencia a no privilegiar época alguna o regresar a la forma original del sitio histórico. Estos conceptos aparecen nuevamente en la Carta del año de 1972, en donde por primera ocasión se introduce el término *"monumento"* para los jardines.

El concepto de "falso histórico" es rechazado en el resto de Europa con la recuperación total de los jardines del Palacio de Het Loo en los Países Bajos, de los Jardines Reales de Herrenhausen en Alemania y de numerosos ejemplos en Francia y Bélgica, que proponen la realización de un trabajo interpretativo de reconstrucción *exnuevo*.

La Carta de Venecia de 1964, amplía el concepto de monumento histórico también al entorno ambiental, estructuras urbanas y paisajes. No niega el reponer partes faltantes en "estilo" y admite que la conservación de un monumento implica la salvaguarda de sus condiciones ambientales, pero no describe algún aspecto específico para la conservación de jardines históricos.

En el Coloquio de Fontainebleau, realizado en Francia en 1993, organizado por el ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y de Sitios Históricos) y el IFLA (Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas), el jardín histórico fue definido "como una composición arquitectónica y vegetal que desde el punto de vista de la historia y del arte representan un interés público".

Se afirma, por otro lado, que las principales causas de deterioro para un jardín histórico son el tiempo y el hombre, también fue señalada la necesidad de formar personal calificado tanto artesanal como profesionalmente. Sin embargo, no se expresa ninguna orientación hacia las técnicas de conservación de la vegetación.

En ocasión del Sexto Coloquio ICOMOS-IFLA de Florencia, denominado Conservación y Valorización de Pequeños Jardines Históricos de 1981, es propuesta la *Carta de Florencia*.

En este encuentro se debatieron diversas posturas, conjuntándose finalmente en dos corrientes: una, guiada por René Pechère y Carmen Añón, que acepta la posibilidad de la reconstrucción original del sitio (riprístino) "siempre y cuando sea correcta en el plan

filológico, y no prohíbe completar "en estilo"; la otra es el filón que guían los conservadores a ultranza. En esta última posición italiana, se elabora una contrapropuesta a la Carta ICOMOS-IFLA, al condenarse la reconstrucción del modelo original y alejarse de la práctica de la restauración de otros países europeos. Las dos Cartas antes mencionadas no consideran el problema particular de la vegetación ni de las técnicas de conservación, sino que se detienen en conceptos generales de salvaguarda del lugar. La aportación italiana más reciente en materia de normatividad surge de la Conferencia del Consejo Nacional de investigaciones, en 1986: la *Carta de 1987 de la Conservación y Restauración de los Objetos de Arte y Cultura*,³⁰ que pretende superar a la Carta Italiana de la Restauración de 1972.

Es importante subrayar que en el cuerpo académico y profesional encargado de la redacción de la Carta no estaba presente ningún experto del arte de los jardines. Además, vuelve a presentar la misma problemática de las Cartas precedentes que sólo concentran la atención en el *manufacto arquitectónico, que dejan, por así decir, fuera de todo interés al jardín, el cual no es un apéndice más de la fábrica, porque nace con el conjunto arquitectónico en una creación única*.³¹

Por lo tanto, puede surgir la duda que existan dos casos de estudio distintos, cada uno con normatividad y recomendaciones propias, por una parte, las dos Cartas de los Jardines Históricos de Florencia y, por la otra, un compendio de Cartas referidas a la Conservación del Patrimonio Construido.

En mi opinión, la Carta de 1987 era el momento propicio para descender al particular problema de las técnicas de conservación de la vegetación, así como se dieron las orientaciones teóricas para el patrimonio arquitectónico.

En relación con la tutela de las ciudades históricas, la Carta proclama *considerar muy atentamente el aspecto ambiental en sentido científico, tomando en cuenta que la cultura del verde tiene un papel importante*.³² En lo que se refiere al tratamiento del medio ambiente no urbanizado, tanto natural como construido, la Carta no ofrece una disertación exhaustiva del tema, pero lo propone a un próximo documento específico.

³⁰ Marconi, Paolo, *Il Restauro e L'Architatto*, Apéndice B, Marsilio, Venecia, 1993.

³¹ Asunto, Rosario. *Ville, Parchi a Giardini per un Atlante del Patrimonio vincolato*, a cargo de Vincenzo Cazzato, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, Roma, 1992, p.p. XV.

³² *Ibid*, p.p. 211.

En México, aún no se han hecho restauraciones filológicas de parques y jardines de interés histórico, artístico o ecológico, para poder reflexionar acerca de algunas teorías locales, por lo que es necesario incentivar investigaciones en torno a esta problemática, incluso para comenzar a escribir la historia del arte de los jardines en México, propósito de esta tesis doctoral y de la experiencia de la recuperación del Jardín del Alcázar y de la Restitución del Jardín de Pérgolas del Museo Nacional de Historia en el Viejo Bosque de Chapultepec, así como el Plan de Restauración Monumental y Paisajístico del Cerro del Capulín.

Restauración de los jardines del palacio de Het Loo, Apeldoorn, Países Bajos³³

En 1970 se toma la decisión de recuperar el jardín formal del palacio de Het Loo, en su etapa barroca de 1600, la intervención consistió en la remoción de los agregados del jardín de los siglos posteriores, debido a que la imagen general de la zona ajardinada que se percibía no tenía la consistencia para identificar sus caracteres esenciales, sobretudo de la última fase constructiva, presentando únicamente elementos mínimos para la reconstrucción de un palimpsesto.

La recuperación de los jardines de Het Loo representa la recreación de un ejemplo único del arte de los jardines barrocos holandeses y proporciona una fiel disposición de la cultura holandesa del siglo XVIII.

Los sucesos históricos

En Holanda, como en Inglaterra, se tenía pleno conocimiento de la primacía francesa en el arte de los jardines. Guillermo III a su llegada a Inglaterra trató de romper con la influencia francesa en el arte como en la política.

En Francia el arte de los jardines comienza su decadencia en 1688. Elementos evidentes de una interpretación holandesa al texto francés son: la simplificación de los parterres, la falta de plantaciones a gran escala, el incremento del boj arrayán *Buxus sempervirens*, y de la poda artística (*Ars Topiaria*). El gran estilo es mucho menos usado en Holanda que en Francia. Las fantásticas perspectivas no son de un placer holandés; en compensación el jardín holandés buscó la variedad llegando a ser una filigrana; recurre a la estatuaria, al uso de las plantas en macetones y principalmente la práctica de la poda artística.

Guillermo III construye la composición principal de los jardines de su palacio favorito de Het Loo sobre el modelo francés. El diseño del jardín geométrico fue realizado en 1685 (Van Standen interpretó esta composición original de una planimetría de 1695, usada como punto de partida para la restauración de los jardines realizada por el arquitecto J.B. Baron Van Asbeck); el proyecto es atribuido a Jacob Roman, que realizó el palacio central cuadrangular, las alas de la corte frontal y la parte posterior con detalles de parterres de Daniel Marot.

³³ Alcántara Onofre, Saúl. Restauro dei Giardini del Palazzo Het Loo nei Paesi Bassi, *Recuperare* N. 1/1994,

Al analizar atentamente la planimetría de Loo, no se logra encontrar una característica particular que lo pueda distinguir de los jardines franceses, excluida quizás la ausencia del desarrollo lateral a gran escala que ha dado a Versalles las vistas subordinadas del parterre del palacio sobre la "Peece d'eau des Suisses" y de la zona lateral izquierda sobre el parterre norte.

Los jardines holandeses a la manera francesa parecen estar firmemente alineados por cuanto se refiere a lo rectilíneo de sus contornos, y subrayando la visión unilateral aún más; de cuanto la enfatizaba André Le Notre.

Walter H. Harris en su libro "A description of the King's Royal Palace and Garden at Loo", publicado en Londres en 1699, describe con precisión los jardines y menciona un elenco de plantas que fueron retomadas durante la restauración.

En la segunda mitad del siglo XVIII la parte norte del jardín, además del jardín transversal, llegan a ser de estilo romántico. Todas las esculturas fueron destruidas durante la República Bataviana; sucesivamente Napoleón, para llevar a cabo su deseo de vivir en Het Loo, se demuelen los muros y las terrazas, además de rellenar el jardín geométrico con cerca de un metro y medio de arena hasta llegar a la planta baja del palacio.

Descripción del sitio³⁴

El jardín formal consiste en una composición de vegetación baja y de geometría rectangular, encerrado por la fachada interna del palacio y está constituido por ocho jardines de forma cuadrada dividida en corredores, con una disposición lineal doble de cuatro pares de árboles de alto fuste: hay fuentes en cada intersección y cascadas de agua bajo los terraplenes laterales. Los cuatro jardines centrales, "parterres de broderie", están ricamente ornamentadas con setos de boj arrayán (*buxus sempervirens*), y contornadas con "plate-bandes", que contienen especies vegetales usadas en el siglo XVII. Las otras cuatro externas con "parterres à l'angloise"; el diseño de los setos de boj es menos complejo, un tapete herboso se extiende entre ellos y son delineados por "plate-bandes".

p.p. 33-37, Milán, Italia.

³⁴ Para una descripción detallada de los jardines se recomienda el artículo de A.M.L.E. Erklens en la guía del palacio y los Jardines de Het Loo, Países Bajos.

A los lados de la escalera semicircular, en la parte posterior del palacio; surgen dos esculturas representando al "Rhine" y el "Issel", los dos ríos que delimitan la extensión de Het Loo. Las esculturas fueron descubiertas durante la construcción de la avenida principal que conecta al palacio con la caballeriza, construida en 1909. El jardín de la reina se encuentra en dirección Este, a lo largo de las terrazas y fue diseñado por Daniel Marot. La mayoría de los corredores estaban cubiertos por un "berceaux" (estructura de madera o metal, en la que se engarzan las plantas trepadoras como rosales, glicinias, cedro, etc.); durante la restauración se restituyó sólo la mitad del manufacto a causa de la ampliación sucesiva del palacio. Al centro, entre los corredores y la terraza, se encuentra una fuente octogonal decorada con la escultura de Arione que toca la lira y cabalga un delfín.

En Het Loo, en 1713, se habían catalogado 230 plantas exóticas; incluidos árboles de naranjas; 92 grandes y 24 pequeños, y otras ornamentaciones raras para aquellas épocas como el laurel, la granada, el higo, el mirto, el olivo. Los árboles más antiguos de naranja cuentan con una longevidad de 300 años y provienen de la colección de Hans Willem Bentinck (1649-1709), un apasionado del arte de los jardines y que Guillermo III lo nombró como jefe de los Jardines Reales en Inglaterra.

El jardín del rey tiene una doble jardinera y árboles frutales, plantados como en el jardín de la reina; en lugar del "berceaux" hay un prado destinado a juegos varios con pelota; en el ángulo noroeste se levanta un imponente Acer canadiense.

Recorriendo el vial principal "middenallee" se llega a la Fuente de Venus obra de Gabriele Gruppello. En el Este, se reserva un espacio a la Fuente de la Esfera Celeste, cuya reconstrucción se debe a los dibujos de Vincenzo Coronelli (1693), la Fuente del Globo terrestre ha sido un gran descubrimiento de la Arqueología de Jardines.

La parte Norte del jardín inferior se delimitaba por un vial que según Harris era contornado por árboles de encino, que en el siglo XVIII fueron sustituidos por "Fagus"; la intervención de recuperación actual reintegra a la especie vegetal original.

La construcción de los jardines superiores es del año 1692; en su centro se ubica un gran espejo de agua octogonal y la "Fuente del Rey". La composición es de seis parterres muy elaborados y tres únicamente con prado; los árboles más espectaculares son dos parejas de *Fagus Atropurpurea* y dos *Liriodendron Tulipifera*.

Una columnata semicircular construida en 1692 encierra el conjunto a lo largo del lado Norte: algunos pedazos de las columnas originales se han conservado y sus nichos contienen bustos de mármol de emperadores romanos.

Propuesta de intervención de restauración

En los jardines de Het Loo en Holanda, jardines Reales de Herrenhausen en Alemania y en los jardines de Little Moreton Hall en Inglaterra, la morfología del jardín había cambiado en su totalidad y no era posible construir un palimpsesto³⁵, por lo tanto, los restos existentes no eran una limitante o premisa para su conservación. Las transformaciones del sitio a través de los siglos no se pueden distinguir y no tiene una presencia física que se advierta; al iniciar las intervenciones no se podían evidenciar las fases históricas en las cuales el presente, el pasado y el futuro se entrelazan.

Los Jardines Reales de Herrenhausen en Alemania son contemporáneos a los de Het Loo; la impronta barroca de los primeros se debe al jardinero francés Martín Charbonnier (1682).

El segundo conflicto mundial redujo los jardines de Herrenhausen a un estado ruinoso, el palacio fue totalmente destruido y en la recuperación del conjunto se tomó la decisión de no reconstruirlo.

El proceso de restauración se basó en una vasta iconografía, en la arqueología de jardines, en el estudio de las arquitecturas vegetales históricas y sobre todo en el deseo del público de recuperar uno de los mejores ejemplos de jardines barrocos de Europa.

Het Loo y Herrenhausen no son solamente una restitución vegetal, sino se trata también de un equilibrio entre arquitectura mineralizada, colores, volúmenes y proporciones que interpretan y recrean la antigua forma original. Ejemplos que pronto obtendrán con el tiempo su patina y su vegetación será consolidada.

En los dos casos la imagen actual no es original, pero ciertamente es un atento trabajo interpretativo de reconstrucción ex-nuevo.

Ejecución de la intervención de restauración -

El arquitecto Ir. J. B. Baron van Asbeck reúne a un grupo de trabajo de cerca de 30 personas especializadas en distintas disciplinas que a su vez se subdividió en cinco

pequeños grupos de investigación: histórica, arqueológica, arquitectónica e infraestructura, diseño de jardines, escultura y fuentes.

La tarea mas importante del grupo de diseño de jardines, dirigido por H.R. Barkhof y C.S. Oldenburg-Ebber, era la adaptación de la planimetría de Van Standen (1695), de la composición y ejecución del jardín geométrico. Parte de la metodología ha consistido en la visita a distintos jardines restaurados en época reciente y en hacer una evaluación por cada intervención en la ornamentación construida, mas que sobre la vegetación.

C. S. Oldenburger-Ebbers cumplió con la ardua labor de compilar un elenco de especies vegetales que se utilizaban en Holanda a finales del siglo XVII. Uno de los manuales de jardinería utilizado fue el de Jan Van der Groen (1668), jardinero del príncipe de Orange.

En cuanto a la problemática de la vegetación, muchas de las plantas bulbosas usadas a finales del siglo XVII eran "cultivars", la mayoría de las cuales no existen ya. Con la ayuda de la NEVERSIE (Sociedad Holandesa de Plantas Ornamentales), se incrementó el número de bulbosas cultivadas en el "Hortus Bulborum", de Limmen, Norte de Holanda. Desde 1984 se han dispuesto este tipo de plantas en los jardines de Het Loo.

Durante el proceso de recuperación del jardín geométrico se realizó un parterre, a nivel de experimento, de dimensiones 20.0 x 20.0 m para determinar la forma del trazado, construcción y evaluación de las especies vegetales en los "parterres de borderie".

Para la reconstrucción de los diseños elaborados de los parterres se utilizaron grandes hojas constituidas de una película de polietileno negro, perforado en correspondencia del diseño de las plantas y por dichas perforaciones se hace crecer la vegetación de boj arrayán. La película de polietileno resuelve el problema de eliminar la hierba no deseada o infestante y forma la base para la gravilla colorada que hace resaltar el verde de las plantas; además, presenta otras ventajas, como la utilización de menor superficie de material y la mejor propagación de la lluvia o del rocío de la instalación de riego que escurre directamente hacia las plantas y deja limpia la superficie del material.

Láminas en su mayoría es plástico rígido (PVC) encajadas verticalmente en el terreno, se utilizaron para diseñar, separar y fijar los motivos ornamentales como el boj arrayán y la superficie de gravilla; se emplearon láminas de PVC de distintas dimensiones,

³⁵ Palimpsesto, manuscrito de papiro, pergamino, o de cualquier otro material de escritura, que conserva huellas de una escritura anterior, borrada artificialmente, y sobre el que se ha escrito un segundo texto.

escogiéndose de 120 mm de altura y 2 mm de espesor. A lo largo del borde del prado se emplearon láminas de 300 mm de altura y 2 mm de espesor.

El boj se plantó en noviembre de 1979 y se podó por primera vez en la segunda mitad de mayo de 1980; en los primeros tres años se ha podado con las manos, posteriormente se utilizó tijeras.

En las "plate-bandes" en torno a la bordura del parterre se plantaron flores. La bordura tiene un ancho 100 cm, con setos de boj de ambos lados, altura de 40 cm y ancho de 30 cm

Walter Harris en su elenco vegetal (1699) describe los siguientes esquemas de colores en el jardín geométrico: rojo-amarillo-azul en primavera; rojo-naranja-azul en verano; rojo-amarillo-naranja en otoño.

En los parterres del jardín superior no se plantaron flores, en primavera las borduras se componen por plantas perennes y bulbosas. Los ejemplares que pueden ser vistas desde el palacio, son hileras de plantas anuales de verano.

Los parterres externos del jardín inferior están constituidos por plantas anuales con colores ligeros (malva, rosa y azul) que permanecen verdes en la mayor parte del año, los parterres interiores tienen plantas perennes; algunas son bulbosas que florecen en primavera.

En los jardines del Rey se ha dado mayor importancia a plantas cultivadas como respaldo escenográfico; la bordura del parterre es formada por especies anuales de acuerdo al esquema de colores de Harris.

En el jardín de la Reina se han plantado especies vegetales perennes y anuales, cultivadas como respaldo o en macetones.

La distancia entre las plantas, ha sido basándose en interpretaciones de grabados antiguos: plantas raras o no comunes se disponen en forma individual o en pequeños grupos, las más altas están ligadas a una empalizada de madera.

Un problema que se presenta generalmente en la restauración de jardines de interés histórico; es encontrar la especie de *Buxus sempervirens* "Suffructicosa" de la misma variedad original y que no tiene que ser distinto en sus colores y en la forma de las hojas. Actualmente son 150,000 variedades de *buxus sempervirens* calidad "Suffructicosa"; la conocida como "Versalles" es cultivada en un vivero muy renombrado en el Norte de Francia.

En otoño de 1982, se plantaron las siguientes especies: 200 *taxus baccata pyramidalis*, las cuales tenían una talla de 1500 y 1750 cm de altura; 100 *Juniperus virginiana* "Canaertii" piramidales, 1500 y 1750 mm de altura; 275 *Quercus Robur*, 200-220 cm de circunferencia del tronco, para los viales transversales; 1600 *Carpinus Betulus* 200-2500 cm.

Gestión y mantenimiento del sitio

Desde el 20 de junio de 1984, el palacio y los jardines se abrieron al público en calidad de museo estatal y administrado por el Ministerio de Finanzas y del Servicio Forestal de la Reina.

En los datos compilados relacionados al mantenimiento y mano de obra, en la excavación de los jardines evaluados se subraya que el éxito del diseño y de la planificación, pueden fracasar sobre la base de la falta de supervisión y mantenimiento. La medida de la mano de obra necesaria para el mantenimiento del jardín geométrico es de una hectárea por hombre, con alguna actividad programada por contrato.

Het Loo en vermoedelijc Lusthuis van Willem de vierde Koning van Groot-Brittanniën, 1714.

Superior: Het Loo, alrededor de 1700, grabado en color de Petrus Schenck (1600-1719).

Inferior: Vista general del jardín restaurado del techo del Palacio, 1998.

Fotos: E. Boeijsing. National Museum Paleis Het Loo.

Situación de Het Loo en 1975.

Foto: A. A. W. Meine Jansen.

Superior: Situación de Het Loo en 1982.

Inferior: Trazo de los Parterres.

Fotografía: A. A. W. Meine Jansen.

Una Política General

El Ministerio de Cultura Francés, ha dedicado un importante esfuerzo a la restauración de los jardines de Versailles, con mira a que sea un ejemplo y "obra piloto" de una política nacional de conservación de jardines históricos en Francia.

Es evidente el interés histórico - artístico de este conjunto y de su valor emblemático como símbolo nacional, aun siendo en detalle su disposición vegetal poco atendible; conserva una superficie de poco más de seiscientas hectáreas englobadas en un tejido urbano continuo, que milagrosamente se ha mantenido.

Versalles es importante por su celebridad internacional y su determinante impacto turístico. El parque es en extremo vetusta y presenta un avanzado deterioro de sus bosques, debido a los dramáticos efectos de una tempestad que se desencadenó en febrero de 1990.

Las emergencias de intervención se manifiestan, a veces en modo particularmente brutal; sobre múltiples frentes: el "Petit Parc" es el antiguo jardín real que se desarrolla al interior de los primeros cancelos bajo las ventanas del castillo, con noventa hectáreas de superficie de jardinerías, fuentes y bosquecillos; el "Grand Parc" es de carácter forestal, cruza por avenidas contenidas por hileras de árboles que se generan por una directriz en forma de abanico que parte del "Grand Canal". La intervención también toca al "Parco de Trianon", que muestra una sobreposición particularmente compleja de distintos elementos compositivos, jardines "ordonnés", jardines botánicos que cuentan con algunos ejemplares excepcionales; o jardines a la inglesa, disposición de jardines construidos continuamente durante más de dos siglos por distintas generaciones de soberanos franceses. Las actuaciones principales de restauración se verifican en su mayor parte, sobre las arquitecturas vegetales que constituyen el jardín. Después de un siglo se ha cristalizado un esfuerzo de rehabilitación de las construcciones y sus componentes construidos del parque, albercas, esculturas, y después de la segunda guerra se emprendieron algunos programas de ampliación de alineamientos de árboles.

Durante la restauración, se vieron enfrentados a problemas de índole presupuestal, pero con plena conciencia de tratar de prolongar hasta el límite más extremo; la vida de plantas

³⁶ Material gráfico y bibliográfico proporcionado por Pierre André Lablaude, integrante de la primera Red

venerables, que algunas tienen más de dos siglos. caracterizadas por un envejecimiento alarmante; empleadas en bosquecillos, alineamientos en forma libre o arquitectónica, árboles aislados importantes o setos con poda artística "Ars Topiaria";

La acción conducida por Pierre André Lablaude se lleva a cabo por un equipo administrativo, científico y técnico que elabora un trabajo teórico, hace una reflexión metodológica con carácter normativo para la restauración de jardines históricos, se obtienen experiencias prácticas de otros sitios y se trata de no transgredir los términos de política nacional, en materia de conservación de jardines históricos. La propuesta de recuperación se desarrolló sobre tres ejes de intervención:

El primero fue la puesta en marcha, ciertamente dolorosa pero inevitable según Pierre André, de un programa a veinte años del abatimiento de la totalidad de los bosquecillos del "Petit Parc" y de una nueva plantación de arquitecturas vegetales con una disposición más acorde al jardín del reinado del Rey Sol.

El segundo se aplica a la regeneración de partes forestales de los alineamientos vegetales del "Gran Parc".

El tercero se refiere a los jardines de Trianon, ya sea el parque del "Gran Trianon", creado por André Le Notre, que a los jardines de Hameau, del Jardín a la Inglesa de María Antonieta y el Jardín Francés de Luis XV.

La restauración de este último, ha constituido la primera operación de esta nueva política de conservación. Ejemplo característico de la problemática de intervención, a realizar en los diversos componentes de los jardines de Versalles.

El Jardín Francés de Luis XV

El "Jardín Français" se sitúa entre el "Grand Trianon" y el pabellón del "Petit Trianon". Su creación se remonta a la mitad del siglo XVIII por deseos del rey, influenciado por Mme. De Pompadour, de realizar un criadero en las cercanías del "Gran Trianon", del cual el rey apreciaba particularmente su intimidad. Esto aporta un dato particularmente innovador; no se trata de albergar animales selváticos o exóticos; sino simplemente animales domésticos, vacas holandesas, carneros, palomas o gallinas raras con las que se experimentaban

diferentes variedades. Este nuevo criadero, cuyo edificio principal es la lechería, está situado al Noreste del "Gran Trianon" construido por MansArt.

El arquitecto Ange-Jaques Gabriel agrega un primer pabellón para señalar el cruce de los dos ejes de la composición, actual "Pavillon Francais", edificado en 1749-1750. Construcción elegante, usada como casa de campo y de juego, rodeada por un primer jardín ornamental que contiene bosquecillos bajos, áreas verdes, piscinas, alineamiento de árboles y jardineras. En su parte posterior se ubica el gallinero de las "bellas gallinas", y finalmente los huertos que se limitan por un pórtico que marca el extremo del eje longitudinal.

Gabriel completa el conjunto con la construcción del "Salon Frais", de 1751 al 1753, con uso de comedor para degustar los productos de la lechería y del huerto. Este segundo pabellón se realiza y se prolonga lateralmente con dos galerías de emparrado, cada pilastra calada incorpora un árbol que arranca con la fronda podada a esfera.

Para Pierre André Lablaude, el estado en el que se encontraba el conjunto no podría resistir ni diez años. La construcción, sobre la perspectiva del eje longitudinal; del "Petit Chateau de Trianon", es una obra de arte de Gabriel (1762-1766), su realización es debido a la destrucción de la huerta y de la arquitectura de emparrado que determinaba el remate de la composición. Para acompañar más dignamente la nueva fachada; manifestación del naciente neoclásico, el jardín ornamental se extiende hacia el Este entre el "Pavillon Francais" y el "Petit Trianon". Bosquecillos y Jardineras vienen a sustituir las huertas. Las pajareras y los gallineros se demuelen en 1766, de tal manera que el jardín encuentra su dimensión y coherencia.

Gabriel: las ultimas perfecciones del "Stile Francese"

Su composición de conjunto permanece fiel al jardín a la francesa, construido a partir de simetrías establecidas por una red de ejes jerárquicos. Constituye también un ejemplo raro de perpetuidad hasta la segunda mitad del siglo XVIII, de aquel principio destinado a desaparecer en la década inmediatamente posterior, a causa de un capricho inesperado por los nuevos modelos paisajísticos importados de Inglaterra.

El primer arquitecto del Rey, es muy inventivo en el trazado; y completamente original, de dos avenidas circulares entrelazadas, cuyos corredores dan la sensación de constantes descubrimientos, y sobre todo en el fascinante laberinto apto para los encuentros galantes.

En el siglo posterior, Versalles recibe a Charles Perrault que introduce la asimetría en la simetría, se prefiguran y se anuncian las divagaciones zigzagueantes de las futuras avenidas del "Jardin Anglais". El jardín atraviesa el período de la revolución sin sensibles destrucciones, salvo pequeñas modificaciones realizadas por la reina María Antonieta.

El "Pavillon Frais" con sus pórticos de emparrados, es destruido en 1810, las piscinas y las jardineras sufren la misma suerte en 1813. La expropiación misma del jardín, llega a ser objeto de amputaciones sucesivas en el lado Oeste, obras realizadas por Louis-Philippe, con una construcción de un cuerpo de guardia. Bajo el mando de Napoleón III, se construye un Museo del Automóvil, ambas construcciones ocupan el sitio destinado al laberinto diseñado por Gabriel.

Diagnóstico y proyecto de restauración

El edificio "Pavillon Frais" fue restituido en 1980, sin embargo en 1990 el jardín se encontraba en una situación deplorable; con alineamientos de tilios *Tilia cordata*, derivados de una última plantación posterior a la primera guerra mundial, con un acentuado deterioro biológico, y los sobrevivientes mostraban signos inquietantes de fenómenos irreversibles de debilitamiento: ramas muertas, hongos, plagas y necropsias profundas, troncos con cavidades; algunos tapados con cemento.

La composición conservaba una cierta legibilidad y en particular la que en un principio se organizaba en dos estratos, uno arbóreo constituido por tilios de alineamiento recortados en tres etapas con un pérgolado inferior. El otro arbustivo, formado por bosquecillos bajos de pérgolas y alineamientos de setos podados.

Las jardineras tenían simples prados y el jardín era definido después de un siglo; por algunos árboles de comportamiento libre, pinos negros, abetos rojos, castaños; cuya presencia hace la lectura del jardín, más confusa.

El estudio del proyecto de restauración se basó en distintos argumentos. Uno de ellos fue el carácter histórico y documental, actividad desempeñada en los archivos históricos, y del análisis minucioso de la iconografía antigua, fundamentada principalmente en diferentes

proyectos realizados en el transcurso de la historia del jardín, algunos derivados de la agenda de Gabriel de los años 1760-1770, y otros del estado del sitio o de modificaciones realizadas durante 1780 del taller de Richard Mique, arquitecto de la reina María Antonieta, lo cual generó el deterioro formal y rompió con la arquitectura formal del sitio, para identificar más claramente la importancia y la disposición de los elementos desaparecidos y de evaluar la factibilidad de su restitución.

Una serie de sondeos realizados en los suelos del jardín, para investigar los niveles superiores de las sustituciones de algunos elementos desaparecidos; han confirmado con precisión la localización de algunos de los puntos fijos indispensables para el restablecimiento exhaustivo de la trama de composición.

Se realizó un diagnóstico sanitario del capital vegetal existente, el cual determinó la absoluta necesidad de proceder a la sustitución integral de 394 árboles de alineamiento, por otra parte, la posibilidad de conservar en compensación una parte de los pergolados. El diagnóstico también comprendió los métodos de regeneración vegetal y del estudio de los principios y técnicas de tala, compatibles con el presupuesto de mantenimiento accesible, acción real a desarrollar en el futuro.

Se ha realizado un debate sobre la restitución de la red de fuentes y de la definición de un principio de restablecimiento del suelo de los viales que permita la constitución de un camino transitable reforzado, adaptadas a permitir la circulación de materiales de mantenimiento, así como la buena filtración de las aguas de lluvia, además de evitar los fenómenos de erosión, y la eliminación del pavimento anterior para establecer un revestimiento con arena de río, conforme a las descripciones de época.

Los trabajos, realizados en dos fases; abatimiento y desenraíce en invierno de 1990-1991, nuevas plantaciones y floricultura en invierno de 1991-1992, se han concentrado a través de las siguientes fases de intervención:

- restauración idéntica de los trazos y de las masas arbóreas conforme a su instalación original, con plantaciones completas (alineamientos) o intervenciones de regeneración efectuado en los bosquecillos de pérgola;
- re-geometrización de algunos trazos de los viales, deformados a causa de la repetición de las intervenciones de mantenimiento;

- restitución de la mayor parte de los motivos o efectos desaparecidos o alterados: laberinto, camas de hierba, trazos circulares de dos bosquecillos floridos de lilas y de rosales, parterres en su estado pre-revolucionario con su bordura que mezcla plantas perennes, flores de bulbo, etc.....
- evocación y trazado del “recorrido de anillo” de María Antonieta, el sitio presentaba muy pocos vestigios y, se contaba con una documentación insuficiente para poder realizar el trazado real para definir una restitución;
- tratamientos puntuales de elementos claramente identificables y susceptibles de realizar una restitución: galerías de pergolados, albercas, parterres y pórticos de emparrados en el “Pavillon Frais”, asientos de madera identificados a través de dibujos de archivo, etc.;
- reconstrucción de los suelos y de las redes de fuentes.
- trabajos de infraestructura de discreto diseño para la recepción del público y del mantenimiento del parque.

El “Jardín Français”, inaugurado en mayo de 1992, va para su novena primavera, pero en sus primeros tres años dejan entrever la recuperación progresiva de las arquitecturas vegetales y poco a poco se consolida su imagen espacial de un diseño suficiente, al mismo tiempo riguroso y ensoñador, trazado en un pequeño recinto construido hace 250 años por el primer arquitecto del Rey.

Aportación Metodológica

A la luz de esta realización y también de todas aquellas emprendidas inmediatamente después de la restauración de otros sectores del parque de Versalles, ¿qué enseñanzas se pueden obtener de esta primera experiencia?

La primera premisa: la función del jardín, que fue histórica, posee una especificidad técnica que se necesita comprender bien, tanto por el proceso de intervención, como por el pasado, presente y futuro.

La siguiente es una convicción: un jardín histórico, a parte de su carácter antrópico, es frágil y renovable en una parte material que lo constituye -la cubierta vegetal- permanece como una obra de arte, carácter a tomar en cuenta para el tratamiento, análisis y restauración; la rigurosidad científica es requerida para el restablecimiento de una escultura, de un objeto arqueológico o de una catedral.

El jardín no puede y no debe tolerar la aproximación, el diletantismo, la interpretación, el trabajo a ojo de buen cubero.

Superior: Grabado del Petit Trianon en el Siglo XVIII.

Inferior: El jardín antes de la restauración (1990).

Fotos: P. A. Lablaude.

Superior: El jardín del Petit Trianon durante los trabajos.

Inferior: El Jardín después de la restauración.

Fotos: P. A. Lablaude.

Superior: Proyecto del Jardín Francés de Trianon de 1786. Dibujo de la Escuela De Richard Mique, Biblioteca Estense, Modena

Inferior: Proyecto de restauración con la disposición anterior a 1789. Dibujo de P. A. Lablaude.

Fotos: Saúl Alcántara Onofre.

Superior: Alineamientos y parterres hacia el Petit Trianon.

Inferior: El Pabellón Francés y los nuevos parterres con flores de bulbo y plantas perennes.

Fotos: Saúl Alcántara Onofre.

Restauración de Painshill Park Trust, Reino Unido

El Paisaje en el siglo XVIII

Painshill Park es un jardín a la inglesa del siglo XVIII; célebre y muy ilustre, desarrollado y organizado por Charles Hamilton entre el 1738 y 1773, está ubicado a 35 km al sureste de Londres, en Surrey Greenbelt. Painshill, un jardín paisajístico con jardines y escenas cambiantes a lo largo de los viales de paseo, se coloca con sus contemporáneos Stowe y Stourhead, como uno de los más importantes en su género y también por su notable influencia romántica que ejerció en Europa.

Hamilton (1704-1786) era el hijo menor del Conde de Abercon. Cuando joven viajó por Europa y se familiarizó con los trabajos de los pintores del siglo XVII, como Clonde y Salvador Rosa. Tuvo influencia de la variedad de paisajes que observó y, particularmente, de la campiña romana.

El terreno de Painshill, adquirido por Hamilton entre 1738 y 1740, cuenta aproximadamente con 493 ha. Los jardines comenzaron a tomar forma de media luna de parque de Norte a Oeste y por un enorme prado de la parte Este, desde el palacio hacia el límite occidental de la propiedad. El lago fue excavado por secciones durante casi los 35 años, período en que lo construyó. Hamilton organiza los jardines entorno al lago, aprovechando la forma teatral del suelo y la vista a través del lago. Uno de los primeros trabajos, fue plantar un prado que forma parte del límite Sur.

La composición novedosa de Hamilton es plantar en el bosquecillo muchas especies arbóreas extranjeras, en particular de la Europa del Sur y del Norte de América, así como plantas y árboles exóticos con flores perfumadas.

Su primer pinar, al extremo Oeste de la propiedad, era descrito como un escenario alpino. Hamilton era el principal intérprete en usar las plantas para obtener un efecto teatral y para presentar atmósferas de escenas que evocan sentimientos contrastantes, además ser de los primeros en usar los bosquecillos como una nueva forma de plantación.

Las construcciones del jardín ubicadas con gran sensibilidad; siguen la forma del terreno para obtener el máximo efecto teatral. parecen haber continuado las plantaciones que corresponden a finales del 1750.

Los visitantes por lo regular seguían un recorrido preestablecido en el jardín teatral, en sus dramáticas visuales que juega con las emociones. Las construcciones del jardín se encontraban en secuencia a su composición, atentamente proyectadas y contrastantes, con sucesiones alegóricas de imágenes típicas y gradualmente apreciadas en el siglo XVIII.

En el vial principal se encontraba, en primera instancia, una copia del Rapto de las Sabinas de Gianbologna, después un templo gótico con diez lados, desde el cual se gozaban estupendas vistas del lago, seguido por un puente chino y una gruta congruente a las dos isletas que contienen una caverna natural. Una sucesión de anteriores configuraciones incluía el Mausoleo o Arco Triunfal, una magnífica rueda hidráulica, una ermita a la cual se accedía por medio de una amplia sombra de taxus y desde la cual se abría una perspectiva del panorama de colina rural del "Surrey", una torre gótica que desde su techo se podía ver la Catedral de Saint Paul y el Castillo de Windsor.

Los visitantes, posteriormente, podían explorar el templo dórico de Baccho con sus cabezas de Césares, para arribar finalmente a la Tienda Turca, amueblada con una fila de asientos; ubicados de tal manera que se podía gozar la vista espectacular. La parte posterior del lago, con la gruta y el templo gótico en una composición paisajística finamente balanceada.

Hamilton, en 1772, se da cuenta que; a pesar de los recursos obtenidos de la producción de vino y la manufactura de ladrillo, tejas y terracota; tendría que vender Painshill para hacer frente a las deudas acumuladas durante su creación y los 35 años precedentes.

La propiedad cambió de manos en bastantes ocasiones, antes de ser dividida y vendida en distintos lotes; a finales de 1940. Esta segregación fue la que originó el deterioro de los jardines y la división del sitio que conllevó el abandono y la ruina.

Los jardines permanecieron descuidados y olvidados hasta 1970, cuando la "Garden History Society" inició a despertar el interés nacional por los jardines históricos y a apuntar la atención a su importancia en lo general, y en lo particular en Painshill. En 1981 el "Elmbridge Borough Council" había comprado aproximadamente 200 ha del sitio originario y se instituyó una organización caritativa independiente; el "Painshill Park Trust", para iniciar la restauración de los jardines, recabando los fondos necesarios y, eventualmente, abrir los jardines al público.

El proyecto y la política de restauración.

El equipo de restauración de Painshill deberían hacer frente, en 1981, a una tarea casi imposible y prácticamente sin ningún recurso y un sitio casi feneciente. Los restauradores, sea el equipo que los voluntarios, poseían en buena medida intuición, entusiasmo y determinación, para obtener el apoyo y el empeño de la sociedad y recabar los recursos que se necesitaban.

La filosofía del National Trust para restaurar Painshill, ha sido apoyarse fuertemente en su autenticidad original. El primer paso fue analizar todas las evidencias documentales existentes, localizadas a través de investigaciones topográficas, arqueológicas e históricas del parque; coordinar e interpretar todas las evidencias y establecer una sólida base de datos históricos para su interpretación y sobre los cuales sustentar la futura propuesta de restauración.

Donde fue posible, se emplearon materiales y sistemas constructivos usados en el siglo XVIII. En lo referente a la reforestación del parque, se usaron sólo especies vegetales que se dispusieron por indicaciones de Hamilton, que abarca un período hasta 1773.

El "National Heritage Memorial Fund", durante el año 1982, da su consentimiento para financiar la nómina de los consultores del Estudio del Plan Maestro y al mismo tiempo proveer de fondos adicionales para contratar al personal para su respectiva restauración. Los asesores de uso del suelo establecieron las líneas generales para determinar una estructura inmediata y una prospectiva para los siguientes 30 años de gestión del "Trust", que incluyen los siguientes temas:

- la restauración del paisaje;
- la apertura del parque al público;
- la gestión de visitantes y de servicios;
- la programación del desarrollo;
- la estructura administrativa necesaria durante y después de la culminación de la restauración.

Una premisa, es que el Plan Maestro se extendiera a un determinado número de años, y que permaneciera flexible y adaptable a cualquier requerimiento futuro.

Se establecieron parámetros amplios, en los cuales se pudieran incluir posteriores investigaciones más detalladas, sobre todo, las referentes a las plantas históricas, antes de que se lleven a cabo iniciativas in situ.

El Gobierno, por medio de la "Manpower Service Commission" en 1980, ha auspiciado un programa a largo plazo de contratar a desocupados. Se obtuvieron grandes beneficios para los individuos sin trabajo, aproximadamente 150 en el arco de ocho años, y para Painshill Park mismo. La investigación y la búsqueda del trabajo inicial fue realizado en medio de este esquema.

Algunos aspectos de la restauración tuvieron que asignarse por concurso a entes especializados, por ejemplo, para el drenaje del lago, para la reparación y reconstrucción de los edificios y estructuras históricas.

El Plan Maestro consideraba que la mayor parte de la restauración podría ser terminada en los primeros diez años, lógicamente con la captación de remuneración de las entradas y con la apertura del parque al público aproximadamente en 1986, y finalizar los detalles de los objetos de la restauración.

El Plan Maestro

El Plan Maestro fue presentado en 1984 y su actualización se realizó en 1987 por el "Land Use Consultants". Después de cerca de doce años, sus políticas siguen inclinadas a proporcionar líneas útiles de actuación para el "Trust".

Como consecuencia del Plan, la administración de Painshill Park tiene en Hamilton la plena confianza, por los años de intensa investigación de las arquitecturas vegetales, que ha conllevado al descubrimiento de la importancia y novedad del trabajo de éste en Painshill, y a la conformación de un proyecto de reforestación basado en una intensa y vasta investigación del período que él abarca.

Painshill en 1980 era como una jungla impenetrable; existían pocas indicaciones de la vegetación original.

La evidencia perceptible del diseño de Hamilton consistía en poco más de 169 árboles históricos en condiciones diversas y probablemente plantados por él mismo. La reforestación ha sido el primer gran tentativo de recrear un auténtico trazado del 1700, en particular en lo que se refiere al jardín y la predominancia siempre verde.

Por otra parte, muchos de los edificios y manufactos del jardín aún sobrevivían, aunque en un estado ruinoso y que ha requerido de una restauración a profundidad y sumamente cuidadosa.

Las construcciones que necesitaban restauración se llevaron acabo con el 40% de fondos del Gobierno, se integraron patrocinadores del sector privado, con fondos del "Trust" y de fundaciones.

En los casos en que no existían sobre el terreno restos de un edificio, su reconstrucción se basa en la arqueología, para la cual el Gobierno no aportó recursos para su rescate, se tuvo que recurrir a donaciones privadas.

A parte de las "Walled Gardens", la reparación de todas las construcciones existentes se encuentran hechas, el restablecimiento de la Tienda Turca se terminó en la primavera de 1994.

La remoción ha sido adoptada para la concepción de un plan mayor que tuvo un efecto concatenado sobre muchos aspectos del desarrollo del "National Trust".

Esto se debió a la incapacidad de obtener y realizar un permiso para un proyecto de un estacionamiento permanente y para la alternativa de acceso al público, propuestas por el Plan Maestro.

A parte de este problema, muchos años de recolección de fondos de los sectores públicos y privados han permitido al Trust de poner en práctica el programa de diez años, prescindiendo de las entradas. El financiamiento anual básico es el que sustenta los costos de administración, gestión del lago y del paisaje.

El tercer proyecto para la realización de un estacionamiento elaborado en 1984, es rechazado en 1991 por la autoridad local, empero, fue aceptado por el Departamento de Medio Ambiente y su realización fue posible en el año de 1994.

Mantenimiento después de la restauración

Hamilton pensó en obtener resultados inmediatos en la concepción del paisaje y no en los siglos sucesivos. El templo Gótico y el puente con cinco arcadas, por ejemplo, fueron contruidos en madera y tratados en modo de parecer piedra.

La filosofía del "Trust" en el rehacer de los espacios contruidos, así como el paisaje, en cuanto sea posible o realizable, era llevar a cabo una restitución auténtica con el pleno

conocimiento de que, en el caso de construcciones particularmente delicadas como la Tienda Turca y el Templo Gótico, implicaba un notable costo.

Lógicamente hay otras consideraciones sobre el mantenimiento, relacionadas a la instalación de servicios para un gran número de personas que pasean por un circuito que originalmente fue diseñado para visitantes solitarios. A causa de los tiempos estrechos de apertura del parque, la experiencia del "Trust" en hacer frente a las multitudes, será verificada en el transcurso del tiempo.

Desde el punto de vista de la vegetación, el grupo de estudiosos, se enfrentó a la dificultad de que muchas especies del siglo XVIII no se encontraban en comercio en los viveros. Más sin embargo, el equipo de trabajo sí pudo remplazar la mayoría de las especies vegetales, permaneciendo pocos espacios vacíos por reforestar.

Cuando la replantación llegó a su término surgieron nuevas premisas relacionadas a las técnicas de cultivo, mantenimiento y gestión; que eran usadas en el tiempo de Hamilton y cómo hacer para revivir en la actualidad. Esto es todavía una línea de investigación en Painshill y se está desarrollando un plan de gestión a largo plazo para salvaguardar la autenticidad del 1700 de las especies y la gestión, a través de futuras generaciones de trabajadores del paisaje.

Un método que se utilizó para controlar biológicamente el desarrollo de las áreas verdes, fue la introducción de ovejas, que controlaban el crecimiento del prado en algunas áreas.

El área de paisaje restaurado se realizó en una extensión enorme y, por lo tanto, el peso del mantenimiento de los bosques aumentó considerablemente, al igual que en los prados, los senderos de hierba rasante, la zona del parque, etc.

Cuando el parque abra sus puertas al público en su totalidad, el mantenimiento del total de la propiedad y la protección de sus configuraciones más frágiles presentan un gran reto para el "Trust", por lo que será necesario actuaciones de restauración emergentes.

Tanto el proceso de restauración como Painshill Park, han llegado a ser un recurso importante de educación estimulante al usuario colectivo e individual de todas las edades y; existe un programa sofisticado de estudios y actividades como una área de recreación física y mental importante para el Reino Unido.

Superior: El Templo gótico desde el anfiteatro, antes de la restauración.

Inferior: El Templo gótico desde el anfiteatro, después de la restauración.

Fotos: Janie Burford.

Superior: Vista hacia el Oeste del Templo gótico antes de la restauración.

Inferior: Vista hacia el Oeste del Templo gótico después de la restauración.

Fotos: Janie Burford.

Superior: El Puente chino antes de la restauración de 1982.

Inferior: El Puente chino después de la restauración de 1982.

Fotos: T. O'Brien.

CRITERIOS GENERALES PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS PAISAJES Y JARDINES HISTÓRICOS

Comprender para conservar

El conocimiento histórico del sitio constituye una premisa indispensable para su conservación: su papel, todavía, no es aquel de representar una premisa con base a la cual se interviene en el sitio para llevarlo a una corriente de pensamiento del pasado, pero esta premisa representa el acercamiento a un conocimiento profundo del sentido del sitio, es decir, descubrir las razones formales y funcionales de la construcción y de las transformaciones del sitio histórico.

La investigación histórica de los documentos y el examen del lugar, para los fines del conocimiento de las etapas históricas; es indispensable para cada obra de intervención en el Patrimonio Paisajístico.

Conservar la materia del sitio y no sólo el diseño

Cada sitio histórico es un bien cultural y como tal, constituye un archivo, un documento viviente de cultura material y sobre todo de historia natural. La materia, sea vegetal que mineral, custodia los documentos del pasado y están disponibles para cada voluntad de lectura e interpretación del profesional de la restauración de jardines históricos. Por lo tanto, conservar significa transmitir al futuro cuanto más posible de tal materia, aún mutilada e imperfecta, no sólo las formas que a través de ella se han construido; si no toda la estructura paisajística desarrollada en el transcurso de su vida.

Conservar la complejidad histórica del sitio

Es importante salvaguardar los sitios históricos en su propia complejidad, evitando que la conservación atañe únicamente a una parte del sitio: por ejemplo, se deberá mantener los jardines formales del Castillo de Chapultepec, pero al mismo tiempo no permitir que las partes boscosas del diseño paisajístico sean mutiladas o tengan un crecimiento selvático, que las zonas de rastros prehispánicos se vean vejadas por el abandono o por edificaciones

contemporáneas, como guardabultos, casetas de información y vigilancia, entre otras acciones dañinas para el carácter del sitio. Es primordial no abatir los árboles de los viales, caminos, senderos y no obstruir las perspectivas ópticas que a menudo dominan también porciones del territorio externo a los límites del sitio histórico; no se deberá abandonar al deterioro ni maltratar los elementos de mobiliario urbano o de las construcciones —que forman parte integral de la arquitectura del bosque como de un vial arbolado— con criterios de conservación distintos a aquellos utilizados para la vegetación (unos con los criterios de conservación, recuperación y otros de restitución).

Conservar significa conocer y transmitir al futuro los sitios con la complejidad de sus componentes arquitectónicos y funcionales y con la extensión territorial que históricamente han gobernado.

Salvaguardar las relaciones del sitio con el territorio

Si un jardín o paisaje es caracterizado por un perímetro, por un recinto, por un límite que lo excluye del entorno inmediato, no es posible afrontar correctamente los problemas de su tutela, mantenimiento y administración sin evaluar las relaciones históricas que ha tenido el sitio con su contexto, desde el punto de vista funcional (sistemas de conducción hidráulica, sistemas agrícolas de los terrenos circundantes, como las tecorrales de Malinalco, distribución de la extensión territorial, geomorfología del territorio, por motivos religiosos o cosmogónicos, etc.), que de aquellos más específicamente formales; referencias visuales en primer lugar y el problema de la edificación en sus márgenes, que de aquel ecológico; ecosistema, microclima, distribución de la fauna, distribución espontánea de las especies vegetales fuera y dentro del sitio, fenómenos de contaminación, etc.

Es notoria la relación intrínseca de interior - exterior en los sitios abiertos, donde las partes directamente ornamentales (caminos, zonas boscosas, vistas, etc.) rematan en la campiña o en el ámbito urbano, en algunas ocasiones extravasan los estrechos confines de la propiedad y donde los componentes productivos como bosques, pastizales, campos, huertos, frutales, viñedos o aquellas urbanas, verde público o privado limitante, conglomerado de edificaciones, etc., concurren a la formación de la composición arquitectónica general del sitio histórico.

También, en el caso de arquitecturas vegetales lineares o puntuales, como los caminos, las plazas arboladas, atrios de iglesia, etc., las relaciones con el contexto deben ser atentamente tuteladas, estudiando y reglamentando las transformaciones: edificaciones en los límites y sus características arquitectónicas, mobiliario urbano, equipamiento específico del área verde, visuales externas, zona de desarrollo controlado, vialidad, etc.

Una arquitectura vegetal, sea jardín privado, que un vial arbolado, plaza; establece siempre una relación formal y funcional con su entorno, sea en un paisaje vasto que un pequeño poblado, lo cual va tutelado, tanto por sus valores arquitectónicos que por aquellos históricos.

Usos compatibles

A diferencia del proyecto de nuevos asentamientos antrópicos o naturales, donde las exigencias de innovación prevalecen en el proyecto de conservación de una arquitectura preexistente; las exigencias del presente deben confluir con las características históricas y artísticas del sitio, y no como en el caso del nuevo Zoológico de Chapultepec que negó los valores históricos del lugar y su resultado fue una agresión significativa al Viejo Bosque de Chapultepec: entre las nuevas funciones posibles que se puedan adjudicar al sitio son únicamente las que garanticen el mantenimiento de los caracteres históricos y arquitectónicos del mismo. En particular, las nuevas funciones pueden ser también una ocasión de revalorización del sitio, interpretados en su calidad de recursos útiles a la cultura, al medio ambiente, a las exigencias recreativas y sociales de la población, como en el caso de la megalópolis de la ciudad de México, que tanto necesita que sean revaloradas sus arquitecturas vegetales, históricas y modernas.

Conservar significa también, identificar y destinar a los sitios preexistentes usos y funciones que sean compatibles con la salvaguarda de sus valores históricos, arquitectónicos, ecológicos y que dichos usos contemporáneos sean capaces de acrecentar los valores del sitio.

Las condiciones para una buena administración, definir el cuadro de los recursos económicos y humanos

La obra de conservación es un problema de gestión económica de los recursos financieros, humanos y técnicos existentes en el sitio, teniendo presente que después de cada intervención extraordinaria hay un gravamen ordinario, que no se puede eliminar, el cual se espera mantener, y a la necesidad de adecuar y modificar las decisiones cumplimentadas. Una correcta intervención no puede prescindir de establecer un *Plan económico general* que defina, además de los costos de las obras por realizar, también el papel funcional —y por lo tanto económico— de las distintas partes del sitio, los potenciales de rédito, los fondos necesarios y los previsibles, el cuerpo técnico a proponer para la gestión de las fases operativas y de administración, a corto y largo plazo. Es necesario practicar la conservación con programas de intervención medidas, de acuerdo a la posibilidad económica, organizativa y técnica de los propietarios, tanto públicos como privados.

Recuperación de los Jardines Formales del Alcázar del Castillo de Chapultepec, por el que esto escribe. A un año de la intervención las arquitecturas vegetales se encuentran como el primer día de la inauguración; sólo que los costos de mantenimiento han sido absorbidos con grandes dificultades. Efectivamente se cuenta con los recursos necesarios para mantenerlos de manera profesional, sin embargo los administradores no les dan la importancia suficiente; como a las salas del Museo, es necesario que quienes tengan en sus manos la conservación de las arquitecturas vegetales posean también una conciencia específica de los valores de las áreas verdes históricas. El Castillo de Chapultepec no sería el mismo sin sus jardines formales por unos jardines con mantenimiento precario, dedicado únicamente a que el sitio se vea verde, sin importar las proporciones. La *Ars topiaria*, la armonía de colores, etcétera, es válida sea para sitios de gran extensión e importantes que para los de modesta dimensión, en los cuales variarán las modalidades organizativas y las disponibilidades financieras. Es factible recurrir también a asociaciones, iniciativa privada, fideicomisos, patronatos, voluntariados, etc. Estos últimos pueden contribuir mucho a la vida del sitio, involucrándolos con intervenciones que resguarden la conservación y la valorización, ejercitando un control social del uso, sobre los deterioros eventuales, favoreciendo la actividad didáctica y el conocimiento del sitio, a menudo a título gratuito o

a cambio de modestas contrapartidas que deben ser evaluadas constantemente. En México, es digno de mencionar al Patronato Prodefensa del Patrimonio Cultural y Natural de Oaxaca, presidido por el maestro Francisco Toledo, que en este momento se ha enfrascado en la defensa del Exconvento de Santa Catalina, para que no pase a manos de privados y siga siendo patrimonio de los oaxaqueños, en la misma ciudad ha sido de suma importancia la intervención del Patronato para la recuperación del Centro Cultural Santo Domingo, vale la pena destacar la labor del maestro Toledo en la realización de los jardines minimalistas de gran sensibilidad del Museo de Fotografía, Manuel Álvarez Bravo, casa donada por el maestro, así como la cesión de los jardines de su propia casa, a la ciudad de Oaxaca. En una visita en el año de 1999, el maestro Ricardo Legorreta, mencionó que cualquier arquitecto del mundo, famoso o no, estaría en la gran disposición de firmar la autoría de esos jardines.

Proporcionar al sitio una administración continua

Las arquitecturas vegetales, sean públicas que privadas, tanto jardines como parques, mobiliario de la ciudad, equipamiento del territorio; gozaban en el pasado de un sistema de gobierno continuo, jardineros y propietarios que aseguraban una dirección unitaria, responsable de todas las decisiones operativas y de gestión, basada en un conocimiento capilar y de mucho tiempo del sitio y de la continuidad de la presencia de los propietarios y de la mano de obra. Por distintas razones, el aumento de los costos de gestión, transformaciones culturales, sociales y del trabajo referente al desarrollo de una sociedad cada vez más lejana del mundo natural, la buena administración de sitios históricos ha venido a menos.

En el caso de sitios que han permanecido en manos privadas, se han impuesto radicales modificaciones en los criterios de conducción (simplificación de los niveles de mantenimiento a favor de realizaciones reeditarias), por lo general fuera de un programa global de gestión y de criterios de continuidad de los caracteres arquitectónicos preexistentes. En el caso de los sitios originalmente privados y sucesivamente pasados a manos públicas, y en casos mejores, viene aplicado a un sistema de gobierno fragmentario, discontinuo, encargado a competencias múltiples.

En casos de áreas proyectadas como verde público desde sus orígenes, como caminos, paseos, plazas de armas y parques urbanos, las administraciones locales tienden a resolver

exclusivamente problemas con carácter de prontitud y de episodios (seguridad, limpieza, reparaciones urgentes, mutilaciones en el lugar de podas técnicas), en la actualidad la Delegación Miguel Hidalgo, está luchando por conseguir nuevamente la administración del bosque de Chapultepec y por otro lado; mutilan todos los Colorines *Erythrina americana* Mill. de la Colonia Polanco, dejando en paisaje urbano desolador, mas que definir un programa de largo plazo al cual se subordinen las singulares intervenciones cotidianas; frecuentemente se acude a recursos de competencia y de mano de obra externas a la administración; no calificadas específicamente y que varían a menudo con el tiempo.

Es necesario recuperar la figura de un *responsable de la gestión de áreas verdes* de un Director, al menos en el caso de los sitios grandes y complejos. Es primordial que el proyecto de recuperación, haga referencia a una memoria escrita de las características y de los acontecimientos históricos del sitio y que contenga criterios de gestión y mantenimiento de vida de un seto, de un alineamiento, de una mancha arbórea, de una visual óptica (cuándo y cómo podarla, en relación no sólo con el estado de salud de la planta, sino con los resultados formales que se quieren obtener y mantener; con qué especies botánicas operar las eventuales renovaciones; etc.) o de frente a los imprevistos (patologías, daños irremediables debidos al mal tiempo, heladas, acciones humanas, etc.).

Un adecuado proyecto de conservación

Para evitar errores costosos y dañinos en el cuidado del sitio, es indispensable predisponer de un Proyecto de conservación y administración de buen nivel, de calidad; elaborado por todas las competencias necesarias y pensado en función de las posibilidades y de las capacidades organizativas y de gestión de los propietarios, público y privado, sea para tomar decisiones de obras extraordinarias; concentradas en el tiempo, o cuando se tengan que establecer las intervenciones de mantenimiento continuo, ordinario del sitio, razonados para un periodo de tiempo corto, mediano y largo plazo.

Cada sitio deberá contar con un Proyecto de conservación y de gestión, que según los casos, podrá ser limitado a un simple proyecto programa de mantenimiento ordinario.

Se enlistan por lo tanto, aquellos que van considerados en los requisitos para obtener un proyecto adecuado. Los cuales son válidos, sea para los entes públicos que para los privados, y para cada tipología de arquitectura vegetal con las especificaciones necesarias.

Convergencia de las competencias proyectuales necesarias

La complejidad de la materia y de las funciones de los Paisajes Culturales y Jardines Históricos, hacen importante que en la fase de proyecto de conservación converjan todas las disciplinas necesarias (agronómicas, botánicas, forestales, geológicas, arquitectónicas, históricas, de infraestructura, y administrativas, etc.) y, cada una deberá aportar su propia capacidad disciplinaria sin sobreposiciones o delimitantes. A menudo las instituciones públicas y privadas privilegian sólo a la floro-vivaística o botánica, o al agrónomo o al geólogo: ellos normalmente, en los cursos de licenciatura, no reciben una preparación de composición espacial, tanto menos, en los campos de la conservación de bienes culturales y ambientales que tienen un propio corpus disciplinar. Latinoamérica observa constantemente a México como uno de los principales puntos de referencia, del mismo modo un arquitecto del paisaje no posee todas las competencias especializadas necesarias, en particular las relacionadas a la problemática específica de los jardines (botánica, geológica, edafológica, etc.). Tratándose de los Paisajes culturales y Jardines Históricos de obras de arquitectura y de bienes culturales, es imprescindible que sean claras las competencias proyectuales en el campo de la conservación de monumentos, ambientales y muy en particular, la figura del arquitecto especializado en estructuras vegetales históricas, nociones que son indispensables e insustituibles.

Un proyecto de conservación se desarrolla a partir del conocimiento histórico, de continuas y minuciosas visitas a los lugares en cuestión y consiste en la aplicación atenta y experta de una metodología de trabajo.

El proyecto: fases e instrumentos

La metodología a emplear, en la presente Tesis, se puede utilizar tanto para sitios grandes y complejos que para modestos elementos vegetales urbanos, cada sitio sugiere las variaciones y los agregados necesarios. El proyecto de conservación de un Paisaje Cultural, es una competencia bastante compleja y de cierto relieve financiero. Si es bien llevado a cabo el proyecto, permite notablemente ahorrar en los costos de mantenimiento ordinario y extraordinario de los sitios, en cuanto al programa racionaliza las intervenciones futuras, como en experiencias surgidas en el extranjero, sobretodo británicas, alemanas e italianas.

Primera fase. La investigación cognoscitiva:

1.- Investigación directa: levantamiento geométrico y paisajístico.

2.- Los usos y formas de mantenimiento y de gestión actuales.

3.- Investigación indirecta: el conocimiento histórico.

Segunda fase. Los análisis interpretativos:

4.- La arquitectura del sitio.

5.- El estado de conservación del patrimonio vegetal y su relación con el tiempo por venir.

6.- El estado de conservación de los manufactos arquitectónicos.

Tercera fase. El proyecto de conservación y de gestión:

7.- Las funciones previstas.

8.- Los criterios de control de la arquitectura del sitio y las innovaciones.

9.- Intervención de mantenimiento extraordinario.

10.- Intervención de mantenimiento ordinario.

11.- Fichas técnicas y dibujos técnicos.

12.- *La gestión (organización del trabajo, proyecto financiero, etc.)*

13.- *Actividades de valorización y didáctica.*

14.- *La tutela del contexto.*

La primera fase de investigación está constituida por conocimientos analíticos fundamentales, directos e indirectos, que se articulan entorno a tres núcleos.

El primero es el *levantamiento geométrico* del sitio con todos sus componentes vegetales y arquitectónicos, en los cuales se indican los materiales y sistemas constructivos que constituyen su arquitectura, de las especies vegetales de los árboles y de los cubresuelos, a la piedra de las pavimentaciones para construir el *levantamiento arquitectónico*. Forman parte de estas investigaciones el conocimiento relativo a los suelos, a la fauna, a las instalaciones, etc.

El segundo es la identificación de *los usos, de las formas de mantenimiento y gestión* que actualmente gobiernan al sitio.

El tercero es la *investigación histórica*, basada en la lectura de documentos de archivo y orales y sobre el estudio directo del sitio mismo; investigación que deberá proporcionar la mayor cantidad de información posible sobre los aspectos de la construcción del sitio y sobre las variaciones que han intervenido en él en el curso del tiempo.

La segunda fase está constituida por una serie de documentos finalizados a las propuestas de proyecto. Por un lado la lectura de las características arquitectónicas del sitio, de cada arquitectura en lo particular, de macizos y vacíos, de muros y aperturas, de perspectivas, de elementos aislados, de puntos emergentes y de segundo plano, realizados preferentemente con materia vegetal, en lugar que con ladrillo o piedra. Diversamente como acontece para un edificio, que mantiene por mucho tiempo sus especificidades formales (una pared con puertas y ventanas requiere intervenciones extraordinarias y notables por haber cambiado en el tiempo), en un paisaje cultural o jardín histórico la velocidad de las transformaciones pueden haber cambiado y ocultado ciertas características. Si en un alineamiento arbolado se han verificado muchas muertes y no se han previsto las sustituciones, es posible que la

pared vegetal que la constituía esté presente sólo en partes; el crecimiento de la vegetación puede haber reducido o cerrado una perspectiva óptica: la lectura de la arquitectura del sitio constituye una operación fundamental para la comprensión del sitio.

Por otro lado es importante conocer exactamente el *estado de conservación del sitio*, en particular de su patrimonio vegetal, en cuanto a la fitopatología que puede estar presente en el lugar, que para los daños derivados por la acción del hombre (incorrecto mantenimiento, abandono, usos incompatibles, etc.). Uniendo estas informaciones con las previsiones sobre la duración de la vida de los individuos vegetales, según el ciclo normal biológico (que se pueden cumplir en base al conocimiento a la edad de cada especie, comparada con la edad media de vida propia de cada especie botánica), se construye el cuadro de las transformaciones previsibles que el sitio sufrirá a mediano y largo plazo.

La tercera fase, de proyecto, dará respuesta a todos los problemas que emergen del análisis recurriendo a un específico trabajo de interpretación: el *Proyecto general o de los criterios de control de la arquitectura del sitio*. Lo cual debe dar respuesta de carácter inmediato a corto plazo, los daños, a la fitopatología, a los faltantes por muerte de individuos arbóreos y por carencia de renovación vegetal, crecimiento silvestre, etcétera, respuestas a mediano y largo plazo de frente a las transformaciones que previsiblemente se verificarán en el futuro y que necesitan intervenciones de control del conjunto formal (mantener abierto una determinada visual óptica o reconfigurar con eventuales renovaciones un seto o un alineamiento de árboles). Las alternativas se cimentarán sobre una redefinición de los usos a los cuales el sitio es destinado, formuladas en base a evaluaciones de compatibilidad de las arquitecturas vegetales con las funciones mismas, de tal forma que no sean dañadas o destruidas.

Las técnicas por utilizar en las intervenciones, definidas por las características arquitectónicas generales del sitio, se detallan en dos documentos referidos a la relación con el tiempo futuro: para las obras que deberán ser completadas en continuidad en el futuro el proyecto define las *Intervenciones específicas de mantenimiento extraordinario*, para realizarlas a corto plazo, así como el proyecto de las *intervenciones de mantenimiento ordinario*.

El *Proyecto de gestión* se dirigirá a la organización del trabajo de mantenimiento, de las funciones, valorización, balance económico, etcétera; adaptándose a las condiciones del contexto económico, técnico, organizativo, cultural y social del cual el sitio vive.

Esto formará parte del *Proyecto para la valorización y didáctica*, en el caso que las alternativas de usos y destinos del sitio prevea tales funciones.

La tutela del contexto deberá ser una de las preocupaciones del proyecto de intervención aún de un singular jardín: se tratará de poner en evidencia las relaciones entre el jardín y el resto de los componentes arquitectónicos y funcionales del conjunto y de indicar los problemas y los criterios de tutela. Estos podrán ser aglutinados, según los casos, por la normatividad urbana, de los reglamentos de construcción o haciendo recurso de otros instrumentos operativos.

El proyecto de conservación: metodología, caso de estudio el Cerro del Chapulín, Viejo Bosque de Chapultepec³⁷

Se describe la siguiente metodología proyectual de conservación de un paisaje cultural, experimentada en la Primera Sección del Bosque de Chapultepec; específicamente el *Cerro del Chapulín* con una extensión aproximada de 27 hectáreas de áreas verdes, sitio que presenta muchos problemas de deterioro, de manutención, de gestión y de uso. Los planos e imágenes muestran la metodología, la última parte se refiere al modo de operar sobre dos jardines de carácter histórico-artístico, el Alcázar del Castillo de Chapultepec y el Jardín de Pérgolas en el mismo Castillo.

Las anteriores acciones se llevaron a cabo a través de un Convenio de Colaboración entre la Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco y el Instituto Nacional de Antropología e Historia. El trabajo de campo se ha desarrollado con alumnos de Servicio Social de la División de Ciencias y Artes para el Diseño, bajo la tutela y dirección del que esto escribe. Se trata de ejemplos de proyectos de conservación que afrontan la gran parte de los problemas que se pueden encontrar en sitios históricos de la ciudad de México.

³⁷ Se toma como referente la metodología empleada por la Profa. Lionella Sacazzosi, Politécnico di Milano, en el Parco Naturale della Valle del Lambro.

El presente documento es un punto de referencia metodológico que se puede adaptar a otros sitios específicos; que pueden variar según su extensión territorial. Las investigaciones se deberán dirigir a la relevancia de los problemas de conservación y de uso que presentan, a las competencias profesionales involucradas, etc. Por lo tanto, para algunos sitios no es necesario completar todos los pasos indicados, pero serán de gran utilidad otros estudios más profundos y específicos. El método se desarrolla en la base de las siguientes fases:

1. conocimiento geométrico y de la materia que constituye al sitio (vegetal y mineral);
2. conocimiento histórico;
3. estado de conservación y previsiones de vida de los componentes vegetales y arquitectónicos;
4. características de la arquitectura del sitio;
5. contexto económico, organizativo, técnico, financiero y sus condicionamientos;
6. proyecto de los usos previstos;
7. proyecto general (criterios de gestión y administración de la arquitectura del sitio; mantenimiento extraordinario y ordinario).

Investigación cognoscitiva

El Levantamiento Geométrico

La hipótesis proyectual se funda en la predisposición de un levantamiento geométrico y de una restitución gráfica de la situación arquitectónica actual del sitio; en todos sus elementos constructivos. Sobre la base de un levantamiento topográfico se dibuja todo lo que sea mensurable, sin distinción de materiales; de estado de conservación, de estado de autenticidad e integridad, en particular, los caracteres morfológicos:

- los movimientos de tierra, terrazas o belvederes, depresiones geológicas, geomorfología del territorio;

- los elementos vegetales (árboles, arbustos, flores,);
- los suelos (pavimentaciones, manto herbáceo, sotobosque);
- los caminos, calzadas y senderos (proyectados y espontáneos);
- el agua (acueductos de superficie y de arcadas, cursos de agua, fuentes, aljibes, lagos, placeres, manantiales, lavaderos);
- las construcciones arquitectónicas (edificios de servicio, edificios rurales, haciendas, calpanerías, grutas, invernaderos, palacios, etcétera);
- las instalaciones (iluminación, irrigación, abastecimiento de agua, pozos, captación de aguas, mantos acuíferos);
- la infraestructura (puentes, muros perimetrales, señalización,...); mobiliario urbano (bancas, estatuas, pérgolas, cestos de basura, etc.).

Se apuntan también los elementos limitantes de propiedad, como mallas ciclónicas, muros de división, depresiones en el terreno, mojoneras; así como los vestigios de los trazos de arquitecturas precedentes, igualmente caminos desaparecidos, restos de pavimentaciones, etc. La utilización de fotografías aéreas facilita la comprensión de la características arquitectónicas del sitio, sobretodo en los casos que comprenden desniveles considerables, como el del Cerro del Chapulín. La vegetación se levanta árbol por árbol, cuando se trate de alineamientos, viales, árboles aislados, manchas de arbóreas (prescindir todavía de aquella de pequeña dimensión, nacida de forma espontánea, por lo general interesan árboles de más de dos o tres metros de altura), localizando el tronco e indicando la fronda con un círculo. En algunos casos, es posible señalar el volumen de la fronda y tronco de los árboles en su forma y dimensiones reales, existen ciertas arquitecturas vegetales que la fronda está desfasada del tronco hasta de diez metros, lo cual representa un riesgo para los usuarios del jardín o paisaje. Las áreas de bosque o bosquecillo pueden ser registradas a nivel general, pero especificando la densidad de la cobertura vegetal y tipo de especie predominante, se indican también las especies de excepcional valor; árboles de particulares dimensiones o edad, por su excepcionalidad botánica, forma, color, especie en extinción, efecto

paisajístico. por ejemplo el árbol de las Manitas *Chiranthodendron pentadactylon* Larr, los antiguos indígenas **macpalxochiquáhuatl**, o sea árbol de las flores en forma de mano. los ahuehuetes *Taxodium mucronatum* centenarios plantados por Nezahualcoyotl, etc. Los setos, arbustos, muros vegetales, etc. se localizan y dibujan con su dimensión real. La escala de representación puede variar según las características y dimensiones del sitio, para el Cerro del Chapulín se ha trabajado con escalas de 1:1000, 1:2000, 1:500 y hasta 1:200.

Los edificios se representan a mayor detalle arquitectónico en planos separados, el Museo Nacional de Historia proporcionó los planos arquitectónicos del Castillo y del Alcázar, las demás construcciones se ha dibujado el volumen.

El INAH llevó a cabo un levantamiento topográfico el cual ha sido rectificado con la fotografía aérea y con instrumentos topográficos, las cotas de las curvas de nivel variaron; por lo tanto se ha ajustado el dibujo general del cerro del Chapulín.

El trabajo que aún continúa es el levantamiento de toda la Primera Sección del Viejo Bosque de Chapultepec, más complejo por sus dimensiones, aproximadamente doscientas setenta y siete hectáreas, es una investigación que se pretende culminar en el menos tiempo posible y solicitar la Declaratoria de Sitio Patrimonio Mundial, por el Centro Patrimonio Mundial de la UNESCO, en la categoría de Paisaje Cultural, aunque los administradores del INAH lo catalogan como un Patrimonio de Características Mixto, tanto de Patrimonio Cultural y Natural.

Antes de iniciar el trabajo de campo, se han impartido lecciones a los participantes de Servicio Social, de historia y teoría de la arquitectura del paisaje y del arte de los jardines, así como establecer un glosario de términos paisajísticos y de restauración de bienes culturales.

La forma más práctica de levantar el sitio es dividir en cuadrantes el territorio, el Cerro del Chapulín se dividió en seis cuadrantes, encargando cada cuadrante a tres o cuatro personas, el método es el similar para dimensionar las calas arqueológicas; la diferencia son las dimensiones. Para la localización de cada arquitectura vegetal, se mantiene como referencia algún elemento construido o que tiene una ubicación fija en el paisaje, para

identificar la talla del árbol se lleva a cabo por medio de comparación de dimensiones predefinidas.

El área aproximada del sitio es de treinta y siete hectáreas, las edificaciones más importantes son el Museo Nacional de Historia y el Alcázar, la Casa de Guardia (hoy el Instituto de Investigaciones Históricas), la Casa de Bombas, la Galería del Caracol, la segunda Casa de Guardia (hoy Casa de los Espejos), del sistema de accesos destaca la Rampa principal, la escalinata de Carlota, de Serpientes, de Colegio Militar, senderos porfirianos y de Maximiliano, el Monumento de las Águilas Caídas, el ahuehuete muerto denominado el Centinela o Sargento, los Jardines formales del Alcázar, de Pérgolas y de la Casa de Bombas.

El Levantamiento Paisajístico

Sobre la base del levantamiento geométrico se elabora el levantamiento paisajístico, se indica la materia con la cual todas las partes del sitio están construidas, cubriendo las áreas de diferente carácter y utilizando símbolos para los elementos puntuales o lineares. Particularmente importante es el levantamiento de la vegetación arbórea y arbustiva, el "levantamiento botánico", que indica la especie botánica de todos los individuos relevantes, de los setos y de los arbustos y se indica la composición de las áreas de herbáceas. Para manchas arbóreas y las áreas de bosque, levantadas en lo general y no individuo por individuo; se citan las principales especies botánicas y el porcentaje en que se presentan en el sitio. Se utiliza la terminología científica botánica, nombre vulgar y científico, en las abreviaciones de representación gráfica se identificarán con la primera letra en mayúscula del nombre científico y después con letra minúscula el inicio de la segunda palabra del nombre científico.

En esta fase ha sido de gran importancia la asesoría de la biólogas Lorenza Tovar de Teresa y Patricia Núñez de la Fuente y con el que esto escribe. Se han entrenado a los alumnos de Servicio Social en la detección de las especies del Cerro del Chapulín, el método ha sido de recorrer una y otra vez los cuadrantes y, recolectar hojas, fruto y flor de las especies vegetales, para en caso de duda, poder determinar la clasificación vegetal en el Jardín

Botánico de la UNAM o en la ENEP Ixtacala, en lo general se detectaron todas las especies existentes en el cerro, excepto los cubresuelos y las herbáceas.

El **levantamiento geométrico y paisajístico**, es la primera operación esencial de conocimiento del sitio: la restitución en planimetría constituye el plano base para el proyecto de conservación y se utiliza para todos los demás planos de restauración de un paisaje cultural o jardín histórico. Este plano reporta todo lo que es posible medir en el sitio, sin discriminar materiales y sistemas constructivos, el estado de conservación, de integridad, apuntar trazos de pavimentaciones desaparecidas, individuos vegetales o manchas arbustivas que han crecido espontáneamente, delimitaciones provisionales, desagües, etc. Los individuos arbóreos levantados uno por uno se localizan en el plano en su localización exacta y dimensión, el tronco del árbol se representa con un círculo relleno de color negro, y con un círculo concéntrico que representa la fronda. En algunos casos, para facilitar la lectura del plano los troncos no se reproducen en escala, en el caso del Cerro, se dibujaron todos los troncos y frondas en su dimensión real. Las áreas de bosque y de manchas arbustivas se representan por masas. Se dibujan las curvas de nivel del terreno.

Los planos de levantamiento geométrico y paisajístico se diferencian por la nomenclatura (taxonomía) que se escribe a un lado de cada individuo vegetal, y que indican la especie botánica de cada uno. Para las manchas arbustivas, los setos, los grupos de plántulas, y las áreas de prado; se indica la composición botánica más relevante, en algunos casos del Cerro, se marcaron como manchas áreas sobrepobladas de Troenos *Ligustrum lucidum*, especie infestante en toda la primera Sección del Bosque de Chapultepec. En la leyenda se utiliza la terminología científica botánica, que, por convención; se escribe en cursiva, con el primer término en mayúscula (por ejemplo, Ahuehuete *Taxodium mucronatum* y escribir las siglas Tm a un lado del círculo que representa el árbol).

En otro plano se desarrolla el *levantamiento de la composición del suelo*, en donde se indican todos los materiales que constituyen el sitio. Desde el punto de vista del suelo: el tipo de pavimentaciones de los caminos, calzadas, senderos, canales y espejos de agua, la composición de los mantos herbáceos, los edificios de residencia y de servicios. Se usa como base el plano del levantamiento geométrico, que comprenda los troncos de los árboles, pero sin dibujar la frondas.

Otras investigaciones: el Suelo, la Fauna; las Instalaciones

Las características específicas del sitio sugieren las investigaciones a realizar en él. En cada uno de los casos, se debe recurrir a competencias especializadas. debido a que el arquitecto paisajista o restaurador de jardines históricos; no alcanza a asumir por completo el vasto mundo del paisaje. Las investigaciones se vierten en planos temáticos, como:

- características del suelo (caracteres geológicos, edafológicos, etc.);
- características del clima (microclima, exposición solar, de contaminación, vientos dominantes, etc.);
- comprensión del sistema de aguas de superficie y profundas, existentes y desaparecidas (lagos, cursos de agua, canales, mantos acuíferos, cisternas de agua, aljibes, albercas, etc.);
- el sistema de las instalaciones antiguas y recientes, en particular las hidráulicas, fuentes, juegos de agua, lagos, canales, etc.
- la fauna predominante, de temporada o accidental. En el Cerro del Chapulín las ardillas se han convertido en un grave problema; debido a que se comen las semillas de los ahuehuetes y no permiten se regeneración natural, también dañan la corteza de los árboles; provocando un deterioro biológico propicio para albergar bacterias y plagas.

Los Usos y la Forma de Mantenimiento y de Gestión Actual

Es importante conocer y dibujar en planos específicos las intervenciones de mantenimiento que se desarrollan en la vegetación (tipos de poda, corte del césped, intervenciones con productos químicos u orgánicos, limpieza, gestión de las áreas verdes, etc.), las modalidades de realización (jardineros, empresas externas, asociaciones, voluntariado, oficina técnica, etc.) y su periodicidad. Se examinan y se dibujan las actuales formas de empleo, indicando los itinerarios y las áreas utilizadas. Los tipos de actividad que ahí se desarrollan, su frecuencia, comprendidas las ocasionales, como fiestas y reuniones.

Los planos de uso, formas de mantenimiento y gestión actual de las arquitecturas vegetales del Cerro del Chapulín, se registran por medio de entrevistas con los responsables de las diferentes áreas, de observación directa y monitoreo por parte de los participantes del Servicio Social. La conclusión de los planos demuestra inexistencia de una estructura u organigrama para la gestión y mantenimiento de las áreas verdes del Cerro del Chapulín. El mantenimiento ordinario y extraordinario de éste, se lleva a cabo con períodos sumamente prolongados, que no permite sanear adecuadamente las arquitecturas vegetales, además que se realiza de manera empírica y sin ningún Plan Regulador, es decir está todo por construirse en materia de Planificación y Conservación de las Áreas Verdes.

El Conocimiento Histórico

*En el jardín, como obra de arte y como documento, tienen valor las huellas del tiempo, el equivalente a la pátina de las artes plásticas. La restauración del jardín, que tiene por objeto permitirnos la lectura de su unidad, respetando el término del mismo Cesare Brandi (1988, p.p. 23), sólo se debe considerar problemáticas las intervenciones del pasado que hayan perjudicado esa lectura.*³⁸

La lectura de las transformaciones que en el tiempo el sitio ha sufrido; tomará en examen todas sus componentes (elementos arquitectónicos, mobiliario urbano, directrices de trazo, vegetación arbórea y arbustiva, parterres, instalaciones, usos del suelo, etc.) y lo considerará en la más amplia delimitación territorial que históricamente ha tenido. Tal lectura se obtiene a través de una interpretación de todos los documentos históricos posibles de consultar; de distintos orígenes y objetivos, acompañada de una atenta observación del espacio (el más importante y tangible archivo para la historia de un paisaje cultural es la arquitectura vegetal).

Para desarrollar los estudios históricos, es necesario estar conciente que cualquier documento; no restituye un conocimiento y una verdad absoluta del pasado, es más bien un conocimiento parcial, que deriva por una parte, el propósito por la cual el sitio fue realizado y por la otra, la capacidad de interpretación dada por la lectura captada.

³⁸ Tito Rojo, José; Casares Porcel, Manuel. Especificidad y dificultades de la restauración en jardinería. PH Boletín 27, DOSSIER, Jardines históricos, p.p. 141.

Un plano catastral, con objetivos legales, administrativos y utilitarios, en general es más preciso por contener los datos de dimensiones y linderos correspondientes.

Son importantes también los grabados y pinturas, llevadas a cabo por la voluntad que pueden aportar otros datos, y que por lo general alteran dimensiones, estado de conservación, de uso, etc. documentos que nos aportan una pálida idea de la complejidad de la cual la realidad comporta.

El conocimiento histórico no debe ser finalizada a conocer, a través de los documentos y las investigaciones iconográficas las características del sitio en uno o más de sus múltiples momentos de su historia pasada, para tratar de reproducirlos, aunque nos parezcan más interesantes que el estado actual. Por lo contrario la investigación se deberá dirigir a individualizar en el sitio, así como el paisaje o jardín que se presenta actualmente, todos los trazos de la estructura paisajística que han llegado hasta nuestros días por medio de la historia, de tal manera que la gestión cotidiana y las eventuales intervenciones excepcionales no lo destruyan o lo alteren inconscientemente; más bien, los puedan conservar y valorar para permitirnos continuar a conocerlo y estudiarlo en el futuro. La elaboración de las etapas históricas predispone de las características del sitio en sus principales componentes formales y de materia vegetal que el sitio ha tenido en el pasado, reconstruir, a través de los documentos de archivo y los análisis puntuales del sitio, "archivo de si mismo" eventualmente tomando como base principal las calas arqueológicas. Alguno de los efectos paisajísticos o de composición arquitectónica pudieron haber sido destruidos de las intervenciones posteriores o de la obra de transformación de la naturaleza y de los hombres.³⁹ En el caso de la Primera Sección del Bosque de Chapultepec son evidentes las modificaciones profundas que han intervenido en el tiempo. La última transformación paisajística se debió al período del Presidente Porfirio Díaz, quien encarga a su Secretario de Hacienda José Yves Limantour, embellecer el Bosque de Chapultepec, tal como se estaba haciendo en ese tiempo con el Parque de Boloña, París, Francia, pasó lo mismo con la transformación del Bosque de Chapultepec, que del estado absolutamente salvaje en que se hallaba, y en el que morían por centenares

³⁹ Scazzosi, Lionella., Manuale per la Tutela e la Conservazione delle Architetture Vegetali Storiche. Parco Naturale della Valle del Lambro. Triuggio, Italia, 1996. p.p. 35.

los incomparables ahuehuetes que lo poblaban quedó convertido en uno de los más hermosos parques que existen y cuya belleza aumentará por solo efecto del tiempo que tarde en desarrollarse los millares de árboles nuevamente plantados entre los que se encuentran numerosas especies extranjeras que ahí se lograron aclimatar.⁴⁰

El licenciado José Mancebo Benfield apasionado y enamorado del Bosque de Chapultepec escribe⁴¹ al C. Jefe del Distrito Federal Profesor Hank González su preocupación por la situación de deterioro de este Paisaje Cultural: esos jardineros paisajistas que contrató el Presidente Porfirio Díaz, bajo la dirección del famoso (Jean Claude Nicolás) Forestier (1861-1930), según consta en las memorias del Ayuntamiento que obran en el Archivo de Cabildos del H. Departamento a su digno cargo, ejecutaron el más importante de los trabajos de embellecimiento que consiste en lo siguiente:

Se hizo un plano del Bosque y se trazaron calzadas con desarrollo casi idéntico a las del Bois de Boulogne.

Se hizo un lago artificial, aprovechando la tierra de excavación para formar montículos de diversas alturas que rompen la monotonía de las superficies planas, dejando dos islotes grandes en la parte principal del lago y otros dos pequeños en el lado sur del mismo, construyéndose además la fuente monumental dotada de un buen equipo para diversiones de agua y luces.

Lo más valioso de este arreglo consistió en la selección de los mejores árboles del bosque y en el estudio del plano a que debería sujetarse. La característica de esos trabajos consistió en dejar varios elementos fundamentales que son:

- A. Grandes zonas boscosas;*
- B. Pequeñas zonas forestales;*
- C. Enormes espacios libres (que antes no existían y hacían húmedo y desagradable el bosque);*
- D. Diseño escenográfico de la colocación de las plantas del perímetro de los espacios libres;*
- E. Obtención de grandes visuales en medio de las partes forestadas, sobre las que luce espléndido el cielo de México.*

⁴⁰ Limantour Landa, José Yves. Apuntes sobre mi vida pública (1892-1911). Editorial Porrúa. México, 1965.

⁴¹ Documento inédito proporcionado por la bióloga Lorenza Tovar de Teresa, quien lo recibió de las manos de la señora Arminda de Mancebo

Espacios libres

Para la obtención de espacios libres, lógicamente se sacrificó enorme cantidad de árboles en beneficio del paisaje, ya que el Bosque de Chapultepec era un bosque natural y salvaje como lo puede ser el Desierto de los Leones, con arboledas seculares. Este aspecto natural puede apreciarse en las litografías de Casimiro Castro, de Decaen, de Gallice, de Philips,...

Estos espacios libres son las ventanas indispensables por donde el espectador admira los maravillosos efectos que se obtuvieron, y tiene el múltiple objeto de lograr:

- 1. Espacios soleados donde existen prados en los que los visitantes pueden tomar el sol, jugar y desplazarse libremente;*
- 2. Visibilidad para contemplar los árboles y arbustos que forman su contorno y que se calcularon de distintos colores, formas y tamaños;*
- 3. Visibilidad suficiente para que los visitantes puedan descansar la vista mirando hacia puntos lejanos;*
- 4. Evitar la humedad y lóbreguez que producen los lugares totalmente sembrados de árboles, manteniendo una agradable temperatura en el Bosque, cuyo equilibrio fue científicamente estudiado.*

Además se agregó al Bosque, la continuación del Paseo de la Reforma y la calzada de la Milia hoy llamada Ghandi.

Paisajes escenográficos

Con los elementos anteriores se logró obtener una serie de paisajes compuestos por un lugar circundado por árboles colocados sobre una línea curva, sinuosa, trazada suavemente a pulso y en la que se conservaron o sembraron árboles de muy diversos follajes, formas y tamaños, equilibrando los volúmenes, los contrastes de claroscuro y los diversos pesos de los colores de los follajes. Al fondo de estos claros y donde se debería cerrar la arboleda que forma la decoración de la escena, se dejaron resquicios al través de los que se alcanza a dominar el claro del Bosque que se formó en el lado opuesto y con vista por la calzada paralela, permitiendo visibilidad a gran distancia y un doble escenario: uno, con los árboles que francamente se ven en el primer claro y el segundo con la arboleda que vagamente se distingue en el claro posterior, misteriosamente velada por

la bruma del Bosque. Así mismo en el centro de estos claros y al fondo del escenario se lograron principales motivos de interés, generalmente un árbol de mayor follaje y forma excepcionales.

Estos escenarios cuyas bambalinas están formadas por diversos árboles colocados en primer término, segundo término ofrecen variados planos, también artísticamente estudiados y se planeó su colocación en forma tal que la persona que transita por las calzadas, presencia un hermoso paisaje; a donde dirija la mirada. Se proyectaron los escenarios de tal manera que el lugar principal del espectador es cualquier punto de las calzadas del bosque; pero logrados de modo, que al internarse en los lugares no forestados el espectador va descubriendo constantemente nuevos paisajes y nuevos escenarios, todos ellos de belleza admirable. Por ejemplo, el espacio desocupado que está en la manzana que comprende el lago e inmediato al oriente del Parque Zoológico, es un área con un declive bien estudiado y que forma un prado con aspecto de dulzura sobre el que se aprecia en primer término el lago, en segundo el primer islote, en tercer la vegetación del segundo islote, en cuarto las copas de los árboles de los islotes del lago chico, en quinto las grandes copas de los árboles contiguas al cerro y en último término, el estupendo espectáculo que corona el Castillo de Chapultepec, con el fondo azul del cielo mexicano.

Este paisaje se domina muy especialmente cuando se transita de las Lomas de Chapultepec hacia el centro de la Ciudad y se mira hacia la derecha, o sea, cuando se discurre de poniente a oriente y se mira hacia el Sur.

El secreto del encanto que el Bosque de Chapultepec ofrece a los visitantes, radica en estos paisajes aparentemente casuales y naturales, pero que se lograron con el sacrificio de árboles y empleando los conocimientos y técnica de científico; expertos en la materia.

La conservación de las grandes obras de arte cuesta infinitamente más de lo que costó su facción y a ello se destinan atenciones infinitas en todo el mundo al través de seminarios, talleres e instituciones científicamente dirigidas. Esta gran obra de arte que es nuestro Bosque y que por la exquisitez con que la realizaron sus artífices ha dado fama mundial a nuestra ciudad, debe ser conservada también como se conservan las obras de Tiziano, del Tintoreto, de Leonardo, sin agregarles imprudentes pinceladas, sin modificar sus temas, sin aumentarles personajes o elementos que ya no caben dentro del programa del autor.

Son obras de arte, porque están completas. Nunca hemos visto aparecer en ningún famoso fresco de Italia a un nuevo personaje ni que se le agreguen árboles a sus fondos.

Como se realiza la investigación histórica

Los principales tipos de documentos y las sedes institucionales o privadas donde se pueden encontrar son:

Documentos iconográficos

- Dibujos (como los que tiene el Museo Albertina de Viena del arquitecto del Emperador Maximiliano, Julius Hoffman), pinturas (los paisajes de Velasco), grabados (vistas de la ciudad de México de Casimiro Castro), pudieron ser encargadas por propietarios para representar el sitio y celebrarlo y pueden ser localizadas en archivos de los propietarios, algunas veces conservados aún por las familias o la institución que administra el sitio, en otras ocasiones depositados en archivos históricos públicos (CONDUMEX, Archivo General de la Nación, Archivo del Centro Histórico, Archivo Histórico del Instituto Nacional de Antropología e Historia, Archivo Fotográfico Casasola en Pachuca, Archivo Orozco y Berra, Archivo del Museo Nacional de Historia, etc.), organizados por áreas temáticas y por regiones, conservan también fondos de archivos de familia, de entes religiosos, de organismos institucionales depositados en dichos archivos, así como en notariales.
- Fotografías antiguas son una fuente gráfica de suma importancia, como la tarjetas postales, fotografías familiares conservados en los archivos, estos documentos pueden ser encontrados en archivos especializados, como el Casasola, el de Orozco y Berra, el mismo Archivo General de la Nación, en Hemerotecas, el Archivo Histórico de la Universidad Iberoamericana, entre otros.
- Los dibujos técnicos son documentos valiosos, por la experiencia se observa que es muy raro localizar este tipo de documentos para el caso de los paisajes culturales: se pueden encontrar los diseños de proyecto en planta y en lo general se trata de esquemas escuetos. Ejemplos, los dibujos de Julius Hoffman del Siglo XIX para el Jardín del Alcázar de Chapultepec, el plano de 1913 del Ing. M. A. Martínez que

representa la primera Sección del Bosque de Chapultepec, son una buena referencia debido a que después del dibujo, seguía la ejecución del paisaje directamente en el sitio, como se aprecia en una de las fotografías antiguas de Chapultepec en la que se observa a Yves Limantour supervisando las obras con el superintendente Vicente Luengas, por lo tanto el proyecto podría variar bastante de la concepción de gabinete. Se pueden hallar también, aún más raro, planos de levantamiento, cuya veracidad debe ser tomada con muchas precauciones.

- Los Planos Catastrales Históricos, es decir los planos catastrales para el cobro de los impuestos por la tenencia de la tierra, estos documentos tienen un valor impreso diferente a los demás documentos, la información que aportan es del todo legal, desde el punto de vista de las condiciones de tenencia de la tierra. Por otra parte son documentos valiosos por su exactitud.
- Otros mapas, planos y cartas topográficas históricas importantes localizables en el Archivo del Centro Histórico, donde se asienta un acervo de planos de la ciudad de gran valor interpretativo. El Archivo General de la Nación atesora en su acervo la Cartografía Mexicana de los Siglos XVI a XIX,⁴² de una riqueza considerable para el estudio de los asentamientos antrópicos antiguos. Otro sitio importante es la Biblioteca de los Institutos de Investigaciones Estéticas, de Biología de la Universidad Nacional Autónoma de México.
- Los sitios pudieron haber estado involucrados en obras públicas y privadas de escala territorial (construcciones de calles, ferrocarril, edificaciones habitacionales, etc.) y es posible encontrar levantamientos y otros documentos en los planos relativos a esas obras (por ejemplo, las publicaciones que se realizaron con motivo del Drenaje Profundo de la Ciudad de México). Los archivos municipales a menudo son una fuente importantísima.
- Fotografías aéreas históricas el Instituto Nacional de Geografía y Estadística, ahí posa un archivo importante de los primeros vuelos realizados en la República

⁴² Archivo General de la Nación, Cartografía Mexicana Tesoros de la Nación Siglos XVI a XIX, Secretaría de Gobernación, México 1983.

Documentos iconográficos, inéditos sobre el Bosque de Chapultepec, localizados en los Archivos General de la Nación, de CONDUMEX, de la ciudad de México, Orozco y Berra, del Museo Nacional de Historia, Fototeca del INAH.

Existe bastantes representaciones del Siglo XVI de la ciudad de México, pero la presente es la que mejor representa la importancia de Chapultepec, tanto para la ciudad prehispánica, como la colonial, debido al aprovisionamiento de agua, por medio de los dos acueductos, el de Santa Fé y el de la Verónica.

Fuente: Archivo Histórico de la ciudad de México.

Superior: Chapultepec a fines del Siglo XVII. Fondo de Montañas del Noroeste.

Inferior: Chapultepec en el Siglo XIX, se aprecia la existencia del Caballero Alto en el Alcázar, así como las murallas coloniales.

Fuente: Archivo del Museo Nacional de Historia.

Superior: Visual histórica desde el Lago Mayor al Castillo de Chapultepec y Colegio Militar a principios del Siglo XX.

Inferior: Visual histórica desde Reforma al Castillo de Chapultepec y Colegio Militar a principios del Siglo XX.

Fuente: Archivo del Museo Nacional de Historia.

V. P. GUERRA. MEXICO. 10.014. Carretera de Chapultepec, México

Superior: Paseo de la Reforma trazado por el Emperador Maximiliano y ampliado por el entonces Presidente Porfirio Díaz, 1910.

Inferior: Antigua carretera de Chapultepec, en primer plano un ahuehuete centenario y como remate principal el Castillo de Chapultepec, 1910.

Fuente: Fototeca del INAH, Fondo Casasola, Pachuca, Hidalgo.

Superior: José Yves Limantour revisa los planos de las obras del Lago de Chapultepec, 1908.

Inferior: Visual parcial del Lago Menor, en primer plano los centenarios, ahuehuetes. 1905.

Fuente: Fototeca del INAH. Fondo Casasola. Pachuca, Hidalgo.

Superior: José Yves Limantour visitando las obras del Lago de Chapultepec, 1907.

Inferior: José Yves Limantour, acompañado de otros funcionarios revisan Las obras públicas del Lago Mayor de Chapultepec, 1908.

Fuente: Fototeca del INAH, Fondo Casasola, Pachuca, Hidalgo.

Superior: Maqueta del proyecto del Acuario, mostrando una gruta, Obra realizada hacia el lado Oriente del Lago Mayor, 1915.

Inferior: Maqueta en la que se observa una cueva, probablemente sea la Gruta donde se localiza el elevador que accedía al Alcázar, 1915.

Fuente: Fototeca del INAH. Fondo Casasola, Pachuca. Hidalgo.

Superior: Se observa el ordenamiento romántico del paisaje concebido Por Yves Limantour diez años antes, 1920.

Inferior: Porfirio Díaz, al dar la orden de embellecimiento del Bosque, menciona que se deben conservar los ahuehuetes centenarios, 1920.

Fuente: Fototeca del INAH. Fondo Casasola. Pachuca. Hidalgo.

Superior: Fuente de la época colonial, actualmente mutilada por las obras del Metro de Chapultepec y el Circuito Interior, 1920.

Inferior: Terrenos aledaños al Viejo Bosque de Chapultepec, hoy inexistentes, 1920.

Fuente: Fototeca del INAH, Fondo Casasola, Pachuca, Hidalgo.

Superior: Visual panorámica histórica de Chapultepec, 1927, actualmente Este paisaje ha sido antropizado en su totalidad, hoy Polanco.

Inferior: Detalle de los caminos y de la y la construcción de los paisajes Escenográficos que tanto menciona Jean Claude Forestier, 1935.

Fuente: Fototeca del INAH. Fondo Casasola. Pachuca. Hidalgo.

Superior: Vista del Lago Mayor, Isletas y Casa del Lago, 1935.

Inferior: Visual desde el Cerro del Chapulín hacia la Casa del Lago. la impronta romántica se comienza a consolidar, 1935.

Fuente: Fototeca del INAH, Fondo Casasola, Pachuca, Hidalgo.

Superior: El Sargento o Centinela, ahuehuate *Taxodium mucronatum* de aproximadamente 650 años, cerca 1920, actualmente es un monumento muerto.

Inferior: Calzada del Lago con sus imponentes arquitecturas vegetales, se aprecia el alineamiento de las mismas con una intención paisajística bien definida.

Fuente: Archivo Histórico de la ciudad de México.

Superior: Detalle del arroyo de la fuente de las tazas, sus características Formales y constructivas son idénticas al Bosque de Bologne de Paris, 1920.
Inferior: Fuente de las Tazas. primer uso del concreto en México, material Que se tomó como símbolo de modernidad en el México porfiriano, 1915.
Fuente: Archivo del Museo Nacional de Historia.

Superior: Fuente del Salto del Agua al final del Acueducto de Chapultepec, hoy se encuentra abandonada en la huerta del Museo Nacional del Virreinato.

Inferior: Escalera de la emperatriz Carlota, según Rossela Fabián Carlota diseñó la escalera, su ubicación ha sido definida por vestigios prehispánicos y coloniales.

Fuente: Archivo del Museo Nacional de Historia.

Superior: Fuente de Chapultepec de fines del Siglo XVII, hoy mutilada y abandonada a la ruina en pleno centro del Circuito Interior, 1920.

Inferior: El acueducto de Chapultepec ya mutilado en los años veinte, actualmente Se presenta como una reliquia urbana.

Fuente: Archivo Histórico de la ciudad de México.

de fotografías del proceso de demolición del Colegio Militar, a principios
XX. posteriormente en los años veinte se le encarga al arquitecto Antonio
rcado la reconstrucción de las fachadas del Castillo, así como el jardín de

Archivo Histórico de la ciudad de México.

PLANO

Legend	
1	Water
2	Forest
3	Open land
4	Barren land
5	Marsh
6	Swamp
7	Grassland
8	Shrubland
9	Desert
10	Mountain
11	Valley
12	Plateau
13	Coastal plain
14	Island
15	Peninsula
16	Bay
17	Harbor
18	Strait
19	Channel
20	Reef
21	Atoll
22	Islet
23	Rock
24	Shoal
25	Bank
26	Point
27	Headland
28	Spit
29	Bayou
30	Swampy land
31	Marshy land
32	Grassy land
33	Shrubby land
34	Barren land
35	Mountain
36	Valley
37	Plateau
38	Coastal plain
39	Island
40	Peninsula
41	Bay
42	Harbor
43	Strait
44	Channel
45	Reef
46	Atoll
47	Islet
48	Rock
49	Shoal
50	Bank
51	Point
52	Headland
53	Spit
54	Bayou
55	Swampy land
56	Marshy land
57	Grassy land
58	Shrubby land
59	Barren land
60	Mountain
61	Valley
62	Plateau
63	Coastal plain
64	Island
65	Peninsula
66	Bay
67	Harbor
68	Strait
69	Channel
70	Reef
71	Atoll
72	Islet
73	Rock
74	Shoal
75	Bank
76	Point
77	Headland
78	Spit
79	Bayou
80	Swampy land
81	Marshy land
82	Grassy land
83	Shrubby land
84	Barren land
85	Mountain
86	Valley
87	Plateau
88	Coastal plain
89	Island
90	Peninsula
91	Bay
92	Harbor
93	Strait
94	Channel
95	Reef
96	Atoll
97	Islet
98	Rock
99	Shoal
100	Bank

CHANDLER AVENUE

CHANDLER AVENUE

Mexicana, así como empresas privadas como Aéro-Foto que cuenta con fotografías de la década de los treinta.

Documentos escritos

Pueden ser muy variados, desde cartas, registros de gastos de obra, recibos de compras y ventas, actos notariales de sucesión de derechos, de litigios, etc., que contienen una descripción, en ocasiones muy detallada del sitio. En casos afortunados se hallan levantamientos y censos arbóreos, que permiten entender la consistencia del sitio a la fecha interesada. a continuación se transcriben **censos florísticos inéditos del Viejo Bosque de Chapultepec**,⁴³ en los cuales es factible entender la estructura paisajística que quiso imprimirle Limantour al Bosque:

Lista de las Plantas, Árboles, Arbustos, Coníferas plantadas en el Bosque de Chapultepec, durante el año de 190.

Julio de 1903

85 *Fuchsia galdifora*, 124 *Cunna floribunda*, 6 *Hedera hibernica*, 203 *Solanum jasminoides*, 73 *Myoporus*, 25 *Madre selva*, 200 *Cupresus Bentharii*, 15 *Ayanpanthus*, 5 *Clivia*, 11 *Plumbago cerulea*, 15 *Acanthus molle*, 3 *Jasminum acaule*, 2 *Fuschia*, 1 *Salvia splendens*, 37 *Hedera*, 207 *Geranium hybrida*, 52 *Geranium hederifolia*, 227 *Shinus mole*, 23 *Chrisantheemas*, 8 *Bonvardia*.

Agosto de 1903

31 *Mahonia aquifolia*, 15 *salix caprea*, 13 *Crataegus piracantha*, 11 *Mimosa arborea*, 2 *Spirea superba*, 15 *Arbustos diversos*, 66 *Begonia tuberosa sencilla*, 100 *Begonia tuberosa doble*, 100 *Eucaliptus globulus*, 90 *Mimosa arborea*, 306 *Acheiranthos*, 150 *Alternanthera*, 100 *Eucaliptus globulus*, 150 *Alternanthera amena*, 22 *Cupresus Bentharii*, 16 *Begonia hyb. Sencilla*, 132 *Coleus*, 100 *Eucaliptus globulus*, 309 *Coleus híbrida*, 64 *Acheiranthos híbrida*, 12 *Tritoma uvaria*, 172 *Cupressus*, 40, 18, 21, 1, 1 *Platanus occidentalis*, 5 *Ulmus americana*, 10 *Tilia europea*, 5 *Liriodendron tulipifera*, 10 *Gleditschia triacanthos*, 5

Catalpa aurea, 5 *Acacia monophila*, 5 *Tilia argentea*, 10 *Hacer dasycarpum*, 20 *platanus occidentalis*, 5 *Gingko biloba*, 5 *Betula festigiata*, 10 *Ulmus imperialis*, 5 *Cercis silicuastrum*, 5 *Aesculus hyppocastenum*, 5 *Betula alba*, 10 *Sorbus aucuparia*, 10 *Gledischia triacanthos*, 10 *Maclura aurantiaca*, 15 *Bungei catalpa*, 10 *Acacia semperflorens*, 10 *Alnus imperialis*, 10 *Platanus occidentalis*, *Ulmus campestris*, 10 *Ulmus americana*, 25 *platanus orientalis*, 10 *Tilia europea*, 10 *Tilia argentea*, 10 *Gingko biloba*, 5 *Betula fastigiata*, 20 *Gleditshia triacanthos*, 5 *Sophora japónica*, 5 *catalpa aurea*, 10 *Platanus occidentalis*, 20 *Tilia europea*, 5 *Cytisus laburnum*, 25 *Platanus orientalis*, 5 *Liriodendron tulipifera*, 1 *Betula fastigiata*, 5 *Pavia rubra*, 25 *Ailanthus glandulosa*, 10 *Sorbus aucuparia*, 9 *Maclura aurantica*, 108 *Verónica virginica*, 19 *Begonia senperflorens*, 5 *Prunus pissardi*, 10 *Ulmus campestris*, 20 *Platanus occidentalis*, 10 *Tilia qrgentea*, 10 *Liriodendron tulipifera*, 5 *Betula purpurea*, 5 *Betula alba*, 5 *Catalpa aurea*, 10 *Acacia monophilia*, 20 *Alnus imperialis*, 20 *Ailanthus glandulosa*, 10 *Platanus occidentalis*, 10 *Ulmus campestris*, 10 *Ulmus americana*, *Alnus imperialis*, 10 *Tilia europea*, 10 *Gledischia triacanthos*, 5 *Maclura aurantiaca*, 5 *Saphora japónica*, 10 *Bignonia catalpa*, 10 *Tilia argentea*, 20 *Ailanthus glandulosa*, 20 *Platanus orientalis*, 10 *Sorbus acuparia*, 5 *Pavia rubra*, 10 *Gledisthia triacanthos*, 10 *Catalpa aurea*, 10 *Hacer dasycarpum*, 5 *Acacia semperflorens*, 10 *Maclura aurantica*, 20 *Platanus orientalis*, 10 *Liriodendron tulipifera*, 10 *Hacer dasycarpum*, 10 *Gingko biloba*, 10 *Hacer campestris*.

Diciembre 1903

10 *Tilia europea*, 5 *Betula alba*, 10 *Tilia argentea*, 20 *Platanus occidentalis*, 3 *Betula purpurea*, 10 *Sorbus aucuparia*, 6 *maclura aurantica*, 6 *Cytisus laburnum*, 10 *Shopora japónica*, 10 *Bignonia catalpa*, 5 *Cercis silicuastrum*, 10 *Eleagnus angustifolia*, 5 *Rhus cotinus*, 20 *Ulmus americana*, 15 *Platanus occidentalis*, 5 *Liriodendron tulipifera*, 5 *Sophora japónica*, 10 *Alnus imperialis*, 5 *Hacer wieri*, 10 *Tilia europea*, 5 *Tilia argentea*, 5 *Prunus pissardi*, 10 *Hacer pseudo platanus*, 10 *Bignonia catalpa aurea*, 20 *Ulmus americana*, 20 *Platanus occidentalis*, 10 *Tiliā argentea*, 10 *Sorbus aucuparia*, 10 *Hacer dasycarpum*, 10 *Gingko biloba*, 5 *Aeculus hyppocastanum*, 10 *Hacer pseudo pl. purp.*, 10

⁴³ Archivo Histórico de la Ciudad de México, expediente de obras públicas de la Junta Superior del Bosque de Chapultepec, años 1903-1914.

Bignonia catalpa aurea, 10 *Acacia semperflorens*. 10 *Gledistchia triacanthus*, 20 *Platanus occidentalis*, 20 *Ulmus americana*. 10 *Ulmus campestris*, 20 *Tilia europea*, 10 *Liriodendron tulipifera*, 10 *Bignonia catalpa*, 20 *Ulmus imperialis*, 20 *Platanus occidentalis*, 10 *Tilia argentea*, 10 *Hacer campestris*, 10 *Ulmus americana*, 20 *Alnus imperialis*, 10 *Bignonia catalpa aurea*, 10 *Hacer dasycarpum*, 20 *Alnus imperialis*, 10 *Alnus campestris*, 30 *Platanus occidentalis*, 20 *Tilia europea*, 10 *Bignonia catalpa*, 10 *Hacer dasycarpum*, 5 *Prunus psaidi*, 10 *Platanus occidentalis*, 10 *Ulmus campestris*, 5 *Hacer campestris*, 5 *Liriodendron tulipifera*, 5 *Hacer dasycarpum*, 6 *Hacer pseudo platanus*, 5 *Bignonia catalpa*, 5 *Tilia argentea*, 20 *Alnus imperialis*, 10 *Ulmus americana*, 10 *Acacia semperflorens*, 20 *Acacia monophila*, 9 *Hacer wieri*, 8 *Populus fastigiata*, 10 *Alnus imperialis*, 10 *Ulmus americana*, 10 *Platanus occidentalis*, 10 *Alnus imperialis*, 10 *Hacer dasycarpum*, 12 *Tilia europea*, 10 *Hacer campestris*, 10 *Platanus occidentalis*, 10 *Ulmus americana*, 10 *Tilia europea*, 10 *Bignonia catalpa*, 10 *Sophora japónica*.

Total de arquitecturas vegetales plantadas en el Bosque de Chapultepec 5,444, en Julio, Agosto y Diciembre de 1903

Lista de árboles, arbustos y confieras entregados por los señores Balme y Cía. A la Dirección del Bosque de Chapultepec en el año de 1904

50 *Hacer capestris*, 50 *Anus imperialis*, 25 *Acacia monophilla*, 12 *Calycanthus floridos*, 25 *Catalpa Bungey*, 50 *Cedrela Sinensis*, 25 *Cercis silicuastrum*, 50 *Cytisus laburnum*, 25 *Crataegus pyracantha*, 50 *Crtataeugus oxyacantha alba fl. Pl.*, 25 *Casuarina africana*, 50 *Deutzia rosea fl. Pl.*, 50 *Eleagnus emeritinus*, 25 *Gingko biloba*, 50 *Gleditshia tryacanthos*, 25 *Hydrangea paniculata*, 25 *Liquidambar syracifolia*, 50 *Liriodendron tulipifera*, 25 *Paulownia imperialis*, 50 *Malus floribunda*, 150 *Platanus occidentalis*, 50 *Platanus orientalis*, 25 *Quercus palustris*, 12 *Tamarix indica*, 12 *Tamarix setandra*, 12 *Tamarix sinensis*, 10 *Rhahmus latifolius*, 10 *Amorpha fruticosa*, 6 *Arsonia salicifolia*, 25 *Sophora japónica pëndula*, 50 *Tilia europea*, 50 *tilia argentea*, 25 *Hacer negundo fol. Var.*, 50 *Tilia americana*, 100 *Sophora japónica*, 47 *Ulmus americana*, 12 *Quercus rubra*, 12 *Quercus macrocarpa*, 12 *Quercus alba*, 50 *Gledischia triacanthos*, 25 *Ulmus campestris*, 50 *Populus canadensis*, 15 *Ulmus fol. Rub.*, 10 *Ulmus melange*, 12 *Quercus nigra*, 10 *Cotoneaster buxifolia*, 25 *Rhus glabra*, 50 *Vuburnum opulus*, 50 *Forsythia alepica*, 25

Colutea arborea, 25 *Weigelia rubia*, 25 *Ptelia trifoliata*, 25 *Rhus typhina*, 25 *Symphoricarpos racemosa*, 48 *Inigófera dosua*, 50 *Philadelphus coronarius*, 25 *Viburnum prunifolium*, **Total de árboles 2020.**

25 *Rhus cotinus atropupúrea*, 10 *Mahonia japónica*, 10 *Keiria japónica*, 25 *Erytrina civista galli*.

Coníferas: 50 *Taxus baccata*, 25 *Taxus hibernica aurea*, 50 *Thuya aurea*, 50 *Pinus excelsa*, 50 *Cupressus lawsoniana*, 49 *Thuya aurea*, 25 *Cedrus deodora*, 50 *Sequoia gigantea*, 25 *Thuyopsis dolabrata*.

En todos los casos se ha respetado la escritura de los nombres científicos de la vegetación.

Lista de plantas, árboles, arbustos y coníferas plantadas en el Bosque de Chapultepec durante el año fiscal de 1905-1906

Julio de 1905

20 *Bignonia tuberosa*, 56 *Taxodium mucronatum*, 224 *Echevena glauca*, 50 *Eucalyptus globulus*, 15 *Shinus terebinthirfolium*, 238 *Bignonia tuberosa*, 16 *Ceratonía siliagua*.

Agosto de 1905

46 *Viburnum tinus*, 755 *Bignonia tuberosa*, 200 *Echevena glauca*.

Septiembre de 1905

5 *Tecoma stans*, 413 *Bignonia tuberosa*, 26 *Corynbiflora fuschia*, 50 *Bignonia tuberosa*, 112 *Hibiscus alba*, 13 *Bignonia tuberosa*.

Octubre de 1905

9 *Abutilón Sp.*

Noviembre de 1905

70 *Echevena glauca*, 100 *Ailanthus glandulosa*, 49 *Populus carolina*, 113 *lippia repens*, 21 *Acacia monophylla*, 150 *Robinia pseudo acacia*.

Diciembre de 1905

79 *Robinia pseudo acacia*, 8 *Quercus macrocarpa*, 62 *Gledischia triacanthods*, 40 *Hacer negundo*, 11 *Juglans nigra*, 6 *Ulmus campestris*, 150 *Taxodium distichum*, 50 *Ulmus campestris*, 500 *silena péndula*, 12 *Quercus rubra*, 34 *Ulmus campestris*, 340 *Silena péndula*, 184 *Viola tricolor*, 10 *Quercus macrocarpa*, 40 *liriodendron tulipifera*, 556 *Taxodium distichum*.

Enero de 1906

50 *Taxodium mucronatum*, 15 *Cupressus Bentharii*, 30 *Taxodium mucronatum*, 3 *Juglans nigra*, 4 *Ulmus flor rubra*, 50 *Taxodium mucronatum*, 10 *Ulmus purpurea*, 9 *Paulownia imperialis*, 10 *Catalpa bungei*, 4 *Quercus macrocarpa*, 5 *Gingko biloba*, 12 *Ulmus flor rubra*, 322 *Cupressus benthamii*, 300 *Viola tricolor*, 78 *Cupressus benthami*, 3 *Clematis famula*, 4 *Passiflora cerula*, 3 *Bignonia harrisi*.

Febrero de 1906

300 *Cupressus benthami*, 13 *Spirea reevesianum*, 12 *Deutzia crenata*, 6 *Ligustrum amurense*, *Ligustrum folvar*, 1 *Lonicera tatarica*, 1 *Weigelia rosea*, 1 *Hypericum moserianum*, 175 *Cupressus benthami*, 7 *Cercis siliquastrum*, 10 *Weigelia rosea*, 5 *Ligustrum europea*, 6 *Hacer negundo for var*, 5 *Vitex agnus castus*, 7 *púnica granatum*, 10 *Ligustrum amurense*, 10 *Weigelia rosea*, 10 *púnica granatum*, 10 *Berberis vulgaris*, 10 *Ligustrum amurense*, 10 *Vitex agnus castus*.

Marzo de 1906

300 *Cupressus benthami*, 15 *Silena péndula*, 41 *Cupressus benthami*, 8 *Lonicera caprifolia*, 6 *Euonymus microphylla*, 8 *Spirea reevesiana*, 6 *Euonymus japonica*, 4 *Deutzia crenata*, 2 *Ligustrum amurense*, 6 *Hypericum moserianum*, 1 *Phoenix reclinata*, 7 *Paulownia imperialis*, 11 *Tamarix plumosa*, 3 *Vitex agnus castus*, 3 *Weigelia rosea*, 8 *Púnica granata*,

3 *Ligustrum amurense*, 38 *Bignonia semperflorens*, 100 *Cupressus benthami*, 4 *Mimosa arborea*.

Abril de 1906

9 *Ulmus purpurea americana*, 6 *Paulownia imperialis*, 4 *Catalpa bungei*, 1 *Quercus macrocarpa*, 10 *Vitex agnus castus*, 15 *Púnica granatum*, 15 *Weigela rosea*, 5 *Cercis siliquastrum*, 15 *Lyceum europea*, 3 *Hypericum glandiflora*, 254 *Cupressus benthami*, 3 *Bignonia semperflorens*.

Mayo de 1906

6 *Cupressus benthami*, 5 *Clematis famula*, 1088 *Bignonia tuberosa*.

Junio de 1906

168 *Coníferas diversas*, 381 *Acheranthes*, 154 *Bignonia tuberosa*, 25 *Cupressusbenthami*.

Por otra parte, también se localizó un inventario de las plantas existentes en el Departamento de propagación del Bosque de Chapultepec, formado en el mes de septiembre de 1914, que al igual que los inventarios anteriores; se refiere a arquitecturas vegetales de moda en ese momento en Europa.

De los anteriores inventarios se puede concluir que no solamente se trasladaban formas paisajísticas europeas, con la impronta romántica de los jardines del Siglo XIX, sino que también se llevaba a cabo esta traslación de estilos a través de las plantas, que seguramente se importaban, como por ejemplo los Tilios, el Árbol de Judas, la Robinia, las Spireas, algunos Encinos, únicamente se introdujeron especies mexicanas como los ahuehuetes, tanto el mucronatum como el distichum, los *Cupressus bethamii*, entre otros.

Otros documentos importantes son la existencia de diarios y periódicos del diseñador o jardinero, como en el caso del emperador Maximiliano, su jardinero Wilhelm Knechtel ⁴⁴ escribe un diario de las experiencias que vive durante su estancia en México y de su labor

⁴⁴ Fabián, Rossela. Il Castello di Miramare. Itinerario nel Museo Storico. Edizione Fachin, Trieste, Italia, 1997. p.p. 70

como Jardinero Imperial, que permite seguir las modificaciones o la ejecución de los Jardines de El Alcázar en el Museo Nacional de Historia, el de Acapantzingo u Olindo y el Jardín Borda en Cuernavaca.

Fuentes orales

Gran importancia tienen los testimonios directos de los actuales propietarios, administradores o usuarios del sitio, jardineros, vecinos del sitio, párrocos, presidentes municipales, cronistas y cuantos han tenido contacto con el sitio histórico, con su memoria, a reconstruir las características, los usos y las vicisitudes: sean recientes, de difícil documentación, que aquellas antiguas; a través de la narración de la tradición oral de la familia, de la comunidad local, etc.

En el caso de estudio del Cerro del Chapulín, se consultó al señor encargado de la Casa de Bombas y quien conoce exactamente cómo están tendidas las redes de agua potable, de agua tratada y de drenaje, que de otra manera hubiera llevado mucho tiempo poder describir el sistema de estas redes. En cuanto a referencias históricas se consultó al profesor Miguel Ángel Fernández y a las historiadoras Margarita Loera, Amparo Gómez y Aura Toxqui del Museo Nacional de Historia.

En el caso de entrevistar a jardineros que se responsabilizaban de los jardines formales del Castillo de Chapultepec, era una empresa privada sin conocimientos históricos y mucho menos de conservación de arquitecturas vegetales históricas, por lo tanto no se tuvo información por esta vía.

“VIEJO BOSQUE DE CHAPULTEPEC”⁴⁵

Conocido y admirado por su inigualable belleza natural y rica tradición histórica que se percibe en sus largas y arboladas calzadas de centenarios ahuehuetes. Lugar de epopeyas, leyendas y romances que invitan a la poesía, al culto y también al estudio de la naturaleza. Viejo bosque que fue albergue, fortaleza y recinto sagrado de los primeros pobladores del Valle de México; apoyó el florecimiento de la Gran Tenochtitlán gracias a la abundante

⁴⁵ Tovar de Teresa, Lorenza, Alcántara Onofre, Saúl. Propuesta de sitios mexicanos para incorporarlos a la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, Costa Rica, Octubre del 2000.

razón por la que se le dio el nombre de Chapultepec, rodeado de frondosa vegetación y una cueva que sirvió de albergue a sus primeros pobladores, los Toltecas. Esta elevación tiene una altura de 52m sobre el nivel de la ciudad (2283m) formado por roca ígnea extrusiva.

El "Viejo Bosque" se encuentra situado en la Delegación Miguel Hidalgo, que es una de las 16 que conforman el Distrito Federal y tiene una extensión de 277 ha la circundan importantes avenidas como el Paseo de la Reforma, antiguamente la Calzada del Emperador.

En las últimas décadas, se han adicionado en esta misma delegación, dos grandes zonas recreativas que también reciben el nombre de Chapultepec: la llamada 2ª Sección fue incorporada en 1964, diez años más tarde, la 3ª Sección siendo esta última la de mayor extensión.

Breve Reseña Histórica

Época Prehispánica

Las primeras noticias que se tienen respecto a los primeros pobladores del Valle de México que toman al Cerro del Chapulín como primera residencia, son un tanto inciertas, ya que recientemente se han hecho descubrimientos arqueológicos de culturas anteriores a las reportadas por los antiguos cronistas (el Instituto de Antropología e Historia al terminar sus investigaciones las dará a conocer).

Las referencias históricas inician la historia de Chapultepec en el año 1116, después de la destrucción del reino de Tollan, Huémac, sumo sacerdote tolteca, huye con unos cuantos seguidores a Culhuacán, y a su paso encuentran una cueva situada en las faldas de una colina y se refugian en ella; al encontrar condiciones favorables de vida, estos seguidores abandonan al sumo sacerdote quien al sentirse solo se ahorca en un ahuehuete de Chapultepec.

Tiempo después, hacen su arribo al Anáhuac, "lugar junto al agua" un numeroso ejército chichimeca guiado por el rey Xolotl, quien manda a su hijo a reconocer las tierras encontradas. En su exploración por área, divisa una bocanada de humo, avisa a su padre y manda a Acatomátl a averiguar la razón de la emanación, encuentra a uno de los antiguos

agua que brotaba de sus manantiales; fue también escenario de grandes acontecimientos históricos; residencia de gobernantes; en la actualidad es sede de importantes centros culturales y es por excelencia el sitio de recreo más frecuentado de nuestra gran capital. Es el único bosque recreativo de los aztecas que aún conserva este carácter.

Por su ubicación, ha presenciado a través de nueve siglos de historia, los grandes cambios geográficos, ecológicos y culturales que han convertido a este Valle del Anáhuac “lugar junto al agua” en una gigantesca urbe a la que se ha incorporado el propio Chapultepec y provocado graves alteraciones ecológicas. Su exuberante vegetación que cautivó a sus primeros pobladores, gobernantes mexicanos y extranjeros, ha cedido finalmente a los profundos cambios ambientales.

Los veneros de agua dulce que de ahí brotaban y alimentaron a la gran ciudad hasta fines del siglo pasado, han desaparecido; consecuentemente se ha restado vitalidad a su flora y las especies nativas han tendido a desaparecer.

Por estas razones, es importante conservar para generaciones futuras sitios que forman parte de nuestro patrimonio cultural y natural y que son testigos que hablan de nuestra historia.

Origen y localización

El origen natural de este “Viejo Bosque” se remonta al Oligoceno Superior de la Era Cenozoica, cuando se formó la “Cuenca del Valle de México”, producto de la actividad volcánica que transformó el paisaje y originó una zona lacustre. En donde se concentró el área de antiguos lagos, se formó en la mitad meridional del Valle el lecho del Lago de Texcoco.

En la ribera occidental de este lago, los Aztecas fundan su ciudad capital y le ponen por nombre la “Gran Tenochtitlán” que en la época Colonial cambió a Nueva España, posteriormente Ciudad de México y en 1970, se reestructura la división política y cambia de nombre por Distrito Federal. Desde la fundación de la Gran Tenochtitlán en 1325 es la ciudad capital de nuestro país.

Respecto a Chapultepec, los antiguos cronistas localizan y describen a este lugar: *que en la ribera occidental del Lago de Texcoco se hallaba una colina con manantiales de los que brotaba abundante agua, caracterizándose por la presencia de saltamontes o chapulines,*

razón por la que se le dio el nombre de Chapultepec, rodeado de frondosa vegetación y una cueva que sirvió de albergue a sus primeros pobladores, los Toltecas. Esta elevación tiene una altura de 52m sobre el nivel de la ciudad (2283m) formado por roca ígnea extrusiva.

El "Viejo Bosque" se encuentra situado en la Delegación Miguel Hidalgo, que es una de las 16 que conforman el Distrito Federal y tiene una extensión de 277 ha la circundan importantes avenidas como el Paseo de la Reforma, antiguamente la Calzada del Emperador.

En las últimas décadas, se han adicionado en esta misma delegación, dos grandes zonas recreativas que también reciben el nombre de Chapultepec; la llamada 2ª Sección fue incorporada en 1964, diez años más tarde, la 3ª Sección siendo esta última la de mayor extensión.

Breve Reseña Histórica

Época Prehispánica

Las primeras noticias que se tienen respecto a los primeros pobladores del Valle de México que toman al Cerro del Chapulín como primera residencia, son un tanto inciertas, ya que recientemente se han hecho descubrimientos arqueológicos de culturas anteriores a las reportadas por los antiguos cronistas (el Instituto de Antropología e Historia al terminar sus investigaciones las dará a conocer).

Las referencias históricas inician la historia de Chapultepec en el año 1116, después de la destrucción del reino de Tollan, Huémac, sumo sacerdote tolteca, huye con unos cuantos seguidores a Culhuacán, y a su paso encuentran una cueva situada en las faldas de una colina y se refugian en ella; al encontrar condiciones favorables de vida, estos seguidores abandonan al sumo sacerdote quien al sentirse solo se ahorca en un ahuehuate de Chapultepec.

Tiempo después, hacen su arribo al Anáhuac, "lugar junto al agua" un numeroso ejército chichimeca guiado por el rey Xolotl, quien manda a su hijo a reconocer las tierras encontradas. En su exploración por área, divisa una bocanada de humo, avisa a su padre y manda a Acatomátl a averiguar la razón de la emanación, encuentra a uno de los antiguos

moradores quien le explica que él vivía con su mujer y un hijo, ya que se habían acabado unos a otros. Xolotl dispone de las tierras encontradas.

Durante el reinado de Xolotl hacen su arribo al Valle del Anáhuac las siete tribus nahuatlacas, quienes sucesivamente poblaron las orillas de la laguna. Finalmente llegan los Aztecas o Mexicas y se refugian en un monte situado en la ribera occidental del Lago de Texcoco y le ponen por nombre "Chapultepec". Permanecen en este cerro por 17 años, construyen albarradas de piedra, lo custodian con centinelas día y noche. En la cima construyen una fortificación y erigen un templo dedicado a su Dios Huitzilopochtli "Sinistra de un Pájaro", el altar tenía una gran piedra con tres flechas grabadas y orientadas de tal modo que precisaban equinoccios, servían de cuadrante solar y realizaban importantes observaciones astronómicas.

Los Aztecas por realizar sacrificios humanos son expulsados, siendo esta la primera guerra que se libra en Chapultepec y es su última residencia antes de establecerse en el Valle de México. Durante 52 años se esconden en la laguna, pasan miserias y logran por fin acercarse a tierra firme.

En 1325, fundan la Gran Tenochtitlán y a partir de este momento; incorporan a Chapultepec a su desarrollo, construyen acueductos para conducir el agua que brotaba de sus manantiales. Además, lo consideraron lugar sagrado, erigen un templo, le dan un sentido religioso al ahuehuete, plantan árboles, cultivan exóticas flores e introducen plantas traídas de sus lejanos dominios, enriquecen y protegen su fauna ya que era sitio preferido de cacería por rito y placer.

Moctezuma Ilhuicamina erige en las faldas del cerro una casa real dedicada a Netzahualcóyotl, hijo el rey de Texcoco, ya que reside un tiempo en el sitio para asesorar la construcción de un acueducto. Cuenta la historia, que mientras supervisaba la obra, planta semillas de ahuehuete que encontró alrededor de los manantiales. El gobernante azteca construye un acueducto que desemboca en el gran centro ceremonial y manda plantar ahuehuetes en ambos lados de la calzada que servían de sostén. Cuenta la tradición que el ahuehuete más corpulento fue denominado de "Moctezuma" ya que iba a consolar sus penas del corazón.

Moctezuma II "el más joven" tenía un gran gusto por la naturaleza y ordena la ampliación del Bosque y lo manda cercar. Se construyen hermosos jardines que incluían

colecciones de plantas medicinales, aclimata árboles y flores exóticas, introduce numerosas especies animales de formas extrañas, reptiles, aves, manda colocar estanques con peces multicolores.

Conquista y Época Colonial

La llegada de los españoles marca un cambio trascendental para Chapultepec, ya que fue sitio estratégico para la rendición de los aztecas, era necesario privarlos de agua. El conquistador tuvo el cuidado de conocer el sitio de aprovisionamiento de este vital líquido, manda un ejército encabezado por Álvarez de Olid, logran destruir los ductos y hay derramamiento de sangre.

Después de tomada la ciudad, Cortés ordena a Cuauhtémoc la reconstrucción de los caños. Por las características topográficas del cerro, coloca un destacamento de tlaxcaltecas. Es la primera deforestación que se lleva a cabo en Chapultepec.

La Conquista de la Gran Tenochtitlán deja en ruinas las obras de construcción y queda en el olvido sus manifestaciones artísticas.

El espíritu de los conquistadores se manifiesta profundamente en Chapultepec. El antiguo templo en la cima del cerro dedicado a los dioses aztecas se transforma en una ermita dedicada a San Francisco Javier.

Se intenta construir una residencia en las faldas del cerro, es abandonada y reconstruida en varias ocasiones.

Se ordena el tajo del arbolado que rodeaba a los manantiales so pretexto que éstos ensuciaban y inferían un olor desagradable.

En 1530 llega primer Virrey de España. Don Antonio de Mendoza que escribe una carta a Carlos V y le "no dé en propiedad este bosque pequeño que se dice Chapultepec por nacer dentro fuente que viene a esta ciudad.", se expidió una Cédula Real que ordena la segregación del bosque de las propiedades de Cortés por este virrey por haber leído a León Battista y trajo conceptos de urbanismo diferentes a los de Cortés.

El virrey Don de Velasco coloca una lápida a la entrada, un humilde franciscano pide permiso al Virrey para establecer una capilla en la cima del cerro dedicada a San Miguel, de ahí se originó la leyenda de los tres caballeros, que buscaban la fuente de la eterna juventud creyendo se encontraba en alguna de las albercas de Chapultepec, también de esta época

data la leyenda de la Malinche y en la gruta donde según cuenta la tradición hacía sus apariciones se instaló un santuario.

El año 1785, el virrey Bernardo de Gálvez continuando los proyectos de su padre, obtiene el permiso de España para construir una casa virreinal, pero el Rey sospechando que éste quería construir una casa con aspecto de fortaleza, ordena se suspenda la obra; se concluye solamente el exterior de dicha residencia.

El virrey Güemes y Pacheco solicita permiso para instalar el Archivo General de la Nueva España y un Jardín Botánico, pero estas obras no se llevaron a cabo, queda abandonado.

Chapultepec se vio rodeado de pantanos, el nivel de agua había disminuido y su vegetación perdía vitalidad.

Siglo XIX

En el siglo XIX Chapultepec participa y es testigo de los grandes cambios políticos que llevaron a nuestro país a su Independencia.

A mediados de este siglo, se ordena la restauración del Alcázar y se destina un ala del edificio al Colegio Militar.

En 1847 fue sitio estratégico durante la invasión estadounidense, se convierte en campo de batalla.

La construcción de un Jardín Botánico en las faldas del cerro y la creación de un Observatorio Astronómico, se concluyen hasta después de la Independencia.

Por un corto período, Chapultepec presencia la fastuosidad de un imperio pasajero, se convierte en residencia imperial y sirve de escenario al lujo y tradición de las cortes europeas.

En 1864 Maximiliano de Habsburgo y su esposa, la Archiduquesa Carlota llegan a México. El Archiduque en calidad de Emperador ordena la reconstrucción y ampliación del Alcázar para residir en él. Se trae mobiliario de Europa, se le da un toque de majestuosidad y se convierte en el Schönbrunn de México como le relata en sus cartas que escribió a su hermano. En México comenta con sus allegados que debería llamarse Miravalle por el panorama que ofrecía al Valle de México.

Maximiliano que tenía gran afición por la Botánica trae consigo naturalistas y jardineros y plantas desde Europa para embellecer los jardines; instalan pajareras de hierro y colocan

notables colecciones de aves, se abren jardines interiores que lo hermosean con magníficas estatuas y jarrones; se destina un área al jardín real y se decora con una gran fuente central. Se amplía la extensión del Bosque y se manda abrir una calzada que facilite el acceso a la estatua de Carlos IV llamándola “Calzada del Emperador” y en la actualidad se conoce por “Paseo de la Reforma”. Siguió a Maximiliano una compañía de 200 austriacos. Tres años después, el Emperador encuentra su trágico fin.

Chapultepec es nuevamente abandonado, sin embargo queda impregnado de la grandeza de un Imperio. A partir de este momento, conservará el mobiliario y el decorado y serán pocas las modificaciones. Continuará siendo residencia de personajes de alto rango.

La lucha por la Independencia se refleja en este Palacio, en él se hospedarán gobernantes mexicanos: dando fin a la intervención extranjera.

Ya restaurada la República, el Presidente D. Benito Juárez y su familia toman al Alcázar por residencia veraniega. Tiempo después se reinstala el Colegio Militar y se inicia la construcción del Observatorio Nacional de Chapultepec que fue inaugurado el 5 de Mayo de 1878. La estabilidad política del país se refleja en Chapultepec.

En la investigación en curso, realizada en el Museo Nacional de Historia, la Coordinación Nacional de Monumentos Históricos, con la colaboración de quien esto escribe, se obtiene un documento muy valioso: el Diario del Jardinero Wilhem Knechtel (1865), jardinero imperial de Maximiliano, para la realización de los jardines reales en México. quien además colaboró con el arquitecto del emperador Julius Hoffman.

En 1865 en la ciudad de Puebla, Maximiliano firma la autorización del proyecto del parque de Miramar, obra de Wilhelm Knechtel. El emperador era un estudioso de la botánica y de la historia y arte de los jardines. En una carta Carlota, la emperatriz; menciona que a su llegada a México, Maximiliano se dedica a proyectar palacios y jardines.

Él manda traer a su arquitecto de Italia, Julius Hoffman, para que realice la decoración de los interiores del Castillo, así como proyectar los jardines colgantes del Alcázar, el entorno paisajístico del mismo Bosque, impregnándole desde esos tiempos una imagen barroca en transición con el romanticismo. El arquitecto mexicano Arangoity realiza las ampliaciones al palacio.

En relación con los árboles que crecen en Chapultepec, se ha dicho lo siguiente: “*Son cerca de 300 los ahuehuetes (Taxodium mucronatum) que allí se encuentran: entre el mas*

robusto aparece como centinela avanzado del Castillo: su circunferencia pasa de 15 varas y extiende su ondulante ramaje sombreando un espacio circular dos o tres veces mayor que el que ocupa su tronco", Manuel M. Villada, 1891. Este personaje arbóreo se encuentra muerto, como evidencia del deterioro biológico, social, físico y químico que ha sufrido hasta nuestros días el Bosque de Chapultepec. A esta especie de árboles les hacen compañía muchos fresnos, álamos, sauces comunes y llorones.

A finales del siglo XIX, Porfirio Díaz, instruye a su secretario de Hacienda Yves Limantour, embellecer el Bosque de Chapultepec, tomando como modelo el Bosque de Boulogne de París, Francia, obra del arquitecto Alphan, pero hace énfasis en conservar los ahuehuetes centenarios y no plantar Eucaliptos "por que los expertos dicen que son muy dañinos para el Bosque".

Yves Limantour invita a arquitectos belgas y franceses, profesionales que deberían materializar la obra de herosear el Bosque conforme a la época del romanticismo.

Se crea una comisión encargada para tal fin encabezada por D. José Yves Limantour. Traen de Francia a Jean Claude Forestier especialista en paisajes para planear armoniosamente su arbolado. Convierten a este Viejo Bosque en un gran jardín ya que se plantan 12,000 árboles, se excluye el eucalipto, se protegen los centenarios ahuehuetes, se abren nuevas calzadas, la que asciende al Castillo se adorna en ambos lados con fresnos y truenos. De esta época datan las Calzadas de los Filósofos y de los Poetas, se erige el Monumento a los Niños Héroes.

Al llamado Paseo de la Reforma se le agregan dos franjas de tierra en ambos lados y se plantan árboles. Se construye la Casa de Bombas. Se vacía la alberca de Moctezuma con el fin de reparar los cimientos, se encontraron acueductos subterráneos que comunicaban las tres albercas. A partir de este momento se da por terminada la función de abastecer de agua potable a una parte de la ciudad.

Lorenza Tovar de Teresa, obtiene un documento muy valioso para la historia reciente de Chapultepec (1993), de manos del licenciado José Mancebo Benfield y de su señora esposa Arminda de Mancebo: en el cual comprueba la información de que Forestier fue contratado por Porfirio Díaz para embellecer el Bosque, tal como se hizo en el Bosque de Bologne en París.

*Jean Claude Nicolás Forestier, de brillante inteligencia y de formación ecléctica evidencia profundamente su época y el paisaje de algunas ciudades del mundo como Buenos Aires, la Habana, México, Barcelona, Sevilla, Rabat y claramente París, al inicio del siglo XIX.*⁴⁶

Jean Claude Forestier encargado de numerosos proyectos de composición urbana, entre el 1887 y el 1930, en las cuales integra grandes arterias viales y sistemas de parques, equipamiento deportivo y de recreación, viales y paseos arbolados. Forestier marca profundamente con su impronta el arte de los jardines al inicio del siglo XX, con un modelo de jardín francés formal. Amante de la tradición pero decididamente moderno y progresista, él piensa en la ciudad como urbanista riguroso, como ingeniero preocupado de la funcionalidad y como paisajista sensible al “*genio del lugar*” y como un diseñador de jardines impregnado de reglas clásicas.

Forestier asume importantes encargos, el embellecimiento del Bois de Vincennes, Bois de Bologne, Champ Elysées y Cours les Reine, Champ de Mars, Jardín de Fleuriste llamado por el ingeniero Alphand I, diseña con la ocasión de adecuación de equipamiento deportivo el velódromo del Parc de Princes después del de Vincennes y demuestra que es posible concebir científicamente circuitos de velocidad y de creación de jardines y paisajes arbolados.

Entusiasta del arte hispano-morisco investiga nuevas reglas para la ideación del jardín, marcadas por la tradición latina y de la imagen de los paisajes mediterráneos.

Siglo XX

En los años posteriores, Chapultepec tiene algunas mejoras a pesar de estar pasando por un período tan trascendente; la Revolución Mexicana.

Se instala un Jardín Botánico, Alfonso Herrera se encarga de dicho proyecto y da una muestra de la diversidad de la Flora Mexicana, desafortunadamente desapareció. En 1918 se instala el Parque Zoológico, que recientemente ha sido remodelado.

Se construye en 1939 el Museo de la Flora y Fauna, para infortunio, también desaparece.

La construcción conocida por “Casa del Lago” que en tiempo del Presidente Porfirio Díaz fue casa de visitantes. En 1959, la ceden al Instituto de Biología de la Universidad Autónoma de México, hoy en día ofrece diversas actividades culturales.

⁴⁶Anlix Audurier Cross, “Il Giardino Europeo del Novecento 1900 – 1940”, a cura de Alessandro Tagliolini,

En 1940 el Presidente Lázaro Cárdenas expide un decreto en el que el Alcázar ya no será residencia presidencial será sede del Museo Nacional de Historia, fue inaugurado en 1944, y la casa presidencial se estableció en el que fuera Rancho de la Hormiga (incluido en terrenos del Bosque) hoy conocida por “Los Pinos”.

Estado actual

El Bosque de Chapultepec es un bosque efímero, debido a que las especies vegetales originales han sido desplazadas por otras que han modificado fuertemente los ecosistemas originarios, como el troeno *Ligustrum lucidum*, que se ha convertido en vegetación infestante, erosionando y empobreciendo los suelos. La patología acentuada de este paisaje de interés histórico – artístico es debido en gran medida a la contaminación y desecamiento de los mantos acuíferos; el uso intensivo de visitantes, que según la subcoordinación del Bosque es de un millón de personas al mes, que acuden a las tres secciones del mismo; la falta de mantenimiento ordinario y extraordinario, ha provocado que el Paisaje Cultural se metamorfosee en selvático y, por consiguiente, los ecosistemas actuales predominen y desplacen a los originales, en consecuencia se ha perdido el diseño compositivo del paisaje; aunado a esto la falta de tutela por los entes gubernamentales quienes administran el Bosque; sobretodo la carencia de una legislación y reglamentos específicos para salvaguardar el patrimonio paisajístico de México.

Chapultepec desde que sirvió de albergue a sus primeros pobladores, ha tenido el privilegio de no ser propiedad particular, condición que le ha permitido seguir brindando solaz esparcimiento a sus visitantes, lugar de nuevos descubrimientos arqueológicos que lo faculta para seguir enriqueciendo nuestra historia.

Ojalá no ceda a la voracidad y especulación del desarrollo urbano y que los efectos de éste, no impidan que continúe formando parte de nuestro patrimonio cultural y natural y reciba un trato digno como Paisaje Cultural *elemento precioso de la civilización*.

“Chapultepec, he aquí la joya más preciosa y el más rico Pensil del espléndido y sin rival valle de México. Silencioso espectador de tantos y tan variados acontecimientos, como han

ocurrido dentro de su recinto; y teatro magnífico en donde han tenido lugar tan interesantes escenas, ha llamado vivamente nuestra atención.....”

Dámaso Sotomayor, 1865

Material bibliográfico

Se coleccionará todo material escrito y publicado sobre el sitio: de aspectos históricos y arquitectónicos; que normalmente existen para sitios grandes e importantes de aspectos botánicos y ecológicos: estudios históricos relativos a la evolución del territorio o de comunidades locales; registros de los bienes culturales y naturales, de jardines, haciendas, plazas de armas, parques, huertas, entre otros. Descripciones de los diarios y reportes de viaje, de guías turísticas locales, de escritos geográficos, etc.

Análisis del Sitio

El paisaje o jardín como todos los bienes culturales, es un rico archivo de su propia historia. El estudio de campo y de observación directa pueden confirmar, desmentir, y siempre enriquecer las informaciones históricas que obtenemos de los documentos de archivo y de las otras fuentes. En particular, es significativo para lo cual son básicos los datos obtenidos, además de contar con el apoyo de los botánicos, ecólogos, arqueólogos, edafólogos, etc.

Documentación generada de los datos históricos

Todo el material de archivo es compilado, y en lo posible reproducido, organizado en orden cronológico por fecha de realización del documento y numerado. Se construye un listado de reportes: la fecha, el autor del documento (propietario, proyectista, empresa, organismo público, etc.), el tipo de documento (carta, recibo, dibujo, acta notarial, etc.), el destinatario, los contenidos en referencia al sitio. El material es ordenado, leído e interpretado y se acompaña de un estudio minucioso del punto, registro de su propia historia. Es obvio que existen muchas maneras de organizar la información resultado de la investigación, pero siempre es importante seguir algún sistema metódico y riguroso, porque por la dimensión

de los documentos se traspapelan, al moverse de lugar y extraviar una evidencia escrita; puede incidir aciagamente en la salvaguarda del sitio.

De esta información se obtienen dos tipos de documentos: la reconstrucción, si es posible dibujada esquemáticamente, de las principales fases de transformación que el sitio ha sufrido (las etapas históricas) y la lectura de las permanencias del pasado en el actual manufacto (el palimpsesto). La primera es la secuencia de las conformaciones arquitectónicas que el lugar ha tenido, cómo sucedieron en el tiempo y que pueden haber desaparecido; la segunda es una lectura conducida sobre el levantamiento del estado actual, fechando con base a las informaciones históricas y de otras investigaciones, atribuyendo a las presentes características del paisaje, una época u otra.

Al elaborar los planos de las etapas históricas, es importante destacar, no sólo las evidencias arquitectónicas que el sitio ha tenido en el pasado; sino también los eventuales usos productivos y económicos y las formas de gestión y mantenimiento que en él ha habido, como por ejemplo la producción como huerto de hierbas medicinales, etc.

Al elaborar el plano que describe el palimpsesto, es necesario tener presente que son tres los tipos de permanencia posibles, que pueden requerir de tres planos diferentes:

- 1) del diseño (vestigios, remates, visuales, caminos, elementos arquitectónicos) y de las hipótesis de proyecto (por ejemplo, el mantenimiento del elenco vegetal con la propuesta de uso de las mismas especies);
- 2) del paisaje (vegetación y elementos de piedra, ladrillo, madera, etc.), indicando puntualmente la edad de cada árbol, o por separado y referidas a los planos por medio de claves (las tablas de Excel, en computadora, son de gran utilidad).
- 3) de las formas de mantenimiento y de los usos productivos y económicos, además de recreativos y de contemplación. En situaciones más complejas aparecerán los trazos de hipótesis de proyecto abandonados o que se contradice con intervenciones posteriores, espejos de agua drenados, áreas de bosque construidas posteriormente, parterres cubiertos, etc. En estos casos es necesario recurrir al método de calas arqueológicas, con procedimientos no destructivos. Tal como se ha llevado a cabo

por el grupo de arqueólogos, encabezados por María de la Luz Moreno, en el proyecto arqueológico del Cerro del Chapulín, en donde han localizado hallazgos humanos de aproximadamente 3500 años de antigüedad.

La comparación entre los tres planos es a menudo muy significativo, por ejemplo una calzada del Siglo XVIII se construye con características formales, propias de la época barroca, pero en su materia arbórea, cuenta con especies de diferentes períodos, edad, viejos y jóvenes, diversas maneras de mantener el sitio, así como los criterios de sustitución de especies por muerte.

Es posible construir otro tipo de planos sobre la base de los datos históricos: por ejemplo, la presencia de inventarios de árboles antiguos, que permite confrontar las especies botánicas actualmente utilizadas con aquellas que no están más en uso y conocer las que se introdujeron poco a poco en el transcurso del tiempo.

En la elaboración del palimpsesto se examina el conjunto actual formal y de materia vegetal del sitio para identificar y datar cada elemento y cada trazo de la configuraciones pasadas que nos han llegado hasta nuestros días, es decir, cada permanencia o evidencia del pasado en la actualidad. Los tipos de permanencia posibles son tres: permanencia del diseño, permanencia de la materia vegetal, permanencia de usos y de formas de mantenimiento y de gestión.⁴⁷

La Arquitectura del Sitio

La materia vegetal es la principal componente arquitectónica con la cual los paisajes y jardines son contruidos e individualizados los espacios, dando lugar a perspectivas, remates, barreras visuales, ejes de simetría, conos ópticos, porciones panorámicas internas y externas al sitio, generatriz para ubicación de construcciones, etc. La vegetación se define por alineación, calzadas, caminos, senderos, grupos arbóreos o vegetación aislada, manchas arbóreas, individuos arbóreos singulares por su-forma o dimensión, prados, parterres, setos, muros vegetales, espejos de agua, edificios, puentes, mobiliario urbano, etc.

⁴⁷ Scazzosi, Lionella., Manuale per la Tutela e la Conservazione delle Architetture Vegetali Storiche. Parco Naturale della Valle del Lambro. Triuggio, Italia, 1996. p.p. 37.

Es necesario elaborar un plano específico para interpretar la arquitectura del lugar, describiendo detalladamente los espacios y la materia que constituye el paisaje: por ejemplo, un camino, una perspectiva y las especies botánicas que lo forman: una mancha arbórea con las especies vegetales y la degradación en alturas y colores que lo caracterizan.

Se expresan, no únicamente los datos del conjunto arquitectónico histórico que ha llegado hasta nuestros días, sino también los vestigios y trazos de conformaciones inexistentes, en suma, los datos negativos introducidos recientemente, por ejemplo, crecimiento espontáneo, abandono, mantenimiento inadecuado (las visuales ópticas ocultas, la plantación impropia en áreas libres, etc.).

El análisis del conjunto paisajístico no se debe limitar únicamente al interior del sitio, sino se debe tomar en consideración el contexto; como las vistas sobre el paisaje inmediato, que en muchos casos representa una verdadera y propia barrera arquitectónica.

A título de ejemplo, se pueden desarrollar las siguientes investigaciones, utilizando como base los levantamientos geométrico y paisajístico:

- Especies botánicas principales (a través de las cuales identificar zonas de homogeneidad formal y paisajística);
- Especies autóctonas y endémicas (permite entender el valor de colección botánica del sitio);
- Caducifolios, siempreverdes, floración, cromaticidad (destaca los caracteres arquitectónicos permanentes, cómo cambia el sitio en el transcurso de las estaciones y en particular la diversidad de presencia de colores en las diferentes partes que componen el sitio);
- Formas naturales y artificiales derivadas de podas y de intervenciones obligadas; arquitectura de las especies botánicas (dividido en arbóreo, arbustivo, trepadoras, etc.); alturas y niveles de terreno dominantes (para comprender las relaciones entre las alturas de la vegetación en las diversas partes de la composición vegetal);

- Excepcionalidad y particularidad botánica, ecológica, histórica, paisajística (monumentos naturales, individuos o grupos arbóreos con singular y de conjunto valor paisajístico, rareza del sitio, particulares formas atribuidas a los individuos arbóreos de las diferentes corrientes de pensamiento históricas.

El Estado de Conservación del patrimonio vegetal y su relación con el futuro

El estudio se dirige a explorar las relaciones del sitio, en lo particular de su vegetación con el futuro. Los planos siguientes se destinan a comprender las probables transformaciones futuras a corto y mediano plazo, fenómeno derivado de causas naturales (edad y caducidad de las especies botánicas), de fitopatologías, de problemas derivados de la intervención del hombre (incorrecto mantenimiento, abandono, estado selvático, usos dañinos o impropios, cambios en las condiciones del asentamiento antrópico, en el sistema del agua, clima, etc.). Las aportaciones de otros especialistas en esta etapa es muy importante, sobre todo para evaluar los problemas de conservación, de los suelos, etc.

Este tipo de conocimiento se obtiene de los datos que nos proporciona el repertorio acumulado de algunos documentos:

Grado de madurez de la cobertura vegetal

Este plano expresa el grado de madurez de los individuos arbóreos, esquematizado por clases: "joven, adulto, maduro, caduco, al límite de la vida de la especie". Sobre la base del conocimiento puntual de la edad de las plantas que proporcionan los libros como el de F. Naves Viñas, así como la experiencia de observación en cuanto cómo crece la vegetación en la ciudad de México; manera de establecer parámetros que pudieran acercarse a definir la edad de la vegetación, pero sin duda es un procedimiento del todo pragmático, mientras no se realicen estudios con instrumentos sofisticados que puedan dar con certeza de la longevidad de los árboles.

Se trata de evaluaciones estimadas, en cuanto a la vida de los distintos individuos vegetales, puede variar notablemente en relación con las condiciones específicas del medio ambiente, en el cual cada vegetal ha sido plantado y a las formas de mantenimiento que se ejecutan en el paisaje o jardín, en el grado de madurez y de longevidad de los elementos (árboles,

arbustos, césped, etc.), en eventuales errores de plantación de las especies, en los efectos del crecimiento espontáneo, sobre los usos y destinos del Paisaje o Jardín.

El plano comprende los problemas de conservación que presentan a nivel conjunto, los otros componentes del territorio: caminos, senderos, canalizaciones de agua, sotobosque, prados, etc., el levantamiento se verifica en distintas estaciones del año, con la finalidad de identificar la problemática de los efectos de la temporada de lluvia y de sequía.

La probabilidad de vida de la cubierta vegetal

Se examinan a detalle, sobre un plano, las distintas posibilidades de vida de los individuos vegetales (expresándolos en años) e interpretar la evolución previsible del sitio a corto, mediano y largo plazo: lo cual puede depender esencialmente de causas naturales (basándose en la edad y el grado de madurez de los individuos arbóreos), de daños y enfermedades o de causas humanas que pueden afectar totalmente el ciclo biológico natural de las distintas especies botánicas. Se trata de un trabajo difícil y que posee, inevitablemente, márgenes de error. Aún con estas limitaciones, es importante para entender la entidad y las perspectivas temporales de los problemas de intervención que se deben realizar en la gestión futura del sitio.

Previsiones de transformación del manto vegetal y de la arquitectura del sitio

A los planos antes indicados, se pueden acompañar otros documentos de evaluación, caso por caso, que ponen en evidencia la evolución probable del sitio en las actuales condiciones de mantenimiento y gestión: por ejemplo, los efectos de la profusión de plantas infestantes que modificarán la arquitectura del sitio en el tiempo con fenómenos de sofocamiento y de sustitución de la vegetación actual.

Estado de conservación de los manufactos arquitectónicos

Si el sitio lo requiere, se harán análisis detallados del estado de conservación de los manufactos arquitectónicos, como terrazas, instalaciones hidráulicas, infraestructura, edificios de recreo o de servicios, mobiliario urbano, etc. En estos casos se recurre a la modalidad de representación, ya experimentada en el tiempo por la disciplina de la

restauración para bienes muebles e inmuebles de valor patrimonial para materiales pétreos, de madera, hierro, entre otros.

El proyecto de conservación y de gestión

El proyecto de conservación de un paisaje cultural, es esencialmente un proyecto de gestión en el tiempo de las continuas transformaciones que la naturaleza y las acciones de los hombres aportan a los elementos vegetales. En replantear los usos actuales y nuevas hipótesis de utilización del sitio, que aunque sólo confirmen los precedentes, constituyen el pasaje obligado para definir los caracteres específicos de la intervención.

El Sitio como Recurso

El proyecto debe estar constituido, en primer lugar; por estudios que lo definan como recurso, poniendo en evidencia los potenciales naturales, científicos, ambientales, culturales, arquitectónicos, recreativos, didácticos, etc., de su actual situación. Esto es consecuencia de su propia diversidad (por ejemplo, la creación de un área natural en un sitio que ha sido abandonado, la presencia de especies botánicas o ejemplares raros o vetustos, la estancia de fauna rica e interesante, la figura de características arquitectónicas de singular valor, etc.), y de razones propias del contexto urbano o del territorio natural.

Las Funciones Previstas

El plano de los usos previstos se descolla en distintas áreas en él se especifican los recorridos y su infraestructura. Digamos, se replantean los accesos, los diferentes papeles de los recorridos internos, los usos y destinos de cada área (diferenciar los usos activos de aquellos pasivos), la infraestructura para recreación, reposo, difusión cultural, seguridad, etc., son lugares para sentarse, los estacionamientos, las funciones de los edificios, el mobiliario urbano, senderos, caminos, es importante evaluar el proceso por etapa, sin descuidar el carácter histórico y artístico del sitio. Puede haber zonas inaccesibles para el público o restringido a únicamente recorridos especiales. Es bastante importante valorar el sistema de caminos, cerciorarse que esté completo y adecuado para nuevos usos, de lo

contrario se deben integrar repavimentaciones. Los tipos de uso posibles son muchos: entre las especificidades del sitio se pueden permitir establecer finalidades ecológicas, naturales didácticas, científicas, museográficas, recreativas, deportivas, e incluso productivas retomando una de las funciones tradicionales de la evolución del paisaje en México. Estas tramas no son exclusivas para sitios de grandes dimensiones, importancia histórica y arquitectónica sino también a los sitios de mediana y pequeña dimensión que gozan de una vasta articulación de posibilidades. La Casa de la Bola en Tacubaya o la Exhacienda de Santa Mónica son muestra de esto para los cuales no es suficiente atribuir la función de lugares de contemplación, sino de su calidad arquitectónica e histórica, de museo abierto, como sucede en el Jardín de Borda, el Jardín Botánico de Acapantzingo en Morelos, el Jardín del Alcázar de Chapultepec, el Patio de la Casa del Risco con su exquisita fuente de talavera, entre tantas y tantas casonas del S.XVIII en San Ángel, San Agustín de las Cuevas y Tacubaya, las Casas del Martínez de Aguirre, Xala, Cortina y Chavarri,⁴⁸

El Proyecto: Criterios de Control de la Arquitectura del Sitio e Innovaciones

El proyecto definirá las hipótesis de intervención con la doble finalidad de salvaguardar el valor documental de lo heredado del pasado y al mismo tiempo; de innovar para adicionar o transformar para dar respuesta a exigencias de uso contemporáneo. El proyecto define todas las obras necesarias para resolver los problemas referidos a la conservación de los sitios de interés histórico - artístico, las relacionadas a la vegetación y sus fitopatologías, de eventos atmosféricos, de vandalismo, de la tendencia a lo silvestre, de la caducidad del ciclo vital, a la predisposición de infraestructura para eventuales fines.

El proyecto también prevé las obras por cumplirse periódicamente para conservar los caracteres arquitectónicos del sitio y evitar daños en la materia del paisaje. En cuanto se refiere a la conservación por venir, no se trata de especificar modalidades y técnicas de intervención, sino de sugerir los criterios de comportamiento más correctos frente a las transformaciones arquitectónicas que no se pueden realizar a corto plazo, pero a mediano y largo tiempo, sí. Ciertas intervenciones que no pueden ser previstas, por lo que una renovación periódica de la materia vegetal y mineralizada, requiere de continuos controles

⁴⁸ Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España. Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

Plano que muestra las tres secciones del Bosque de Chapultepec.

**Levantamiento Paisajístico de la Primera Sección del Bosque
de Chapultepec.**

ELENCO FLORÍSTICO DE LA
PRIMERA SECCIÓN DEL BOSQUE DE CHAPULTEPEC

Elenco Florístico de la Primera Sección del Bosque de Chapultepec.

<i>Acer negundo</i>	An
<i>Acer pseudoplatanus</i> linn	Ap
<i>Araucaria excelsa</i>	Ae
<i>Betula papyrifera</i>	Bp
<i>Casuarina equisetifolia</i>	Ce
<i>Cupressus sempervirens</i>	Cs
<i>Cupressus lindley</i> I	Cl
<i>Eucalyptus</i> sp	Es
<i>Fraxinus excelsior</i>	Fe
<i>Fraxinus uhdei</i>	Fu
<i>Ginkgo biloba</i> linn	Gb
<i>Jacaranda acutifolia</i>	Ja
<i>Lepidozamia hopei</i>	Lh
<i>Ligustrum lucidum</i>	Ll
<i>Liquidambar styraciflua</i> linn	Ls
<i>Phoenix canariensis</i>	Pc
<i>Pinus brutia</i>	Pb
<i>Pinus radiata</i>	Pr
<i>Pinus patula</i>	Ppa
<i>Prunus persica</i>	Pp
<i>Pepulus deltoides</i> marsh	Pd
<i>Salix acuminata</i>	Sa
<i>Salix babylonica</i> linn	Sb
<i>Shinus molle</i>	Sm
<i>Taxodium mucronatum</i>	Tm
<i>Taxus baccata</i>	Tb
<i>Ulmus populus</i>	Up
<i>Washingtonia filifera</i>	Wf
<i>Yuca elephantipes</i>	Ye
<i>Alnus arguta</i>	Ai
<i>Phytolacca didica</i>	Pdd
<i>Quercus rugosa</i>	Qr
<i>Platanus occidentalis</i>	Po
<i>Robinia pseudoacacia</i>	Rb
<i>Agave attenuata</i>	Pa
<i>Cedrus deodora</i>	Cd
<i>Morus nigra</i>	Mn
<i>Agave attenuata</i>	Aa
<i>Quercus obtusata</i>	Qo
<i>Oreopanax peltatum</i>	Op
<i>Prunus capuli</i>	Prc
<i>Ulmus</i> sp	Usp
<i>Pinus cembroides</i>	Pce
<i>Annona cherimolla</i>	Ach
<i>Erythrina americana</i>	Ea
<i>Thuja plicata</i>	Tp

RESUMEN GENERAL DEL ELENCO FLORÍSTICO DEL
CERRO DEL CHAPULÍN, CASTILLO DE CHAPULTEPEC

RESUMEN GENERAL DEL ELENCO FLORISTICO DEL CERRO DEL CHAPULÍN, CASTILLO DE CHAPULTEPEC.

NOMBRE COMUN		SANO	ENFERMO	SECO	JOVEN	ADULTO	VIEJO	TOTAL
ACACIA	Al. ACACIA LONGIFOLIA.	5	2	0	5	2	0	7
ACER	Ap. ACER PSEUDOPLATANUS LINN.	47	4	3	36	15	3	54
ADELFA	No. NERIU M OLEANDER	4	0	0	0	4	0	4
AGUACATE	Pa. PERSEA AMERICANA	29	21	1	32	14	5	51
AHUEHUETE	Tm. TAXOCIUM MUCRONATUM.	1	2	0	0	2	1	3
AILE	Aa. AILANTHUS ALTISSIMA.	76	30	0	75	27	4	106
ALMEZ	Ca. CELTIS AUSTRALIS.	1	0	0	1	0	0	1
ARALIA		25	28	4	20	28	9	57
ARAUCARIA	Ae. ARAUCARIA EXCELSA.	2	0	0	1	0	1	2
ARBUSTO		24	11	10	21	16	8	45
ARRAYAN	Bs. BUXUS SEMPERVIRENS.	10	1	0	6	5	0	11
ARRAYAN	Bs. BUXUS SEMPERVIRENS.	43	5	1	22	21	6	49
BAMBU	Pha. PHYLLOSTACHYS AUREUS.	13	1	0	9	5	0	14
BUGAMBILIA	Bg. BOUGAMVILLEA GLABRA.	10	0	0	2	8	0	10
CAFÉ		1	0	0	1	0	0	1
CAPULIN	Pc. PRUNUS CAPOLLIN	72	26	7	91	12	2	105
CASUARINA	Ce. CASUARINA EQUISETIFOLIA.	1167	186	24	1207	133	37	1377
CEDRO	Cs. CUPRESSUS SEMPERVIRENS.	140	33	18	140	37	14	191
CEDRO BLANCO	CHt. CHAMAECYPARIS THYOIDES.	14	2	0	13	3	0	16
CIPRES	Cb. CUPRESSUS BENTHAMII.	98	14	5	98	15	4	117
CIRULEO	Pdo. PRUNUS DOMESTICA.	1	3	0	4	0	0	4
COLORIN		1	1	0	1	1	0	2
CHILE HABANERO		2	0	0	1	1	0	2
CHIRIMOYA	Ach. ANNONA CHERIMOLLA.	1	0	0	1	0	0	1
DURAZNO	Ppe. PRUNUS PERSEA.	32	48	3	61	18	4	83
ENCINO	Qil. QUERCUS OBTUSATA.	3	1	0	2	2	0	4
EUCALIPTO	Esp. EUCALYPTUS SP.	3	0	0	2	1	0	3
EUONIMO	Eu. EUONYMUS JAPONICA.	0	2	1	1	1	1	3
FICUS	Fp. FICUS PANDURATA.	0	1	0	1	0	0	1
FITOLACA	Pd. PHYTOLACCA DIOICA.	186	44	12	107	88	47	242
FRESNO	Fu. FRAXINUS UHDEI.	775	598	85	1067	279	112	1458
HIGO	Fc. FICUS CARICA.	2	0	0	1	1	0	2
HIGUERA ELASTICA	Fe. FICUS ELASTICA.	15	8	1	18	4	2	24
JACARANDA	Jm. JACARANDA MIMOSIFOLIA.	67	24	2	27	53	13	93
JUNIPERO	Jh. JUNIPERUS HISPANICA.	10	1	0	4	7	0	11
LAUREL DE LA INDIA.	Fr. FICUS RETUSA.	0	1	1	2	0	0	2
LENGUA U.		6	2	0	5	1	2	8
LIMON	Cl. CITRUS LEMON.	4	0	0	4	0	0	4
MAGNOLIA	Mg. MAGNOLIA GRANDIFLORA.	1	0	0	1	0	0	1
MAGUEY	Aat. AGAVE ATROVIRENS.	53	26	11	30	45	15	90
MORA	Mn. MORUS NIGRA.	30	22	1	38	14	1	53

RESUMEN GENERAL DEL ELENCO FLORISTICO DEL CERRO DEL CHAPULÍN, CASTILLO DE CHAPULTEPEC.

NOMBRE COMUN		SANO	ENFERMO	SECO	JOVEN	ADULTO	VIEJO	TOTAL
MORERA	Ma. MORUS ALBA.	24	7	3	22	10	2	34
NARANJO	Ct. CITRUS TRIFOLIATA.	7	0	0	6	1	0	7
NEGUNDO		1	0	0	0	1	0	1
NISPERO	Ej. ERIOBOTRYA JAPONICA.	3	0	0	1	2	0	3
NOCHEBUENA		1	0	0	0	1	0	1
OCOTE	Par. PINUS ARISTATA	13	0	1	13	0	1	14
P DE INT RAYADA		0	1	0	1	0	0	1
PINO CANARIENSE	Pca. PINUS CANARIENSIS.	1	0	1	1	0	1	2
P. DE INTERIOR		1	0	0	1	0	0	1
P.Pátula	Ppa. PINUS PATULA.	39	12	8	44	10	5	59
PALMA		1	0	0	1	0	0	1
PALMA ABANICO	Wr. WASHINGTONIA FILIFERA.	24	3	0	18	8	1	27
PALMA PHOENIX	Phc. PHOENIX CANARIENSIS.	1	2	0	3	0	0	3
PATULA	Ppa. PINUS PATULA.	0	0	1	1	0	0	1
PHOENIX	Phc. PHOENIX CANARIENSIS.	2	0	0	1	1	0	2
PHOENIX	Phc. PHOENIX CANARIENSIS.	3	0	1	1	0	2	4
PINO MOCTEZUMA	Pm. PINUS MONTEZUMAE.	1	0	0	1	0	0	1
PINO ROJO	Pr. PINUS RADIATA.	1	0	0	1	0	0	1
PIRACANTO	Ph. PIRACANTHA.	12	5	0	10	6	1	17
PIRUL	Sm. SCHINUS MOLLE.	22	27	6	14	17	24	55
PIRUL CHINO	Sa. SCHINUS AROEIRA.	8	2	0	8	2	0	10
PLATANO	Po. PLATANUS OCCIDENTALIS.	62	38	16	53	46	17	116
RETAMA	Sj. SPARTIUM JUNCEUM.	2	0	0	0	2	0	2
ROSAL		1	0	0	0	1	0	1
SECO		4	1	5	2	4	4	10
TEJOCOTE	Cm. CRATAEGUS MEXICANA.	1	0	0	0	1	0	1
TEPOZAN		131	41	8	127	50	3	180
TROENO	LI. LIGUSTRUM LUCIDUM.	1513	601	105	1294	666	259	2219
TUYA	Li. LIBOCEDRUS DECURRENS.	3	0	2	2	3	0	5
TULIA	Tp. THUJA PLICATA.	7	7	0	3	4	7	14
TULIA OCCIDENTAL	To. THUJA OCCIDENTALIS.	0	1	0	0	0	1	1
TULIPAN	Lt. LIRIODENDRON TULIPIFERA.	6	0	0	5	1	0	6
WASHINGTONIANA	Wr. WASHINGTONIA FILIFERA.	0	4	0	1	2	1	4
YUCA	Yf. YUCCA FILAMENTOSA.	124	75	4	111	70	22	203
ZAPOTE		0	1	0	1	0	0	1
TOTAL		4993	1976	351	4905	1772	642	7320

RESUMEN GENERAL DE ALTURA, FRONDA, TIEMPO DE VIDA
DE LAS ARQUITECTURAS VEGETALES, CERRO DEL CHAPULÍN

Especie	Clave	Altura			Fronda			Tiempo de vida		
		joven	adulto	viejo	joven	adulto	viejo	joven	adulto	viejo
Acacia de oro	Al	0-2	2.66 - 4	4 a 6	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 8.3	8.3 - 16.6	16.6 - 25
Acacia mimosa	Al	0 - 2	2.66 - 4	4 a 6	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 8.3	8.3 - 16.6	16.6 - 25
Acer negundo	An	0 - 3	5.3 - 6.5	08 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 26.6	26.6 - 53.3	53.3 - 80
Acer sicomoro	Ap	6.6 - 8.33	13.3 - 16.5	20 - 25	0 - 3.3	5.3 - 6.6	8 a 10	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Aguacate	Pg	0 - 5	3.3 - 10	5 - 15	irregular	irregular	irregular	0 - 8.33	8.33 - 16.66	16.6 - 25
Ahuehuete	Tm	0 - 15	13.3 - 30	20 - 45	0 - 8.3	5.3 - 16.6	8 a 25	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Aile	Aa	0 - 5	6.6 - 10	10 - 15	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Alamo	Pt	0 - 6.66	10 - 13.3	15 - 20	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Almez palo blanco	Ca	0 - 6.6	6.6 - 13.3	10 a 20	0 - 2.6	4 - 5.3	6 a 8	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Araucaria	Ah	0 - 8	13.3 - 16.6	20 a 25	0 - 2.6	3.3 - 5.3	5 a 8	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Arbol de las manitas	Cp	0 - 3.3	2 - 6.6	3 a 10	0 - 1.6	2 - 3.3	3 a 5	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Astronomica	Lin	0 - 1.6	1.3 - 3.3	2 a 5	0 - 1	1.3 - 2	2 a 3	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Bauhinia purpura	Bp	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 1.6	2 - 3.3	3 a 5	0 - 20	20 - 40	40 - 60
Casuarina	Ce	0 - 6.6	10 - 13.3	15 a 20	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Cedro	Cd	0 - 11.6	13.3 - 23.3	20 a 35	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2 a 4	0 - 50	50 - 100	100 - 150
Cipres	Cs	0 - 8	10 - 16.6	15 - 25	0 - 2.6	1.3 - 5.3	2 a 8	0 - 133.3	133.3 - 266.6	266.6 - 400
Cipres italiano	Cs	0 - 8.3	6.6 - 16.6	10 a 25	0 - 1	1.3 - 2	2 a 3	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Ciruelo	Pdo	0 - 2.66	3.3 - 5.3	5 a 8	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2 a 4	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Colorin	Ec	0 - 4	5.3 - 8	8 a 12	0 - 2.6	3.3 - 5.3	5 a 8	0 - 30	30 - 60	60 - 90
Chopo	Pa	0 - 10	16.6 - 20	25 - 30	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 60	60 - 120	120 - 180
Dombeya	Dc	0 - 2.6	2.6 - 5.3	5.3 - 8	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 20	26.6 - 40	40 - 60
Durazno	Pp	0 - 2.6	2.6 - 5.3	4 a 8	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2 a 4	0 - 6.66	6.6 - 13.3	13.3 - 20
Encino	Qu	0 - 5	6.6 - 10	10 a 15	0 - 3.3	5.3 - 6.6	8 a 10	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Eucalipto	Eg	0 - 13.3	20 - 26.6	30 - 40	0 - 3.3	3.33 - 6.6	6.6 - 10	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Ficus	Fp	0 - 4	4 a 8	8 a 12	0 - 3.3	3.3 - 6.6	5 a 10	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Fitolaca	Pd	0 - 5	6.6 - 10	10 a 15	0 - 4	4 a 8	6 a 12	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Fresno	Fu	0 - 5	6.6 - 10	10 a 15	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Gingo	Gb	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Grevilia	Gr	0 - 8.3	6.6 - 16.6	10 a 25	0 - 2.6	4 - 5.3	6 a 8	0 - 40	40 - 80	80 - 120
Guayabo de Brasil	Fs	0 - 1.6	1.3 - 3.3	2 a 5	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2 a 4	0 - 25	25 - 50	50 - 75
Higera	Fb	0 - 6.6	6.6 - 13.3	13.3 - 20	0 - 6.6	12 - 13.3	18 - 20	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Hule	Fe	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 6.6	10 - 13.3	15 a 20	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Jacaranda	Jm	0 - 3.3	4 - 6.6	6 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Junipero	Jh	0 - 0.66	0.66 - 1.33	1 a 2	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 26.6	26.6 - 53.3	53.3 - 80

Liquidambar	Ls	0 - 6.6	10 - 13.3	15 a 20	0 - 2.6	4 - 5.3	6 a 8	0 - 30	30 - 60	60 - 90
Magnolia	Mg	0 - 8.33	10 - 16.6	15 a 25	0 - 2.6	3.3 - 5.3	5 a 8	0 - 26.6	26.6 - 53.3	53.3 - 80
Manzano	Mp	0 - 4	5.3 - 8	8 a 12	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 16.6	16.6 - 33.3	33.3 - 50
Mora	Mc	0 - 3	5.3 - 6.5	8 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 26.6	26.6 - 53.3	53.3 - 80
Negundo	Hn	0 - 3	5.3 - 6.5	8 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Nispero	Nm	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Ocote	Pa	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 2.6	2.6 - 5.3	4 a 8	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Olivo	Oe	0 - 5	5.3 - 10	8 a 15	0 - 2.3	3.33 - 4.66	5 a 7	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Olmo chino	Up	0 - 5	4 a 10	6 a 15	0 - 3.3	2.6 - 6.6	4 a 10	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Olmo siberiano	Up	0 - 3.3	3.3 - 6.6	5 a 10	0 - 1.6	1.3 - 3.3	2 a 5	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Oyamel	Ar	0 - 13.3	10 - 26.6	15 a 40	0 - 5	5.3 - 10	8 a 15	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Palma de abanico	Pc	0 - 6.6	10 - 13.3	15 a 20	0 - 1.6	2.6 - 3.3	4 a 5	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Palma Fenix	Pc	0 - 6.6	10 - 13.3	15 a 20	0 - 1.6	2.6 - 3.3	4 a 5	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Pera	Pco	0 - 5	6.6 - 10	10 a 15	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Pino de estrella	Ah	0 - 8	13.3 - 16.6	20 a 25	0 - 2.6	3.3 - 5.3	5 a 8	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Pino de Moctezuma		0 - 10	13.3 a 20	20 a 30	0 - 4	2.6 - 8	4 a 12	0 - 60	60 - 120	120 - 180
Pino radiata	Pr	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 3.3	2.6 - 6.6	4 a 10	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Pirul	Sm	0 - 3.3	4 - 6.6	6 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Platano	Me	0 - 2.6	2.6 - 5.3	5.3 - 8	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2.6 - 4	0 - 8.33	8.33 - 16.66	16.6 - 25
Retama	Ct	0 - 1.5	0.66 - 3	1 - 4.5	esferica	esferica	esferica	0 - 8.33	8.33 - 16.66	16.6 - 25
Roble comun	Qr	0 - 8.3	10 - 16.6	20 a 25	0 - 4	5.3 - 8	8 a 12	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Sauce	Sbp	0 - 5	6.6 - 10	10 a 15	0 - 2	2 a 4	3 a 6	0 - 8.33	8.33 - 16.66	16.6 - 25
Sauce lloron	Sbp	0 - 4	5.3 - 8	8 a 12	0 - 3.3	4 - 6.6	6 a 10	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Sicomoro	Ph	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 4	4 a 8	6 a 12	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Tamaris	Tg	0 - 2.66	1.3 - 5.3	2 a 8	0 - 1	1.3 - 2	2 a 3	0 - 30	30 - 60	60 - 90
Tejocote	Cm	0 - 3.3	2.66 - 6.6	4 a 10	0 - 2	2.6 - 4	4 a 6	0 - 13.3	13.3 - 26.6	26.6 - 40
Tepozan	Bc	0 - 5	0.66 - 10	1 a 15	0 - 2	2 a 4	4 a 6	no	tiene	informacion
Trueno	Ll	0 - 3.3	2 - 6.5	3 a 10	0 - 1.6	2 a 3.3	3 a 5	0 - 8.33	8.33 - 16.66	16.6 - 25
Tujha	Tp	0 - 4	5.3 - 8	8 a 12	0 - 1.6	2 - 3.3	3 a 5	0 - 66.6	66.6 - 133.3	133.3 - 200
Tulia, tuya	To	0 - 2.6	2.6 - 5.3	4 a 8	0 - 1.3	1.3 - 2.6	2 a 4	0 - 33.3	33.3 - 66.6	66.6 - 100
Washintognia	Wf	0 - 10	13.3 - 20	20 a 30	0 - 3.3	4 - 6.6	6 a 10	0 - 200	200 - 400	400 - 600
Yuca	Ye	0 - 2.6	2.6 - 5.3	5.3 - 8	0 - 0.66	1 - 1.3	1.5 - 2	0 - 60	60 - 120	120 - 180

DATACIÓN APROXIMADA
DE LAS ARQUITECTURAS VEGETALES, CERRO DEL CHAPULÍN

					EPOCA POFIRIANA 90 - 116				MAXIMILIATO 133 - 136			
Nº	Especie	VIDA	h		ALTURA		FRONDA		ALTURA		FRONDA	
1	Acacia de oro	25	6	6								
2	Acacia mimosa	25	6	6								
3	Acer negundo	80	6.5	6								
4	Acer sicomoro	100	25	10	22.50	a 25.00	9.00	a 10.00				
5	Aguacate	25	15	0								
6	Ahuehuete	600	45	25	6.75	a 8.70	3.75	a 4.83	9.98	a 10.20	5.54	a 5.67
7	Aile	100	15	6	13.50	a 15.00	5.40	a 6.00				
8	Alamo	100	20	6	18.00	a 20.00	5.40	a 6.00				
9	Almez palo blanco	600	20	8	3.00	a 3.87	1.20	a 1.55	4.43	a 4.53	1.77	a 1.81
10	Araucaria	200	25	8	11.25	a 14.50	3.60	a 4.64	16.63	a 17.00	5.32	a 5.44
11	Arbol de las manitas	100	10*	5	9.00	a 10.00	4.50	a 5.00				
12	Astronomica	100	5	3	4.50	a 5.00	2.70	a 3.00				
13	Bauhinia purpura	60	6	5								
14	Casuarina	100	20	6	18.00	a 20.00	5.40	a 6.00				
15	Cedro	150	35	4	21.00	a 27.07	2.40	a 3.09	31.03	a 31.73	3.55	a 3.63
16	Cipres	400	25	8	5.63	a 7.25	1.80	a 2.32	8.31	a 8.50	2.66	a 2.72
17	Cipres italiano	600	25	3	3.75	a 4.83	0.45	a 0.58	5.54	a 5.67	0.67	a 0.68
18	Ciruelo	100	8	4	7.20	a 8.00	3.60	a 4.00				
19	Colorin	90	12	8	12.00	a 12.00	8.00	a 8.00				
20	Chopo	180	30	6	15.00	a 19.33	3.00	a 3.87	22.17	a 22.67	4.43	a 4.53
21	Dombeya	60	8	6								
22	Durazno	20	8	4								
23	Encino	200	15	10	6.75	a 8.70	4.50	a 5.80	9.98	a 10.20	6.65	a 6.80
24	Eucalipto	200	40	10	18.00	a 23.20	4.50	a 5.80	26.60	a 27.20	6.65	a 6.80
25	Ficus	200	12	10	5.40	a 6.96	4.50	a 5.80	7.98	a 8.16	6.65	a 6.80
26	Fitolaca	600	15	12	2.25	a 2.90	1.80	a 2.32	3.33	a 3.40	2.66	a 2.72
27	Fresno	200	15	6	6.75	a 8.70	2.70	a 3.48	9.98	a 10.20	3.99	a 4.08
28	Gingo	600	30	6	4.50	a 5.80	0.90	a 1.16	6.65	a 6.80	1.33	a 1.36
29	Grevilia	120	25	8	18.75	a 24.17	6.00	a 7.73				
30	Guayabo de Brasil	75	5	4								
31	Higera	200	20	20	9.00	a 11.60	9.00	a 11.60	13.30	a 13.60	13.30	a 13.60
32	Hule	200	30	20	13.50	a 17.40	9.00	a 11.60	19.95	a 20.40	13.30	a 13.60
33	Jacaranda	100	10	6	9.00	a 10.00	5.40	a 6.00				

36	Limon	70	6	4						
37	Liquidambar	90	20	8	20.00	a	20.00	8.00	a	8.00
38	Magnolia	80	25	8						
39	Manzano	50	12	6						
40	Mora	80	10	6						
41	Negundo	100	10	6	9.00	a	10.00	5.40	a	6.00
42	Nispero	600	6	6	0.90	a	1.16	0.90	a	1.16
43	Ocate	100	30	8	27.00	a	30.00	7.20	a	8.00
44	Olivo	600	15	7	2.25	a	2.90	1.05	a	1.35
45	Olmo chino	100	15	10	13.50	a	15.00	9.00	a	10.00
46	Olmo siberiano	100	10	5	9.00	a	10.00	4.50	a	5.00
47	Oyamel	200	40	15	18.00	a	23.20	6.75	a	8.70
48	Palma de abanico	600	20	5	3.00	a	3.87	0.75	a	0.97
49	Palma Fenix	600	20	5	3.00	a	3.87	0.75	a	0.97
50	Pera	100	15	6	13.50	a	15.00	5.40	a	6.00
51	Pino de estrella	200	25	8	11.25	a	14.50	3.60	a	4.64
52	Pino de Moctezuma	180	30	12	15.00	a	19.33	6.00	a	7.73
53	Pino radiata	200	30	10	13.50	a	17.40	4.50	a	5.80
54	Pirul	100	10	6	9.00	a	10.00	5.40	a	6.00
55	Platano	25	8	4						
56	Retama	25	4.5	0						
57	Roble comun	600	25	12	3.75	a	4.83	1.80	a	2.32
58	Sauce	25	15	6						
59	Sauce lloron	100	12	10	10.80	a	12.00	9.00	a	10.00
60	Sicomoro	600	30	12	4.50	a	5.80	1.80	a	2.32
61	Tamaris	90	8	3	8.00	a	8.00	3.00	a	3.00
62	Tejacote	40	10	6						
63	Tepozan	0	15	6						
64	Trueno	25	10	5						
65	Tujha	200	12	5	5.40	a	6.96	2.25	a	2.90
66	Tulia, tuya	100	8	4	7.20	a	8.00	3.60	a	4.00
67	Washintognia	600	30	10	4.50	a	5.80	1.50	a	1.93
68	Yuca	180	7	2	4.00	a	5.10	1.00	a	1.29

[illegible]

1.53	a	1.59	1.53	a	1.59
3.83	a	3.98	1.79	a	1.86
30.60	a	31.80	11.48	a	11.93
5.10	a	5.30	1.28	a	1.33
5.10	a	5.30	1.28	a	1.33
19.13	a	19.88	6.12	a	6.36
25.50	a	26.50	10.20	a	10.60
22.95	a	23.85	7.65	a	7.95
6.38	a	6.63	3.06	a	3.18
7.65	a	7.95	3.06	a	3.18
9.18	a	9.57	3.83	a	3.98
7.65	a	7.95	2.55	a	2.65
6.80	a	8.00	1.70	a	2.00

EPOCA PORFIRIANA		EPOCA DE MAXIMILIANO		COLEGIO MILITAR		EPOCA COLC
ALTURA	FRONDA	ALTURA	FRONDA	ALTURA	FRONDA	ALTURA
0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0
3.75 - 4.83	1.5 - 1.93	5.541 - 5.66	2.21 - 2.26			

Prehispánico (100 a.C. - 1521D.C.)

Colonial (1521 -1810)

Colegio militar (1841 - 1847)

Maximiliano (1864 -1867)

Periodos

RESUMEN GENERAL Y ESTADO DE CONSERVACIÓN
DE LAS ARQUITECTURAS VEGETALES, CERRO DEL CHAPULÍN

RESUMEN GENERAL DE ESPECIES

NOMBRE COMUN	SANO	ENFERMO	SECO	JOVEN	ADULTO	VIEJO	TOTAL
Total ACACIA	5	2	0	5	2	0	7
Total ACER	47	4	3	36	15	3	54
Total ADELFA	4	0	0	0	4	0	4
Total AGUACATE	29	21	1	32	14	5	51
Total AHUEHUETE	1	2	0	0	2	1	3
Total AILE	76	30	0	75	27	4	106
Total ALMES	1	0	0	1	0	0	1
Total ARALIA	25	28	4	20	28	9	57
Total ARAUCARIA	2	0	0	1	0	1	2
Total ARBUSTO	24	11	10	21	16	8	45
Total ARRALLAN	10	1	0	6	5	0	11
Total ARRAYAN	43	5	1	22	21	6	49
Total BAMBU	13	1	0	9	5	0	14
Total BUGAMBILIA	10	0	0	2	8	0	10
Total CAFÉ	1	0	0	1	0	0	1
Total CAPULIN	72	26	7	91	12	2	105
Total CASUARINA	1167	186	24	1207	133	37	1377
Total CEDRO	140	33	18	140	37	14	191
Total CEDRO BLANCO	14	2	0	13	3	0	16
Total CIPRES	98	14	5	98	15	4	117
Total CIRULEA	1	3	0	4	0	0	4
Total COLORIN	1	1	0	1	1	0	2
Total CHILE HABANERO	2	0	0	1	1	0	2
Total CHIRIMOYA	1	0	0	1	0	0	1
Total DURAZNO	32	48	3	61	18	4	83
Total ENCINO	3	1	0	2	2	0	4
Total EUCALIPTO	3	0	0	2	1	0	3
Total EVOVINO	0	2	1	1	1	1	3
Total FICUS	0	1	0	1	0	0	1
Total FITOLACA	186	44	12	107	88	47	242
Total FRESNO	775	598	85	1067	279	112	1458
Total HIGO	2	0	0	1	1	0	2
Total HIGUERA	15	8	1	18	4	2	24
Total JACARANDA	67	24	2	27	53	13	93
Total JUNIPERO	10	1	0	4	7	0	11
Total LAUREL	0	1	1	2	0	0	2
Total LENGUA U.	6	2	0	5	1	2	8
Total LIMON	4	0	0	4	0	0	4
Total MAGNOLIA	1	0	0	1	0	0	1
Total MAGUEY	53	26	11	30	45	15	90
Total MORA	30	22	1	38	14	1	53
Total MORERA	24	7	3	22	10	2	34
Total NARANJO	7	0	0	6	1	0	7
Total NEGUNDO	1	0	0	0	1	0	1
Total NISPERO	3	0	0	1	2	0	3
Total NOCHEBUENA	1	0	0	0	1	0	1
Total OCOTE	13	0	1	13	0	1	14
Total P DE INT RAYADA	0	1	0	1	0	0	1
Total P FINIX	1	0	1	1	0	1	2
Total P. DE INTERIOR	1	0	0	1	0	0	1
Total P.Pátula	39	12	8	44	10	5	59
Total PALMA	1	0	0	1	0	0	1
Total PALMA ABANICO	24	3	0	18	8	1	27
Total PALMA PHOENIX	1	2	0	3	0	0	3
Total PATULA	0	0	1	1	0	0	1
Total PHOENIX	2	0	0	1	1	0	2
Total PHOENIX CAL	3	0	1	1	0	2	4

RESUMEN GENERAL DE ESPECIES

NOMBRE COMUN	SANO	ENFERMO	SECO	JOVEN	ADULTO	VIEJO	TOTAL
Total PINO MOCTEZUMA	1	0	0	1	0	0	1
Total PINO ROJO	1	0	0	1	0	0	1
Total PIRACANTO	12	5	0	10	6	1	17
Total PIRUL	22	27	6	14	17	24	55
Total PIRUL CHINO	8	2	0	8	2	0	10
Total PLATANO	62	38	16	53	46	17	116
Total RETAMA	2	0	0	0	2	0	2
Total ROSAL	1	0	0	0	1	0	1
Total SECO	4	1	5	2	4	4	10
Total TEJOCOTE	1	0	0	0	1	0	1
Total TEPOZAN	131	41	8	127	50	3	180
Total TRUENO	1513	601	105	1294	666	259	2219
Total TUJHA	3	0	2	2	3	0	5
Total TULIA	7	7	0	3	4	7	14
Total TULIA OCCIDENTAL	0	1	0	0	0	1	1
Total TULIPAN	6	0	0	5	1	0	6
Total WASHINGTONIANA	0	4	0	1	2	1	4
Total YUCA	124	75	4	111	70	22	203
Total ZAPOTE	0	1	0	1	0	0	1
TOTAL	4993	1976	351	4905	1772	642	7320

**Levantamiento Paisajístico de l Cerro del Chapulín, del Bosque
de Chapultepec, Museo Nacional de Historia.**

**El conocimiento histórico, el Palimpsesto. Cerro del Chapulín,
Museo Nacional de Historia.**

**Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, perspectivas
de interés histórico, artístico.**

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, alineamiento de
Árboles siempreverdes y de hoja caduca, remate de árboles,
Grupos arbóreos aislados respecto a vialidades y bosque,
Vegetales característicos por su forma y dimensión.
Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.**

Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, clasificación de los usos y destinos del suelo.
Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, clasificación de los usos y destinos del suelo.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, permanencia de
elementos arquitectónicos, de las visuales y de caminos y
senderos de características históricas y artísticas.
Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.**

Levantamiento de instalación sanitaria.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Levantamiento de instalación telefónica.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Levantamiento de instalación eléctrica.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, relación de visuales internas perdidas por el crecimiento espontáneo de la vegetación.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, panorámicas
interrumpidas por el crecimiento urbano.**

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, relación de visuales del Cerro con porciones panorámicas.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Análisis interpretativo – arquitectura del sitio, relación de
visuales internas históricas perdidas por el crecimiento
espontáneo de la vegetación.
Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.**

Clasificación de espacios cognitivos.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Zonas de mantenimiento actual de jardines, plantas y
cubresuelos.**

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Zonas de mantenimiento actual de limpieza en edificaciones,
monumentos y vialidades.**

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Cobertura de zonas de mantenimiento por dependencias administrativas.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Equipamiento de basura.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Frecuencia de mantenimiento a la cobertura arbórea.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Datación de las arquitecturas mineralizadas, basada en la iconografía.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Clasificación de edificios por usos, límites físicos, identificación de esculturas y equipamiento histórico.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Mantenimiento de instalaciones hidráulicas, tanto de agua potable como tratada.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

**Análisis interpretativo arquitectura del sitio, directrices de
composición paisajística.**

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

Patrimonio de visuales históricas por salvaguardar.

Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia.

del conjunto formal, cómo mantener en el tiempo un determinado cono visual de cara al inevitable crecimiento de la vegetación o a posibles acciones incorrectas del hombre, o con cuál especie botánicas completar las lagunas de un muro vegetal o mancha arbórea. Recuperar una calzada, camino, sendero o un alineamiento de árboles, a través de la sustitución o dejando crecer recodos de árboles podados, entre otras acciones.

Las palabras y el diseño definirán los *criterios* para la conservación de las características arquitectónicas del conjunto, como las perspectivas, las visuales, los conos ópticos y los remates, entrando en lo específico aunque en las elecciones de la materia del paisaje.

CRITERIOS DEL PROYECTO DE REORDENACIÓN DEL JARDÍN DEL ALCÁZAR DE CHAPULTEPEC

A.- Criterios Generales

La iconografía y documentos históricos, así como las facturas existentes en el edificio, fundamentan el carácter de sus valores histórico – artísticos, por otra parte el edificio ha sido declarado monumento histórico por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, características que definen el “*Genio del lugar*”, del cual es parte integral el jardín del Alcázar, por tanto los conceptos que se han utilizado en el proyecto de jardinería son los propios de la restauración de monumentos, es decir no es un sitio de nueva creación en un entorno contemporáneo.

Los estudios arqueológicos han arrojado datos interesantes de las diferentes etapas de construcción del jardín, mas, no ha sido posible reconstruirlo a profundidad alguna de las fases que pudieran aportar información relativa a la vegetación original. Han habido períodos llamativos (el del Segundo Imperio y el del Presidente Porfirio Díaz) en la base fundamental para la toma de decisiones, con relación a la interpretación formal de la disposición de las arquitecturas vegetales, una descripción valiosa ha sido la del padre jalisciense Dámaso Sotomayor, quien corrobora el diseño definido por el arquitecto de Maximiliano Julius Hoffman (1865), otro documento de gran importancia ha sido un rotativo de plantas para el cerro del Chapulín, relata que debido a la falta de cultura en

México acerca del mantenimiento de jardines históricos y por costos; no era posible el recambio de vegetación en el sitio con una periodicidad mensual.

El jardín del Alcázar ha pasado por una serie de modificaciones que en el transcurso del tiempo ha perdido sus características de jardín formal o arquitectural que, proporcionaba una lectura más fidedigna del Castillo de Chapultepec, el proyecto de vegetación tiene como meta fundamental devolver al sitio su carácter histórico – artístico sin llegar a ser una restitución, el proyecto no es un símbolo más de prepotencia sino de humildad ante el patrimonio existente, el cual definió las directrices de composición, alturas, texturas y color de la vegetación.

B.- Criterios Específicos

La impronta de mayor jerarquía del jardín fue creada precisamente por Julius Hoffman y por el jardinero Wilhelm Knechtel, enfatizando en su diseño el patrimonio de visuales históricas del Valle de México, que algunos cronistas de la época denominan al sitio como Miravalle en analogía al Parque de Miramar en Trieste, Italia. La concepción del jardín era para ser disfrutado hacia el interior de los parterres armonizados con rincones ornamentados con esculturas y fuentes, la composición se basa en directrices generadas por el edificio, como son nichos con esculturas puertas y ventanas.

En la época de Porfirio Díaz, el jardín se vuelve más público, para lo cual se atomizan los parterres y ampliación de los corredores, los espacios restantes se reducen a jardineras, modificándose la esencia del jardín de Maximiliano por uno romántico, *propicio a la meditación o el ensueño, el jardín adquiere el sentido cósmico de una imagen idealizada del mundo, un "paraíso" en el sentido etimológico del término, que da testimonio de una cultura, de un estilo, de una época y, eventualmente, de la originalidad de un creador.*

En el caso del Alcázar el dato fidedigno del estilo y época se demuestra en el plano histórico de 1866 signado por Julius Hoffman, corroborado por la descripción de Dámaso Sotomayor en 1865 y, por el diario del jardinero Wilhelm Knechtel.

C.- Criterios Puntuales

La legislación y normatividad mexicana en materia de restauración de jardines histórico – artísticos aún muestra lagunas importantes en esta materia y, no existen ejemplos de

restauraciones científicas de jardines antiguos, que pudieran dar lineamientos conceptuales y metodológicos en la recuperación de jardines, por consiguiente para la reordenación del jardín del Alcázar se recurre insistentemente a las recomendaciones de la Carta de Florencia y a experiencias análogas en otros sitios como en el Petit Trianon en Versalles, Francia; los jardines reales del palacio de Het Loo en Apeldoorn, Países Bajos; Painshill Park en el Reino Unido; entre otros. En los cuales, el común denominador ha sido la restitución total del estilo original de los jardines y en algunos espacios la evocación contemporánea de sitios históricos.

El resultado de las excavaciones arqueológicas, arrojó datos de cada fase del jardín, pero sin determinar exactamente el carácter, la definición constitutiva y las características de la vegetación original de cada período. El proyecto no privilegia la etapa del segundo imperio con Maximiliano, tampoco la fase correspondiente a la de Porfirio Díaz, mas bien es una interpretación formal y conceptual de ambos períodos.

El proyecto tiene como premisa fundamental restituir la coherencia espacial y de estilo entre el edificio existente, el jardín y su entorno paisajístico.

La tesis de intervención en el Jardín del Alcázar es precisamente una evocación y no una recreación de los periodos más significativos del jardín antes mencionados, debido a que no existen evidencias contundentes para su recreación.

Se retoman los aspectos paisajísticos del arquitecto Julius Hoffman en la determinación del patrimonio de visuales históricas, que definieron las proporciones de la vegetación, así como la determinación del carácter de un jardín íntimo para ser apreciado desde los corredores del Alcázar y desde los caminos internos, resueltos por el grupo de diseño de restauración del Castillo. De la etapa del porfiriato, se evoca el carácter de las jardineras más pequeñas, para una mejor circulación al interior del jardín, el área verde se enfatiza elevando 9 centímetros, a través de un terraplén, los parterres para enfatizar las especies vegetales del piso de mármol de los caminos.

La armonía vegetal de la propuesta de diseño se ha basado en gran medida, en la descripción de Dámaso Sotomayor (1865), indica una disposición de jardinería baja, acentuada con una orla de flores también bajas, enmarcada por esbeltas fuentes que derraman con menuda lluvia a las esculturas del torreón del Caballero Alto y en la zona pública; la disposición de arbustos muy floridos. En las fotografías del período porfiriano,

se aprecia un gusto por una jardinería menos acurada, debido a que no se utiliza el recurso de la *Ars Topiaria*, o el arte de la poda artística, lo cual da como resultado una arquitectura más liberta que no corresponde a un jardín formal, perdiéndose el carácter de un sitio sobrio y bien definido.

La elección de las especies vegetales, tanto de arbustos, flores y setos, se ha basado con relación a los usos actuales del Alcázar como espacio museográfico y no de residencia imperial o presidencial, con un carácter de jardín público. Uno de los parámetros ha sido la determinación de una taxonomía de fácil mantenimiento y gestión de la observación del tipo de plantas existentes en la Ciudad de México, que se han adecuado a los niveles de contaminación ambiental y condiciones climáticas y por otra parte a la disponibilidad de las especies vegetales en los viveros de la ciudad y sus alrededores, para lo cual, se ha llevado a cabo una investigación de campo para escoger los sitios óptimos para la adquisición de las plantas y garantizar su estado fitosanitario y estético.

El resultado de esta selección concluye con la definición de trece especies vegetales, que en su ordenamiento estético en el jardín del Alcázar; se logra la meta fijada por el proyecto de reordenación: materializar una evocación del palimpsesto del jardín histórico, sin caer en la presunción de recrear los ambientes originales ni privilegiar época alguna.

La intervención a realizarse en el jardín, tiene como función primordial de ser apreciado y recorrido por el usuario del Museo Nacional de Historia. El acceso debe ser controlado en función de su salvaguarda y su fragilidad, de tal manera que preserve su esencia de evocación de un palimpsesto, el cual sintetiza la evolución del jardín y el paisaje en el recinto del Castillo de Chapultepec y por ende, forma parte de la historia de los jardines en la ciudad de México.

El proyecto de jardinería cumple con su mensaje cultural de coherencia y armonía entre especies vegetales y arquitectura edificada de valor histórico – artístico.

Intervención de mantenimiento ordinario y extraordinario

Las intervenciones que se derivan de los documentos anteriores, articuladas en obras de mantenimiento ordinario y extraordinario, según la excepcionalidad o la continuidad paisajística prevista, requieren dos documentos diferentes y autónomos uno del otro, con sus respectivos planos.

El *Proyecto para intervenciones extraordinarias* compete a obras de dendrocirugía seguidas por personal capacitado y no por diletantes o aprendices, como lo sucedido en el Viejo Bosque de Chapultepec, en la época del Presidente Echeverría, le practicaron dendrocirugías a los ahuehuetes centenarios, logrando con ello su muerte prematura. También hubo control de la estabilidad; espaciamiento de grupos arbóreos; regeneración de prados; formación de senderos con pavimentaciones evocando aquellas preexistentes; intervenciones fitosanitarias sobre individuos dañados por infecciones de bacterias, cura de individuos arbóreos con singular valor arquitectónico, histórico, documental; intervenciones de control y recuperación de un determinado conjunto formal en árboles, setos, muros verdes.

Proyecto para las intervenciones de mantenimiento ordinario. Al proyecto le compete definir los tratamientos sanitarios periódicos de las zonas de árboles, áreas de césped o cubresuelos. En el caso de Chapultepec existían cubresuelos de fresas silvestres, actualmente imposible de restituir por los costos que representa, en el plan de recuperación del Cerro del Chapulín se plantea la restitución de los alineamientos de árboles las calzadas y caminos, de los elementos arbustivos o sotobosque, las intervenciones en elementos arbóreos aislados con probabilidad de vida limitada, la gestión de los recorridos, el mantenimiento de los remates arbóreos y de las visuales, comprendiendo indicaciones detalladas de podas técnicas y artísticas (Cayo Plinio Cecilio Secundo mejor conocido en Roma como Plinio el Joven aproximadamente en el año 61 ó 62 escribía que la diferencia entre la verdura y un jardín es la poda artística),⁴⁹ de sustitución de especies muertas, de soluciones de lagunas en las manchas arbóreas, etc. Predisponer momentos de control periódico del estado de conservación de la materia vegetal y de la estructura formal de los sitios, actividades de prevención y de disminución de los daños en la consistencia material del patrimonio vegetal que el tiempo y los hombres pueden deteriorar.

Los elementos del proyecto pueden ser a través de fichas explicativas y de profundidad de la modalidades de la realizaciones de las intervenciones prescritas y en el momento cúspide de la electrónica se pueden hacer restituciones virtuales para observar los cambios o las

⁴⁹ Plinio el Joven. Cartas. Secretaría de Educación Pública. México, 1988.

anastilosis⁵⁰ en la vegetación: puede consistir en fichas de información predispuestas para la gestión del patrimonio vegetal, del equipamiento urbano de una ciudad, variando según las diferentes situaciones de los sitios y según las exigencias del organismo que administra el sitio.

La división entre cotidianidad y extraordinario en los trabajos de prevención para el control del sitio es muy importante, sobre todo para las implicaciones en términos de organización del trabajo, de instrumentos, de financiamientos necesarios y de la forma de disfrutar el sitio según las hipótesis. *Nunca se debe proyectar una intervención de carácter excepcional sin medir las consecuencias en la futura gestión cotidiana:* por ejemplo, qué implica en el tiempo la poda formal de un seto o de la composición botánica de un cubresuelos o la formación de un parterre con flores, en términos de modalidad, frecuencia, técnica de intervención, necesidad de personal, costos de trabajo y de los materiales, etc.

La Gestión

Como complemento al proyecto relativo a las obras que interesan directamente en el contexto físico, es importante dotar al sitio de un verdadero y propio *Proyecto de Gestión*, que tenga por objetivo la organización del trabajo, el organigrama de las competencias técnicas –administrativas y operativas-, los recursos económicos necesarios inmediatamente y en el futuro; comparándole con las previsiones de balance y los recursos humanos y técnicos disponibles. También tiene relación en torno a la utilización productiva, de valorización del sitio, estableciendo las modalidades: horarios de apertura y sus variaciones (en caso de sitios abiertos al público); actividades didácticas y su infraestructura (oferta de materiales de aprendizaje, visitas guiadas, mobiliario fijo, señalización, etc.), relación y colaboración con instituciones, asociaciones, iniciativa privada; reglamentos de eventuales actividades recreativas, deportivas, de manifestaciones; etc.

Este instrumento no deberá ser construido todavía, en forma abstracta, pero deberá adaptarse a las condiciones de contexto económico, cultural, social y técnico en el cual el

⁵⁰ Tito Rojo, José y Casares, Manuel hacen una analogía de la anastilosis que se realiza en los edificios tradicionales, con la poda artística para recuperar el patrimonio de visuales históricas en los paisajes y

sitio es colocado, condicionando las hipótesis de intervención en el mismo. En un pequeño municipio pobre de medios económicos y de personal, es mejor colocar un cartelón que muestre al público fotografías y dibujos de la renovación continua de las floraciones de un jardín, o de todos los setos que se tenían en el pasado, más que empeñarse en tales realizaciones y reconocer inmediatamente que esas acciones son imposibles de administrar por la tarea de mantenimiento que necesitan, por los costos, por la necesidad de disponer de personal fijo especializado, etc. En efecto, después de experiencias negativas de este género, los propietarios en particular instituciones públicas, se encuentran a menudo en gran dificultad, debido a que tienen que dar cuentas a la Secretaría de Hacienda de dicha operación y, en consecuencia al abandono o gestión mínima o nuevas costosas intervenciones que terminan por dañar el sitio.

La experiencia del mantenimiento de los Jardines recuperados del Alcázar y el de Pérgolas ha sido muy amarga, no se predispone de recursos económicos para la gestión de los jardines, la misma Ley de Obras Públicas que establece que a más de 100 mil pesos se debe convocar a licitación pública o invitación restringida, escogiendo al mejor postor, no por calidad sino por el presupuesto más bajo que no siempre garantiza la calidad, aunque uno de sus Art.s establece que podrá haber designación directa de la obra en el caso que se trate de una obra de arte, pero los funcionarios consideran únicamente obra de arte a las pintura de caballete y mural, escultura, retablos, órganos, portadas, pero no los jardines; por lo tanto el sitio se abandona a la decisión del administrador del Museo.

Actividades de valorización y de didáctica

En el caso de que el paisaje cultural pueda ser objeto de actividad didáctica y de valorización, con la posibilidad de organizar visitas guiadas, manifestaciones recreativas y culturales y si se piensa también en desarrollar actividades de servicios remunerativos, todo deberá ser cuidadosamente pensado dentro de un plan preciso que se ocupe de los aspectos organizativos, que de la preparación de los instrumentos didácticos y de servicio.

La Tutela del Contexto

El proyecto debe incluir las indicaciones de tutela para el contexto del paisaje cultural para el cual se tendrá que dar indicaciones para las intervenciones de restauración, en el caso de Chapultepec su entorno inmediato ha sido destrozado por la especulación edilicia y la falta de protección, en cuanto al uso del suelo y la densidad moderada y no tan explosiva, ahí está el ejemplo en Polanco, Cesar Pelli construyó sus torres gemelas que han creado un impacto visual masivo y un símbolo de prepotencia.

Se debe estudiar las relaciones entre la arquitectura del jardín y el resto de las componentes arquitectónicas y funcionales del conjunto (territorio agrícola y de bosque, construcciones rurales, mobiliario, etc.) y entre el jardín y el paisaje en unanimidad, indicando los problemas de conservación y los criterios de tutela (las relaciones del jardín y de sus elementos como componentes que constituyen los espacios incluso públicos, como en el caso de las delimitaciones que contribuyen a definir las plazas y calles, o en el de jardines inscritos en ambientes urbanos en pendiente, visibles en lontananza; como sucede para las riveras de los lagos y las edificaciones en colina).

Las indicaciones de tutela, que pueden ser incluso para la utilización de materiales, colores, formas, etc., podrán ser acogidos, según los casos de la normatividad urbana, de los reglamentos de construcción o haciendo recursos de otros instrumentos operativos.

Levantamiento del Jardín del Alcázar.

Castillo de Chapultepec, Museo Nacional de Historia.

Proyecto de Recuperación del Jardín del Alcázar.

Castillo de Chapultepec, Museo Nacional de Historia.

S.A.O.

**Levantamiento paisajístico del Jardín de Invierno “Pérgolas”,
atribuido a Antonio Rivas Mercado, y Escalinata de Serpientes**

Castillo de Chapultepec, Museo Nacional de Historia.

**Proyecto de Recuperación Paisajística del Jardín de Invierno
“Pérgolas”, atribuido a Antonio Rivas Mercado, y Escalinata de
Serpientes.**

S.A.O

EJEMPLOS DE PAISAJES CULTURALES Y JARDINES HISTÓRICOS EN MÉXICO

La recuperación y conocimiento de los Paisajes Culturales en México, como de cualquier otro objeto considerado de valor patrimonial; no se han tomado en cuenta para su salvaguarda, más bien han sido relegados o agredidos, sobre todo en los últimos cincuenta años del Siglo XX, años en los que se rompió el concepto de armonía entre arte y naturaleza, debido a que se perdió la voluntad del hombre de ordenar el espacio donde se vive, que ahora debe recuperarse. Es el arquitecto del paisaje quien puede reconciliar y restaurar la relación entre naturaleza y arte, que fue el gran tema del Renacimiento europeo; ahora bajo la forma de ecología y arte, ciencia y arte. Únicamente, teniendo la idea del jardín histórico y contemporáneo, reconociéndonos en ella, es como podremos planear las ciudades con respeto a la naturaleza.

En México, así como muchas urbes del mundo, las ciudades hablan en contra de los urbanistas que se preocuparon por construir infraestructura de comunicación vehicular, sin tomar en cuenta a la naturaleza. Aunado al desconocimiento de los valores históricos y artísticos del territorio, están por desaparecer ricos Paisajes Culturales en el mundo. Las ciudades contemporáneas han roto el horizonte natural, con lo que las periferias, que por lo general son paisajes asociados a la historia del hombre, se han convertido en un desierto peligroso.

El paisaje y el jardín históricos son una manera de reordenar las ciudades. Son una idea para la creación de un lugar para las personas, de un espacio de identidad, de recuperar el *genius loci*. Rescatar una fuente y un jardín histórico; significa restituir la naturaleza a la ciudad.

En México, la conservación de Paisajes Culturales como problemas teórico y metodológico, son recientes. La mayoría de trabajos que podrían tratar sobre el tema son cercanos en el tiempo y sólo referidos a los bienes inmuebles y muebles de valor patrimonial. Todavía en nuestro país han sido escasos, o prácticamente nulos, los acercamientos escritos al tema de salvaguarda de los Paisajes Culturales.

El asunto no deja de ser peligroso cuando desde hace poco, se comienzan a multiplicar, en nuestro país, las restauraciones de jardines históricos cuyos responsables carecen de instrumentos conceptuales y sistematizados de los cuales poder servirse, es decir, verdaderos y propios diletantes. Peligro que aumenta porque los Paisajes Culturales en México están aún sin identificar y catalogar.

La Universidad Autónoma Metropolitana es coordinadora de la Red Arquitectura del Paisaje (ARQPAIS), auspiciada por la Comisión Europea, específicamente por el Programa América Latina Formación Académica (ALFA), de la cual forman parte las siguientes Universidades: Politécnica de Madrid, España; de Génova, Italia; de York, Reino Unido; Ricardo Palma de Lima, Perú y de Santiago de Chile. La temática a desarrollar en este proyecto es el “Estudio de Paisajes Históricos como Recursos Potenciales para el Equilibrio Ecológico de las Ciudades Existentes”.

La Red ARQPAIS ha diseñado un proyecto de investigación conjunto, enfocado al establecimiento de los lineamientos teóricos y metodológicos para la catalogación de los Paisajes Culturales en el Valle de México.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, ente público encargado de la tutela del Patrimonio Cultural de México, por conducto del arquitecto Salvador Aceves García, desde 1994 ha iniciado una colaboración estrecha con la Universidad Autónoma Metropolitana – Azcapotzalco en el campo de la Conservación de los Paisajes Culturales en México.

Los Paisajes Culturales que se tratan en la siguiente relación, son únicamente un modelo del vasto Patrimonio Paisajístico de México, el objetivo de su salvaguarda es promover nuevamente el equilibrio de convivencia armónica entre el hombre y naturaleza. La cantidad y calidad de este patrimonio se podrá definir a través de un programa de registro.

Los sitios históricos, a tratar en el siguiente escrito, reúnen *la característica más significativa de la Convención del Patrimonio Mundial; que es la de asociar el concepto de conservación de la naturaleza y el de la preservación de sitios culturales. La naturaleza y la cultura se complementan y la identidad cultural tiene una estrecha relación con el medio natural en el que se desarrolla.*⁵¹

De gran relevancia mundial ha resultado la Convención del Patrimonio Mundial, adoptada por la Conferencia General de la UNESCO en 1972, que ha redactado un instrumento

⁵¹UNESCO, El Patrimonio Mundial. La Convención. Mayo del 2000

internacional único, que reconoce y protege el patrimonio cultural y natural de excepcional valor universal. Pero aún más importante, ha resultado la definición del patrimonio propuesto por la Convención, en 1992, que abre la perspectiva innovadora, por lo menos en México, para la protección de los paisajes culturales.

México es estado miembro de la UNESCO y ha suscrito los enunciados del Centro Patrimonio Mundial, por lo cual la Convención ha puesto en primer plano un instrumento jurídico internacional que tiene por objeto registrar, proteger, conservar y transmitir a las generaciones futuras paisajes culturales de excepcional valor universal. El Art. 19, de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas (Publicado en el Diario de la Federación el día 6 de mayo de 1972), indica que a falta de disposición expresa en esta ley, se aplicarán supletoriamente: I. Los tratados internacionales y las leyes federales; ... por lo tanto, la Convención de la UNESCO es aplicable en México para el caso de los Paisajes Culturales.

EL ÁRBOL DE EL TULE, UN SER VIVO COMO MONUMENTO HISTÓRICO, OAXACA

Identificación del sitio

- País: México
- Estado: Santa María del Tule, se localiza a 12 km de la ciudad de Oaxaca.
- Área propuesta para la salvaguarda del sitio: 6 Ha lugar donde se ubican los cinco ahuehuetes (*Taxodium Mucronatum*) más importantes de la zona central de El Tule: los dos del Atrio; uno al Sudeste (actualmente al lado de la carretera); otro al Este, arriba del atrio, y otro al Noreste (arriba de la plaza).

El árbol del Tule, ahuehuate (*Taxodium mucronatum*). Es poco usual proponer desde el punto de vista de la conservación y restauración, la salvaguarda de un ser vivo del reino vegetal como monumento histórico, el atraso en la normatividad y reglamentación vigente en materia de protección del patrimonio paisajístico en México, ha conllevado a la pérdida irreparable de monumentos históricos vivientes como; el ahuehuate llamado sargento o centinela del Bosque de Chapultepec; también el ahuehuate centenario de la noche triste en Popotla; los centenares de ahuehuetes que conformaban alineaciones en los Jardines Reales de Tetzcotzingo en Texcoco; los Tivolis de la vieja Calzada de Tlacopan; Atrios; Patios; Huertas; Jardines Botánicos; jardines de Haciendas, entre otros.

La brevedad de nuestra existencia en comparación con la de un ser vivo vegetal de más de dos mil años de edad, según algunos cronistas, es suficiente motivo para distraer toda nuestra atención, estamos seguros que estas líneas podrán suscitar el deseo de soladirizarnos en el recate y salvaguarda de este monumento excepcional de la naturaleza, amenazado de muerte si no tomamos conciencia de su verdadero valor cultural universal

Excepcionalidad universal de El Árbol de El Tule

El árbol de El Tule se puede ubicar en la siguiente categoría de paisaje cultural: el paisaje evolutivo, resultante de una exigencia social, económica, administrativa y/o religiosa que ha generado su forma actual asociándose y adecuándose a su ambiente natural. Se divide en dos categorías: el paisaje vestigio (o fósil), cuyo proceso evolutivo ha sido interrumpido a un determinado momento, y el paisaje vivo que conserva un papel social activo en la

sociedad contemporánea, estrechamente asociado a la forma de vida tradicional en el cual el proceso evolutivo continúa⁵². ...la historia del Arbol de El Tule, tan particular o general, se entrelaza con los acontecimientos más importantes de la historia de Oaxaca y aún de México: todas ellas resultan, después de todo, de los mismos testimonios y participan de la misma realidad.⁵³

Valores histórico – artísticos del Árbol de El Tule

*Y he mirado con arrobamiento, en el Valle de Oaxaca, esa maravilla mundial que se llama el Árbol de Santa María del Tule, de tronco portentoso, de tronco sin par; de copa gigantesca y de fronda siempre fragante y siempre verde.*⁵⁴

El Árbol de El Tule ha sido objeto de diferentes descripciones y estudios específicos, entre los más importantes se encuentra el del profesor Casiano Conzatti en 1921, y recientemente una importante investigación histórica realizada por el arquitecto Víctor Jiménez en 1989, dada la profundidad de tal estudio, y para el objeto de esta presentación; muy poco puedo agregar, pero sí enfatizar la necesidad de crear una cultura de la restauración y conservación de las arquitecturas vegetales, por lo que debo concretarme a reproducir algunas referencias publicadas por V. Jiménez, los cuales verifican el valor monumental de este ser vivo, quizás milenario.

Eduard Mühlenpfordt, arquitecto alemán, que vivió en México de 1827 a 1835, quien mostró un gran interés por las antiguas culturas del país. Visitó en varias ocasiones El Tule, haciendo una descripción del pueblo y el árbol que aparece publicada en 1844 en Hannover: *Al final de este tratado permitasenos conmemorar con algunas palabras el ciprés gigante (Cupressus disticha L.) en esta cita se incurre en un error porque el nombre científico del ahuehuete es (Taxodium mucronatum), ya para finales del Siglo XIX se corrige esta aseveración con los estudios de Conzatti, de Santa María del Tule, en el Estado de Oaxaca. A unas dos horas al este de la ciudad de Oajaca, en un gran valle... se encuentra el pueblo zapoteca de Santa María del Tule; no es muy grande, pero si acogedor. Un camino agradable, ancho y llano, conduce hasta él, pasando por la aldea de*

⁵² La Convención del Patrimonio Mundial, p.p. 19, Naturopa – 1998.

⁵³ Jiménez, Víctor. El Árbol de El Tule en la Historia, p.p. VIII. CODEX Editores, México, 1990.

⁵⁴ Salinas, Miguel, Historias y Paisajes Morelenses, 1924, p. 102.

Santa Lucía y atravesando milpas y campos de magueyes. Escondidas bajo los aguacates (Laurus persea), limoneros y naranjos están las modestas chozas de los indios; en su centro se levanta, en una gran plaza bardeada, la bonita iglesia de piedra, con los edificios respectivos de la parroquia. Dentro de la barda, cerca de la entrada principal de la iglesia, está el árbol gigantesco de que estamos hablando. Es muy viejo, mucho más que la invasión española, y con asombro contemplamos el tronco que —con una circunferencia de 124 pies españoles [33.5 metros]— se levanta frente a nosotros como una roca. Numerosas prominencias redondeadas, que siguen a todo lo alto del tronco, le dan un aspecto como si consistiera de varios árboles unidos en su crecimiento, pero la observación más cercana muestra pronto el origen de esta sospecha. Estas prominencias son sólo las excrecencias de uno solo, tal como se encuentran, en mayor o menor medida, en todos los árboles de esta especie. La altura del árbol no corresponde de modo alguno al espesor de su tronco, a pesar de que éste sobrepasa con mucho todos los demás árboles del pueblo, por lo que se le puede reconocer desde muy lejos.

A una altura de unos 25 pies [6.75 metros] sobre el suelo el tronco gigantesco, que hasta aquí conserva su fuerza inmensa, comienza a escindirse en ramas que —ellas mismas semejan a grandes árboles— suben en parte directamente hacia arriba, y en parte se extienden horizontalmente, dando sombra a casi todo el espacio delante de la iglesia. La copa sobrepasa ésta y sus dos torres. Una curiosidad muy extraña del árbol es una fuente de agua que brota arriba de su tronco, en donde se divide en varias ramas. Durante la época de lluvias el agua de esta fuente baja todo el tiempo corriendo por el tronco; en la época seca no se ve esto, aunque la pequeña cavidad, con forma de copa, permanezca siempre llena entre las ramas. ¿Será empujada el agua dentro del tronco por la presión hidrostática de una fuente en la cercana montaña? ¿O se encuentra ésta oculta bajo sus raíces, tal vez, y el agua sube por sus poros debido a la fuerza capilar? La cavidad entre las ramas sólo tiene unos pocos dedos de ancho y de profundidad, y ningún pequeño conducto que se pueda distinguir baja de ella hacia el tronco; por lo menos yo no pude descubrir alguno. Tal vez esta fuente sea la causa de que el tronco haya crecido hasta convertirse en el gigante que ahora es. Lo cierto es que esta clase de Cupressus ama

*mucho la humedad. y en estado natural sólo se encuentran en las orillas de los ríos mayores, en los valles calientes y húmedos.*⁵⁵

Mathieu Fossey, viajero francés, a principios de 1837 se traslada a Oaxaca y escribe un libro dedicado a Oaxaca, y lo que a continuación se transcribe se refiere al árbol de El Tule:.....*Mientras más crece el volumen del tronco tanto más marcadas son estas irregularidades, y apenas alcanza el tamaño de los cipreses de Chapultepec cuando está uno por creer, a primera vista, que aquello no es el tronco de un solo árbol; por lo mismo sucede que los tres ángulos salientes del ciprés del Tule, cuya amplitud es tres veces mayor que la de los árboles de Chapultepec, han alcanzado tal grado de excentricidad que muy fácilmente se ha podido creer que, en los principios, correspondían a tres árboles distintos. Este ciprés, lleno de vida, en nada presenta las apariencias de la decrepitud; no tiene una sola picadura, una sola rama seca, conservando su savia el mismo vigor hasta la copa; en tal conformidad, que todo él indica que le quedan muchos años de existencia..*

*Este antiguo habitante de la tierra, este venerable testigo de las revoluciones de los hombres y de las cosas, que ni las tempestades, ni el rayo, ni la sucesión de los siglos han podido destruir, por poco cae víctima del capricho de un rico comerciante de Oajaca, que ofreció una cantidad muy crecida a los indios del Tule por su árbol, ¡al que quería cortar para hacer vigas y tablas; felizmente desecharon con desdén la proposición de aquel vándalo, y permanece en pie el árbol, cubriendo con su sombra perfumada a cuantos vienen a admirarlo*⁵⁶.

No obstante observamos con inquietud que pueden haber acciones de intervención en este Paisaje Cultural que con el afán modernizador se quiera destruir con la especulación de cualquier índole el hábitat y aún al mismísimo espécimen arbóreo, es urgente crear una cultura de la conservación y tutela de las arquitecturas vegetales, así como es práctica común invertir en espacios como la Catedral de México o de Santo Domingo de Guzmán en Oaxaca, merece toda la atención de los entes públicos y privados encargados de la tutela y salvaguarda del Patrimonio Cultural y Natural de México para incluir entre sus programas de acción al Patrimonio Paisajístico.

⁵⁵ Jiménez, Víctor. El Árbol de El Tule en la Historia, p.p. 26-27. CODEX Editores, México, 1990. Traducción de Elizabeth Siefer.

⁵⁶ Ibidem. p.p. 30

Johann Wilhem von Müller, naturalista alemán describe el sitio de Santa María de El Tule, pero con tal calidez literaria que me permito reproducirlo completamente:

Media hora después habíamos pasado por la aldea de Santa Lucía y nos acercamos a El Tule. Aún no podíamos reconocer ninguna de sus casas o la torre de su iglesia, pero una colina verde de extraña forma, como una bola, que surgió ante nosotros, había llamado nuestra atención causándonos más de una sospecha, hasta que uno de mis compañeros la designó como una copa de un árbol que, a su vez, sería la corona de todos los árboles del mundo. Con el tiempo surgieron las casas de el Tule de su cerco risueño de matorrales florecientes y jardines de naranjos, limoneros, chirimoyas y aguacates, y pronto nos detuvimos a la entrada de la iglesia. Aquí está el coloso del mundo de las plantas, el así llamado árbol gigante de El Tule, y junto a él dos hijos menores de su especie que, sin la presencia de aquél, muy bien podrían llamarse gigantes a su vez; una sagrada reliquia imperecedera de la prehistoria, una imagen de la grandeza y el poder del imperio de los aztecas, que cayó en ruinas bajo los pasos armados de hierro, después de haber sucumbido el último de los emperadores ante la sed de oro del pálido forastero. Ya entonces, hace más de trescientos años, la inmensa grandeza del árbol despertó el asombro y o la admiración de los españoles y —mientras los templos y los altares del pueblo vencido tuvieron que ceder ante la enseñanza de la Santa Iglesia Católica— sólo él permaneció incólume.

*La impresión que su aspecto imponente causa en el visitante es indescriptiblemente grandiosa. Se asemeja al árbol del paraíso de Mahoma, cuyo tronco y adorno de hojas se van estrechando por arriba a través de los siglos, y el recuerdo de los Baobabs (*Adansonia digitata*) más poderosos que había podido admirar en mis andanzas por el África Central cedió ante este anciano ciprés (*Cupressus distichans*) que, a pesar de su medio -o tal vez integro- milenio de edad, aún tiene un aspecto juvenilmente fuerte y acogedor.... Un mundo de plantas y animales abraza y vivifica al gigante en sus poderosas ramas, como la corte numerosa de un príncipe; sólo la colección de éstos integraría un museo considerable e interesante.*

En vano tratamos de entrar al interior de la iglesia, y —a pesar de estar satisfechos por la vista de este árbol— continuamos nuestro camino casi contra nuestra voluntad, mirando

*hacia atrás con frecuencia, hasta que la eminencia de una montaña nos los quitó de la vista.*⁵⁷

Con relación a los diferentes nombres botánicos que se le adjudican al ahuehuate, el botánico Conzatti finaliza su estudio sobre el árbol de El Tule con la siguiente afirmación:

*El nombre botánico más admitido hoy día, para la especie que me ocupa, es el Taxodium mucronatum, aplicado por Tenore; pero ha sido llamado sucesivamente Taxodium distichum por Humboldt y Bonpland; Taxodium montezumae, por Decaisne; Taxodium mexicanum, por Carrière; nombres que deben considerarse ahora como simples sinónimos del primero.*⁵⁸

Una de las últimas descripciones, técnicas y literarias, fue realizada por el Ing. Agustín Gómez y Gutiérrez, *Yérguese altivo, majestuoso, rasgando el infinito zafiro de los cielos con su fronda copiosísima, en donde tienen albergue las aves canoras, que con sus trinos rompen el silencio del lugar, tórnese fantástico en las noches embrujadas de América, cuando el plenilunio tropical lo baña con su cascada de plata.*

Su recio fuste de angulosas salientes, que cual contrafuerte de un baluarte de 54 metros de circunferencia, medida a un metro de altura sobre el suelo, ayuda a sostener la longevidad del árbol decano de la naturaleza, que vive en la tibia campiña zapoteca del Valle de Oaxaca, a corta distancia hacia el Sur de la Antigua Antequera en Santa María del Tule, pequeño pueblecillo a la vera de polvoso camino.

Añosa barda construida por manos indígenas, a iniciativa de los hijos de la Orden Dominica, y pequeña Capilla, forman marco y protección al Árbol más famoso del mundo, el ahuehuate gloria de México, el que supera a los del Bosque de Chapultepec, los del Contador y los de Zimapan, hoy extintos estos últimos.

Es el Señor de Todos, el que a todos supera en tamaño y edad, y al que todos rinden pleitesía y vasallaje, como un dios Zapoteca.

Penosa ha sido su existencia en sus luengos años de vida, tres, cuatro o más centurias, pues nadie ha logrado penetrar en el misterio de su edad.

⁵⁷Jiménez, Víctor. El Árbol de El Tule en la Historia, p.p. 36-37. CODEX Editores, México, 1990. Traducción de Elizabeth Siefer.

⁵⁸Jiménez, Víctor. El Árbol de El Tule en la Historia, p.p. 57. CODEX Editores, México, 1990.

Conoce la furia de las tempestades en noches huracanadas y del rayo, que sin piedad ha destrozado varias veces sus entrañas; la tremenda sacudida de las conmociones sísmicas y del fuego de las centellas, que el coloso supo apagar con la sangre de sus venas generosas, y, cual un Ave Fénix, cobra cada día más vigor, rejuveneciendo en sus nuevos brotes de vida al borde de sus heridas, cual si quisiera reparar el daño causado por los elementos desencadenados, y como dijera el gran Naturalista Alemán de principios del Siglo XIX, Alejandro von Humboldt: "Es el Árbol más viejo y más joven del Universo".

Este "viejo del agua" no sólo se encuentra en su ancianidad, parece que su plantador tenía una clara visión de su existencia; andando los años plantó a unos cuantos pasos, otro ejemplar de su especie, para darle compañía, a quien denominamos el Hijo, y a su vez, ya robusto, éste plantó un tercer árbol, también a unos cuantos pasos, y de su mismo especie, al que llamamos el Nieto, formando entre sí una familia.

Los ensayistas han bordado en la leyenda mil y una conjeturas y a ciencia cierta nadie sabe quién sembró el Árbol de Santa María del Tule; para los Aztecas era ya conocido y los Zapotecas lo veneraban. Próximo a las fronteras de estas dos Naciones belicosas en que las guerras de vasallaje eran tan enconadas, las tribus en derrota o en victoria buscaban el descanso en su sombra bienhechora.

¿Serán estos árboles, junto con los que se encuentran en una gran extensión de las fértiles tierras oaxaqueñas, las mohoneras de la ruta de algún camino, según vieja costumbre asiática? Estimo que así es, y baso mi hipótesis en los ahuehuetes existentes en los valles y pasos accesibles de la abrupta serranía, comenzando hacia el Norte por los dos del Parián, el del patio de la Estación de la Ciudad de Oaxaca, los tres de Santa María del Tule y los seis de Etlá, los que se encuentran en las márgenes del Río de las Curvas.⁵⁹

Todos los personajes mencionados opinan más o menos de la misma manera y este último con mayor amplitud, pero fue Campos Ortega quién se inspiró para un bello pensamiento de Rabindranath Tagore, que expresa que el sembrador del árbol de El Tule no fue otro que Quetzalcóatl, Dios de los Mexicanos, dueño del aire y de los fenómenos atmosféricos, en cuya devoción levantaron los Aztecas las dos famosas pirámides del Sol y de la Luna, que aún se conservan en San Juan Teotihuacan, a pesar de la construcción de la Plaza Jaguares,

⁵⁹ Gómez y Gutiérrez, Agustín. México Forestal XVIII, 1940, Marzo – Abril, No. 3-4 p.p. 39, 40.

estructuras primarias de hoteles, museo de sitio, entre otras construcciones de características z'berantes.

Para fundamen'ar su teor'ia, Campos Ortega expone otra hip'otesis no menos atrevida, pero que aporta alguna luz sobre el esclarecimiento de la verdad hist'orica. Menciona que Quetzalc'atl fue un mercader asi'atico que naufrag' en las costas de Am'rica, dotado de excepcionales condiciones y de una capacidad tan amplia que supo dar al pueblo Azteca una organizaci' n magn'ifica. Agrega luego, que Quetzalc'atl arrojado a las playas mexicanas por un temporal, como si la providencia lo hubiera enviado para descubrir y orientar al pueblo Azteca, sembr' el ahuehuete con el fin de reconocer el camino seguido desde la costa hacia el interior del pa'is y poder regresar en caso necesario, con la esperanza de encontrar un barco que lo reintegrara a su patria.

El 'rbol de El Tule como Bien Cultural

El reconocimiento a las Arquitecturas Vegetales heredadas del pasado de valor hist'orico es relativamente reciente, tales bienes se singularizan como producto de una cultura y de una organizaci' n social, econ'mica, t'cnico-cient'fica y principalmente en el caso del 'rbol de El Tule el aspecto paisaj'stico – territorial, profundamente diversas a las actuales e irremplazables, es decir son Bienes Culturales. El simple hecho de imaginarnos el valor econ'mico de un 'rbol milenario como 'ste, queda fuera de todo parang' n, por otra parte la sustituci' n de un ejemplar viviente es pr'cticamente imposible, no t'ndr'ia sustituto, en esto estriba la diferencia de la teor'ia de la conservaci' n de bienes inmueble y muebles de la de paisajes culturales, mientras en un edificio se puede localizar los materiales y sistemas constructivos originales, como el basalto, la piedra cantera, el recinto, el ladrillo, entre otros, en el paisaje es imposible localizar elementos id'nticos debido a que son seres vivientes y de tal manera son insustituibles e irremplazables, al igual que el ser humano, al dejar de existir 'nicamente quedan los recuerdos y su modo de vida se describe a trav' s de la historia.

En cuanto a "manufactos", como para muchos otros objetos (iglesias, edificios, pinturas, esculturas, muebles, bienes arqueol'gicos, etc'etera), se debe reconocer que las arquitecturas vegetales conservan, en su materia y en su forma, los trazos de las vicisitudes humanas y naturales que las han originado y que en el tiempo las han transformado.

El árbol de El Tule como arquitectura vegetal constituye una parte importante del patrimonio cultural mexicano, incluso universal: tiene valores de antigüedad, cultural, histórico y ecológico únicos e irreproducible.

Estado de Conservación

El estado de conservación, por el momento, que guarda el individuo arbóreo es bueno, más sin embargo, es necesario llevar a cabo estudios de mantos acuíferos, porque ya desde el Siglo XIX comenzó a tener problemas de abastecimiento de agua, en el primer cuarto del Siglo XX se le comenzó a inyectar agua, se debe recordar que ahuehuate significa árbol viejo del agua, por lo tanto es necesario implementar sistemas contemporáneos de alimentación de agua para garantizar la sobrevivencia del vetusto Árbol; también, es recurrente realizar estudios de edafología y fitopatología para prevenir algún estrés futuro; en cierta manera, es comparable con un abuelito al que hay que estar cuidando día a día y cualquier anomalía atenderla de inmediato con los especialistas adecuados. A finales de la década de los noventa se realizaron podas técnicas con buenos resultados.

Es urgente la elaboración de un Plan Paisajístico para la tutela del árbol del Tule y del Paisaje inmediato, conformado por otros cuatro ahuehuetes, también milenarios que no corren la misma suerte del más longevo, el estado fitosanitario de los demás árboles es patético, un 20% de su fronda presenta ramas muertas, tres de ellos se ubican en espacios privados en condiciones de abandono y en ciertos casos de mutilación, otro se ubica a la salida a Mitla en medio de un camellón sin más compañía que un arriate que le atosiga su portentoso tronco.

Del Plan Paisajístico se desprenden las acciones de Planificación de los Espacios Abiertos, de Recuperación del Centro Histórico, Usos y Destinos, Plan del Color, entre otras obras.

Recientemente se realizó un remozamiento del entorno inmediato al árbol de El Tule, sin tomar en cuenta los valores históricos, artísticos y naturalísticos del conjunto, el carácter de la rehabilitación es el de un espacio abierto en cualquier ciudad y en cualquier momento, perdió la identidad de un sitio que enmarca a un coloso vivo de la naturaleza.

Sea quien fuere el autor de la plantación del árbol de El Tule, la historia y la leyenda; entremezcladas, no acaban de avenirse en puntos tan nebulosos por el largo transcurrir de los tiempos. Ya en 1522, cuando las huestes españolas, capitaneadas por Hernán Cortés,

fundaron la Ciudad de Antequera, hoy Oaxaca, el ahuehuate o sabino, era un árbol misterioso, con respecto al cual los indios le atribuían las más extrañas leyendas, levantando para su veneración, un pequeño adoratorio entre él y el nieto que fue sustituido por la pequeña capilla que ahora existe.

Cualquiera que sea su origen y su destino, se trata de uno de los escasos árboles admirables del mundo que a la vez que inspira veneración y gratitud para su sembrador, merece el respeto de los mexicanos.

¡Con qué pompa a la vista te presentas,

Titán de esas risueñas soledades!

Si sacuden tu pompa las tormentas

Sollozan en tus ramas las edades.

Nada puedo decirte: inspiras tanto,

que a mí me basta recoger tu nombre

Y darte mi mutismo como canto;

Junto a un árbol así nada es el hombre.

Juan de Dios Peza

LOS JARDINES REALES DE NETZAHUALCOYOTL, TETZCOTZINGO, TEXCOCO, ESTADO DE MÉXICO

Identificación del sitio

- País: México
- Estado: Texcoco⁶⁰, se halla a 30 km al Oriente de la ciudad de México.
- Área propuesta para la salvaguarda del sitio: 700 ha donde se ubican los vestigios de canales, acueductos, montículos, sistemas de cultivo prehispánico, áreas de placeres, escalinatas.

El histórico pueblo de Texcoco, la bella ciudad de Netzahualcoyotl, se ubica a una hora de la ciudad de México, población notable no sólo por su antigüedad, sino aún en nuestros días, cuando estuvo en discusión cuál sería la capital del Estado de México, Texcoco compitió por igual con las ciudades de Toluca y Tulancingo.

Valores Histórico – Artísticos de los Jardines Reales de Netzahualcoyotl

El jardín más antiguo que se menciona en la Historia, después del Génesis, es en Oriente Medio, el colgante de Babilonia, una de las siete maravillas del mundo antiguo, construido sobre terrazas de diferente nivel; y en Occidente el de Alcinoos, citado en la Odisea Griega y que Ulises admiró. Los más antiguos jardines de México que se mencionan son los de Texcoco, del siglo XV - XVI, que el rey poeta de los acolhua-chichimecas, Netzahualcáyotl, mandó construir en la roca, en torno a un monte de forma cónica y que se hicieron sobre terrazas dispuestas, terrazas que a la fecha se pueden leer en un Paisaje dramático de invasión edilicia sin importar los valores culturales del sitio, al estilo oriental, a diversos niveles, unidas por escaleras de piedra. Dichos jardines asombran a los primeros españoles.

En esos jardines texcocanos se cultivan infinidad de árboles y plantas, cuyas flores adornaban con profusión los arriates, técnica agrícola desaparecida, la naturaleza salvaje se ha apoderado nuevamente de un territorio que en sus tiempos de esplendor estuvo en armonía la acción del hombre y la naturaleza. La escalera que conducía desde abajo hasta el mirador de la cima del monte, uniendo entre sí las terrazas dispuestas a niveles distintos,

tenía 520 peldaños tallados en la roca, tan pulidos que reflejaban los objetos como espejos. En la actualidad existen vestigios de esta gran escalinata, pero con alteraciones significativas de proyectos arqueológicos que reconstruyen una realidad mal interpretada, únicamente sobreviven en un 20% los escalones labrados en la roca, lo demás es una reconstrucción de pésima calidad y de poco respeto para el sitio. Desde la parte superior de las terrazas, adonde había sido llevada mediante una ingeniosa obra hidráulica, caía el agua en cascada y circulaba por todos los pisos, a través de ingeniosos canalillos⁶¹. Increíblemente llegan hasta nuestros días algunos de estos vestigios, sobre todo en la ladera Sur del cerro, en espera de un proyecto filológico de recuperación paisajística y no de escenografía como se aprecia en intervenciones realizadas en los escalones, placeres y muros de contención.

Es lamentable el descuido y que se olvide en parte de lo que fue Texcoco en la historia del país. No es concebible la indiferencia hacia un lugar que fue emporio de las artes y las ciencias en la época prehispánica. La destrucción de su patrimonio cultural y natural que hoy se presenta a la vista, no puede dar idea de la ciudad en que Netzahualcoyotl determinara acciones políticas trascendentales como la que estableció la federación de los tres reinos de México, Texcoco y Tlacopam; los escombros no pueden dar fe de que allí se reunieron las cortes presididas por un sabio monarca y que en ese pueblo se fundara la primera Academia filarmónica del Anáhuac; donde ahora anidan el búho y el murciélago, hubo luchas intelectuales, certámenes, en que el artífice fue recompensado por mejorar e impulsar las artes. Ruinas y recuerdos tan solo puede percibir el viajero, y al preguntar por el antiguo imperio de Aculhuacan, el polvo de los escombros le dará la contestación sin réplica; implacable el destino, apenas ha dejado el renombre de uno de los príncipes más sabios y virtuosos y la huella de la más populosa ciudad que tuvo el Anáhuac; a través de cuatro siglos aun queda en pie la población de Texcoco, fundada por Xolotl, después de la destrucción del reino tolteca y muerte de Topiltzin, noveno y último rey de Tollan.

¿Dónde están los palacios magníficos de los poderosos reyes de Texcoco? ¿qué se hicieron aquellas grandes obras, reflejo del orgullo humano? De aquel famoso sitio de recreo,

⁶⁰ Texcoco. Lugar donde se acogen o entretienen las gentes.- Madre y Señora de las Ciudades. Texcoco es nombre Chichimeca, explicado por Ixtlilxochitl.- VIII relación de Techotlatzin.

⁶¹ García Rivas, Heriberto, Dádivas de México al Mundo, Ediciones especiales de Excelsior, 1965, p. 16-17.

*Tetzucuingo, distante una legua de Texcoco, suntuoso lugar en que los reyes texcocanos buscaban distracción en los baños y en la caza, ya nada queda; de los templos famosos levantados en honor de falsas divinidades ó del Dios verdadero, tan solo permanecen en pie humildes restos, montecillos formados á mano sobre los cuales se levantan hoy algunas habitaciones sencillas.*⁶²

De las descripciones realizadas por el historiador Alva Ixtlixochitl y por el mapa de Quenatzin se puede interpretar cómo eran los palacios de Nezahualcoyotl y de la descripción de éstos, la forma de organización de gobierno, los consejos y los que regían su señorío, así como los mismos jueces delimitan sus jardines. *Limitado por anchas murallas se extendían estos en un gran cuadrilátero, frontero por el lado poniente al lago donde existían o estaban los juegos de pelota. Hacia las entradas principales al palacio se encontraba la llamada (Universidad) que era el lugar donde se reunían los poetas, historiadores y filósofos del reino, divididos en sus diferentes academias, al lado norte estaban los aposentos destinados a los reyes de México, de Tlacopam y otros aliados, los de los monarcas, de los tributos y al jardín zoológico, las plantas para las aves, los estanques para peces, lugar donde se reunían todos los animales del mundo indígena.*⁶³ *Entorno al patio menor estaban las salas de Gobierno y jueces. Al fondo del patio, hacia el oriente quedaba la sala de consejo real que se encontraba ricamente adornada entorno a un jardín que representaba la grandeza de su señorío. Entre los que se encontraban torreones, estanques, acequias y los baños reales. Todo cerrado por más de dos mil sabinos, ahuehuetes (*Taxodium mucronatum*) y con muchos laberintos en los que era difícil la salida.*⁶⁴

Además de los sitios que existían junto a los palacios de Nezahualcoyotl en Texcoco, había muchos otros jardines provistos de árboles y flores raras, traídas de lugares muy remotos; los baños y grutas estaban convertidas en casas de campo, que a su vez varios pueblos se adjudicaban el cuidado y servicio de dichos sitios, actualmente en espera de una lectura del paisaje para su posterior interpretación y recuperación.

⁶² Rivera Cambas, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo II, p.p. 496 – 497, Imprenta de la Reforma, México, 1882.

⁶³ Martínez, José Luis. Nezahualcoyotl, Vida y Obra. Pp. 40 Ed. Fondo de Cultura Económica.

⁶⁴ Martínez, José Luis. Nezahualcoyotl, Vida y Obra. Pp. 40 Ed. Fondo de Cultura Económica.

Nezahualcoyotl prefería como sitio de recreación, el bosque de Tetzcotzingo que se encontraba en una colina de figura cónica cercana a la capital del señorío. Y según Alva Ixtlixochitl⁶⁵ *estaba todo cercado y para subir a la cumbre tenía 520 escalones. Con organza y roca labrada. Como carecía de agua hizo construir un acueducto con altas murallas, el abandono ha modificado el paisaje construido y poco a poco la naturaleza se apropia de un sitio sagrado para los reyes de Texcoco, del acueducto que unía a los dos cerros sólo queda su traza y se alcanza a percibir la magnificencia de lo que fue una obra de ingeniería hidráulica única en el mundo prehispánico, las terrazas en torno al acueducto están desapareciendo, de los enormes muros se identifica su coronamiento, que vertían sus canales en lo más alto de las colinas, donde el agua descendía a una serie de estanques.*

*Del primer estanque de roca labrada que repartía el agua a ambos lados del bosque, en sitio se encuentra canales monolíticos de piedra que distribuían el agua a las laderas del cerro.....había unas construcciones a manera de torres rematadas por macetones en donde salían penachos de plumería que significaban la etimología del nombre del jardín, un poco más abajo se encontraban tres estanques más, de la última alberca salía una cascada de agua que saltando de una de las peñas caía como lluvia a un jardín de flores esplendorosas y olorosas de tierra caliente, junto a este jardín estaban los conocidos baños de Nezahualcoyotl formados por estanques esculpidos en rocas macizas. Una gradería, labrada también en roca y bruñida como espejo muy similar al mármol, que conducía a los baños del palacio, que tenía el rey, sitio al que solía retirarse para sus meditaciones, además había muchas salas y aposentos de gran amplitud. Y un patio para recibir a los señores de México.*⁶⁶

La anterior descripción corresponde con los vestigios existentes en la cara Sur del cerro, que es la mejor orientación para un clima agradable, por las dimensiones de las escaleras se puede intuir que era un sitio exclusivo para los reyes e invitados de gran jerarquía, la creatividad con que fue labrada la piedra del cerro permite que la arquitectura de los baños, albercas, placeres, terrazas, y sitios de recreo tuvieran como marco el paisaje natural y artificial de terrazas cultivadas, ahora invadidas por vivienda y una mina de arena que

⁶⁵ Alva Ixtlixochitl fue erudito y popular escritor; nació en Texcoco el año de 1570, descendía en parentesco muy cercano, del último rey texcocano, Ixtlixochitl, aliado de Cortés para cooperar a la destrucción del imperio mexicano, con cuyos reyes estaba emparentado.

⁶⁶ Martínez, José Luis. Nezahualcoyotl. Vida y Obra. Pp. 41 y 42, Ed. Fondo de Cultura Económica.

amenaza con desbastar el único vestigio de un Paisaje Cultural único de la civilización prehispánica.

Se puede leer en el paisaje relictos que era un sitio donde se reunían los poetas y sabios del reino, debido a las descripciones históricas del esplendor de la arquitectura y su coherencia con los jardines grandiosos y el paisaje. Poesía y cantares constituían lo que pudiera llamarse el centro de cultura del reino de Texcoco.

A la llegada de los españoles, seguramente se sorprendieron de la riqueza existente en los jardines, cada ciudad, como lo narran diferentes cronistas, era un vergel lleno de flores, árboles y plantas diversas. Bernal Díaz del Castillo se maravilló de tal tratamiento de las arquitecturas vegetales y del conocimiento de horticultura practicado en las Chinampas *...un auténtico abismo separaba el jardín real de Nezahualcoyotl de los jardines particulares, entre vergel y huerto que rodeaba a una ciudad como Tenochtitlán, más que parcelas de producción de verduras y flores, interesaban los jardines de recreo. Cada casa rica tenía sus propios jardines, contruidos en terreno plano o en terrazas en donde abundan flores de toda clase que obedecían a una jerarquía estricta, las hermosas, las más perfumadas, las más cargadas de simbolismo estaban reservadas a los nobles.*⁶⁷

Situación actual del Paisaje Cultural de Tetzcotzingo

En la actualidad, prácticamente quedan únicamente vestigios de los templos y jardines, destinados por la realeza al culto del agua. Sitios privilegiados por las divinidades acuáticas. Paisaje Cultural amenazado de muerte por la especulación urbana y la explotación de una gigantesca mina de arena en el lado Poniente del cerro.

Todos estos paisajes con jardines de vegetación exuberante, con cascadas, animales exóticos, albercas y acequias impregnaban a los espacios abiertos un ámbito muy selectivo, reservado a las deidades acuáticas a las que estaban consagrados estos lugares. Reflejaba la constante preocupación de los antiguos mexicanos de retomar contacto con sus orígenes mediante la exaltación imaginaria de una especie de Paraíso Terrenal, que podríamos interpretar como el jardín perpetuamente florido y destinado a reproducir un modelo o más bien un paisaje hecho por los dioses. A la falta de una cultura de llevar a cabo Planes Paisajísticos en nuestro país, el sitio requiere de una urgente tutela, desde el punto de vista

normativo, para ordenar el territorio y destacar sus valores históricos, artísticos y ecológicos, que los usos y destinos sean acordes con la naturaleza y su historia, frenar la especulación edilicia, así como regular la acción más amenazante, del Paisaje Cultural, la mina de arena, que en el Plan Paisajístico se determinaría sus alcances de explotación sin alterar los valores del patrimonio paisajístico y considerar un proyecto de regeneración paisajística.

Hoy está Texcoco en terreno seco y sin su laguna, que todavía en la conquista le rodeaba, únicamente se observa un espejo de agua en lontananza. *El soplo de los siglos ha convertido en polvo las ciento veinte mil casas que ocupaban una extensión de tres leguas, á cuya sombra se habían refugiado los restos de la civilizada tribu de los toltecas, lazo de unión entre los chichimecas, acúlhuas y tepanecas. Poco queda de los famosos jardines en que Xolotl lloró la inestabilidad de la dicha humana. Cuán diferente está hoy Texcoco á la antigua capital de los chichimecas, que reclinada en las vertientes de la sierra daba leyes al Anáhuac, como Atenas á Grecia y enseñaba las costumbres; polvo son sus muchos templos; nada queda.....Texcoco fue arruinado desde la muerte de Netzahualpilli.*⁶⁷ Y ahora los pocos indicios de esta cultura están apunto de ser arrasados por las imposiciones de una vida moderna alejada de los cánones de calidad de vida y de relación hombre naturaleza, imponiéndose la prepotencia del hombre contemporáneo a la naturaleza aún incólume.

En el cerro de Tetzcotzingo aún se pueden apreciar los vestigios del palacio de recreo de Netzahualcoyotl y se ve labrado en una peña el baño de este príncipe y el acueducto de superficie que conducía el agua de un cerro al otro; según las descripciones de Alva Ixtlixochitl ubicó estas edificaciones en la parte Sur del cerro a unos quinientos metros al Oriente del placer principal donde termina la gran escalinata; se puede observar parte de la escalera que según la tradición bajaba a los jardines y hay algunos restos más de escaleras, habitaciones y albercas. El hombre y el tiempo han acabado con los monumentos que debieron haberse conservado, no sólo como obras de arte, sino para estudiar el adelanto a que había llegado una cultura que procuraba su progreso y engrandecimiento siempre de la mano con la naturaleza y nunca en contra de ella.

⁶⁷ Muset, Alain. El Agua en el Valle de México, Siglos XVI – XVIII, Pp. 127 Ed. Pórtico de la Ciudad de México. CEMyC, México, 1992.

⁶⁸ Cambas Rivera, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo II, p.p. 497, Imprenta de la Reforma, México, 1882.

Es feraz el suelo de Texcoco y benigno su temperamento, por eso se producen maravillosamente las semillas y plantas de los climas templados, cosechándose con abundancia los granos y legumbres. El árbol del Perú, sauces, fresnos, nopales, olivos, chabacanos, mangos, duraznos y otros frutales, se desarrollan muy bien; se conservan en Texcoco y la Hacienda chica, multitud de sabinos ó ahuehuetes de tiempo inmemorial, que sorprenden por su elevación y hermosura del follaje.

Buena agua potable disfrutan Texcoco y sus barrios; nace de un manantial al pie del monte, en un punto llamado San Francisco y de ella se aprovechan también varias haciendas por períodos que tienen señalados, después que ha servido en los molinos de Flores y de la Blanca. Hay también en Texcoco pozos, pero el agua no es del mejor gusto.⁶⁹

Hoy nada conserva Texcoco de su antiguo esplendor. Los vestigios del palacio de sus reyes que se registran en la plaza principal; los cimientos de los edificios descubiertos por el arado en campos se destinan a la agricultura; existen algunos ahuehuetes en el entorno de Texcoco pero los de los Jardines de Tetzcotzingo todos han desaparecido, restos de los paseos y las ruinas del cerro de Tetzcotzingo, atestiguan únicamente su pasada grandeza.

La obra de arte, según los antiguos mexicanos, debe ser a imitación de la naturaleza, pero no un remedo servil sino creador. En pleno Siglo XXI el ser humano se empeña en destruir las obras de la naturaleza y del legado artístico que nos heredaron los antiguos, la función de las bellas artes no es un deleite estético por sí mismo, está unido a una creencia religiosa tan hondamente enraizada que muy frecuentemente los llevó a ofrendar la misma vida.

La vegetación, muy disminuida, se compone principalmente de eucaliptus, la mayoría producto de reforestación, y de árboles de pirú, así como algunos cedros y truenos.⁷⁰

En la actualidad estos valores son superficiales, debido a que se ha roto el horizonte de la naturaleza, ahora las premisas principales son las políticas económicas y sociales olvidándose de la relación hombre naturaleza, desde el punto de vista biológico y religioso, por ejemplo, otra amenaza para el cerro sagrado de Tetzcotzingo es la probable construcción del nuevo aeropuerto de la ciudad de México, cuyo debate se centra únicamente en la ubicación, sea en el estado de México o en el de Hidalgo, con una visión

⁶⁹ Ibidem. p.p. 518.

⁷⁰ González, Ambrosio y Sánchez L., Víctor Manuel. Los Parques Nacionales de México. Instituto Mexicano de Recursos Naturales y Renovables. México, 1961.

de inversión financiera y funcional, sin importar el equilibrio del territorio en donde se decida ubicarlo, en el caso de Texcoco, se podría tener como pretexto la construcción de dicho aeropuerto para devolverle su dignidad al reino de Texcoco, pero si es una decisión únicamente de especulación en algunos años los vestigios actuales serán sólo nostalgia.

Alberto Torres Cravioto, en 1923 escribe sobre Tetzcotzingo los siguiente *digno de figurar en nuestra época, era un paraíso lleno de encanto y de poesía que fue formado por el Rey Netzahualcōyotl para pasar sus horas de descanso en compañía de los reyes de México y Tacuba. Era allí donde las musas lo inspiraban al contemplar la majestuosidad de sus selvas pobladas de pájaros cantores o al contemplar el revoloteo de insectos de alas refulgentes por las espejinas aguas de sus lagos. Era en los bosques de sus parques en donde lleno de fervor oraba a su Dios Supremo o se entregaba a las delicias del amor.*⁷¹

El sabio Rey Netzahualcōyotl era un admirador de la Madre Naturaleza y un decidido amante y protector del árbol.

En efecto, entre sus ochenta leyes que dictó cuando regía los destinos de su pueblo, no se olvidó del indefenso árbol a quien rendía tributo de admiración y respeto. Dictó disposiciones forestales, marcando personalmente los límites de explotación de los bosques de su reino, prohibió el fraccionamiento de los mismos e hizo que su pueblo amara y respetara al árbol y para corroborar estos hechos, copio un párrafo íntegro de la Historia de Zamacois, que a la letra dice: *Comprendiendo las condiciones favorables de un País en donde los bosques y arboledos abundan, prohibió bajo penas severas, la destrucción de ellos, prescribiendo a los leñadores los límites convenientes para el corte de las maderas. Celoso de la conservación de los bosques, que a la inestimable circunstancia de proveer a los reinos y a las ciudades del material preciso para objetos de notable utilidad, contribuyen a mejorar la condiciones higiénicas de los países en que se conservan. Netzahualcōyotl salía muchas veces de incógnito a visitarlos, para saber por sí mismo si se observaban religiosamente las disposiciones por él dictadas.*

En una de tantas veces se detuvo a la falda de un monte, cercano a Texcoco, en donde estaban los límites prescriptos a los leñadores para el corte de los árboles. Netzahualcōyotl iba acompañado de un hermano suyo que también iba de incógnito como él. En la línea marcada encontró a un muchacho recogiendo pedazos de leña menuda que

⁷¹ Torres Caravioto, Alberto. México Forestal, tomo I Febrero 1923, No. 2, p.p. 11.

LOS JARDINES FLOTANTES DEL VALLE DE MÉXICO⁷³

Las Chinampas de Xochimilco

Las Chinampas del Valle de México eran cultivadas en algunas áreas de los lagos existentes.

Refiere el padre dominico Diego Durán (1580) que a la elección del primer Rey de México Acamapichtli, el rey Tezozómoc de Azcapotzalco, a cuyo territorio pertenecía la isla en que la tribu se había establecido, para reprimir la audacia de los advenedizos, aumentó el tributo que hasta entonces habían pagado, pidiendo entre otras cosas, "que hiciesen una balsa encima del agua y que plantasen en ella de todas las legumbres de la tierra, maíz, chile, frisoles (frijoles), calabazas, bledos, etc." Aconsejados por su Dios Huitzilopochtli, los mexicanos obedecieron, "y llevaron la balsa encima del agua, toda sembrada de maíz con mazorcas, y chile y tomates y bledos, frisol y calabazas, rosas; lo cual visto por Tezozomoc no sin gran admiración, dijo a los suyos: esto me parece, hermanos, cosa más que humana, porque cuando yo lo mandé, casi lo tuve por cosa imposible..."

Idéntica es la versión del Códice Ramírez (p. 37) que deriva de la misma fuente y donde se habla de "una sementera en la superficie de la laguna que se moviese como balsa".

En la Crónica de Tezozómoc (1598) se ha perdido el principio de esa leyenda por una gran laguna que interrumpe el texto sin estar marcada en la edición (p.p. 232, línea 2). Los pasajes que se refieren al tributo de los años posteriores, son los que siguen: "...y así amanecido otro día, todo lo tenía puesto por orden teomama que en el camellón estaba puesto, echaron mazorca de maíz florido, mazorca entera verde, sazónada, chile, tomate, calabaza, frijol y en él echada una culebra viva y un pato real sobre los huevos, le llevaron arrastrando los mexicanos, como quiera que todo era laguna de agua, hasta junto a las caserías de Azcapotzalco.."

"Y la tercera vez....les fue dicho....que por tercera trajesen un camellón poblado de tular, y en él trajesen una garza con sus huevos echada: asimismo viniese en el camellón un pato real con sus huevos...."

"....y así llevaron los mexicanos al camellón con la garza, pato real y culebra enroscada".

⁷³ Alcántara Onofre, Saúl. I Giardini Galleggianti della Valle del Messico. Architettura del Paesaggio, No. 2 Giugno 1999, Alinea Editrice. P.p. 6-11.

Tanto el manuscrito del padre Durán como el Códice Ramírez quedaron inéditos hasta la segunda parte del Siglo pasado, pero el padre jesuita José Acosta aprovechó esta misma fuente facilitándole una copia de ella al padre Tovar, igualmente de la Compañía de Jesús, y la reprodujo en su *Historia Natural y Moral de las Indias*, publicada en 1590. Allí refiere la leyenda de la misma manera "*sementera hecha en el agua y llevada por el agua*", agregando: "*Los que no han visto las sementeras que se hacen en la laguna de México, en medio de la misma agua, terrán (tendrán) por patraña lo que aquí se cuenta, o cuando mucho, creerán que era encantamiento del demonio a quien esta gente adoraba. Mas en realidad de verdad es cosa muy hacedera y se ha hecho muchas veces, hacer sementera movediza en el agua, porque sobre juncia y espadaña se echa tierra y allí se siembra y cultiva, crece y madura, y se lleva de una parte a otra*".⁷⁴

La obra del jesuita tuvo un éxito enorme. En los dos decenios siguientes no sólo se hicieron varias ediciones del texto español, sino que se lo tradujo al italiano, francés, inglés, holandés, alemán y latín.

Almácigos Flotantes

Después el padre dominico Fray Hernando Ojeda es influido por el padre Acosta, pero sin referirse a la leyenda de Acamapichtli, escribió en 1608 en su libro *Libro Tercero de la Historia Religiosa de la Provincia de México del Orden de Santo Domingo* (publicado en 1897), al tratar del lago de Cuitláhuac (p.p. 3): "*En esta laguna usan los indios una cosa muy notable que son unos huertos movibles de 20 y 30 pies de largo y del ancho que quieren, fundados en el agua sobre céspedes, juncos y espadañas, en los cuales siembran los almácigos de sus legumbres, como son pimientos, lechuguino, colino, etc., para trasplantar en otras partes; y así los llevan asidos con cordeles de unas partes a otras por la laguna.*"

A la misma práctica alude el padre franciscano Fray Alonso Ponce (Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España, tomo LVII, p.p. 172), que por 1585-87 viajó en la Nueva España. Después de hablar largamente de las chinampas firmes, agrega:

⁷⁴ De Acosta, José. *Historia Natural y Moral de las Indias*. Tomo II, p.p. 167-168, ed. de 1972.

Ponen también en estas chinampas almácigos de maíz y de allí los trasponen, que es cosa muy particular de aquella tierra.

Chinampas

Muy distintas de esos almácigos flotantes son las verdaderas chinampas. El mismo padre Ponce dice respecto de ellas: *De estas acequias hay infinidad dentro de Xuchimilco, donde también hay muchas casas cercadas de agua, y para pasar a ellas e ir a las milpas que tienen dentro de la laguna, usan canoas. Estas milpas son de maíz, chile y de chíá... llámanse estas milpas chinampas, y háncelas dentro del agua, juntando y amontonando céspedes de tierra y lodo de la misma laguna, y haciendo unas como suertes muy angostas, de las que hacen en España cuando reparten tierras concejiles, dejando una acequia entre, suerte y suerte o entre chinampa y chinampa, las cuales quedan como una vara, y menos, altas del agua y llevan poderosos maíces, porque con la humedad de la laguna e crían y sustentan, aunque no caiga agua del cielo, hace mucho daño a estas milpas, pero si no crece así, ordinariamente están buenas.*

Parecida es la descripción que de las chinampas da el padre franciscano Torquemada (1615) que dice (II 483; ed. de 1723): *Volviendo a los labradores de esta Nueva España, decimos de los que habitan en la laguna dulce que bojea (circunda) esta Ciudad de México, que sin tanto trabajo siembran y cogen sus maíces y berzas, porque como todos son camellones que ellos llaman chinampas, que son surcos hechos sobre las aguas, cercados de zanjias, no han menester riegos, y cuando son menos las aguas del cielo, son más sus panes; porque la demasiada agua los ahoga y enferma. Verdad sea que estos años atrás (1604) han padecido hambre por haberles cerrado las acequias por donde se desaguan las aguas que manan en ella, por defender de ellas esta ciudad, y con esto se han anegado todas las tierras, que apenas ha quedado cosa en ellas que poder sembrar; y con este agravio que han recibido sus moradores, no sólo han sentido hambre, pero muchos las han desamparado e idose a otras partes en busca de pan.*

Según el padre franciscano Vetancurt (1698), había tales huertos también en las calles de la antigua ciudad de México, pues escribe (I 489; ed. de 1870): *Otras (calles), todas de agua, que correspondían a las espaldas de las casas, con sus camellones de tierra donde*

sembraban, que llaman chinampas... En otra parte (II 220) habla de los *huertecillos de camellones con acequias, como los tenían en su gentilidad* en los barrios de la capital.⁷⁵

El aztequismo chinampa viene de la forma *chinampan* "en el cercado", compuesta de *chinamitl* "seto o cerca de cañas" (Molina) y la preposición *pan* "en". Rémi Simeón y Robelo dan al segundo elemento la forma *pa*, el último autor también en otros varios lugares al explicar nombres topográficos, lo mismo que comúnmente todos los autores que estudian esta materia; pero no es exacto, pues la preposición que se agrega a nombres, es *pan*, aunque en la pronunciación se pierde frecuentemente la *n* final, como en todas las voces. Hay además un sufijo *pa*, pero éste sirve sólo para formar adverbios numerales, por ejemplo, *ceppa* "una vez", o se pospone a otras preposiciones, por ejemplo, *huicpa* "hacia". *Chinampan*, que no consta en Molina II, registra Simeón con la acepción de "en el barrio", lo mismo que a *chinamitl* atribuye también el significado de "barrio", pues Molina indica a *cecenchinampan* como "en cada barrio". Un compuesto es *chinancalli* "cercado de seto", un derivado de *chinantia* y *chinancaltia* "hacer seto".

Torquemada no es el primero que traduce *chinampa* por "camellón". Ya el padre Durán escribe que un espía *por el carrizal.....salió a unos camellones, tierra y términos de Culhuacán*.

En otro lugar indica que en el mítico Aztlán los antepasados de los mexicanos *hacían camellones en que sembraban maíz, chile, etc.*

El significado original de *chinampan* "en el cercado, terreno cercado", se refiere probablemente a las estacadas que ponían alrededor del terreno para consolidarlo.

Hoy todavía lo hacen así, como escribe Rafael García Granados (*Xochimilco*, p.p. XXI): *Los indígenas propietarios de las chinampas (hoy islas), a diario hacen crecer éstas a expensas de los canales, por medio de estacados que colocan a su rededor y que rellenan con tierra que extraen del fondo.*

También en la construcción de las calzadas que comunicaban la Ciudad con tierra firme, es de suponerse, se empleaban estacas. Por ejemplo, dice el padre Durán respecto de la calzada que iba a Xochimilco; *El modo de Acella fue sobre mucha cantidad de estacas, piedra y tierra sacada de la misma laguna como céspedes*. En el jardín del señor de Iztapalapan había una alberca y alrededor de ella un andén. *De la otra parte del andén,*

⁷⁵ Motolinía, Hist. Ind. P.p. 191, ed. De 1914, menciona un callejón en vez de los *camellones* en el

escribió Cortés (Carta de Relación II; p.p. 74, ed. de Espasa), *hacia la pared de la huerta, va todo labrado de cañas con unas vergas.*

El primero que identifica las balsas sembradas con las chinampas es el padre jesuita Clavijero en su *Historia Antigua de México* 1780. En dos lugares trata de este asunto. Primero, al referir la leyenda de Acamapichitli parafrasea el pasaje de Acosta, llamando a la balsa *un gran huerto flotante* y subrayando, lo mismo que hizo Gemelli Careri, que él personalmente vio *los bellísimos jardines que hasta nuestros tiempos se han cultivado en el agua.*

El segundo pasaje es el que sigue: *Los mexicanos, en toda la larga peregrinación que hicieron desde su patria Aztlán hasta el lado donde fundaron a México, labraron la tierra en todos los puntos donde se detenían, y vivían de sus cosechas. Vencidos después por los colhuas y por los tepanecas y reducidos a las miserables islillas de los lagos, cesaron por algunos años de cultivar la tierra, por que no la tenían hasta que, adoctrinados por la necesidad e impulsados por la industria, formaron campos y huertas flotantes sobre las mismas aguas del lago. El modo que tuvieron entonces de hacerlo y que aun en el día conservan, es bastante sencillo. Hacen un tejido de varas y raíces de algunas plantas acuáticas y de otras materias leves, pero capaces de sostener unida la tierra del huerto. Sobre este fundamento colocan ramas ligeras de aquellas mismas plantas que flotan en el lago. La figura ordinaria es cuadrilonga; las dimensiones varían, pero por lo común son, según me parece, ocho toesas (16 metros; el texto italiano dice 8 pertiche; 8 pérticas ó 20 metros) poco más o menos de largo, tres (6 metros; 3 pérticas u 8 metros) de ancho, y menos de un pie de elevación (23 centímetros o un tercio de vara castellana, pero el padre Ponce da a las chinampas una vara y menos de alto) sobre la superficie del agua. Estos fueron los primeros campos que tuvieron los mexicanos después de la fundación de su Ciudad, y en ellos cultivaban el maíz, el chile y todas las otras plantas necesarias para su sustento. Habiéndose después multiplicado excesivamente aquellos campos móviles, los hubo también para jardines de flores y de hierbas aromáticas que se empleaban en el culto de los dioses y en el recreo de los magnates. Ahora se cultivan en ellos flores y toda clase de hortalizas. Todos los días del año al salir el sol, se ven llegar por el canal a la gran plaza de aquella capital (México) innumerables barcos cargados de muchas especies de*

*flores y otros vegetales criados en aquellos huertos. En ellos prosperan todas las plantas maravillosamente, porque el fango del lago es fertilísimo y no necesita del agua del cielo. En los huertos mayores suele haber arbustos y aun una cabaña para preservarse el dueño del sol y de la lluvia. Cuando el amo de un huerto, o como ellos dicen, de una chinampa, quiere pasar a otro sitio, o por alejarse de un vecino perjudicial, o para aproximarse a su familia, se ponen en su barca, y con ella sola, si es el huerto pequeño, o con el auxilio de otras, si es grande, lo tira a remolque y lo conduce a donde quiere.*⁷⁶

Por otra parte, Humboldt modifica el texto de Clavijero, diciendo que los indios trasladan las chinampas de una a otra orilla, ya *halándolas, ya empujándolas con largas perchas.*

El Paisaje Cultural de Xochimilco

Gracias al sistema de chinampas el paisaje de Xochimilco se revela como único y ocupa un puesto especial, se ha comparado a los sistemas de horticultura desarrollados por otras culturas.

Originalmente la cuenca de los lagos de Xochimilco y Chalco eran notablemente más amplios, pero aparecían separados por un Albarradón (utilizado por Hernán Cortés durante su incursión en el Valle de México). La porción del lago de Chalco se secó lentamente al inicio del Siglo XX, a causa de la desviación de las aguas hacia la ciudad de México y de las obras de drenaje.

El cultivo intensivo de los jardines artificiales se basaba en una división rígida del trabajo en el ámbito de la familia. La introducción de las yuntas y del arado no aportó alguna ventaja para la agricultura de la región de Xochimilco: aquí donde las formas de cultivo introducidas por la población indígena han representado el factor principal para la configuración de la estructura del paisaje, y donde no se ha desarrollado el sistema de la gran Hacienda o del Rancho, el sistema de chinampa ha sido capaz de sobrevivir incluso a la presión de las granjas domésticas, en el cual una pequeña porción del terreno se destina al crecimiento de un número limitado de animales.

Los orígenes de la estructura del paisaje de Xochimilco eran bien definidos desde antes de la llegada de los españoles. El producto y la creatividad de los indígenas, que han estado en grado de obtener suelo de cultivo conformado artificialmente del lago, creando una forma

⁷⁶ Al no contar con el texto original de Clavijero lo reproduzco de: Leicht, Hugo. Chinampas y Almacigos

singular de agricultura, debe ser considerado uno de los pilares de desarrollo de la cultura azteca.

La isla artificial de Xochimilco constituye una región que, aún en pleno umbral del Siglo XXI, todavía es cultivada según la tradición difundida en el antiguo mundo mesoamericano. Gracias al clima favorable, los cultivos intensivos no disminuyen en la calidad de los factores nutritivos. Año con año la producción de hortalizas y de flores es abundante.

Anteriormente las chozas de tierra firme se construían con adobe y cubiertas de paja, en el interior de los canales de las chinampas, o como los españoles les decían camellones, las chozas se edificaban con cañas y se llamaban *jacales*, un término que deriva de la palabra náhuatl *xacallis*, es decir una "choza de paja". La superficie puede variar de los 6 a los 20, metros cuadrados.

Según la tradición, los indígenas muestran poco interés en la acumulación de parcelas, en otras palabras, si una chinampa es fértil, hay la posibilidad de intercambiarlas o de hacerlas emerger en conjunto. El mantenimiento de la distribución y de la subdivisión indígena en su forma originaria es el resultado de esta costumbre.

La gran antigüedad de las chinampas se demuestra con las descripciones antes mencionadas; en los mapas y códices que datan de la época de la Conquista y en los cuales, los lagos se presentan parcialmente cubiertos de chinampas, pero en planos posteriores, lo cubren casi completamente. Hoy día el número de chinampas ha disminuido dramáticamente, a la par de la desaparición de los lagos.

Por otra parte, hoy Xochimilco, representa por la gran belleza de su paisaje; una de las áreas recreativas favoritas de los habitantes de la gran ciudad de México, con sus 20 millones de habitantes, en él se pueden admirar los canales, la isla de las aves, las chinampas sembradas con verduras y flores, sus espléndidos ahuejotes o huejotes. Se hallan también las trajineras pintadas con colores estridentes, antaño estaban cubiertas con flores naturales, no así en la actualidad; que usan flores de plástico. Estas típicas canoas las rentan para excursiones a través de los canales, principalmente los días domingos y períodos de vacaciones. En el mes de marzo de cada año, se elige a una mujer como reina del lugar, cuyo cetro se denomina la "Flor más Bella del Ejido.

El paisaje cultural de Xochimilco ha cambiado muy poco desde la dominación española. En su centro histórico se eleva su antigua iglesia de estilo renacentista, su construcción sobresale en la plaza principal de la Ciudad, repleta de árboles y las áreas verdes; sobre los lados de la plaza se encuentran los edificios de gobierno, un mercado cubierto y otras construcciones menores. En torno al núcleo central, la Ciudad se ensancha uniformemente, formando una retícula como damero, antiguamente contaba con pocas manzanas, sin embargo en la actualidad se aprecia el crecimiento de la mancha urbana la cual se ha comido a los demás barrios, convirtiéndose en un sólo conglomerado urbano, eso sí, cada barrio con sus propias tradiciones e iglesia.

Sobreviven pocas casas coloniales: la mayoría de ellas son de un nivel, sólo algunas presentan un segundo piso, con un área central o patio sobre el cual se erigen las fachadas internas de las recámaras. Recorriendo desde el centro de la Ciudad hasta los barrios de indios, los visitantes pueden notar cómo las calles llegan a ser cada vez más estrechas, hasta transformarse en senderos tortuosos entre las viviendas, atravesando algunos puentes y terminando sobre el borde de los canales.

Se puede decir que después de la Conquista, no ha habido grandes cambios en el paisaje, exceptuando el lento descendimiento del nivel del agua: en esos tiempos Xochimilco se presentaba como un paisaje cultivado muy desarrollado, su aspecto se debe exclusivamente a la intervención del hombre.

El lago recibía la aportación de un número elevado de manantiales de la zona Sureste del Valle de México, los trabajos de drenaje se terminaron en el 1900, durante la presidencia de Porfirio Díaz, aunado a la manía de los españoles de secar todo, y la canalización de las aguas que alimentaban a Xochimilco para proveer de este líquido ya potable a la ciudad de México, en 1903, causaron el inexorable desabastecimiento del agua de superficie y de las del manto freático del Valle. El resultado de este proceso fue la suspensión del tráfico sobre el agua en el canal de la Viga, principal vía de transporte de los productos de las chinampas, poco tiempo después de la inauguración de nuevas instalaciones.

Según Elizabeth Schilling, *a pesar de la existencia desde hace muchos años (antes de 1938) de un reglamento para la Conservación y la Tutela del Lago de Xochimilco, los niveles del agua continúan a disminuir y las islas artificiales emergen más del agua. Con*

los niveles del agua tan bajos, las prácticas de fertilización e irrigación con los métodos tradicionales han sido abandonadas gradualmente.

De este modo, desafortunadamente, será posible ser testigos del día en el que el último de los cinco lagos del Valle de México, con toda la extensión de sus canales, se secará completamente. Las chinampas serán desecadas y destinadas a actividades distintas a la labor agrícola, mientras los canales en desuso sellarán la desaparición del excepcional sistema de cultivo prehispánico. Nuevos medios de subsistencia se introducirán y el antiguo paisaje cultivado indígena desaparecerá, para ser remplazado por otros, producto del asentamiento en la enorme región urbana de la ciudad de México.

La situación actual de las Chinampas

Aún a la fecha, las chinampas constituyen para el Distrito Federal una de las mayores fuentes de aprovisionamiento de hortalizas y flores, especialmente en primavera y en invierno, a pesar que el número de éstas se han reducido notablemente. Una gran parte del antiguo lecho del lago conserva la forma de chinampa, pero muchos canales han sido secados y los estratos fértiles de vegetación son escasos, de tal manera que de los dos momentos fundamentales en el sistema de chinampa, plantación continua e irrigación, no son más posible.

Esta decadencia se revela directamente proporcional al acelerado desarrollo demográfico de la Ciudad, que actualmente conglomerada aproximadamente a 20 millones de habitantes; con este crecimiento de la Ciudad, el Valle se ha secado progresivamente. La mayor parte del agua de los volcanes que alimentaba el lago Chalco – Texcoco se ha canalizado hacia la Ciudad de México, dejando a las chinampas pocas posibilidades de sobrevivencia.

De las grandes zonas de Iztacalco, Santa Anita, Ixtapalapa, Mexicalcingo y Culhuacán, no ha quedado nada: todo se ha cubierto completamente de construcciones urbanas.

Las chinampas de Tláhuac y de Mixquic increíblemente han llegado hasta nuestros días, mientras Xochimilco, la reina de la comunidad de las chinampas, está completamente desecada y las áreas de las chinampas de Xico – Chalco ya no existen.

Es impostergable la necesidad de una serie de intervenciones volcadas a la conservación y a la recuperación de los lugares donde todavía es practicada este tipo de cultivo prehispánico.

Una acción inmediata puede ser la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial en Riesgo de la UNESCO, la zona chinampera de Xochimilco, debido a que fue declarado como Sitio Patrimonio Mundial en 1985. Y, las acciones de salvaguarda únicamente han sido un cúmulo de buenas intenciones y que el proyecto de rescate de Xochimilco dañó aún más este ecosistema tan frágil de chinampas, porque cega el agua de los manantiales y posteriormente la devuelven aguas grises o tratadas a Xochimilco. No ha habido seguimiento de dicho Patrimonio por parte de las autoridades locales y federales, en 1999, la UNESCO aportó una cantidad considerable de recursos para la ejecución de un Plan de Manejo de Xochimilco, el resultado ha sido estéril, por consiguiente si Xochimilco pasa a la Lista en Riesgo, se enciende un foco rojo y atraerá la atención de la comunidad internacional para frenar el deterioro exponencial que está sufriendo el sitio.

*OLIVOS DEL ATRIO DEL TEMPLO Y EXCONVENTO DE SAN FRANCISCO,
S. XVI, TZINTZUNTZAN, MICHOACÁN*

Identificación del sitio

- País: México
- Estado: Tzintzuntzan, se encuentra a 40 km de la ciudad de Pátzcuaro, Michoacán.
- Área propuesta para la salvaguarda del sitio: 3 ha. Lugar donde se ubica el Atrio con sus Olivos del S. XVI, así como todo el conjunto religioso de San Francisco.

Valores Históricos y Artísticos de los Olivos del Templo y Exconvento de San Francisco

*En Tzintzuntzan se reconstruyeron desde los cimientos y hacia 1590, el templo y el convento bajo la supervisión de Fray Pedro de Pila, quien fue el responsable del proyecto.*⁷⁷ En el muro sur del convento aparece una piedra con una inscripción que registra la fecha de 1596.

Los Olivos (*Olea europea*) del atrio del Templo y Exconvento de San Francisco, S. XVI, Tzintzuntzan⁷⁸, Michoacán, que algunos autores atribuyen su plantación al mismo Vasco de Quiroga. Según George Kubler las etapas más importantes de su construcción fueron entre 1530-1540 y 1590-1600. Los olivos son el primer ejemplo de la introducción a América de vegetación europea, testigos aún vivientes de excepcional arquitectura vegetal, dignos de ser salvaguardados.

Tzintzuntzan, corte de los antiguos reyes tarascos de Michoacán,.....Rivera Cambas describe este sitio en 1883 de la siguiente manera: *llegó a tener hasta cuarenta mil habitantes, quedan en sus alrededores muchos cerritos artificiales, que se cree ocultan antiguos palacios de los reyes de Michoacán, ...Que Tzintzuntzan fue la corte de los reyes tarascos, está comprobado con la información hecha, en 1564, ante Juan Vera, alcalde ordinario de la ciudad de Valladolid, por testigos contemporáneos a los reyes; también lo afirman los padres escritores Basalenque y la Rea.*⁷⁹

⁷⁷ Rea, Crónica de la orden de N. Seráfico P. S. Francisco, pp. 92b, 50 a, b. Torquemada, *Monarquía indiana*, III, pp. 375.

⁷⁸ Tzintzuntzan, esto es, pájaro verde.

⁷⁹ Rivera Cambas, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo III, p.p. 481, Imprenta de la Reforma, México, 1882.

Por otra parte, se sabe que conservaron los mexicanos y tarascos el mismo culto y adoración al ídolo Huitzilopochtli, y que los tarascos dieron el nombre de Tzintzuntzan, esto es, pájaro verde, a su primera población, y esa fue la primera figura con que pintaban en su origen a su ídolo, sin que quede más duda sería que se refiere al idioma.

Puede afirmarse que las tribus indígenas fueron atraídas y se radicaron en Michoacán por la abundancia en los reinos mineral y vegetal. Las serranías tienen multitud de pinos y encinos, ébano durísimo tapincerán y una madera de color pardo, veteada de negro, con la cual hacen imágenes de santos y se llama Ayaquecueramo.

Tzintzuntzan dista de Pátzcuaro cinco leguas, está colocada sobre dos pequeñas accidentes de terreno, en la costa occidental del lago. Fue el lugar elegido primeramente por D. Vasco de Quiroga para establecer la cabecera de la diócesis, según una información hecha el año de 1564, ante el alcalde ordinario de Valladolid, en la que se prueba que el señor Quiroga tomó posesión de su Obispado en la pequeña iglesia de San Francisco de Tzintzuntzan, el 22 de agosto de 1538.⁸⁰ Fecha en que se atribuye la plantación de los Olivos del Atrio de San Francisco.

La iglesia parroquial es el templo que tuvo anexo el convento; la forma un amplio y sólido cañón de poco gusto y conserva algunas pinturas de gran mérito artístico. En la sacristía hay un cuadro que representa el descendimiento del cuerpo de Cristo en la cruz, y se cree ser obra de Tiziano, aunque otros le atribuyen más tiempo y suponen que fue regalado por Felipe II.....En el cementerio contiguo á la parroquia han quedado olivos robustos, plantados por los primero apóstoles de la provincia. Dos cuadrantes de sol, frente á la portería del convento, se dice que fueron de los antiguos indios. Además de la iglesia matriz, encuéntrense los templos del Tercer Orden y el Hospital, este casi arruinado.⁸¹

El Atrio

Es indiscutible traer a colación el concepto y utilización del Atrio en México. Elemento arquitectónico de vital importancia para la evangelización en el Siglo XVI, que en conjunto con las Capillas Posas, la Cruz Atrial, la Capilla Abierta y el Portal de Peregrinos;

⁸⁰ Rivera Cambas, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo III, p.p. 485, Imprenta de la Reforma, México, 1882.

⁸¹ Ibidem. p.p. 487.

formaban parte de un Paisaje Cultural para atraer a los indígenas a la nueva religión católica. Los indígenas recibían y practicaban el culto religioso siempre en espacios abiertos y nunca en espacios cerrados, de tal manera, los frailes crean el Atrio como espacio arquitectónico de transición entre el espacio público y la iglesia, entre lo pagano y lo católico. Tzintzuntzan no es la excepción cuenta con un Atrio de grandes dimensiones, y un vía crucis a semejanza de Capillas Posas y su Cruz Atrial.

George Kubler y Pedro Rojas publican el grabado que reproduce la *Rhetorica Cristiana*, por Fray Miguel de Valadés, mencionan que lo diseñó inspirándose en el trabajo de los franciscanos de la ciudad de Tlaxcala, en los períodos de 1520-1530 y de 1590-1600. Tzintzuntzan también es un establecimiento franciscano y de la misma época de construcción registrada por Kubler 1530-1540 y de 1590-1600.

El valor gráfico de la lectura del grabado de Fray Miguel de Valadés, es muy grande debido a que permite identificar la iconología de cada rincón de los espacios del Atrio dedicados a los aspectos del ministerio religioso. Las actividades se desarrollan en Atrio típico, en consecuencia es válido para el Atrio de Tzintzuntzan, el recinto es delimitado por un gran muro y con entradas en tres de sus lados. En las cuatro esquinas aparecen las Capillas Posas, que tenían el uso de posar al Santísimo, y a lo largo de los muros los caminos procesionales que se comunican entre sí. Al centro del Atrio se localiza la alegoría a la Iglesia, llevada en hombros por los franciscanos. Sobre esta representación se abre la Gloria con la figura de Dios Padre en medio de la iglesia el Espíritu Santo. Alrededor aparecen otras indicaciones de interés histórico, descritas en gran medida por Pedro Rojas.⁸²

Bajo el nuevo signo de la vida cristiana, los atrios eran propiamente la casa espiritual de los indígenas, siempre iban hacia al frente del conjunto arquitectónico religioso, por lo tanto los edificios conventuales aparecen al fondo de los atrios. Su forma es cuadrangular y sus dimensiones muy variables, con el tamaño se marcaba la importancia de los conjuntos.

Los muros de los atrios, son de unos dos metros de espesor. A lo largo y ancho de ellos hay dos o tres accesos formando las llamadas *arcas reales*. En el grabado de Fray Miguel de Valadés los caminos procesionales son definidos por arquitecturas vegetales, que por su forma e iconología es posible que sean *Cupressus Lusitanica* o *Benthamii*, especie

⁸² Rojas, Pedro. Arte Mexicano, Época Colonial, p.p. 17. Editorial Hermes, S. A. México, 1963.

originaria de México y Guatemala. En el Atrio de Tzintzuntzan persiste un Árbol de San Juan de la Cruz *Cupressus Benthamii*, a un costado de la Cruz Atrial, y en alineamiento siguiendo los caminos procesionales se localizan portentosos Olivos *Olea Europea* que datan del Siglo XVI, la iconografía antigua había asociado tanto al Olivo como al Cedro a la Virgen María a través de los versos del Cantar de los Cantares y así aparecen como frecuentes acompañantes en las imágenes medievales de los *hortus conclusus* de tradición mariana. Los símbolos marianos en representaciones medievales e incluso en la pintura mural de la Iglesia Jesuita de San Martín, Tepetzotlan; aparecen de la siguiente manera: las estrellas, la azucena, *el olivo*, la fuente, la vara de José, el huerto cerrado....y el *cedro*.⁸³

Situación actual

Al ver un árbol es importante observar su arquitectura y leer en su vetusta figura las vicisitudes de la historia del ser humano.

En lo general las arquitecturas vegetales el Atrio de Tzintzuntzan se encuentran en un estado de abandono, a los centenarios Olivos se les construyeron arriates, que más que protegerlos los deteriora, es como si a un ser humano le pusieran de por vida un collarín no cuentan con un programa de saneamiento, una tradición en Tzintzuntzan es de cortarle ramas a los centenarios Olivos para hacer infusiones para los nervios, no están protegidos para los rayos y centellas. Es decir se requiere de una intervención de mantenimiento correctivo y llevar a cabo un reordenamiento de las especies vegetales de introducción reciente y recuperar, en medida de lo posible, la iconología del grabado de Fray Miguel de Valadés.

⁸³ Casares Porcel, Manuel. Tito Rojo, José. El Cedro de San Juan de la Cruz. Boletín de la Asociación

El Olivo

Tengo una deuda con tu fruto, olivo,
olivo de la paz y la victoria;
quemé el placer y olvidé la gloria
y al olor de tus ungüentos vivo.
Tuya es la unción con que poder recibo,
tuyo el germen que guarda mi memoria:
al llegar a la vida transitoria,
o al partir, unjo al hombre fugitivo.
Hojas, espadas que besó la luna,
Copa florida, que a la abeja mieles
Das y al doliente, trepidante abrigo,
Amo la suavidad de tu aceituna
Más que palmas y mirtos y laureles,
Árbol de Pallas y de Cristo amigo.

Ángel María Garibay K.

JARDIN "EL PENSIL MEXICANO"; SU GRANDEZA Y SU ABANDONO

Identificación del sitio

- País: México
- Estado: El Pensil Mexicano *El Jardín Exquisito Mexicano* se ubica sobre la Calle de Lago Chiem No. 84, a unas seis cuabras al sur del centro de la Villa original de Tacuba, en una manzana conformada al norte por la calle de Lago Wan, al oriente por el callejón de la Luz, al sur por la calle Lago Trasimeno y al poniente, la antes mencionada Lago Chiem, en el centro de la actual colonia Pensil, que fue hasta hace poco una de las zonas de tugurización de la ciudad de México.
- Área propuesta para la salvaguarda del sitio: 3,280 M2. resultado de la lotificación del área original, corresponden 800 M2 de construcción y el resto ocupado por el jardín y parte de lo que fue la huerta (Figura 4).

El Pensil Mexicano *El Jardín Exquisito Mexicano*. Esta zona, interesantemente, se encuentra bastante arbolada, a diferencia de otras zonas de tugurización, debido al hecho de que este proceso ocurrió en una zona urbanizada anteriormente, que corresponde al que fue el poblado de la Magdalena, del cual todavía se pueden encontrar el Templo de la Magdalena sobre la calle de Carrillo Puerto, casi esquina con la terminación de la avenida del Lago Chiem, además de un buen número de construcciones de vivienda antigua y en el que el punto más relevante se encuentra precisamente el Jardín El Pensil Mexicano.

El Pensil Mexicano y su valor histórico

Al hablar de El Pensil Mexicano no se puede dejar de hacer mención de la Calzada México Tacuba y de las huertas, casas de campo y jardines de placer que existieron entre la ciudad de México y la Villa de Tacuba.

En tiempos prehispánicos, Tacuba fue la sede del reinado de Tlacopam que, junto con Texcoco y Tenochtitlán conformaban la Triple Alianza que confrontó Hernán Cortés a su llegada al Valle de México. Los pobladores del reino de Tlacopam fueron de la misma tribu que la del reino de Azcapotzalco, o sea tecpanecas. Tras la destrucción del reino de Azcapotzalco y de la formación de la Alianza, Tlacopam quedó con la obligación de servir con todas sus fuerzas al reino de México siempre que éste lo requiriera, reservándose una

quinta parte de los atributos que se tomaron del enemigo y sus obligaciones por otros conceptos; eran semejantes a los del reino de Texcoco aunque más onerosos, pero a su vez el rey de México estaba comprometido a apoyar a los dos restantes en caso de necesidad.

Este esquema organizativo resultó bastante eficiente y se mantuvo firmemente y sin cambios por espacio de un siglo aproximadamente; destruyéndose con la conquista española.

Se puede tener una idea de la importancia del poblado indígena, tomando la siguiente referencia de Manuel Rivera Cambas, quien escribe a finales del S. XIX: *...Hoy va prosperando el pueblo de Tacuba cuya posición es inmejorable, porque allí se cruzan dos vías férreas; sirvanle mucho para las construcciones la enorme cantidad de adobes extraídos de un Cú o monte artificial por un individuo que lo denunció y se hizo, propietario de él. Este montículo era formado, como todos los de su especie, a mano, y sobre ellos se levantaban altares para reverenciar y ofrecer sacrificios a las falsas divinidades. Admira que se hubiera podido tener tanta constancia para formar esos cerros artificiales, aunque el que actualmente se está explotando en Tacuba no sea de los mayores: parece un cerrito natural en el que han nacido árboles y yerbas...*⁸⁴

Entre los antiguos poblados de Tlacopam (lugar de esclavos) y México, existió una calzada que aún subsiste, conocida como la de México Tacuba. Por esta calzada salió Cortés el primero de julio de 1520 en su precipitada y a la vez calamitosa retirada de la Gran Tenochtitlán, en que se cuenta que se sentó a llorar su desventura en el punto que se conoce como El Árbol de la Noche Triste, un ahuehuete centenario (*Taxodium mucronatum*), en el actual barrio de Popotla.

Durante la Colonia y luego durante el siglo pasado florecieron a lo largo de esta Calzada un buen número de quintas, huertas, campos y jardines de placer. Don Artemio de Valle – Arizpe describe el sitio como sigue: *...Durante el coloniaje ese barrio lo habitaron, por lo general, sólo personas ricas que sostenían aquellas quintas o casas de placer como las llamaban, para habitarlas con su acostumbrado lujo, únicamente en los meses de verano. Algunas de estas mansiones veraniegas quedaban entre las huertas, y en otras, las huertas*

⁸⁴ Rivera Cambas, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo I, p.p. 334-339, Imprenta de la Reforma, México, 1882.

eran las que extendían a su espalda así pasaba con la espléndida y bellísima Casa de los Mascarones....⁸⁵

Don Manuel Romero de Terreros hace también mención de éstas, diciendo que: ... "estas casas de placer", como se les llamaba en las primeras épocas del virreinato, se distinguían, más que nada, por su amplitud: piezas de grandes proporciones alrededor de espaciosos patios, y anchos corredores. Construíanse generalmente de un sólo piso (salvo uno que otro mirador en lo alto), y poco de notable presentaban sus fachadas, a no ser el historiado escudo de armas en piedra tallada, que coronaba el zaguán, actualmente destruido en el Pensil Mexicano; los poyos de piedra para los sirvientes; las argollas de hierro a cada lado de la puerta principal: las unas verticales, para atar las bridas o cabestros de los caballos, las otras horizontales, para enclavar las antorchas de los mozos, de estribo, cuando el amo llegaba de noche...⁸⁶

Más adelante menciona que:.....Remedo de los jardines formales, franceses e italianos, tenían todas estas casas de placer un espacio en cuadro u ochavado, a manera de glorieta, adornado con fuentes, arriates, bancos de piedra, estatuas, cuadrantes y demás, y rodeado de una pequeña barda de ladrillo o sillería, generalmente de caprichoso perfil -como arcos invertidos- y con pilastras de trecho en trecho, que coronaban esbeltas macetas de Talavera, con azáleas, hortensias y otras vistosas flores. Era, en los jardines, lo que el estrado en los salones: allí, en los días de fiesta, recibían los dueños de la casa a sus visitas: allí violines y bajos, oboes y flautas, tocaban contradanzas y minuetos, allí por último, se servían licores en esbeltas copas de cristal, hipocrás en tazas de plata, y chocolate en variadas mácerinas. Esto constituía el jardín propiamente dicho; el resto del terreno llamábase la huerta, dedicada al cultivo de árboles frutales, y en general, menos esmeradamente cuidada. Principales galas de la huerta eran los emparrados, con su gran sombra, y los estanques, con sus cisnes...⁸⁷

También existían cuatro Tivolis o parques de diversión que incluían huertas de grandes árboles, kioscos, merenderos, boliches, así como extensos comedores para servir banquetes

⁸⁵ De Valle Arizpe, Artemio. Por la Vieja Calzada de Tlacopan, p.p. 238, Editorial Diana, México 1980.

⁸⁶ Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España, p.p. 7, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

⁸⁷ Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España, p.p. 12, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

e incluso cantinas. Estos eran el de Elíseo, el Petit Versailles, el Central y el de San Cosme, que fue muy extenso, y en él se celebraban sus fiestas varias de las colonias extranjeras como la del 4 de julio de los estadounidenses, el del 14 por los franceses y el del 8 de septiembre por las fiestas españolas de la Covadonga.

Prácticamente todos estos jardines, parques y huertas han desaparecido, la gran excepción es el Pensil Mexicano.

El Pensil Mexicano y su valor artístico

Don Manuel Toussaint escribe del Pensil Mexicano y lo ubica a mediados del S. XVIII, mencionando que tiene.....*bellas portadas y asientos de piedra y refiere que perteneció a Don Manuel Marco de Ibarra...*, *cuyas son las armas que luce el escudo que remata una, de las portadas.....la finca denominada El Pensil Mexicano, en el barrio de la Magdalena, en Tacuba, tiene la particularidad de ostentar en sus ángulos, muy graciosas portadas, que antaño daban acceso a la huerta* (Fotografía 26); *la principal, formada por dos arcos y rematada con el escudo de armas, toscamente labrado y hoy mutilado de Don Manuel Marco de Ibarra, en 1767 Bachiller en Filosofía y Cánones de la Real y Pontificia Universidad de México. Mucho de mudéjar tiene el decorado de los remates de su fuente y el de un gran nicho que cobija un asiento de piedra* (Fotografía 27), *lo que nos hace pensar que datan de una época anterior a las de portadas y muro de lo que, a falta de mejor nombre, hemos denominado "glorieta", pues éstos son del gusto del S. XVIII, si bien, ejecutados evidentemente por manos indígenas. Ostenta dicho muro, en varios de sus tramos, dos sirenas y, en medio, un medallón que debe de haber encerrado algún motivo decorativo, quizá un tablero de azulejos con figuras o flores. Restos de tan vistosas mayólicas háyanse aún en las fuentes y los asientos.*⁸⁸

El primer jardín declarado monumento nacional

Monumento declarado el 8 de abril de 1932, con el oficio No. VIII/303.1 (011) (P-E) del 14 de abril de 1932, declarado la Capilla y todos los detalles existentes.

⁸⁸ Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España, p.p. 14, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

El Director del Instituto Nacional de Antropología e Historia, Jorge Enciso, 6 de Abril de 1932, lleva a cabo la siguiente declaratoria: *El Pensil Mexicano en Tacuba está situado en el Barrio de la Magdalena y es tal vez el único ejemplar que se conserva de las huertas de recreo situadas a las afueras de la ciudad pues de otros ejemplares de esta índole solo nos quedan detalles aislados.*

En el jardín hay varias arcadas, bancas, exedras y fuentes concebidas y dispuestas con gran fantasía.

La declaratoria deberá comprender la capilla y todos los elementos existentes en el jardín.

“Que el predio de referencia quedó incluido en el inciso 1o. del Art. y Ley antes invocada en vista de haber quedado DECLARADO MONUMENTO NACIONAL, por su exterior, jardín y capilla”.

La anterior declaratoria se realiza bajo el amparo de la Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos y Bellezas Naturales de 30 de Enero de 1930, Art., 6 y 14 Fracción III 15 y 16

La Secretaría de Educación Pública, por conducto de Narciso Bassols, Jefe del Departamento de Monumentos Artísticos, Arqueológicos e Históricos, acordó con fecha 8 de abril de 1932, *declarar monumento la Capilla y todos los detalles existentes en el jardín de la casa ubicada en el Barrio de la Magdalena, Tacuba, D.F. y conocida con el nombre de “El Pensil Mexicano”. La casa en cuestión es el único ejemplar que se conserva de las huertas de recreo situadas en las afueras de la ciudad; una de las portadas contiene el escudo de armas de Don Manuel Marco de Ibarra (1766) Bachiller en Teología y Cánones de la Real y Pontificia Universidad de México por lo que se supone de esa época; los detalles más importantes son: la portada que da acceso al predio y las arcadas, bancas, exedras y fuentes del jardín concebidas y compuestas con gran fantasía, la puerta de la Capilla ricamente encuadrada y el adorno exuberante de la torrecilla.*

Manuel Toussaint informa acerca de “El Pensil Mexicano”, 28 de junio de 1951, a la Sra. Ángela Alessio Robles, Jefe de la Oficina de la comisión Mixta de Planificación, Dirección General de Obras Públicas, Departamento del Distrito Federal, *sobre el particular, me es grato manifestar a Usted que el monumento nacional de que se trata,se encuentra cercado por una barda de adobedentro de estos linderos se encuentran la casa, portadas, capilla, bancas, fuentes y demás elementos ornamentales que por ningún motivo*

deberán destruirse, así como los árboles que se encuentran en el jardín y que también deberán conservarse.

Manuel Toussaint informa el 10. de diciembre de 1950 lo siguiente: *el predio total es conocido con el nombre de "El Pensil Mexicano" y es notable por ser de los pocos jardines coloniales que se conservan. En cuanto al Oratorio tiene una portada interesante y todo el predio en conjunto, que es de propiedad particular, está declarado monumento nacional.*

La Ley sobre Protección y Conservación de Monumentos y Bellezas Naturales a 30 de Enero de 1930 tutelaba el patrimonio paisajístico, eran de interés nacional los jardines históricos, adelantándose al reconocimiento de jardín como monumento por la Carta de los Jardines Históricos, La Carta de Florencia de 1982 y aún a la ampliación de la Convención, del Patrimonio Natural y Cultural de la UNESCO de 1972, desafortunadamente la categoría de Jardín Histórico desapareció con la redacción de la Ley Federal, vigente, sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, de 1972.

Estado actual

El Banco Nacional Hipotecario, en 1950, realizó estudios urbanos en la zona del Pensil, en donde indica que el jardín ha quedado inmerso en el área más tugurizada de la zona comprendida por los barrios del Pensil y Santa Julia notando que en el entorno inmediato predominaban construcciones paupérrimas. Actualmente el uso del suelo se está modificando considerablemente del tipo habitacional por el de industria, por lo que se está desplazando con gran rapidez a la población originaria, con la consecuente pérdida de identidad de barrio y el incremento del deterioro social.

Los vecinos del sitio han constituido el Comité para el Rescate y Restauración del Pensil Mexicano, presidido por el C. Fernando García Andrade, tiene como objetivo recuperar este Jardín Histórico para regenerar la zona con alto índice de delincuencia, así como recuperar la identidad del barrio.

Los vecinos han luchado para que el Gobierno de la Ciudad adquiriera el predio o definitivamente lo expropie, debido a que está sufriendo un deterioro exponencial en manos de especuladores, quienes han destruido parte del jardín construyéndole dos bodegas

clandestinas, modificando con ello el uso del suelo que el Plan Parcial de la Delegación Miguel Hidalgo lo prohíbe.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia dictaminó a favor de los vecinos para la demolición de ambas bodegas, más sin embargo los dueños de las bodegas se han amparado y el proceso se ha bloqueado. Es urgente que el Gobierno de la Ciudad recupere un ejemplo único de Jardín Virreinal y de esta manera devolverle a la Colonia Pensil el *Genius Loci*.

EL JARDÍN DE BORDA, MEMORIA DE UN JARDÍN DEL S. XVIII, CUERNAVACA, MORELOS

Identificación del sitio

- a. País: México
- b. Estado: Cuernavaca, Morelos, a 90 km al Sur de la ciudad de México.
- c. Área propuesta para la salvaguarda del sitio: 3.2 ha se ubica el jardín formal con sus parterres rectilíneos, fuentes, el estanque principal, el lago artificial, y el huerto (Figura 5).

El Jardín de Borda es un sitio histórico - artístico del Siglo XVIII en Cuernavaca, Morelos. *Sitio donde las flores ostentan su belleza, donde los árboles muestran la opulencia de su fronda y donde el agua, en fuentes, lagos y estanques, luce la hermosura de su argentería, son siempre admirados por los hombres y visitados por las muchedumbres amantes de lo bello*⁸⁹. Jardín que conserva su traza original del último tercio del S. XVIII, concebido bajo las reglas de los jardines barrocos franceses (Figura 6).

El Jardín de Borda y sus valores históricos

*Muy distintos de los de San Ángel y San Agustín de las Cuevas, fueron los jardines de Borda en Cuernavaca. Generalmente se cree, y hasta lo aseveran distintos escritores, que fue Don José de la Borda quien los construyó, pero se debieron, no al rico minero de Taxco, sino a su hijo Don Manuel, Doctor por la Real y Pontificia Universidad de México.*⁹⁰

Don Lucas Alamán lo declara terminantemente en sus Disertaciones Históricas, así lo demuestran ciertas cartas del propio Don Manuel de la Borda y Verduzco, dirigidas al Conde de San Bartolomé de Xala, Don Antonio Rodríguez de Pedroso y Soria, con quien tenía relaciones de amistad y negocios.

Afecto al estudio de la botánica y de la horticultura, reunió Don Manuel de la Borda en aquel sitio variadas especies de flores y plantas, de manera que, además de un buen retiro,

⁸⁹ Salinas, Manuel. Historias y Paisajes Morelenses, 1924, p. 79, Imprenta Aldina, Rossel y Sordo, México, 1924.

⁹⁰ Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España, p.p. 18, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

construyó un jardín botánico y huerto de aclimatación. Se conservan en estado de bastante abandono, pero esto, lejos de restarles belleza, préstales, por el contrario, cierto especial encanto de melancólica poesía (Fotografía 30). Ocupan un extenso plano inclinado hacia el poniente, cosa que hizo precisas innumerables terrazas, rampas y escalinatas, de variados trazos y múltiples ornatos, hoy cubiertas de moho, y cuya sombría entonación sólo se aviva al contacto de los rayos del sol que logran penetrar por entre las ramas de mangles y plátanos. Lucen allí, además, numerosos estanques y fuentes de caprichosas formas: éstas con templete y juegos de agua, al gusto francés, o con sencillos surtidores que recuerdan los del Generalife de Granada; aquellos, con pintorescas arcadas que se reflejan en el agua. En los elevados miradores de las esquinas, gozase de un hermoso paisaje, además de admirar el estanque menor de gusto barroco que permite el reflejo de la vegetación exuberante de los parterres superiores (Fotografía 31), pues abarca la vista desde el Ajusco, al norte, hasta los cañaverales que existen a lo lejos, hacia el sur.

El principal ornato de los jardines es, indudablemente, el estanque grande, el cual fue la obra predilecta de Don Manuel de la Borda. El 5 de julio 1783, escribía al Conde de Xala: "Siempre que quiera, puede venirse a deshogar y pasearse en este su jardín, en el que, como diría a Ud. Muro, hallará de nuevo estarse fabricando un tanque que tendrá más de ciento cincuenta varas de longitud, con otras cositas que se le harán"; y el 2 de agosto siguiente: "El tanque ya se hace visible, y si usted viera su terreno, aún en el estado presente, no lo creyera; espero que quede una pieza de todo gusto".

Muy adelantada se hallaba la obra el 25 de octubre. "El tanque, si Dios es servido, se encontrará el día de San Carlos, dedicándolo a nuestro Soberano; en él se verán dos embarcaciones Xuchimilqueñas y un barquito que también es dedicado al Rey. Habrá su loa, la que oirá Ud. si gustare venir, y si no se pudiere, se la enviaré".

El primero de noviembre, el estanque amaneció "lleno de agua, y a la verdad que está vendiendo hermosura. Siento que Ud. no logre ver la fiesta, por causa de las ocurrencias del tiempo que son de no poca consideración".

Se inauguró el estanque, el día 4 de noviembre, santo de Carlos III, y fue un acontecimiento que dejó complacido a Don Manuel de la Borda, a juzgar por el siguiente párrafo de otra carta, que con fecha 8 escribió al Conde:

"He sentido no hubiera Ud. logrado ver el estreno del tanque, porque fue un rato divertido y alegre, por el grande concurso de gentes que ocupaban el sitio, en donde todavía cabían otras tantas más; pero ya que no fue posible, se divertirá Ud. con la loa que en el medio de un lado del tanque se echó". Y acompaña a la carta la Loa, pieza literaria que no es más que un ditirambo en loor de Carlos III y una muestra de la poesía casera y ramplona que abundaba en aquella época.

En distintas ocasiones, fueron huéspedes de Don Manuel de la Borda encumbrados personajes.

"Ayer, escribe al Conde de Xala, el 6 de diciembre de 1783, a las cinco de la tarde llegó a ésta, sin novedad, nuestro Excelentísimo Virrey (Don Matías de Gálvez, padre de Bernardo de Gálvez quien construyó el Alcázar del Castillo de Chapultepec) y hoy vendrá a ver el jardín y tanque".

Cuando el Arzobispo de México, Don Alonso Núñez de Haro y Peralta, en la visita de su vasta arquidiócesis, pasó por la Villa de Cuernavaca, fue alojado en la Casa de la Borda, quien lo agasajó como correspondía a su rango. Cuentan las crónicas que una de las fiestas que dio en honor del prelado, consistió en una campestre en su jardín, que hizo época. Al llegar la noche, iluminase espléndidamente; y se quemaron fuegos de artificio, como nunca se habían visto en la Nueva España. Causó aquella fiesta tal admiración en los concurrentes, que no vacilaron en declararla digna de todo un monarca.⁹¹

El Jardín de Borda y sus valores artísticos

Los valores artísticos son descritos de una manera literaria por Don Manuel Rivera Cambas, en pleno Siglo XIX: *Se visita como muy notable en Cuernavaca el jardín de la casa de Borda, colocado en una ladera y con fajas graduales de vegetación formadas por plantíos de árboles frutales y camellones de flores ricamente matizadas. El plátano crece con feracidad y elegancia indescriptibles, y el mangle de hojas lustrosas se desarrolla bello y seductor, así como el café de frutos encendidos y dulcísimos. Cruzan ese jardín corrientes perennes de agua cristalina, contribuyendo á embellecerlo todo y animarlo; la vegetación parece que palpita de placer, el aura calurosa bañada de perfume convida al*

⁹¹ Romero de Tezanos, Manuel. Los Jardines de la Nueva España, p.p. 19-22, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, México, 1945.

reposo y á la tranquilidad entre tanta belleza que embriaga y abrumba con su lozanía. Invita á meditar, la palma colosal que se mece con tierna cadencia, excitando ideas de lo grande y de lo bello. Bosques de mameyes y zapotes de varias clases, estanques de agua transparente y hermosas isletas, portales con graderías, flores diversas y olorosisimas, forman aquel jardín que ya no se atiende como en otros tiempos. En la finca que le está adjunta se estableció la casa de diligencias por D. Anselmo Zurutuza.

El jardín y la casa conservan el nombre del opulento minero de Tasco y Zacatecas, cuya riqueza es sabida por todas partes. Refiere la tradición popular, que una vez fue el Ilmo. Arzobispo Haro á visitar á Cuernavaca y que Borda le invitó para que de noche viese su jardín; á su Ilma. le llamó la atención la hora del convite, pero aceptó; al llegar reinaba completa oscuridad, y en tal situación parecía contrariado el Sr. Haro, cuando de pronto, aplicó Borda un puro encendido á una mecha, é instantáneamente se iluminó el jardín, con arcos y portadas sorprendentes, asemejándose á las espléndidas fábulas de los palacios encantados en "Las mil y una noches".

El célebre minero D. José de la Borda, francés de nacimiento; murió en Cuernavaca, el sábado 30 de Mayo de 1778. Había llegado a la Nueva España de edad de dieciséis años en el de 1716.⁹²

El Jardín de Borda es el más representativo del S. XVIII en México, siguiendo los cánones europeos del arte de los jardines barrocos, la interesante y amena descripción de Miguel Salinas realizada en 1924, también define sus valores artísticos como sigue: *...supóngase dividida su área en dos partes, una al Norte y otra al Sur; la primera está ocupada por una habitación compuesta de varios aposentos y un largo corredor que van de Oriente a Poniente; detrás de esta habitación, hacia el Norte, se extiende un terreno plantado de granados, por lo que la llaman La Granadera; al Oeste de las dos porciones anteriores, se halla el estanque grande una de las bellezas del inmueble; en seguida se extienden varios arriates (parterres) donde crecen árboles y arbustos (Fotografía 33); una calzada que va de mirador a mirador y que tiene apoyos adosados en la tapia del fondo que, como dije antes, cae a la callejuela de San Antón.*

⁹² Rivera Cambas, Manuel, México Pintoresco, Artístico y Monumental, Tomo III, p.p. 235, Editora Nacional, México 1883.

El Estanque Grande tiene, según algunos escritores que se han ocupado en describirlo, ciento cincuenta varas de largo (130.0 m). Su forma es la de dos oblongos de veinticuatro varas de ancho (20.0 m), concuerdan de manera que sus puntos de unión son el vértice de dos ángulos obtusos.

En el interior del estanque hay seis islotes sensiblemente cuadrangulares; en el extremo septentrional de aquel depósito de agua se alza un cobertizo de arcos donde se desnudan los bañadores, muy parecido a los Pabellones de los jardines europeos renacentistas e aún barrocos; en el extremo meridional se yergue también otro cobertizo de arcos que abriga el muelle o embarcadero. Toda la parte oriental del estanque está bordeada por una larguísima gradería compuesta de siete gradas hechas de calicanto; detrás de la grada más alta hay una hilera de postecillos prismáticos destinados a soportar macetas; en seguida de tales postes está la granadera ya mencionada.

La parte austral del jardín, comenzando por el fondo, está constituida por la calzada que corre junto a la tapia, lindero Norte del Callejón de Borda; por varios arriates con árboles y plantas diversas, y por el espacio que ocupa el estanque chico, de capacidad muy inferior a la del grande. Los pretiles laterales del estanque chico son rectos, pero los de las cabeceras –extremos norte y sur del rectángulo– combinan líneas rectas y curvas cuyo remate es un semicírculo. En medio de este recipiente hay tubos surtidores de agua.

El límite oriental del histórico huerto es un muro rematado en su parte superior por arcos invertidos, muro en el cual se abre la entrada del jardín, ya descrita.....El tramo comprendido entre dicho muro y el estanque chico, es un gran cuadrado lleno de vegetación donde abundan las rosas blancas. El gran cuadro tiene cinco glorietas con fuentes a su centro: cuatro menores colocados en los ángulos, la quinta, algo mayor que las anteriores, en medio. Al surtidor de ésta última sale entre cuatro columnitas que soportan gracioso remate.

La línea de separación entre las dos partes del jardín, la del Norte y la del Sur, está formada por el gran corredor de la casa, en primer término; después, por una rampa inclinada, más alta que el suelo del huerto, que va a terminar en la tapia del fondo.

Esta rampa,.....tiene en sus dos orillas postecillos prismáticos destinados a recibir tiestos floridos. Todo el piso del predio, además de ser un plano de pendiente rápida, es quebrado y tiene muchos caños, arriates, callecillas y escalinatas.

..... ya es tiempo de hablar de las plantas del jardín de Borda. Yo lo visité por primera vez en 1878. Entonces, su arbolado se componía de zapotes prietos y mangos; había algunos mameyes, guayabos, granados y cafetos; había también flores, sobre todo, rosas blancas que florecían con profusión. Los mangos guardaban satisfactorio estado de lozanía: eran altos, de grueso tronco, de abundante follaje, de frutos sanos y sabrosos; los zapotes ya no atestiguaban vida vigorosa, ya no eran corpulentos, ni sus hojas tenían ese color verde oscuro y brillante que les da tanta belleza, ni sus frutos eran copiosos; esos árboles estaban ya envejeciendo. Hoy tanto unos como otros que están en completa decadencia; es urgente que el dueño del huerto los cambie por otros.

Sospecho que el arbolado primitivo del Jardín de Borda fue de zapotes prietos, porque para huertos, es árbol muy bello, y porque consta en documentos que he leído que ese vegetal abundaba mucho en Cuernavaca, sobretodo en la parte Oeste, donde se halla el inmueble.....

Por el año de 1845 ó 1846.....en aquel tiempo comenzaron a venderse los mangos en los mercados mexicanos, pues tal fruta era desconocida entre nosotros. Los huesos de unos mangos que Don Anselmo recibió como regalo, procedentes de Córdoba, lugar donde creció el primer mango que hubo en México, los sembró el empresario de las diligencias en el Jardín de Borda, quizá para sustituir plantas ya envejecidas; así es que cuando yo vi esos árboles, tenían unos cuarenta años de edad, o poco menos, y estaban en la plenitud de su vigor; ahora tienen cerca de un siglo y están caducos; su aspecto es ruin y sus frutos escasos y agusanados. Seguramente que los árboles no son eternos; envejecen y es preciso cambiarlos por ejemplares nuevos. Parece que los arboricultores de Cuernavaca no dan importancia a este asunto.⁹³ En esta sencilla descripción se concentra toda la problemática de la conservación y restauración de los paisajes y jardines históricos, que a diferencia de los bienes inmuebles o muebles, están hechos de seres vivos y como tales son únicos e insustituibles, práctica aún sin constituirse en una disciplina en México.

En uno de los Art.s publicados acerca del Jardín se dice que el francés Borda plantó los cafetos y mangos que hoy vemos en el Jardín. En lo anterior hay tres errores que deben ser rectificados. Borda no fue francés, sino español, hecho que nos ha constatado Guillermo

⁹³ Salinas, Manuel. *Historias y Paisajes Morelenses*, 1924, p. 80-85, Imprenta Aldina, Rossel y Sordo, México, 1924.

Tovar de Teresa, aunque haya tenido parientes en la Vasconia Francesa. Este punto lo ha dilucidado satisfactoriamente don Manuel Toussaint. En tiempo de Borda no había mangos en México, ni en Cuba, de dónde fueron traídos a Córdoba, Veracruz?. Tampoco habían cafetos entre nosotros en el siglo XVIII, éstos llegaron en el primer tercio del XIX.

La parte habitable de esta mansión que perteneció a los Bordas, padre e hijo, fue seguramente edificada por éstos desde los cimientos; o quizá utilizaron algo de lo que ya estaba construido cuando compró el predio que hoy ocupa el *Jardín*, compra efectuada en 1776 por el eximio minero, quien sentía el cansancio propio que le produjo una vida larga y excesivamente laboriosa pero experimenta el anhelo de una ciudad de clima benigno y apacible, tal como lo exigía su salud quebrantada y precaria.

Sólo dos años vivió en Cuernavaca el bondadoso millonario, pues falleció en mayo de 1778. Sin riesgo de faltar a la verdad, puede afirmarse que físicamente en la formación del *Jardín*, nada o muy poco hizo don José de la Borda. Toda la obra se debió a su hijo don Manuel.

El parentesco del Jardín de Borda, el Jardín de Olindo en Acapantzingo, Morelos y el Jardín del Alcázar de Chapultepec, Ciudad de México.

En la época del Segundo Imperio con Maximiliano y Carlota el Jardín de Borda vuelve a ser protagonista, el Museo Nacional de Historia, del Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la historiadora Amparo Gómez, localiza el diario del jardinero del emperador, Wilhelm Knechtel 1866, quien el 30 de diciembre de 1866 prepara una planimetría detallada del parque de Miramar, Trieste, Italia, con algunas propuestas, entre las cuales la nueva sede del museo al centro del *parterre*. Las siguientes descripciones son de este diario y traducidas del alemán antiguo por Neuenhaus, Elfriede: *La Casa de Borda esta Casa se rentó cuando las majestades se encontraron en Cuernavaca y tiene su propia historia. Ella fue construida antes de las guerras de la Corona Española por el señor de Borda, un acaudalado dueño de minas de plata. La casa misma fue muy sencilla, pero el jardín era muy lujoso, construido en terreno de bajada. La mayor atracción fue una larga y grande alberca de mármol. Con figuras de mármol, desgraciadamente ya muy dañadas, con una fuente de agua fuerte e imponente, cayéndose en los escalones del terreno. Se puede nadar muy bien ahí.*

Árboles frutales como el Zapote, Lúcura, Aguacates, Naranjos y Limones proporcionan una rica sombra, rosales, y flores tropicales crecieron a los lados de los bordes derechos de los caminos.

El mismo jardinero del Emperador se hizo cargo de la construcción del Jardín de Acatzingo en Olinda, cuya construcción de la casa para los emperadores estuvo a cargo del arquitecto Julius Hoffman, arquitecto encargado de la restauración del Alcázar de Chapultepec y de los jardines del mismo Castillo, hoy Museo Nacional de Historia. Wilhelm Knechtel también se encargó del mantenimiento del Jardín de Borda, residencia de los emperadores cuando visitaban la ciudad de Cuernavaca (mayo 28, 1866). En el jardín de la Casa Borda los trabajos se pararon casi totalmente a causa de la temporada de lluvias. (junio 10 1866) En el jardín Borda se hace mantenimiento de las plantas.

.....La emperatriz, que se había quedado algunas semanas en la Casa de Borda, viajó de Cuernavaca a Europa rápida e inesperadamente. Siempre se recordará la figura alta, bonita y esbelta, aun fuerte de la emperatriz en los días antes de su regreso. Con la punta de su pañuelo en la boca, las manos atrás, envuelta en sus pensamientos, caminaba dándose vueltas en el camino al lado de la casa. Tenía la costumbre de morder la punta del pañuelo y caminar rápidamente por los cuartos de la casa, cuando tenía algún problema. Por eso todas las puntas de los pañuelos estaban comidas, sobretodo los que tenían las letras bordadas. Casi siempre estaba sola, de vez en cuando la acompañó una dama. También en el jardín estaba sola, donde casi siempre caminaba después de la cena.

Después de la partida de la emperatriz, el emperador estuvo en Cuernavaca por última vez a finales de agosto, la emperatriz nunca jamás lo volvió a ver. La estancia duró seis días, inesperadamente se regresó la emperatriz el seis de septiembre a Chapultepec.

Pronto después recibimos un telegrama de que todas las personas que todavía quedaban en Cuernavaca se regresaran enseguida a Chapultepec.

Nos sorprendió mucho la orden de regreso desde Cuernavaca porque ignoramos los acontecimientos en la capital.

En Chapultepec nos dijeron que se tenía que preparar todo para el regreso a Europa. Se recibió un telegrama que informó de la grave enfermedad de la emperatriz a causa de las decepciones de su misión con Napoleón III y el Papa en Roma. En el viaje en tren de la emperatriz de Paris a Roma aparecieron los primeros índices de la enfermedad. Esta

tragedia tan fuerte hizo reconsiderar al emperador su misión en México y su compromiso con la corona e irse del país.

El emperador se encontraba en Chapultepec, su residencia en la capital, en donde se había retirado a la soledad más estricta y completamente aislado. De ahí se regresó el 21 de octubre.

Nos dieron órdenes de reducir nuestro equipaje a lo más indispensable, el equipaje grande ya se había transportado anteriormente a Veracruz y con un barco rentado, la "Marie" se mandaron a Ragusa y ahí depositado en Lacroma, hasta el regreso del emperador. Mis cosas personales, empacados en seis cajas se fueron junta⁹⁴

Estado actual

En 1920 el Jardín Borda aún contaba con un tupido follaje de los muchos árboles que tuvo el jardín,...es visible la ruina que dejó la Revolución, pues los miradores que dan hacia la calle de Obregón se encontraban sin techo, como también lo estuvieron a principios de los años ochenta antes de los cambios que se hicieron en todo el jardín en 1986.⁹⁵

La intervención que tuvo el jardín no fue del todo filológica, como a lo largo del texto se ha mencionado que en México no se ha construido una teoría y una metodología de restauración de jardines históricos, se utilizaron los postulados de la restauración de bienes inmuebles, error por demás histórico, debido a que la restauración de edificios es una gran deudora de la restauración de bienes muebles, es lógico que trasladar estos conceptos a los jardines es equivocado, la parte esencial del jardín es materia viviente, que nace crece se reproduce y muere; al Jardín Borda se le retiró el encanto de un espacio abierto barroco y se saturaron los parterres con todo tipo de vegetación, los pavimentos de los caminos es un muestrario de materiales, es inexistente la poda artística y aún las técnica, las arquitecturas vegetales se encuentran en parcial abandono.

La estructura paisajista del jardín se conserva, en 1920 el gran estanque se atesoraba íntegro, posterior a la intervención, se le construyó al lado Poniente un hemiciclo, al estilo del Buen Retiro en Madrid, de orden posmoderno decadente, hacia el lado Oriente se

⁹⁴ Esto aparece en el Diario del Jardínero, Wilhem Knechtel documento inédito propiedad del Museo Nacional de Historia del INAH.

⁹⁵ Estrada Cajigal, Sergio. Crónicas de Cuernavaca 1857 – 1930, Imágenes de la memoria, p.p. 105. Ediciones ASTA, México 1994.

edificaron unas escalinatas y graderías que sirven de lunetario y de comunicación al reciente estacionamiento, sería de muy buen gusto demoler estos adefesios que sólo desvirtúan la lectura del paisaje.

Es necesario, llevar a cabo un proyecto de restauración paisajística que le devuelva el carácter monumental de un Jardín Barroco, llevar a cabo estudios profundos de vegetación, fauna, topografía, iconografía, arqueología, entre otros, este trabajo previo aporta un conocimiento profundo del jardín, sus necesidades y problemas. En conclusión establecer, de manera científica, una estrecha relación con el “genio del lugar”.

LOS ERRORES MÁS COMUNES EN EL USO Y GESTIÓN DE LOS PAISAJES CULTURALES

Muchos son los errores en mantenimiento, gestión, uso y otras funciones de los paisajes y jardines históricos; por lo general son causados por la falta de conocimientos específicos de los problemas de tutela y conservación. El común denominador es que no existe ningún organigrama de gestión y mantenimiento, usualmente se encarga a una persona que se dice jardinero y, que según sus gustos, es como mantiene, sustituye y vigoriza la vegetación histórica. Si en los edificios hay una cultura mínima del mantenimiento ordinario, en los jardines es prácticamente nula. El caso más cercano es el Alcázar de Chapultepec, en donde sus jardines eran mantenidos por la empresa de limpieza Lavatap, por ende el mantenimiento era del todo casual, posterior a la recuperación de los jardines formales se encargó el mantenimiento a jardineros especializados, actualmente se ha suspendido este servicio por la falta de recursos y se destina sus arquitecturas vegetales a diletantes; que por supuesto no tienen ninguna formación técnica ni profesional, arguyendo que los costos son de menor envergadura. A continuación se enlistan los errores más comunes.

Transformaciones destructivas para la conservación de los caracteres históricos y artísticos del sitio

La rehabilitación de un jardín histórico por parte de la iniciativa privada y entes públicos se ha reducido a una simple explotación económica de las áreas construidas o de la vegetación, con el objeto que figuren en los planes y programas de las dependencias encargadas de la cultura en México, como son los eventos patrocinados en recintos históricos con un enmarcamiento de jardinería histórica, debido a una falta de voluntad de tutela y conservación del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

Los casos más comunes y destructivos, afortunadamente hoy menos frecuentes; son aquellos en los que se ha verificado una lotificación y la edificación de todo o una parte del terreno, es decir, la deforestación o la destrucción de los terrenos agrícolas anexos o de las

partes menos conformadas arquitectónicamente para construir viviendas, centros administrativos, campos de golf, centros deportivos, etc.

La zona más afectada en la ciudad de México a partir del 1900, es la destrucción por la mancha urbana de la zona chinampera, es por eso que la gran ciudad de México habla mal de los urbanistas que se encargaron con sus planes y programas parciales, de destruir profundamente el sistema de paisajes culturales de cada centro histórico que ahora están inmersos en el océano urbano.

En otros casos, desafortunadamente aún frecuentes, la destrucción consiste en la utilización de los edificios como simples contenedores para insertarles cualquier servicio o instalación (residencia, centros de congresos, bibliotecas, oficinas, escuelas, etc.) y modificando la organización de los espacios abiertos y los caracteres arquitectónicos (sustitución sistemática de cerramientos, pavimentos, aplanados, plafones; inserción de escaleras, servicios, etc.).

Acciones que van acompañadas de mutilaciones de la misma naturaleza en sus partes vegetales, con modificaciones del diseño y sustituciones de la materia, motivadas por razones de economía de mantenimiento, de una mal entendida representatividad, de excesiva atribución de valor a todo lo que es nuevo e integro o de privilegio de los aspectos funcionales: radicales simplificaciones de la mancha arbórea y del sotobosque, sustituciones o inserciones de individuos arbóreos con especies inadecuadas o extrañas a la historia y al carácter del sitio; como la inclusión de los Eucaliptos *Eucalyptus Globulus*, las Casuarinas *Casuarina Equisetifolia*, especies dañinas para ámbitos urbanos, inserción indiscriminada de instalaciones deportivas, recreativas o culturales, como campos de tenis, de fútbol, albercas, construcciones donde comer, espectáculos, fiestas, construcciones de nuevos caminos o ampliación de pavimentaciones de aquellas existentes, utilizando asfalto, adocreto y cemento. En la época del regente Carlos Hank González, se construyó una cantidad exorbitante de ejes viales sin interesar la mutilación del paisaje urbano.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia tiene bajo su administración a 110 edificios históricos, todos cuentan con jardines, huertas o patios, que sobreviven con una ordinaria administración, confían a una organización o a un privado que tome el mantenimiento del jardín o todo el conjunto (comprendidos los edificios), sin preocuparse

de verificar la compatibilidad de las funciones que sean necesarias o la capacidad de respetar y mantener el valor histórico del sitio.

Entre las motivaciones de todos estos comportamientos, existe la dificultad de que en México se pueda considerar a los bienes culturales como recursos económicos, sin destruir su valor histórico, es decir, gracias a la valorización de su calidad como bien cultural. Falta una cultura adecuada y concisa para imponerse a la idea de la legitimidad de un beneficio económico –no sólo social– de los bienes culturales (esto sucede no sólo para los paisajes y jardines, sino también para museos, conjuntos arquitectónicos, parques arqueológicos, recordemos que el INAH tiene catalogadas 33 mil zonas arqueológicas en todo el país).

Hay demoliciones que se han llevado a cabo por error, mismas que se han hecho debido a la falta de interpretación de los valores y de la potencialidad de los paisajes y jardines históricos, aún no muy difundida en México, no obstante el reciente crecimiento cultural sobre estos temas a nivel internacional.

Un jardín formal o un parque delimitado físicamente, son leídos con mayor facilidad en su calidad de arquitectura construida con materia vegetal, la cual ofrece las características de bien cultural y natural, por ejemplo en Morelos, el Jardín de Borda en Cuernavaca, o el de Olindo en Acapantzingo, sin embargo, es muy difícil que esto suceda en un sitio en el cual las partes ornamentales son mínimas, pero contiene vastas áreas de producción agrícola, de bosque o donde falta una clara delimitación de los confines.

Sucede entonces, que los caminos y el patrimonio de visuales históricas atraviesan y dan el carácter a la propiedad cultivada. Si estos elementos son en parte eliminados o se construye en sus márgenes, se logra la pérdida de sus caracteres histórico y artísticos; o que las partes boscosas y agrícolas más lejanas de los edificios principales se dejan a un estado silvestre, son lotizados, limitados con rejas, utilizados y administrados como si no fueran parte de un conjunto. Sucede también, que si se realizan alteraciones al diseño arquitectónico, es interpretado únicamente como un conjunto de individuos vegetales sin valía histórica. Es frecuente en los paisajes culturales la sustitución o la adición de especies botánicas extrañas a los caracteres arquitectónicos del sitio, como la inserción de arbustos de flor en jardines primordialmente formados por elementos siempreverdes, agregar plantas exóticas o de moda, que muchas veces va en posición contradictoria respecto al diseño con el cual se gestó. A la renovación de setos, alineamientos arbolados, manchas arbóreas con individuos

de especies botánicas diferentes, por razones de menor costo o de más inmediata disponibilidad; como en el caso del Jardín del Alcázar que por ahorrarse unos pesos, adquirieron cóleos y pinceles de pésima calidad, además de no consultar a los expertos y hacer las plantaciones por mera inspiración, destruyendo con ello el carácter ya estudiado y recuperado de un espacio histórico. Lo mismo ha sucedido con el mobiliario urbano, en la sustitución de bancas, límites con malla ciclónica, guarniciones de parterres en recinto, escalinatas con piedra púlpito y elementos pétreos; cambiados por componentes prefabricados de cemento o con otros de diseño incongruente, situación que se presenta con frecuencia en muchos paseos arbolados construidos a finales del 1800 o en las primeras décadas del S.XX. Incluso la inserción de piezas ornamentales como esculturas a la intemperie y al estar mal ubicadas y de calidad artística ínfima; puede llegar a destruir la arquitectura del sitio en vez de enriquecerla.

Transformaciones y destrucciones del contexto

No se puede hablar de una correcta conservación de un jardín histórico sin tener en cuenta el contexto territorial en el cual se inserta, es decir, con el medio ambiente; al romperse esta relación se termina la vinculación de carácter ecológico-natural entre las partes diseñadas y el paisaje natural, término que indica las relaciones entre los componentes arquitectónicos y funcionales históricos.

En particular, las Haciendas con jardín y campo agrícola históricamente nacen y viven en contacto directo con el territorio agrícola de gran extensión, las cuales por lo menos hasta finales de 1800, eran sitios de gobierno y representación. Por otra parte, están las calpanerías, los establos, los edificios para la maquinaria, edificios de servicio, la capilla y los relativos espacios abiertos, huertos, etc., que en conjunto, forman los barrios agrícolas que pueden tener dimensiones notables. Desde el punto de vista de sus habitantes o por el espacio que ocupan, pueden ser localizados en la vecindad del edificio patronal o en varios núcleos autónomos. Complementan al territorio agrícola los caminos y directrices que dan importancia al edificio principal y al jardín que lo acompaña, es decir; la Hacienda es el elemento que organiza el territorio y lo transforma en un Paisaje Cultural bien definido. La relación funcional, económica y social entre la Hacienda y el territorio, se traduce en signos

arquitectónicos que van desde las estructuras edificadas a las perspectivas ópticas; a los caminos y alineamientos arbolados, a la infraestructura del territorio (edificios menores, calles o callejones, setos, delimitaciones, individuos arbóreos, pavimentaciones, puentes, manantiales, pozos, fuentes, restos de asentamientos productivos, etc.).

Por lo general, no se tiene conocimiento de tal unidad histórica - arquitectónica y se realizan intervenciones que transforman en modo indiscriminado las áreas agrícolas, los núcleos rurales, los elementos menores esparcidos en el territorio, aún tuteladas las partes patronales de la hacienda y del parque o jardín, caso actual de las Haciendas Henequeneras de Yucatán que fueron transformadas por el Fondo Cultural Banamex en Hoteles Gran Turismo, modificando los valores históricos y artísticos de estos singulares Paisajes Culturales. Se tienen por lo tanto, nuevas edificaciones en las zonas agrícolas, en algunas ocasiones en las inmediaciones de los límites de los jardines o espaciosos patios; transformaciones funcionales y arquitectónicas (de formas y de materiales) de las construcciones rurales que pierden de tal modo, sus caracteres históricos y la legibilidad de las relaciones que tenían con las partes del conjunto, como el cruzamiento del territorio con nuevas calles, la fragmentación y las transformaciones formales y funcionales que se derivan a corto y largo plazo; inserción de nuevas actividades; recreativas o deportivas, mismas que pueden alterar profundamente la arquitectura y su autenticidad.

Las intervenciones en el medio ambiente natural y construido externo al sitio; puede ser motivo de transformación profunda, también hacia su interior cuando se modifica la estructura de la red hídrica en un territorio agrícola, se pueden tener consecuencias también en las partes que pertenecen al jardín histórico y que en un tiempo dado eran orgánicamente ligadas al territorio circundante (con problemas que pueden interesar al sistema de alimentación y desecamiento de los acuíferos, la alimentación de pequeños lagos y manantiales, fuentes y juegos de agua, etc.), pero también sobre la compatibilidad de viejas instalaciones con eventuales cambios en el suministro del agua (contaminación, dureza, etc.).

En el caso que un sitio sea conservado correctamente por un propietario, las transformaciones que se realicen en el ámbito territorial deben anteponer como premisas fundamentales la salvaguarda de los valores históricos, arquitectónicos y paisajísticos.

Reutilización de los sitios históricos como verde público

La reutilización funcional de un paisaje cultural como "verde público", genéricamente entendido; puede comportar riesgos en la conservación de sus valores históricos y arquitectónicos. Los más comunes son los daños producidos por la inserción de infraestructura, mobiliario y pavimentaciones para favorecer el uso público, sin tener como premisa fundamental el problema de salvaguardar el carácter arquitectónico e histórico específico de cada sitio: bancas, muretes, cestos de basura, iluminación, juegos para niños, estructuras fijas para espectáculos al abierto, delimitaciones físicas o divisiones vegetales, cambio de las pavimentaciones con asfalto, grava, adocreto, infraestructura para discapacitados y barreras arquitectónicas, etc.

Los deterioros que se siguen después del uso de los espacios para manifestaciones al aire libre, por el alto aforo público quien pisa y destruye tapetes herbosos, daña los árboles y los arbustos y deja basura. Recientemente se construyó en el Desierto de los Leones, una pista para bicicletas; como si se tratara de un deportivo urbano. Una serie de evaluaciones de compatibilidad de usos, permite entender si el sitio puede soportar actividades de tal género y número de personas. Numerosos parques informales con grandes superficies de césped no tienen la capacidad de tolerar una excesiva afluencia de público, mientras que los jardines formales, son más aptos cuya arquitectura y materiales constructivos en parte prevén, aún en el pasado, acoger funciones multitudinarias.

Al cambiar de propiedad el sitio histórico, también hay un cambio en el carácter y en los modos de mantenimiento y gestión, en el cual son prioritarias las exigencias económicas. Estas comportan modificaciones en la arquitectura del sitio, por ejemplo, cuando se introducen plantas de cubresuelos en el terreno para evitar el crecimiento de hierba y la elevación de los costos de mantenimiento, o cuando se lleva a cabo una simplificación radical de la vegetación a nivel del suelo, eliminando o dejando deteriorar el sotobosque, los arbustos, los setos, las flores, sin proceder a la renovación vegetal: de tal manera crecerán pocos y raquíticos árboles en forma aislada sobre el terreno, a menudo reducida la superficie del suelo a polvorosa tierra compactada.

Cuando la vigilancia y el mantenimiento son escasos, y el público local no lo respeta como propiedad colectiva y bien cultural; son frecuentes los fenómenos destructivos derivados

del vandalismo, robo de mobiliario y hasta partes ornamentales de los edificios, fuentes, e infraestructura que constituye uno de los más graves problemas en la conservación de las arquitecturas vegetales históricas.

Otro menoscabo, se deriva de la poca convicción acerca de la valorización por parte de los mismos trabajadores del sitio; éstos empujados por el gusto del público para dotar al lugar de elementos vegetales, tales como vistosas flores, arbustos con flores de diversos colores y plantas decorativas del mismo corte.

Los efectos de la desintegración de la propiedad, del mantenimiento y de la gestión

En la arquitectura se puede transformar relativamente fácil el carácter del sitio, pero mucho más en las arquitecturas vegetales históricas, debido a la congénita fragilidad del material vegetal. Aunque la sola diversidad de criterios de intervención y de los tiempos de realización, con los cuales se hacen las obras de mantenimiento en las distintas partes del sitio, puede manifestar modificaciones relevantes de su arquitectura: por lo general, son permitidas las reformas físicas diferenciadas, pero lleva a la pérdida de la unidad arquitectónica del sitio en su totalidad. La rápida destrucción de las partes menos utilizadas y menos comprensibles, por mantenimiento inadecuado o por intervenciones incorrectas, o una disposición banal de "área verde", desvirtúa los valores históricos, artísticos y ecológicos del conjunto. El proceso se desarrolla con mayor levedad cuando el jardín se divide entre más propietarios o en partes con uso público o privado diferente al del conjunto histórico: delimitaciones, como en el caso de Malinalco con sus extraordinarios tecorrales; plantaciones con especies botánicas diversas a los períodos históricos; formaciones de setos, de jardineras y, bordes de flores han llevado en poco tiempo a que sean dos jardines distintos. Es evidente que la unidad arquitectónica e histórica, con el tiempo, es dañada.

Excesivas renovaciones y agregados en la vegetación, el edificio y mobiliario

Un error y grave. desde el punto de vista de la conservación del valor histórico, son las intervenciones no justificadas de innovación formal y material, de la decadencia del ciclo natural de la materia vegetal, de patologías, de daños físicos por intemperie o de acción

humana, por un mal entendimiento de investigación de los valores históricos del sitio y de actitudes gratuitas de innovación.

Sucede, por ejemplo, que se eliminan todas las partes vegetales de una calle o de un seto; que según los administradores en turno, son individuos vegetales monótonos, pero no saben que todavía están sanos y con muchos años de vida por delante. El caso patético de la Colonia Roma o del Paseo de la Reforma, en donde la materia vegetal de la calle presenta vacíos, los responsables pero inexpertos de la obra o proyecto, sustituyen el total de la plantación existente por individuos jóvenes: de tal modo se pierde gran parte de su valor cultural. En otros sitios recuperados se realizan plantaciones de flores, se utilizan variedades botánicas, se construyen jardineras se usan técnicas de plantación modernas pero con incongruencias respecto al carácter histórico del sitio. Lo mismo se puede decir para ciertos tapetes herbosos, dejados a continuas renovaciones volcadas a mantener una formalidad y cromaticidad vegetal pero perennemente sin pasado.

El problema de los efectos de una excesiva innovación en las obras de mantenimiento, particularmente serio en el caso de los edificios y del mobiliario que sufren a menudo radicales y fuertes sustituciones en su materia, de la cual están constituidos. Tales intervenciones disminuyen con mucho, la capacidad documental y no deja oportunidad al futuro investigador de indagar aún más sobre el área, por ejemplo, de un techo en el cual se han sustituido gran parte de las tejas españolas que venían del viejo continente como lastre de barcos, de los emplomados de un invernadero en el cual se ha sustituido la manguetería y los vidrios, etc. En particular, cuando se interviene sobre los aplanados, el que se aplica nuevo y que sustituye a las viejas argamasas, adquiere una evidencia tal que impide comprender inmediatamente que el manufacto es un objeto antiguo.

La falta de un proyecto adecuado de recuperación monumental y ambiental

Hay muchos casos en los cuales el propietario de un sitio histórico, se preocupa por intervenir en él cabalmente; promoviendo obras de conservación y restauración de notable envergadura, pero a veces dichas acciones no traen consigo todo lo concerniente al mismo.

Los errores proyectuales más comunes son los relacionados con el futuro del sitio.

Por lo general, en las arquitecturas vegetales históricas se prevén sólo obras de carácter extraordinario, inclinadas a remover causas de deterioro, a enfrentar patologías, a obras de renovación de la materia, y en muchos casos adecuar los sitios a nuevos usos; como si se tratase de un edificio, donde muchas actividades de mantenimiento pueden ser programadas a varios decenios, como el caso concreto del Cerro del Chapulín en el Museo Nacional de Historia. El sitio es llevado a una imagen óptima, desde el punto de vista de la reparación y prevención de los daños, pero después es abandonado así mismo, a la improvisación de la gestión cotidiana, a menudo conducida por operadores que no lo conocen, que no lo han estudiado, que no han comprendido el carácter formal y que por lo tanto no pueden poner en práctica un mantenimiento adecuado que conserve sus características históricas y arquitectónicas, como sucederá en el Jardín del Alcázar de Chapultepec, el Jardín Botánico de Palacio Nacional e incluso del Jardín Etnobotánico del Centro Cultural Santo Domingo en la Ciudad de Oaxaca.

En otras ocasiones, el proyecto se fija metas ambiciosas de carácter arquitectónico o a la voluntad de restituir el pasado. Lo sucedido al área verde del Exconvento de Culhuacán, perseguidas a través de obras costosas que implican agregados o grandes transformaciones de la materia y formales: reconstrucción de elementos compositivos, a veces en “estilo”, desaparecidos o nunca existentes en el sitio; inclusión de lagos, fuentes y espejos de agua; nuevas pavimentaciones; formaciones de parterres, de setos y de elementos de Ars Topiaria; nuevas plantaciones, etc. Los agregados arquitectónicos y las reconstrucciones con intentos de restitución de diseño del pasado, son a menudo obras que, además de ser erróneas y destructivas desde el punto de vista de la conservación de los valores histórico y artísticos del lugar, coadyuvan a crear nuevas dificultades de gestión, por los costos altos de mantenimiento continuo, y por las dificultades organizativas del trabajo.

Son raramente evaluadas y programadas las consecuencias a mediano y largo plazo las decisiones inmediatas de un proyecto que no es filológico.

Se trata de lamentables errores, que tanto usuarios y proyectistas caen a menudo e inconscientemente en ello: falta la difusión del saber de la extrema artificialidad contenida en una arquitectura vegetal. También se carece de la noción científica de la materia vegetal histórica en continua transformación, se necesita una permanente intervención de mantenimiento, se requieren establecer diversas acciones en el transcurso del año,

mensualmente o diariamente. En esto, y no en la intervención excepcional, consiste la conservación. Existen carencias en la formación profesional, en México y otros países de América Latina, no hay escuelas sobre temas de conservación y composición del paisaje y jardines; por lo que es de vital importancia la propuesta de la Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco para activar los cursos de Posgrado en Planificación, Diseño y Conservación de Paisajes y Jardines.

Es necesario una específica preparación para trabajar con materia vegetal, para la cual la tarea primera de proyecto y gestión, son las transformaciones inevitables que habrá en el futuro del sitio: *el control del futuro*. Por otra parte, en México la gestión del territorio y de los bienes culturales está todavía primordialmente fundada en intervenciones extraordinarias y radicales o de *no queda otra* y no sobre la programación del tiempo. Los jardines no son la excepción.

Otros de los yerros son producto de la parcialidad de los estudios y de las decisiones que se aplican al sitio: A veces los problemas vienen enfrentados separadamente para componentes materia vegetal, o para componentes arquitectónicos (sólo la parte vegetal, sólo los edificios o algunos de ellos, sólo el sistema hidráulico, sólo los senderos y caminos, sólo los suelos, etc.), perdiendo de vista la relación funcional, además del carácter histórico y arquitectónico, que hay entre ellos y con el territorio circundante; en otras ocasiones el proyecto se aplica sólo a algunas áreas, no a todo el sitio, siguiendo las divisiones debidas a los distintos regímenes de propiedad, de uso, de gestión, o de presupuesto, etc. (sólo la parte pública, sólo la parte abierta al público, etc.), perdiendo en este caso también el sentido de las interrelaciones.

CONCLUSIONES

A manera de conclusión del camino recorrido en esta investigación desarrollada para optar por el grado de doctor en diseño, se puede definir en un balance de lo que me parece las principales aportaciones para construir direcciones teóricas y metodológicas de conservación de los Paisajes y Jardines Históricos.

Al Patrimonio Paisajístico se le puede atribuir el significado de documento, de archivo viviente; abierto a la voluntad de conocimiento del ser humano.

El conocimiento de la cantidad de la materia cultural contenida en los elementos formados con materia vegetal, y no únicamente en aquellos constituidos de piedra y ladrillo; emergen de su lectura: archivos de la historia de la civilización e historia natural, no más documentos de cultura esencialmente en virtud de su reconocimiento como obra de arte. Los Paisajes y Jardines se revelan plena y totalmente como manufactos objetos, pertenecientes a la esfera de la artificialidad, productos de la cultura de los hombres en la más vasta de sus excepciones.

Las consecuencias para los fines de su conservación no son de poca monta. Se palpan y se observan en primer lugar, lo irrepetible e irreproducible de la obra en sus componentes vegetales: no sólo en la afirmación de orden filosófico general; su unificación corresponde a la concreta imposibilidad de reproducir no tanto una determinada especie botánica, sino las condiciones que han marcado cada ejemplar, tal como se mantiene cada piedra, cada insecto, cada terreno, cada manufacto que se encuentre en el tiempo físico.

La importancia de una hipótesis proyectual que persiga la máxima conservación material y vegetal de cada componente del Paisaje o Jardín; por el potencial inmensurable de conocimientos del pasado que en ello encierran.

El archivo de estos sitios históricos tiene características muy particulares. Dentro del proceso de transformación que le caracteriza, permanencia e innovación; se entrelazan

indiscutiblemente una vez que se han dado las concretas realizaciones materiales en su ser; es decir, palimpsesto, no estratificación, lo que hace imposible que se separe lo primero de lo segundo, así como tampoco elimina lo más reciente ni destruye parte del pasado, por el contrario; aflora en su historia el desconocido criterio en todo lo extenso de su autonomía.

Por esta serie de razones, la restauración en el sentido etimológico de reinstaurar, re-hacer, aunque se entienda en el sentido de retorno a un estado pasado: no es posible producir nuevamente aquello que hemos reconocido como único. Además muchas de las escrituras más antiguas ya no existen, pero se exhiben de otro modo, material y formal en las etapas sucesivas o reaparecidas.

Los Paisajes Culturales y Jardines Históricos de valor histórico, artístico y ecológico heredados del pasado son producto de una cultura, de una organización social y económica, técnico-científica y de una geomorfología del territorio, características profundamente distintas de las actuales e irremplazables, son verdaderos e innegables bienes culturales.

A. Los Paisajes Culturales y Jardines Históricos constituyen una parte importante del Patrimonio de la Nación y son de excepcional valor para la humanidad entera: tienen un valor cultural, arquitectónico, natural y ecológico tal como se demuestra en los ejemplos descritos a lo largo de la tesis de doctorado y que se definen por:

1. su materia, tanto vegetal como mineral, son importantes archivos para el conocimiento de la historia de la cultura, de la vida social y productiva de los hombres, así como de la historia del territorio;
2. son arquitecturas que participan en la definición de la morfología del territorio en el cual vivimos, contribuyendo en mucho a su ordenamiento y calidad;
3. poseen un notable patrimonio botánico de especies antiguas o raras, que contribuyen a mantener la posibilidad de conocimiento, conservación y reproducción de especies vegetales hoy escasamente localizables;
4. son sitios de vida natural para la flora y la fauna, importantes para el equilibrio ecológico del territorio;

5. son sitios de encuentro, reposo, recreación y de enseñanza para la población;
6. son sitios de crecimiento cultural para la población, con temáticas de la historia humana y del conocimiento de la naturaleza;
7. constituyen, en el presente y futuro, recursos potenciales para el reequilibrio ecológico de las ciudades y territorio preexistentes fundamentales para la sociedad;
8. su existencia ayuda a definir la naturaleza del patrimonio construido, proporcionan evidencias históricas significativas y actuales, contribuyen al continuo desarrollo de la vida cultural, aportan evidencias físicas y arqueológicas de la historia de los Bienes Culturales;
9. son de importancia económica como recreación pública y además si son valorados generan apoyos turísticos importantes para el territorio donde se ubican;

B. El atraso de las leyes mexicanas en materia de tutela del patrimonio paisajístico, es la causa específica del progresivo decaimiento de los paisajes y jardines, pero la problemática de fondo es la falta de conocimiento o desinterés de la sociedad en su conjunto; sobre las razones que se deben imponer para una acción de una atenta tutela y valoración de los Paisajes y Jardines, que actualmente están relegados a una nula difusión y promoción cultural. Es apremiante promover la actualización y/o ampliación de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas en materia de tutela de los Paisajes Culturales y Jardines Históricas, así como entrelazar los diferentes vínculos legales entre las diferentes leyes que intervienen en el Patrimonio Paisajístico.

Es impostergable que los Institutos Nacional de Antropología y de Bellas Artes establezcan una Coordinación Nacional de Paisajes y Jardines Históricos, para su estudio, salvaguarda y recuperación; al igual que la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales instituya una oficina destinada a la conservación del Patrimonio Natural, definido por la UNESCO, entidades que deben estar integradas a las universidades del país. Acción que da inicio para la programación y coordinación en las

intervenciones de salvaguarda de este Patrimonio Paisajístico, el más frágil en la gama de los Bienes Culturales.

- C. Que las Comisiones de Salvaguarda del Patrimonio Cultural, de Desarrollo Urbano, tanto a nivel estatal como nacional, estén presentes en la toma de decisiones un arquitecto del paisaje y un experto en patrimonio paisajístico.
- D. Los Parques y Jardines de interés histórico, artístico y ecológico presentes al interior de los Centros Históricos no deben ser regidos por los estándares urbanos de los Planes y Programas de Desarrollo Urbano, más bien tienen una connotación de calidad de vida y de identidad de la comunidad que lo disfruta, constituyen un sistema de paseo, reposo, recreo y estudio para los ciudadanos, son parte fundamental del *genius loci* de un asentamiento antrópico, y no son sitios que se puedan valorar con el parámetro de habitantes sobre metros cuadrados, o ser un color verde con la indicación de equipamiento urbano, con la misma jerarquía de un área libre estéril en cualquier parte de la periferia de la ciudad.
- E. Los Paisajes Culturales y Jardines Históricos, en su origen, tienen un uso compatible con su fragilidad, las intervenciones de recuperación no deben provocar alteraciones ni en la estructura arquitectónica, ni en la vegetal y salvaguardar, en la medida de lo posible, el uso original y evitar a toda costa el cambio de uso por una función incompatible con la delicadeza de los ciclos biológicos de la vegetación.
- F. En nuestro país, es urgente establecer una datación periódica de los paisajes y jardines, es tarea de la historia del arte de los jardines encuadrar esta serie de variaciones, que a grandes líneas se pueden percibir, aunque en México no parece fácil aplicar una cronología de los jardines, tal como se ha hecho en el Reino Unido, con la definición de los "Period Gardens". En México el paisaje y jardín tiene características de datación locales y regionales, que se determinan por su disposición en áreas geomorfológicas específicas, correspondientes a los distintos Estados de la República Mexicana que caracterizan la compleja geografía del país.

- G. Es quizás un hecho que la catalogación de los bienes culturales y ambientales representa el motivo y el soporte cognitivo primario a la acción de tutela. En efecto, se debe proveer a la salvaguarda y a la conservación de los testimonios históricos, artísticos, arqueológicos, arquitectónicos y ambientales no se puede prescindir de su consistencia y del estudio analítico y científico.

En la presente tesis se establece dos modelos de formato, el primero para la realización de un inventario que tiene el propósito de recomendación de sitios y el segundo referido al registro, es decir a la catalogación del Patrimonio Paisajístico. De los modelos planteados emana de la necesidad de conocer en modo específico las áreas verdes de valor histórico, existentes en el territorio nacional, y de tener, a través de una catalogación sistemática; el cuadro general de su consistencia y de su estado de conservación.

Tal exigencia deriva de un “nuevo reconocimiento” que en estos últimos años, estudios, investigaciones, encuentros de expertos, organizados por el Grupo ARQPAIS, ha contribuido al análisis del Patrimonio Paisajístico, que -a menudo es víctima de incontables destrucciones- finalmente con el diseño de los formatos de inventario y catálogo y su posterior compilación podrán encontrar su justa colocación entre los bienes culturales y ambientales por proteger.

- H. La función de un Paisaje o Jardín, que fue histórica, posee una especificidad técnica que se necesita comprender bien, tanto por el proceso de intervención, como por el pasado, presente y futuro. El Patrimonio Paisajístico, a parte de su carácter antrópico, es frágil y renovable en una parte material que lo constituye -la cubierta vegetal- permanece como una obra de arte, carácter a tomar en cuenta para el tratamiento, análisis y restauración, la rigurosidad científica es requerida al igual que para la restauración de una escultura, un retablo, una portada labrada, una pintura de caballete o mural, un objeto arqueológico o de una catedral.

- I. Las orientaciones teóricas y metodológicas de intervención en el Patrimonio Paisajístico están aún en fase de construcción en México, por consiguiente es una base fundamental el análisis de los sitios recuperados, tanto en México como en otras latitudes, para definir la forma de actuar. Los Proyectos de Recuperación Monumental y Ambiental del Cerro del Chapulín, del Jardín del Alcázar, de Invierno "Pérgolas" en el Museo Nacional de Historia, Viejo Bosque de Chapultepec son los primeros paradigmas de intervenciones filológicas en nuestro país del cual se desprende que el proyecto debe aplicarse a todas las componentes mineralizadas y naturales, evitar la fragmentación de los estudios y de las propuestas, independientemente de las eventuales subdivisiones actuales, debidas a los distintos regímenes de propiedad, de uso, gestión, reducción de dimensiones por construcción de edificios y destrucciones.

Se hace constar que las arquitecturas vegetales históricas y aún contemporáneas son manufactos en continua transformación. Conservar significa realizar una obra de intervención programada en el tiempo; es necesario controlar el proceso de mutación biológica, gobernar el sitio tanto en su parte mineralizada como en la vegetación. Es importante salvaguardar la condición de su valor documental de los que ha heredado del pasado, significa operar con criterios de conservación en tutelar el sitio en cuanto a su permanencia y con juicios de innovación para controlar y dirigir a buen fin las transformaciones que el sitio necesariamente deberá sufrir a causa del transcurrir del tiempo y de las transformaciones producto de las exigencias de uso actual.

El proyecto de conservación de un jardín histórico no debe limitarse a definir el conjunto de obras extraordinarias para transformar al sitio a un estado previo, sino resolver los problemas de atribución de nuevas funciones y su infraestructura, de actuación en la vegetación por daños derivados de patologías, eventos atmosféricos, vandalismo, abandono y de caducidad del ciclo biológico.

En un proyecto de recuperación atento a la conservación de las relaciones del sitio con su contexto paisajístico, histórico, se deben utilizar los instrumentos normativos y lineamientos adecuados, tanto nacionales como internacionales, relacionados con la

planificación urbana que en México aún es primitiva y la paisajística en proceso de evolución.

Verificar los usos del sitio con las actividades compatibles que se desarrollan o quieren introducir, así como redefinir las funciones originales y actuales.

Factibilidad de las propuestas con relación a las posibilidades sostenibles de mantenimiento y gestión futuras del sitio.

Coherencia de las propuestas del lugar con una política amplia de intervención de mantenimiento y salvaguardar un mayor número de sitios, respecto a una política fundada pocas y costosas intervenciones excepcionales.

La definición del proyecto general debe indicar los criterios del control formal y de las arquitecturas vegetales del sitio a corto y mediano plazo.

Definición de un programa operativo de mantenimiento extraordinario a corto plazo.
Determinación de un programa de mantenimiento ordinario a mediano y largo plazo.
Definición del cuadro organizativo, del cuadro económico y formulación de un programa de gestión y uso.

Definir un programa de valorización del sitio, por ejemplo precisar las líneas para las actividades didácticas, para las visitas guiadas, para la difusión del conocimiento de la historia del sitio, de sus valores ambientales y arquitectónicos.

- J. La presente tesis ha sido básica para la inclusión del Acueducto del Padre Tembleque ubicado en los Estados de Hidalgo y de México, así como el Árbol de El Tule en Oaxaca en la Lista Preliminar del Patrimonio Mundial de la UNESCO, en la Categoría de Paisajes Culturales, gestión llevada a cabo en el mes de Mayo del 2001 por el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

- K. La UNESCO (Convención de 1972 del Patrimonio Cultural y Natural) y el Consejo de Europa (Carta de los Paisajes Europeos de Octubre del 2000) establecen que los diferentes países cuenten con cursos de Posgrado en materia de Arquitectura del Paisaje, Contemporánea e Histórica. En este tenor el Grupo ARQPAIS, con el apoyo de la Coordinación del Posgrado de la División de Ciencias y Artes para el Diseño y bajo el auspicio del Programa América Latina Formación Académica de la Comisión Europea; los Planes y Programas de Estudio en Diseño, Planificación y Conservación de Paisajes y Jardines, se inicia en la Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco en el mes de Septiembre de 2002.
- L. Que las autoridades competentes de gobierno inicien estudios para la constitución de un catastro especializado en Paisajes y Jardines Históricos, para establecer un registro público capaz de definir la relativa particularidad y de asegurar en el transcurso del tiempo la necesaria salvaguardia de éstos.
- M. Es oportuno recuperar el patrimonio relictos como Paisajes Culturales Asociativos, las zonas arqueológicas por siglos han sido sujetas únicamente como áreas de exploración e investigación científica, México cuenta con recursos potenciales; tiene catalogadas 33 mil zonas arqueológicas en todo el país.

La conservación de los Paisajes y Jardines de interés Histórico no se puede pensar en los términos de mantenimiento de un dato histórico identificado del pasado, aunque no corresponda al primer estado arquitectónico alcanzado en un momento establecido (aunque para tales razones restauración y reпрístino que se rigen sobre la investigación de un estado que represente la única autenticidad de la obra, son conceptos impracticables). La investigación más importante es analizar el estado actual del sitio, el palimpsesto en su actual consistencia de trazas del pasado y en su actual autenticidad.

En el plan operativo, al menos en México, hay mucho trabajo por desarrollar para construir los conocimientos y los métodos de estudio y de intervención para realizar la conservación. Es fundamental el ejercicio realizado en el Proyecto de Recuperación Monumental y Ambiental del Cerro del Chapulín, en donde se han puesto a evaluación la forma

pragmática de intervención, se profundizó en la metodología de conocimiento del palimpsesto, de los criterios de levantamiento, a los métodos de restitución, del uso de las fuentes de archivo. a los métodos arqueológicos, de la aportación de las disciplinas de las ciencias naturales a la identificación de todos los instrumentos analíticos capaces de sacar a la luz

CURRICULUM VITAE

Fecha de nacimiento: 3 de Junio de 1961.

Grados académicos:

- a). Licenciatura en Arquitectura, Universidad Autónoma Metropolitana.
- b). Actualización en Restauración de Monumentos y Centros Históricos, CECTI, Florencia, Italia.
- c). Maestría en Arquitectura del Paisaje, con especialidad en Parques y Jardines de Interés Histórico - Artísticos, Universidad de los Estudios de Génova, Italia.
- d). Actualmente cursa el Doctorado en Diseño, Restauración del Medio Construido, Universidad Autónoma Metropolitana.

Experiencia académica:

- a). Profesor - Investigador, Titular "C", Universidad Autónoma Metropolitana - Azcapotzalco (UAM-A), de 1985 a la fecha.
- b). Coautor de los Planes y Programas de Estudio a nivel Especialización, Maestría y Doctorado en Conservación Urbana y de Inmuebles de Valor Patrimonial, (UAM-A).
- c). Coautor de los Planes y Programas de Estudio a Nivel Especialización y Maestría en Planificación, Diseño y Conservación de Paisajes y Jardines, (UAM-A).
- d). Investigación: "Las Chinampas en México. Conservación de los Jardines Flotantes".
- e). Coordinador General de la Red ARQPAIS, Programa ALFA de la COMISIÓN EUROPEA, proyecto de investigación "Estudio de Paisajes Históricos como Recursos Potenciales para el Equilibrio Ecológico de las Ciudades Existentes. Programa de Cooperación para la Formación de Especialistas en América Latina". Instituciones participantes: Universidad de los Estudios de Génova, Italia; Universidad de York, Reino Unido; Universidad Politécnica de Madrid, España; Universidad Ricardo Palma, Lima, Perú; Universidad de Santiago de Chile; Universidad Autónoma Metropolitana, México, de 1995 a la fecha.

Experiencia profesional:

- a). Asesor de Arquitectura para el Programa Emergente de Vivienda Fase II, de 1987 a 1988.
- b). Arquitecto Colaborador con el Profesor Bruno Gabrielli, entre los proyectos a destacar son: la Restauración del Exconvento e Iglesia de Santa Maria en Pasión, Centro Histórico de Génova; la Restauración del Hotel Savoia, Rapallo; Puerto Turístico de Pegli, Italia, de 1991 a 1993.
- c). Asesor para el proyecto de “Recuperación de la Huerta Histórica del Centro Cultural de Santo Domingo”, Oaxaca, Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), 1998.
- c). Director del proyecto “Restauración Monumental y Paisajística de Cerro del Chapulín, Museo Nacional de Historia, Bosque de Chapultepec”, período preclásico hasta el Siglo XIX, UAM-INAH, de 1999 al 2000.
- d). Director del proyecto y obra de la “Restitución del Jardín Histórico del Alcázar, Siglo XIX, Museo Nacional de Historia, Bosque de Chapultepec”, UAM-INAH, de 1999 al 2000.
- e). Director del proyecto “Restauración de la Jardinería del Claustro, Exconvento de la Asunción, Siglo XVI”, UAM-INAH, Tepoztlán, Morelos, de 1999 al 2000.

Distinciones:

- a). Mención Honorífica en el concurso internacional “Concurso de Ideas para un Centro Financiero y Administrativo, República – Garibaldi”, Milán, Italia.
- b). Mención Honorífica en el concurso internacional “La Interfase entre las Artes Plásticas y la Arquitectura del Paisaje”, Zoetermeer, Países Bajos.
- c). Mención Honorífica en el XV concurso internacional de la Confederación Latinoamericana de Facultades de Arquitectura, México.
- d). Nombramiento de **Presidente del Círculo Europeo en México** por el Grupo COIMBRA, con apoyo de la Comisión Europea, a partir de Mayo del 2000.
- e). **Miembro correspondiente del Comité Científico Internacional de Paisajes Culturales y Jardines Históricos, ICOMOS-Internacional.**

Publicaciones:

- a). Escribe en la Revista RECUPERARE, temas relacionados a la Conservación del Patrimonio Paisajístico, Milán, Italia.
- b). Escribe en la Revista ARCHITETTURA DEL PAESAGGIO, temas relacionados a la Conservación de Paisajes Culturales, Roma, Italia.
- c). Publica numerosos artículos en antologías, periódicos y otros medios de difusión.

BIBLIOGRAFÍA.

1. Alix Audurier. Cross. Jean Claude Forestier (1861-1930). Il Giardino Europeo del Novecento 1900-1940. Florencia, Italia, 1993.
2. Alcántara Onofre, Saúl. El jardín patrimonio histórico. Revista Casa del Tiempo, México. 1996.
3. Alcántara Onofre, Saúl. I Giardini Storici, Indirizzi Teorici ed Esperienze di Restauro, Revista Recuperare, Milán, Italia, 1994.
4. Alcántara Onofre, Saúl. Restauro dei Giardini del Palazzo Het Loo nei Paesi Bassi, Revista Recuperare, Milán, Italia, 1994.
5. Alcántara Onofre, Saúl. I Giardini Galleggianti della Valle del Messico, Revista Architettura del Paesaggio, Roma, Italia, 1999.
6. Asunto, Rosario. Ville, Parchi e Giardini per un Atlante del Patrimonio vincolato, a cargo de Vincenzo Cazzato, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, Roma, 1992, p.p. XV.
7. A.M.L.E. Erkelens, Guida del Palazzo e Giardini di Het Loo, appendice sugli interventi dei giardini. "National Museum Paleis Het Loo, Apeldoorn". The Netherlands.
8. Ancona Riestra, Roberto. Arquitectura de las Haciendas Henequeneras. Universidad Autónoma de Yucatán, 1996.
9. Archivo General de la Nación, Cartografía Mexicana Tesoros de la Nación Siglos XVI a XIX, Secretaría de Gobernación, México 1983.
10. Archivo Histórico de la Ciudad de México, expediente de obras públicas de la Junta Superior del Bosque de Chapultepec, años 1903-1914.
11. Casares Porcel, Manuel. Tito Rojo, José. El Cedro de San Juan de la Cruz. Boletín de la Asociación Española de Parques y Jardines, No. 12, Otoño, 1998.
12. Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, Jardins et Sites Historiques, Journal Scientifique, Madrid, España, 1993.
13. Chanfón Olmos, Carlos, Fundamentos Teóricos de la Restauración, Coordinación General de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, México, 1988.

14. Chong, Juan, Reunión Regional de Expertos sobre los paisajes culturales en América Central y México, San José de Costa Rica, septiembre del 2000.
15. De Valle Arizpe, Artemio. Por la Vieja Calzada de Tlacopan, Editorial Diana, México 1980.
16. De Acosta, José. Historia Natural y Moral de las Indias. Tomo II, p.p. 167-168, ed. de 1972.
17. Estrada Cajigal, Sergio. Crónicas de Cuernavaca 1857 – 1930, Imágenes de la memoria. Ediciones ASTA, México 1994.
18. H.R. Barkhof e C.S. Oldenburger-Ebber, Plants for the restoration of the Baroque of the Palace of the Loo at Apeldoorn, in "Journal of Garden History", vol. 1, nº4./1981.
19. Fabiani, Rosella. il Castello di Miramare Itinerario nel Museo Storico, Trieste, Italia, 1997.
20. García Rivas, Heriberto. Dádivas de México al Mundo. Ed. Especiales Excelsior. México, 1965.
21. Geoffrey y Susan Jellicoe. El Paisaje del Hombre. Gustavo Gili. Barcelona, España, 1995.
22. González, Ambrosio y Sánchez L., Víctor Manuel. Los Parques Nacionales de México. Instituto Mexicano de Recursos Naturales y Renovables. México, 1961.
23. Grimal, Pierre. I Giardini di Roma Antica. Collezione Storica Garzanti, Italia 1984.
24. Gómez y Gutiérrez, Agustín. México Forestal XVIII, 1940, Marzo – Abril, No. 3-4.
25. H.R. Barkhof, De aanleg van de formale tuin van Het Loo, in "Groen", nº 1/1981.
26. Jiménez, Víctor. el Árbol de El Tule. Codex, México, 1990.
27. J.B. van Asbeck, Het herstel van de formale tuin van Paleis Het Loo, ibidem.
28. Knechtel, Wilhelm, Diario del Jardinero, documento inédito, 1865.
29. Krickeberg, Walter. Las Antiguas Culturas Mexicanas, México 1956.
30. La Convención del Patrimonio Mundial, Naturopa – 1998.
31. León Battista Alberti, De re Aedificatoria, Florencia, 1485; ed. It. A cura de Paolo Portoghesi, Milán, 1966.

32. Le Baron Ernouf. Parcs, Jardins, Promenades. Traité Pratique et Didactique, Paris, s.d. (I ed. 1868). Artículo proporcionado por Lionella Scazzosi, Politecnico di Milano.
33. Limantour Landa, José Yves. Apuntes sobre mi vida pública (1892-1911). Editorial Porrúa. México, 1965.
34. Mancebo Benfield, José. Bosque de Chapultepec, documento inédito, México.
35. Martínez, José Luis. Nezahualcoyotl, Vida y Obra. Ed. Fondo de Cultura Económica.
36. Muset, Alain. El Agua en el Valle de México, Siglos XVI – XVIII, Ed. Pórtico de la Ciudad de México. CEMyC, México, 1992.
37. Mario Catalano - Franco Panzini , Giardini storici, teoria e tecniche di Conservazione e Restauro, Roma 1990.
38. Medel, Vicente. Diccionario Mexicano de Arquitectura. Banco INBURSA, S. A. México, 1994.
39. Marconi, Paolo, Il Restauro e L'Architatto, Apéndice B, Marsilio, Venecia, 1993.
40. Noteboom e L.L. W. Van de Ploeg, Landmeetkundige werkzaamheden ten behoeve van het restauratie plan formele tuin Het Loo, ibidem.
41. Parsons, Jeffrey. Prehistoric Settlement Patterns in the Texcoco Region, México. Ann Arbor, Memoirs of the Museum of Antropology, University of Michigan, 197.
42. Pilastro, Giorgio. Miramare le Chateau de Maximilien et Charlotte. Trieste, Miramar, Italia, 1985.
43. Pols, De Tuin van Het Loo (Apeldoorn), in "Groen", nº2./1981.
44. Pasolini, dall'Onda, Desideria, Restauro del Verde Storico nella Pianificazione del Territorio, Italia Nostra, Bolletino n. 128, settembre 1975.
45. Pozzana, Mariachiara, Materia e Cultura del Giardini Storici, Alinea Editrci, Florencia, Italia.
46. Plinio el Joven. Cartas. Secretaría de Educación Pública. México, 1988.
47. Romero de Terreros, Manuel. Los Jardines de la Nueva España. Porrúa, México, 1945.

48. Rivera Cambas, Manuel. México pintoresco, artístico y monumental. México, 1882. tomos I, II, III.
49. Ramírez Romero, Esperanza. Catálogo de monumentos y sitios de la región lacustre, Pátzcuaro. México, 1986. tomo I.
50. Rojas, Pedro. Historia General del Arte Mexicano, Época Colonial. Ed. Hermes. México, 1963.
51. Ruaro Loseri, Laura. Massimiliano da Trieste al Messico. Trieste, Italia, 1986.
52. Rea, Crónica de la orden de N. Seráfico P. S. Francisco, pp. 92b, 50 a, b. Torquemada, *Monarquía indiana*, III.
53. Rössler, Mechtild, La Convención del Patrimonio Mundial, Naturopa 86 – 1998.
54. Riegl, Aloïs. El Culto Moderno a los Monumentos. Visor Distribuciones, Madrid, 1987.
55. Rojas, Pedro. Arte Mexicano, Época Colonial. Editorial Hermes, S. A. 1963.
56. Rivera Cambas, Manuel. México Pintoresco, Artístico y Monumental. Tomo II, p.p. 496 – 497, Imprenta de la Reforma, México, 1882.
57. Scazzosi, Lionella. Il Giardino e il Tempo, Conservazione e Manutenzione delle architetture vegetali. Guerini e Associati. Milán, Italia, 1992.
58. Silva, Ercole. El Arte de los Jardines Ingleses. Milán, Italia, 1801, p.p. 43-44. Art. proporcionado por la Prof. Lionella Scazzosi del Politécnico di Milano.
59. Scazzosi, Lionella., Manuale per la Tutela e la Conservazione delle Architetture Vegetali Storiche. Parco Naturale della Valle del Lambro. Triuggio, Italia, 1996.
60. Salinas, Miguel. Historias y Paisajes Morelenses. México, 1924.
61. Salas León, Antonio. Pátzcuaro, cosas de antaño y de ogano. Morelia, Michoacán, 1941.
62. Tovar de Teresa, Lorenza. Estudio Descriptivo de los Árboles y Arbustos más comunes del Bosque de Chapultepec. UNAM, México, 1982.
63. Tagliolini, Alessandro. Il Giardino Italiano dell'Ottocento. Guerini Editori, 1990.
64. Tito Rojo, José, Casares Porcel, Manuel. El Carmen de la Victoria, un jardín regionalista en el contexto dela historia de los Carmenes de Granada. Universidad de Granada, España, 2000.

65. Tito Rojo, José, Casares Porcel, Manuel. Especificidad y edificaciones de la restauración en jardinería. DOSSIER: Jardines Históricos, Boletín 27, España, 2000.
66. Tovar de Teresa, Lorenza, Alcántara Onofre, Saúl. Propuesta de sitios mexicanos para incorporarlos a la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, Costa Rica, Octubre del 2000.
67. Torres Caravioto, Alberto. México Forestal, tomo I Febrero 1923, No. 2.
68. UNESCO, El Patrimonio Mundial, La Convención, Mayo del 2000.
69. van der Groen, Den Nederlandtsen Hovenier, con prefazione di C.S. Oldenburg Ebbersed elenco delle piante identificate da D.O. Wijnands, Utrecht 1988.